

NOUVEAUX
PROGRAMMES
2016

¡Anímate! 4^e

ESPAGNOL CYCLE 4

A1+



Les



- Les activités autocorrectives
- Tous les MP3

À télécharger sur :

www.editions-hatier.fr/langues-eleves

FICHER PÉDAGOGIQUE

Fichier pédagogique

¡Animáte!

LV2 Cycle 4 Classe de Quatrième

A1+

CASAS, Marie José

Collège Voltaire (30)

CASTÉRA, Nadine

Collège Jean Claude Sescousse (40)

CORTÉS, Céline

Collège de Lattre (94)

DELMAS, Amélie

Collège Jean Monnet (46)

GONZALEZ, Karine

Collège Gaston Doumergue (30)

LALUQUE, Valérie

Collège Pierre de Belleyrne (33)

PALOMO DELFA, Ana María

Ecole Internationale Bilingue (75)

PALOMO DELFA, Raquel

Master en philologie hispanique, Madrid

SALAÜN, Michaël

Collège du Bois d'Aulme (78)

Édition : Dominique Colombani
Conception de maquette : Christine Masson
Conception de la couverture : Grégoire Bourdin
Mise en page : Christine Masson - Valérie Causse
Illustrations : Sylvain Frécon

© HATIER- Paris, 2017. ISBN : 978-2-401-04287-2

Sous réserve des exceptions légales, toute représentation ou reproduction **intégrale ou partielle**, faite, **par quelque procédé que ce soit**, sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit, est illicite et constitue une contrefaçon sanctionnée par le Code de la Propriété Intellectuelle. Le CFC est le seul habilité à délivrer des autorisations de reproduction par reprographie, sous réserve en cas d'utilisation aux fins de vente, de location, de publicité ou de promotion de l'accord de l'auteur ou des ayants droit.

Sommaire

Présentation générale de la méthode

LES GRANDS PRINCIPES PÉDAGOGIQUES

Agir pour apprendre	p. 5
Une progression spiralaire réaliste	p. 6
L'ancrage culturel	p. 6
La place des multimédias	p. 6

LA STRUCTURE DU MANUEL

Les unités ou <i>Temas</i>	p. 7
Les annexes	p. 7

LA STRUCTURE D'UNE UNITÉ

La page d'ouverture	p. 8
Les pages <i>Lección</i>	p. 9
Les pages <i>Palabras</i>	p. 9
Les pages <i>¡Afírmate!</i>	p. 10
Les pages <i>Planeta hispánico</i>	p. 10
Les pages Accompagnement personnalisé	p. 11
Les pages <i>Proyecto</i>	p. 12
Les pages <i>Pour faire le point</i>	p. 12

LES PÉRIPHÉRIQUES

Le coffret classe	p. 13
Les pistes MP3	p. 13
Le cahier d'activité <i>Todo en uno</i>	p. 13
Le manuel interactif enrichi (MIE)	p. 14

Présentation des leçons

PASARELA

Ouverture	p. 15
Lección 1	p. 16
Lección 2	p. 18
Lección 3	p. 20
Lección 4	p. 23
¡Afírmate!	p. 24

TEMA 1 • Los otros y yo

Ouverture	p. 27
Lección 1	p. 28
Lección 2	p. 30
Lección 3	p. 33
Lección 4	p. 36
Palabras	p. 38
¡Afírmate!	p. 40
Planeta hispánico	p. 49
Proyecto	p. 52
Pour faire le point	p. 53
Fiches	p. 57

TEMA 2 • Mi universo personal

Ouverture	p. 63
Lección 1	p. 64
Lección 2	p. 67
Lección 3	p. 71
Lección 4	p. 74
Palabras	p. 78
¡Afírmate!	p. 80
Planeta hispánico	p. 87
Proyecto	p. 89
Pour faire le point	p. 91
Fiches	p. 95

TEMA 3 • En sus colegios

Ouverture	p. 101
Lección 1	p. 102
Lección 2	p. 106
Lección 3	p. 110
Lección 4	p. 113
Palabras	p. 116
¡Afírmate!	p. 118
Planeta hispánico	p. 126
Proyecto	p. 130
Pour faire le point	p. 132
Fiches	p. 136

TEMA 4 • ¿Y tú, qué has hecho?

Ouverture	p. 141
Lección 1	p. 142
Lección 2	p. 146
Lección 3	p. 149
Lección 4	p. 151
Palabras	p. 154
¡Afírmate!	p. 156
Planeta hispánico	p. 163
Proyecto	p. 165
Pour faire le point	p. 168
Fiches	p. 172

TEMA 5 • Héros de leyenda

Ouverture	p. 177
Lección 1	p. 178
Lección 2	p. 181
Lección 3	p. 184
Lección 4	p. 187
Palabras	p. 190
¡Afírmate!	p. 192
Planeta hispánico	p. 200
Proyecto	p. 204
Pour faire le point	p. 206
Fiches	p. 210

TEMA 6 • Juntos por un mundo mejor

Ouverture	p. 215
Lección 1	p. 216
Lección 2	p. 219
Lección 3	p. 222
Lección 4	p. 224
Palabras	p. 227
¡Afírmate!	p. 229
Planeta hispánico	p. 237
Proyecto	p. 240
Pour faire le point	p. 242
Fiches	p. 246

GUÍA

Fiestas	p. 253
EPI	p. 259

Présentation générale de la méthode

*Ce fichier pédagogique est lié au manuel de 4^e de la nouvelle collection **Animate** (Édition 2017 pour la 4^e). Il correspond donc à une lecture des nouveaux programmes (B.O. Spécial, n°11 du 26 novembre 2015). Notre objectif en le rédigeant, a été de vous présenter des **pistes d'exploitation détaillées** pour faciliter la préparation de vos cours et de vos séquences. Vous trouverez tous les documents permettant la mise en œuvre de la méthode : scripts, audios, corrigés des activités..., afin de tirer le meilleur parti des nombreux supports proposés avec ce manuel.*

Nous espérons que ces pages vous aideront dans votre réflexion et vous permettront de guider au mieux les élèves dans leur apprentissage de la langue et de la culture hispanique.

La réforme de l'éducation mise en place à la rentrée 2016 propose à l'ensemble des collégiens de commencer la LV2 en cinquième. Parallèlement, il a été demandé aux acteurs de l'enseignement des langues vivantes, enseignants, auteurs et leurs éditeurs, de mener une réflexion autour de cet apprentissage sur trois ans devant mener les élèves du niveau A1 vers le niveau A2 à la fin du collège.

La réponse naturelle est un manuel de cycle, regroupant les trois niveaux (A1, A1+ et A2) que les Éditions Hatier vous ont proposé en 2016.

Forts de notre pratique pédagogique et de notre expérience dans la rédaction d'ouvrages pour les LV1 et bilangues de 6^e et 5^e, nous vous présentons aujourd'hui l'ouvrage de 4^e. Il est, bien sûr, construit en lien avec le manuel de cycle, mais possède aussi des pages spécifiques dont le but est de donner aux élèves de solides bases linguistiques et culturelles, tout en répondant de très près aux exigences de la réforme de l'enseignement des langues et à celles du domaine 1 du socle : **l'acquisition des langages pour penser et communiquer**.

Prenant en compte ces données, nous avons organisé la matière à l'intérieur d'une progression curriculaire et réaliste, spiralaire tant dans les manuels de niveau dont celui de 4^e, que sur l'ensemble de la collection, et s'appuyant sur des documents aussi diversifiés que possible de manière à aiguïser la curiosité des élèves.

LES GRANDS PRINCIPES PÉDAGOGIQUES

Agir pour apprendre

Face à l'évolution ininterrompue de nos élèves et de leurs centres d'intérêt, il est indispensable, comme le préconisent les orientations du Ministère, de se tourner résolument vers une **approche actionnelle** de l'enseignement de la langue et pour cela, toujours chercher à obtenir que **l'élève agisse pour apprendre**, qu'il soit acteur de son apprentissage, que l'effort d'acquisition **ait un objectif défini et réalisable**. Le principe « **d'apprendre**

pour faire », volet complémentaire de cette approche, permet à l'élève de **donner du sens** aux notions qu'il est en train d'acquérir. Comprendre le sens de ce qu'il fait et les raisons de son action facilitent l'acquisition des connaissances.

C'est pourquoi, chaque unité est construite autour d'un projet réalisable et motivant où l'élève pourra réinvestir ses connaissances. Ce projet est présenté par étape afin de guider les élèves dans leur production.

Certaines de ces activités seront à réaliser en groupe, d'autres individuellement, permettant ainsi la mise en œuvre des **compétences du socle commun** notamment le **domaine 2** relatif aux **méthodes et outils pour apprendre** et le **domaine 3 : la formation du citoyen et de la personne**.

Une progression spiralaire réaliste

La réflexion menée autour d'un projet de manuel de cycle dès 2015-2016 et la nouvelle organisation du travail sur trois ans ont conforté nos choix des manuels antérieurs.

Afin de permettre à chaque élève de suivre les activités et le rythme des acquisitions de la classe, nous avons choisi une succession de thèmes progressive et hiérarchisée. Pour que l'élève s'engage pleinement et de façon bénéfique dans l'apprentissage de cette nouvelle langue, les difficultés proposées suivent une progression réfléchie et adaptée. Cette progression est **spiralaire** sur chacune des années mais aussi, et ce n'est pas moins important, sur toute la durée du cycle. L'élève a ainsi vraiment la possibilité d'apprendre à son rythme, de revoir des notions à plusieurs moments de son apprentissage et de les consolider.

L'ancrage culturel

Les notions culturelles du cycle 4, *Langages, École et société, Voyages et migrations, Rencontres avec d'autres cultures*, sont les bases des six thèmes proposés. Avec **Anímate**, nous souhaitons stimuler la curiosité des élèves en leur permettant de découvrir des cultures différentes de manière vivante, souvent ludique, sans toutefois céder à la facilité.

L'acquisition linguistique aura toujours comme point de départ une « **découverte culturelle** », c'est à dire un événement, une chanson, un personnage, une coutume, une fête, un paysage, un geste quotidien, un livre, une recette de cuisine... originaires du monde hispanophone, en somme **tout ce qui fait et construit les cultures hispaniques et par conséquent sous-tend la construction de la langue espagnole**.

C'est en présentant des situations nouvelles, des cultures qui surprennent et étonnent les élèves que ceux-ci auront envie de s'approprier des outils linguistiques pour communiquer sur ces nouveautés, illustrant ainsi parfaitement la notion déjà évoquée de « l'apprendre pour faire ».

La place des medias

Dans toute la collection et dans **Anímate 4^e**, les nouvelles technologies sont au service de l'apprentissage de la langue, afin de répondre aux goûts pour l'innovation des professeurs comme de leurs élèves. L'audio, la vidéo et l'informatique sont utilisés comme déclencheur d'activités. Ces différents ateliers sont intégrés au thème et à la progression de l'unité dans lesquelles elles s'insèrent. Ceci permet aux enseignants de les aborder en continuité des leçons mais aussi, s'ils le souhaitent, dans un travail de pédagogie différenciée [pages ;*Afirmate!*].

De plus, les élèves, seuls ou accompagnés, ont accès en ligne à une banque d'activités autocorrectives qui suivent et renforcent les acquis des unités.

LA STRUCTURE DU MANUEL

Les unités

Le manuel se divise en six grandes parties ou unités auxquelles il faut ajouter une unité plus courte de démarrage, *Pasarela*, qui offre une révision rapide, un rappel, des notions linguistiques et culturelles supposées acquises en fin de 5^e [niveau A1], tout en permettant aux élèves de se familiariser avec leur manuel, avec les types d'activités qu'ils vont y trouver et ainsi, d'amorcer dans de bonnes conditions le travail de l'année vers le niveau A1+.

Que celles et ceux qui ont déjà travaillé dans le manuel de 5^e, ne soient pas étonnées de constater que les unités de ce manuel s'insèrent dans les mêmes grands ensembles ou *Temas* que ceux de l'année dernière. En effet, rappelons que dans la collection qui se déroule sur l'ensemble du cycle 4, chacun des thèmes est abordé de manière différente selon le niveau. Par exemple, le *Tema 4* « *Al salir de clase* » est décliné sous trois angles différents : en 5^e [A1] *Vivir sano* autour du sport, des activités extrascolaires, du corps et de la nourriture ; en 4^e [A1+] *¿Y tú, qué has hecho?* traite des sorties de fin de semaine, des déplacements en ville et des fêtes entre amis ; tandis qu'en 3^e [A2], l'élève est invité à s'ouvrir encore plus au monde, à voyager, à découvrir des activités originales et enrichissantes sous le titre *De viaje*.

Ainsi, tant sur le contenu culturel et documentaire que sur le contenu linguistique la progression est cohérente tout au long d'une unité mais aussi d'une unité à une autre, d'un niveau au suivant, à l'intérieur d'une année et tout au long des trois années du cycle.

Cette réflexion menée en amont de l'écriture par les auteurs de la collection permet aujourd'hui de mettre à la disposition des élèves et des enseignants un ensemble pédagogique varié et souple dans son utilisation et centré sur des objectifs réalistes d'acquisition des connaissances en fin de cycle 4.

Les annexes

Rassemblés au sein de la partie « Guía », vous trouverez plusieurs annexes.

- **Les Fiestas** : six pages consacrées à une série de fêtes célébrées dans les pays de langue espagnole. Ces pages sont très illustrées et les textes, courts et simples, constituent des légendes explicatives des photos. Ces pages sont utilisables aux dates de l'année correspondant, plus ou moins, à celles des fêtes en question ou dans un ordre aléatoire et selon les choix de l'enseignant. Elles peuvent servir de support à une séquence de compréhension écrite ou à de l'expression orale. Elles sont une nouvelle occasion de faire entrer les élèves dans un monde hispanique vivant et riche.

- **Les pages EPI** : nous proposons trois pistes pour des projets d'Enseignement Pratique Interdisciplinaire dans trois thématiques différentes. Autour de chacune d'elle, vous trouverez les disciplines pouvant s'associer au projet, une proposition de tâche commune, ainsi que les documents du manuel en lien avec le sujet. À la suite, des documents et des activités permettent de travailler le thème spécifiquement en espagnol et de se préparer à la tâche commune dans cette matière.

• **Un précis grammatical** qui inclut les conjugaisons (formes et emplois) des verbes et des temps faisant partie de la progression.

Pour faciliter les recherches de l'élève et l'accès aux différentes rubriques, ce précis est organisé en quatre grandes parties et comporte un sommaire sous deux formes ainsi qu'un index détaillé.

Sur fond vert dans le sommaire, les questions que peut se poser un élève à la recherche d'une information dans le précis. En rouge juste en dessous, les points de grammaire traités dans la partie et parmi lesquels il trouvera une réponse à la question. Et enfin la liste détaillée des points traités dans chaque partie.

L'index, d'un abord un peu moins simple mais dont l'utilisation doit être encouragée, comporte des entrées en espagnol et en français.

LA STRUCTURE D'UNE UNITÉ

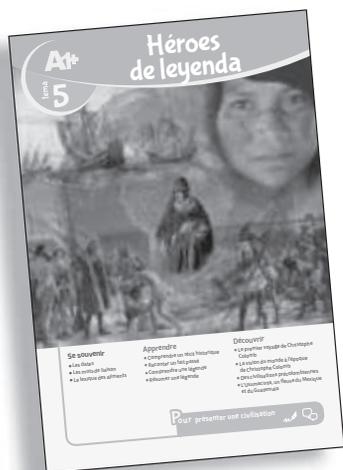
La page d'ouverture

Dans la partie supérieure de la page, l'illustration (photo, tableau...) est déjà porteuse de sens. Elle permet de déclencher la parole et annonce le thème proposé.

Dans la partie inférieure, sont indiqués le projet de fin d'unité ainsi que les objectifs de communication et les objectifs culturels.

Cette page constitue un mini programme ou parcours d'apprentissage en présentant clairement à l'élève ce qu'il va apprendre, les objectifs à atteindre et aussi pourquoi il doit les atteindre. Il est en effet clairement indiqué que l'on va « **Apprendre** » et « **Découvrir** » **POUR** faire, c'est à dire pour réaliser le Projet.

Par ailleurs, cette page insiste sur l'aspect *spiralatoire* de la méthode avec la rubrique : « **Se souvenir** » on l'on retrouve les prérequis essentiels pour aborder la nouvelle unité.



Les pages *Lección*

• Les quatre pages de *Lección* offrent de nombreux documents authentiques pour travailler de manière équilibrée les différentes activités langagières. **À chaque page correspond une activité langagière dominante** afin que l'élève puisse s'exercer de façon régulière et approfondie dans toutes les compétences.

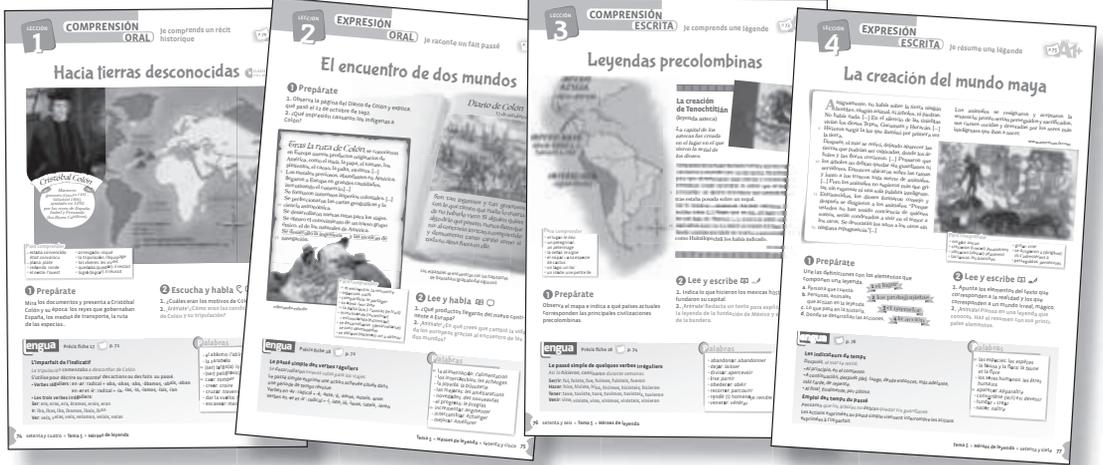
• La présentation des pages est la même tout au long du manuel afin que l'élève puisse toujours se repérer et acquérir des automatismes au moment de la recherche d'une référence linguistique ou culturelle.

Une première partie *Prepárate*, correspond à une approche préparatoire du ou des documents proposé(s). Viennent ensuite une ou deux activités qui permettent de travailler la compétence langagière dominante de la page (*Escucha y habla* pour la compréhension orale ou *Lee y habla* pour la compréhension écrite, par exemple).

Deux encadrés lexicaux sont proposés aux élèves :

- **Para comprender** pour faciliter la compréhension du vocabulaire des documents écrits ou sonores ;
- **Palabras** pour enrichir le bagage lexical sur le thème étudié et faciliter aussi bien une prise de parole que l'expression écrite.

En bas de page, la rubrique **Lengua** correspond au point grammatical traité dans la page. Les explications se veulent simples et précises pour une meilleure mémorisation. Des exemples extraits des documents sont proposés pour établir un lien direct entre la syntaxe et les documents.



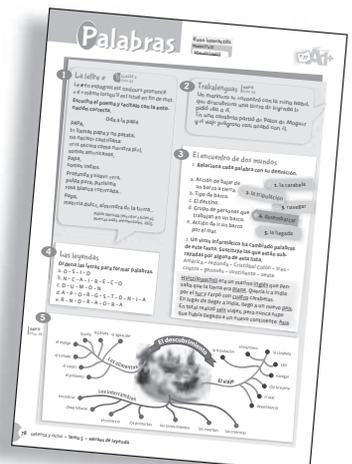
Les pages Palabras

Ces pages traitent à la fois d'un point de phonétique et du vocabulaire de l'unité.

- **La phonétique** : un premier paragraphe apporte à l'élève des explications simples afin de mener à bien l'exercice proposé à la suite. Puis un *Trabalenguas* (que les élèves peuvent écouter sur leurs pistes MP3) permet de mettre en application de manière totalement ludique le point phonétique étudié précédemment. Les exercices de phonétique sont parfois remplacés par un travail autour du rythme et des intonations.

- **Le lexique** : les activités suivantes permettent de revoir le vocabulaire étudié dans l'unité par champ lexical, à l'aide de petits exercices ludiques permettant la révision, la mémorisation ou le renforcement du vocabulaire.

- **Les exercices numériques.** En haut de page le renvoi au site Hatier-clic conduit à des exercices numériques interactifs. Ils reprennent, pour chaque unité, les difficultés grammaticales et lexicales dans des exercices oraux et écrits variés, avec de nombreux dessins et des enregistrements spécifiques. Ces exercices sont autocorrectifs et peuvent être conseillés par l'enseignant en cas de besoin ou dans le cadre des heures d'Accompagnement Personnalisé.



Les pages ¡Afirmate!

Ces trois pages doivent permettre de mettre en pratique une pédagogie différenciée comme le précise le sous-titre : *¡Cada uno a su ritmo!* Elles mettent en œuvre une véritable progressivité des apprentissages et pallient le découragement des élèves les moins motivés en les mettant en situation de réussite. Elles offrent à ceux qui se sentent plus à l'aise avec la matière, d'approfondir et de consolider leurs connaissances.

À cette fin, les activités sont de niveaux différents et signalées par deux couleurs : jaune pour le niveau basique et orange pour le plus avancé.

La variété des ateliers : vidéo, audio, théâtre, lecture et écriture a pour but de développer l'autonomie des élèves ainsi que leur curiosité.

En continuité avec le manuel de 5^e nous avons conservé les ateliers théâtre qui ont trouvé toute leur place dans cette étape où le rythme de chacun est pris en compte. En effet, les bénéfices de l'activité théâtrale en classe de langue sont nombreux : elle permet à l'élève la mémorisation des textes, un travail de prononciation et de diction, l'expression de sentiments ou d'états par le corps et la voix et favorise l'expérience de l'expression en public. C'est ainsi, en prenant plaisir à ce qu'il fait, en étant mis en valeur dans l'échange linguistique et en y trouvant du sens que l'élève tirera le meilleur profit de l'enseignement qu'il reçoit. Par ailleurs, cette activité est aussi un outil pédagogique qui vise à renforcer la cohésion de la classe.

En terme de contenu, ces ateliers théâtre prolongent la découverte culturelle proposée tout au long de l'unité. Les élèves retrouvent les cinq jeunes déjà présentés en 5^e dans des saynètes simples et courtes qui placent l'action dans différents pays hispanophones. Les scénarios sont en lien avec chaque unité, ce qui permet autant un rebrassage lexical et syntaxique que culturel. Les répliques sont courtes, faciles à mémoriser, les personnages nombreux de manière à faire participer un maximum d'élèves. Toutes les scènes sont enregistrées par des adolescents hispanophones et peuvent servir d'exemple de prononciation et d'intonation dans le cadre d'une véritable activité théâtrale fortement préconisée.

¡Afirmate!
¡Cada uno a su ritmo!

Taller de video

- 1. Para obtener el cargo de profesor, ¿cuántos años tenía que estar educándose en la escuela?
- 2. ¿Qué es un profesor hoy?
- 3. ¿Existen las clases que consisten para el estudiante en un juego? ¿De qué se trata?
- 4. ¿Existen las acciones que hacen de un acto cotidiano?

Taller de audio

Cristóbal C.
Escucha atentamente la canción.

- 1. ¿Cuáles son las cosas que se ven en la historia de Cristóbal Colón y en primer lugar?
- 2. ¿Cuáles son las cosas que se ven en esta canción?
- 3. ¿Cuáles son las cosas que se ven en esta canción?
- 4. ¿Cuáles son las cosas que se ven en esta canción?

Taller informático

Los Incas

Construye un mapa de los Andes que muestre la extensión del Imperio Incaico.

- 1. ¿Qué es el Imperio Incaico y cómo se extendió?
- 2. ¿Cuáles son las características de la civilización incaica, cuáles son sus lenguas y sus costumbres?
- 3. ¿Qué es el Imperio Incaico y cómo se extendió?
- 4. ¿Cuáles son las características de la civilización incaica, cuáles son sus lenguas y sus costumbres?

¡Afirmate!
¡Cada uno a su ritmo!

Taller de lectura

La india Catalina

La india Catalina era una mujer muy trabajadora que vivía en un pueblo de la zona de la sierra de los Andes. Ella era muy trabajadora y se dedicaba a cultivar la tierra y a cuidar a sus hijos. Ella era muy trabajadora y se dedicaba a cultivar la tierra y a cuidar a sus hijos.

Para ti más allá

- 1. ¿Qué es el Imperio Incaico y cómo se extendió?
- 2. ¿Cuáles son las características de la civilización incaica, cuáles son sus lenguas y sus costumbres?
- 3. ¿Qué es el Imperio Incaico y cómo se extendió?
- 4. ¿Cuáles son las características de la civilización incaica, cuáles son sus lenguas y sus costumbres?

¡Afirmate!
¡Cada uno a su ritmo!

Taller de escritura

¡Ruinas mayas en la selva!

En un grupo de cuatro, haz un cartel sobre las ruinas mayas en la selva. Incluye una descripción de las ruinas, un mapa de la zona y una lista de las cosas que se ven en las ruinas.

1. En un grupo de cuatro, haz un cartel sobre las ruinas mayas en la selva. Incluye una descripción de las ruinas, un mapa de la zona y una lista de las cosas que se ven en las ruinas.

2. En un grupo de cuatro, haz un cartel sobre las ruinas mayas en la selva. Incluye una descripción de las ruinas, un mapa de la zona y una lista de las cosas que se ven en las ruinas.

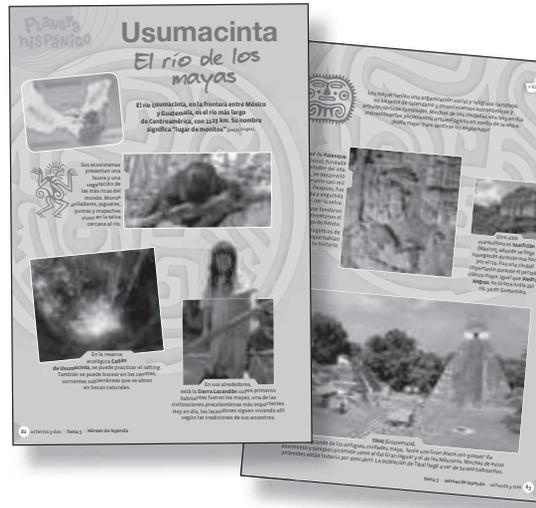
3. En un grupo de cuatro, haz un cartel sobre las ruinas mayas en la selva. Incluye una descripción de las ruinas, un mapa de la zona y una lista de las cosas que se ven en las ruinas.

Les pages Planeta hispánico

Parce qu'il est essentiel d'associer à l'apprentissage d'une nouvelle langue les éléments culturels qui la constituent, nous proposons de consolider le bagage culturel des élèves autour des pays de langue espagnole en insistant sur certains aspects de la vie, des coutumes, des pratiques artistiques, des projets de développement engagés par la jeunesse.

Sur une double page, les élèves vont découvrir l'Espagne et plusieurs pays d'Amérique, les coutumes, l'art, les personnalités qui témoignent de leurs richesses culturelles. Les pages sont abondamment illustrées, les documents iconographiques suscitent l'intérêt des élèves et des textes courts et accessibles leur donnent des informations simples et précises. La présentation du pays ne se veut pas exhaustive mais l'attention des élèves est entretenue par une approche originale et vivante. Les textes sont en rapport étroit avec l'atelier théâtre de la rubrique *¡Afírmate!* et ils permettent de travailler plus spécifiquement la compréhension écrite.

La troisième page participe alternativement au parcours citoyen et au parcours artistique de l'élève. Il s'agit toujours de découvrir les cultures hispaniques et de s'ouvrir à leur richesse soit à travers d'un artiste ou de son œuvre, soit par l'étude d'un projet engageant ou impliquant la jeunesse hispanophone.



L'Accompagnement Personnalisé

- La réforme des collèges entrée en vigueur en septembre 2016 étend l'AP, l'accompagnement personnalisé, à toutes les classes du cycle 4 (Arrêté du 19 mai 2015).

Tous les élèves vont donc bénéficier de cet accompagnement, les plus faibles comme les plus performants. Toutes les disciplines ont vocation à intervenir en AP à travers leur volume horaire disciplinaire. Son but est d'accompagner l'élève pour le faire progresser et lui permettre d'acquérir les compétences du socle commun.

Le travail d'AP permet donc de travailler **des compétences à partir des contenus de la discipline** : ce n'est pas un travail « hors sol » de la méthodologie.

Ce dispositif est centré sur l'élève, sur sa réussite, ses difficultés, ses démarches face au travail et vise à la construction de son autonomie.

- Dans le manuel *Anímate* de 4^e, il nous a paru essentiel de proposer à rythme régulier des activités pour cet accompagnement.

Ces pages sont placées en fin d'unité, juste avant le *Proyecto*, pour permettre aux élèves de revenir sur ces étapes en autonomie et de se reporter aux stratégies proposées aussi souvent que nécessaire.

- Les compétences choisies pour être travaillées dans ces six pages sont utiles autant en Espagnol que dans d'autres matières et nous avons veillé, chaque fois que cela était

possible, à ce qu'elles soient naturellement et directement applicables pour la réalisation du projet qui suit.

L'AP repose d'abord sur un diagnostic, pour obtenir un bilan des acquis et repérer les causes des difficultés. Nous avons conçu ces pages autour des difficultés le plus souvent rencontrées par nos élèves et les avons organisées en deux parties distinctes, autour des thèmes suivants : **Lire et parler** ou **écrire, Écrire et parler, Comprendre et s'exprimer ...**

La première partie théorique donne, en s'adressant directement à l'élève, des pistes méthodologiques, des conseils pratiques, des orientations précises **POUR REUSSIR** à surmonter la difficulté ou acquérir la compétence sélectionnée. Dans la deuxième partie une activité en espagnol et en lien avec le thème de l'unité permet de mettre en application les acquis nouveaux ou confortés.

Les pages *Projecto*

La page *Projecto* détaille le déroulement du projet que l'élève réalisera, selon les cas, seul(e) ou en groupe. Le projet permet de reprendre les points de langue et le lexique vus dans l'unité tout en les mettant au service d'une tâche concrète. La réalisation du projet favorise la fixation des connaissances et l'implication de l'élève dans son propre apprentissage.

Sans être l'objectif ultime et absolu de l'unité, le projet est important car il place l'élève en position d'acteur. En le réalisant, les élèves continuent d'apprendre et en même temps, pour le réaliser, ils utilisent la langue nouvellement acquise qui se charge alors de sens.

Pour faire le point

Cette phase, venant en principe en fin d'unité, ne se trouve pas dans le manuel. Pour laisser à chacun le choix du moment, de l'approche, et du type d'évaluation (sommatif ou non) qu'il veut mettre en œuvre, nous avons préféré vous fournir des outils exploitables à votre convenance et en fonction des besoins et du niveau de la classe.

Nous vous proposons une série de fiches permettant de vérifier les acquis de l'élève tant sur le plan lexical que grammatical et ce au travers des cinq activités langagières mobilisées tout au long de l'unité : compréhension de l'oral, expression orale en continu, expression orale en interaction, compréhension de l'écrit et expression écrite.

Les objectifs de communication évalués sont clairement définis et annoncés à l'élève de même que l'activité langagière mise en œuvre. Il s'agit d'apprécier les acquisitions, dans une perspective positive qui mesure les efforts accomplis et **indique avec bienveillance** le chemin qui reste à parcourir.

Cette étape d'évaluation peut être abordée de deux manières différentes.

- Le professeur peut demander à la classe de travailler **en autonomie** ; il indique alors quelle activité langagière est travaillée et les élèves ont ainsi la possibilité de s'entraîner avant une future évaluation sommatif. Il s'agit dans ce cas d'un travail d'**autoévaluation** que les élèves peuvent suivre en utilisant la grille correspondant au *Tema* dans le Cahier d'activités (p. 100).

- Le professeur peut aussi décider d'utiliser ces fiches dans le cadre d'une **évaluation sommatif**.

Dans les deux cas, il distribue les fiches (photocopiables) qui se trouvent à la fin de chaque *Tema* dans le fichier pédagogique, mais aussi sur le site enseignant et dans l'onglet « Documents complémentaires » du manuel interactif enrichi (MIE). Elles présentent

de façon détaillée un travail autour des cinq activités langagières et proposent à chaque fois des critères d'évaluation (ou d'autoévaluation) ainsi qu'un barème.

Remarque : pour le travail de compréhension orale, les enregistrements sont à disposition des enseignants sur le site www.editions-hatier.fr/placedeslangues où ils pourront les télécharger.

LES PÉRIPHÉRIQUES

Le coffret classe et le site hatier-clic

Le coffret classe se compose :

- d'un CD regroupant les enregistrements des documents de compréhension orale ;
- d'un DVD avec les extraits vidéo des ateliers et des leçons.

Sur le site *hatier-clic* se trouvent de nombreux documents complémentaires, vidéo ou son sous forme d'un lien vers le site d'origine ou une banque de données média.

Les pistes MP3 élèves

- Elles sont téléchargeables sur le site élève (www.editions-hatier.fr/langues-eleves/collection_animate.php) et comportent, outre l'ensemble des documents du manuel que l'élève est susceptible d'écouter pour un travail en autonomie en classe ou à la maison, quelques pistes particulières comme les *Trabalenguas* et surtout les pistes spécifiques attachées au cahier d'activités (jeux de langue, dictées...). Le sommaire de ces pistes se trouve au dos de la couverture du manuel.

- Sur ce même site, les élèves trouveront aussi les enregistrements spécifiques aux activités autocorrectives présentes dans les pages **Palabras**.

- Enfin, rappelons que les pistes MP3 nécessaires au travail d'évaluation se trouvent sur le site enseignant (www.editions-hatier.fr/placedeslangues) dans un dossier « Évaluation » non accessible aux élèves.

Le cahier d'activités *Todo en uno*

Suivant étroitement les unités du manuel, il est conçu pour aider les élèves à construire leurs acquisitions et pour les guider progressivement vers les tâches d'expression des activités du manuel. Les activités proposées sont **un lien entre ce qui est fait en classe et l'objectif à atteindre** en fin de leçon ou de rubrique.

Toutes les pages sont traitées (les quatre **Lecciones**, mais aussi la plupart des ateliers multimédia, les pages **Planeta** et l'activité **théâtre**) à l'aide d'exercices de compréhension orale supplémentaires et d'activités variées toujours différentes de celles du manuel. Autour de la page **Palabras**, une rubrique particulière « *Explorando* » invite, par des quizz et des questionnements divers, à parcourir l'unité et à revoir, exploiter ou renforcer l'ensemble des éléments traités dans l'unité, quelque soit leur nature (lexique, grammaire, information culturelle).

Cet ouvrage tout en couleur, avec de nombreuses illustrations, permet de manière vivante de revoir et d'approfondir les connaissances grâce à des activités plus ludiques que dans le manuel mais tout aussi importantes pour le travail autonome indispensable.

L'élève peut visualiser pas à pas ses progrès en complétant les grilles d'autoévaluation.

Comme son nom l'indique, cet ouvrage n'est pas qu'un simple cahier d'activités. Il comporte aussi **un précis grammatical, un double lexique** des mots du manuel et du cahier, **des cartes mentales** à compléter de manière à se constituer un lexique personnel et une autre reprenant les fonctions de communications essentielles des niveaux A1 et A1+.

Le cahier *Todo en uno*, par la variété de ce qu'il propose, le lien étroit qu'il établit avec le travail fait en classe, la cohérence et la complémentarité de ses rubriques, est **un outil essentiel au parcours de l'élève vers l'autonomie et la réussite**.

Il est important de noter que le cahier *Todo en uno* est accessible depuis le MIE (Manuel Interactif Enrichi), et qu'il fonctionne alors comme un tableau blanc sur lequel un élève interrogé peut écrire, effacer et l'enseignant corriger (voir ci-dessous).

Le manuel interactif enrichi (MIE)

Cet outil regroupe en un seul et même document numérique tout ce que le manuel papier et les périphériques audio et vidéo proposent. Il permet de travailler les séances différemment, par exemple en isolant un document iconographique de la page dans laquelle il se trouve pour le projeter. Il peut faciliter aussi certaines activités en fonctionnant comme un tableau blanc, puisqu'on peut écrire, entourer, surligner, effacer, flécher, colorier... sur les documents vidéo-projetables. C'est donc une bonne manière pour varier les approches pédagogiques et les présentations.

Il donne accès non seulement au « manuel papier » dans son ensemble ainsi qu'au cahier *Todo en uno* (voir plus haut), mais aussi, grâce à l'onglet « Documents complémentaires », au Fichier pédagogique, aux activités autocorrectives également présentes sur le site élève (voir plus haut), au dossier « Pour faire le point » (activités d'évaluation présentées, corrigées, avec leur fiche photocopiable), et à différents outils complémentaires comme les sommaires des audios.

Cet outil permet d'entrer aisément dans l'ère du numérique. Il est simple d'utilisation et se transforme en un véritable « tableau numérique ».

Le présent Fichier Pédagogique a pour objectif de présenter les mises en œuvre détaillées de ces éléments et de vous fournir les bases pédagogiques et les clefs d'exploitation des activités proposées dans les ouvrages papier et les différents périphériques de la méthode.

Nous espérons ainsi éclairer notre démarche et vous soutenir dans l'organisation et la construction de vos cours pour les élèves de 4^e.

Pasarela

Ouverture

p. 11

Projet de l'unité	> Découvrir l'Espagne
Objectifs de communication	> Épeler et prononcer des mots espagnols Présenter une fiche d'identité Comprendre la présentation d'un pays Échanger sur un pays hispanophone
Objectifs grammaticaux	> Le présent des verbes <i>llamarse, ser et tener</i> Le présent du verbe <i>estar</i> Le nombre
Objectifs lexicaux	> L'alphabet espagnol Les jours, les mois, les saisons Le temps Les couleurs Les nationalités Les nombres Les points cardinaux
Objectifs culturels	> Quelques villes et monuments de la culture hispanique Des aliments, des traditions hispaniques Des personnalités Une femme peintre espagnole

Mise en place

• Le professeur peut commencer par lire le titre de cette unité différente des autres dont le but est la reprise de contact avec l'espagnol en révisant des notions déjà rencontrées en classe de 5^e. Le professeur peut demander aux élèves d'expliquer ce titre (*Pasarela*) ou donner un synonyme. Il s'agit d'un pont, 'un puente', entre la classe de 5^e et le reste des unités de ce nouveau manuel.

Puis, il demandera aux élèves de décrire la photo. Il attendra des réactions spontanées ou guidera l'expression avec une série de questions :

¿Qué veis en la foto? ¿Dónde creéis que están estas personas? ¿Qué están haciendo?
¿Reconocéis las banderas de las guirnaldas? ¿Qué fiestas típicas del mundo hispano conocéis?

• Cette photo ne les laissera pas indifférents, il sera intéressant de recueillir leur ressenti. On pourra leur demander : ¿Te gustaría saltar como el chico? ¿Qué cualidades son necesarias para saltar? ¿Cómo se siente el chico?

• La photo servira aussi à décrire l'ambiance ainsi que le sens de cette tradition. Elle représente une fête en Catalogne. Les élèves pourront imaginer les éléments qui participent à cette fête : *Imaginad qué se oye, qué se celebra...* Le professeur peut amener les élèves à observer le garçon que ses amis font sauter dans les airs parce qu'il s'est distingué positivement et utiliser le mot 'salto' (saut). Comme le garçon de la photo, ils doivent oser sauter, au sens figuré du mot, pour plonger à nouveau dans l'espagnol.

Après, le professeur attirera l'attention sur les paragraphes de bas de page : **Se souvenir, Apprendre et Découvrir** et expliquera qu'il s'agit du contenu qui sera développé dans l'unité. Cette structure est la même tout au long de l'ouvrage. Elle leur est d'ailleurs familière s'ils ont déjà travaillé avec les livres de la collection.

Il est essentiel que les collégiens comprennent le sens de leur apprentissage, ce sommaire y participe.

LECCIÓN

1

El alfabeto del tiempo

p. 12

Cette première leçon de compréhension orale permettra aux élèves de revoir l'alphabet afin de se souvenir de la prononciation espagnole. L'alphabet est l'occasion de présenter une série de mots se référant au temps : les jours de la semaine, les mois de l'année, les saisons et la météo.

Activités langagières	> Majeure : CO Mineure : EO
Objectif de communication	> Épeler et prononcer des mots espagnols
Objectifs lexicaux	> L'alphabet espagnol Les jours, les mois, les saisons Le temps Les couleurs

Mise en place

Dans un premier temps, on s'arrêtera sur l'objectif de communication « J'épelle et je prononce des mots espagnols » afin de guider les élèves. On lira ensuite le titre « *El alfabeto del tiempo* ». Puis, le professeur demandera aux élèves de répéter l'alphabet espagnol afin de se familiariser à nouveau avec les sons de cette langue.

1 Preparate

Le professeur demandera à un élève de lire la consigne à haute voix. Puis, il laissera quelques minutes pour choisir les mots et interrogera les élèves.

Pour aborder cette activité de façon plus ludique, l'enseignant peut écrire au tableau l'alphabet et demander de donner un ou deux mots qui commencent par chaque lettre. Ce travail peut, dès le début de l'année, permettre de revoir des éléments culturels de l'an dernier. On invitera les élèves à se souvenir de villes, de pays, de personnages qu'ils ont découverts en cinquième. Ils feront, dans la mesure du possible, des phrases complètes.

Exemples :

La b de Botero, Botero es un pintor colombiano.

La c de Chile, Chile es un país de América del sur.

2 Escucha y habla



CD CLASSE
Piste 1

MP3
Piste 1

Le professeur fera écouter aux élèves l'enregistrement de l'alphabet, livre fermé, et demandera à chacun d'essayer de repérer le plus de mots possibles. Puis, on fera une mise en commun. Les élèves pourront ensuite écouter l'alphabet livre ouvert.

Pour finir cette rubrique, les élèves épelleront quelques mots. Afin de réviser les couleurs de la rubrique **Palabras**, l'enseignant demandera aux élèves d'épeler ces mots.

Script El alfabeto del tiempo

a de abril o agosto
be de bruma
ce de calor
de de diciembre o domingo
e de enero
efe de febrero
ge de granizo
hache de hace frío
i de invierno
jota de junio, julio o jueves
para la letra ka no queda nada
ele de lunes
eme de marzo, mayo o martes,
miércoles

ene de noviembre
y para la eñe ¿qué te parece?
o de octubre u otoño
pe de primavera
cu de ¡qué calor!
erre de rayo de sol
ese de septiembre o sábado
te de tiempo o tormenta
u de un día
uve de viernes o verano
para la uve doble, la equis y la ye nada viene,
pero para la zeta queda zona de niebla

3 Escribe y comunica

Pour l'activité 1, les élèves devront classer les mots de l'alphabet. Les couleurs permettent de regrouper les mots par catégorie. Ils feront cette activité dans leur cahier en plaçant les mots dans quatre colonnes.

L'activité 2 est une petite production écrite destinée à être présentée à l'oral à la classe. En groupes de deux, ils vont associer des mots à des lettres pour former des devinettes que le reste de leurs camarades devront deviner. On laissera aux élèves quelques minutes de préparation avant de présenter les devinettes à tour de rôle.

MANUEL

Correction des exercices

1.

Los meses		Los días	Las estaciones	La meteorología
enero	julio	lunes	la primavera	la bruma
febrero	agosto	martes	el verano	el calor
marzo	septiembre	miércoles	el otoño	el granizo
abril	octubre	jueves	el invierno	Hace frío
mayo	noviembre	viernes		¡Qué calor!
junio	diciembre	sábado		el rayo de sol
		domingo		el tiempo
				la tormenta
				la zona de niebla

2. Production personnelle.

Lengua

Le professeur lira la rubrique avec la classe. Il insistera sur le genre des couleurs en espagnol et sur le fait qu'il y a des couleurs variables et d'autres invariables (comme en français). Afin de travailler cette notion, on peut demander aux élèves de décrire la couleur de quelques lettres de l'alphabet représentées sur le manuel et en particulier celles qui ont une couleur variable au féminin :

La g es negra y blanca.

On pourra aussi revoir le matériel de classe et indiquer les couleurs afin que les élèves se familiarisent avec les accords.

Travail possible pour le cours suivant

- Savoir épeler des mots en espagnol.
- Connaître les jours de la semaine, les mois de l'année, les saisons, quelques expressions de la météo et les couleurs en espagnol.

LECCIÓN

2

Famosos hispanos

p. 13

Cette leçon permet de redécouvrir deux célébrités du monde hispanique que les élèves ont déjà certainement rencontrées (dans le manuel de 5^e) : Saleta Castro et Fernando Botero.

INFO +

Saleta Castro est une triathlète espagnole née en 1987 à Pontevedra. Elle participe depuis qu'elle a 15 ans à des championnats internationaux.

Fernando Botero, né le 19 avril 1932 à Medellín, est un peintre et sculpteur colombien réputé pour ses personnages aux formes rondes et voluptueuses depuis qu'il a gagné en 1958 le premier prix du Salon des artistes colombiens inspiré de l'art précolombien.

Activités langagières	> Majeure : EE Mineure : EO
Objectif de communication	> Présenter une fiche d'identité
Objectifs grammaticaux	> Le présent des verbes <i>llamarse, ser et tener</i>
Objectifs lexicaux	> Les nationalités Les nombres

Mise en place

Avant d'aborder les activités, le professeur lira le titre de la page « *Famosos hispanos* » et demandera aux élèves d'observer les photos et de dire s'ils reconnaissent les personnages représentés. On pourra procéder à une brève description de chacun, ce qui permettra de revoir l'expression de cette notion : ¿*Cómo es Saleta?* ¿*Cómo es Botero?*

Saleta es joven, es alta y delgada, corre, tiene el pelo recogido y lleva una gorra.

Botero parece bajito, lleva gafas, tiene el pelo corto y gris. Está en su taller porque detrás de él veo un cuadro.

Pour un travail plus approfondi, l'enseignant peut les guider en demandant qu'elle est leur profession ou ce qu'ils sont en train de faire.

1 Prepárate

Le professeur lira la consigne avec les élèves afin de s'assurer que tous ont bien compris ce qui est demandé. Il laissera quelques minutes pour faire l'exercice dans le cahier. Puis, il pourra copier les fiches du livre sur le tableau et faire une correction collective.

MANUEL

Correction des exercices

Nombre	Saleta
Apellido	Castro
Nacionalidad	española
Edad	30 años (en 2017)
Ciudad de residencia	Pontevedra (España)
Lenguas habladas	español

Nombre	Fernando
Apellido	Botero
Nacionalidad	colombiano
Edad	85 años (en 2017)
Ciudad de residencia	París y Nueva York
Lenguas habladas	español

2 Escribe y comunica

- Cet exercice d'expression écrite sera le support pour réaliser une activité d'expression orale en interaction et permettra de consolider l'objectif « Se présenter » avec la révision des verbes *llamarse*, *ser* et *tener*. En groupes de deux, on laissera quelques minutes aux élèves pour faire la fiche sur une feuille afin de pouvoir les ramasser. Pour exprimer la nationalité, les élèves peuvent s'aider de la rubrique **Palabras**. Puis, chacun se présentera à son(sa) camarade. Le professeur demandera aux élèves de répondre avec des phrases complètes.

- Pour finir, le professeur ramassera les feuilles et chargera un élève d'en choisir une au hasard. Il/Elle devra présenter son/sa camarade. Cette activité pourra être faite à plusieurs reprises et permettra de réviser la troisième personne du singulier.

- À partir de cette activité et si le niveau de la classe le permet, on peut aussi travailler la phrase interrogative. Un élève choisit une fiche et ses camarades doivent lui poser des questions pour travailler l'interaction : *¿Cómo se llama?* - *¿Cuántos años tiene?* - *¿De dónde es?* - *¿Dónde vive?* - *¿Qué lenguas habla?*

MANUEL

Correction des exercices

Production personnelle.

Lengua

Le professeur pourra lire la conjugaison du verbe *llamarse* avec la classe. Il fera remarquer aux élèves les différentes couleurs : les terminaisons en violet et en gras et le pronom complément en bleu et en gras.

On pourra réviser les pronoms sujets (*yo, tú, él/ella, nosotros(as), vosotros(as), ellos(as)*) et remarquer la différence avec les pronoms réfléchis (*me, te, se, nos, os, se*). Le professeur

expliquera que les premiers ne sont pas souvent utilisés car la terminaison indique, dans la plupart des cas, la personne grammaticale.

- On rappellera aux élèves que le verbe *ser* est irrégulier au présent de l'indicatif, c'est pour cette raison qu'il apparaît en rouge.
- On précisera que le verbe *tener* est irrégulier à la 1^{re} personne du singulier et diphtongue à la 2^e et 3^e personne du singulier et à la 3^e du pluriel. L'enseignant pourra demander à certains élèves d'utiliser ces verbes dans des phrases en lien avec le cours.

Travail possible pour le cours suivant

- Savoir se présenter à l'oral et à l'écrit.
- Utiliser les trois verbes de la rubrique **Lengua** pour se présenter et présenter un(e) ou des camarades.

LECCIÓN

3

Así es España

p. 14

Cette leçon permettra de travailler des notions culturelles à partir d'une compréhension orale sur l'Espagne.

Activités langagières	> Majeure : CO Mineure : EO
Objectif de communication	> Comprendre la présentation d'un pays
Objectif grammatical	> Le présent du verbe <i>estar</i>
Objectif lexical	> Les points cardinaux

Mise en place

Le professeur demandera aux élèves de lire le titre et d'observer le document. Il s'agit d'une carte muette de l'Espagne avec quelques éléments de la culture espagnole. La liste détaillée ci-dessous peut aider à compléter la question **3** du **Prepárate**. Dans un premier temps, l'enseignant peut demander aux élèves de dire ce qu'ils connaissent de l'Espagne : villes, monuments, traditions, gastronomie...

LISTA DE ELEMENTOS PRESENTADOS EN EL MAPA

Catedral de Santiago de Compostela (Galicia)

Fabada asturiana (Asturias)

Bisonte de las cuevas de Altamira (Cantabria)

Museo Guggenheim de Bilbao (País Vasco)

Encierros de los Sanfermines en Pamplona (Navarra)

Catedral de Burgos (Castilla-León)

Vinos de La Rioja

Jota aragonesa (Aragón)
La Sagrada Familia de Barcelona (Cataluña)
Fuente de la Cibeles (Madrid)
Naveta de Tudons (monumento prehistórico), Menorca (Islas Baleares)
Teatro romano de Mérida (Extremadura)
Molinos de viento (Castilla-La Mancha)
La Dama de Elche (Comunidad Valenciana)
La Giralda de Sevilla (Andalucía)
Frutas y verduras de la huerta murciana (Región de Murcia)
Plátanos de Canarias (Islas Canarias)
Las Torres de Hércules en Ceuta
El Faro de Melilla

1 Prepárate

1. Le professeur divisera la classe en groupe de quatre. Il peut demander aux élèves de commencer à faire la liste sans regarder la carte, page 138, afin de tester leurs connaissances. Puis, ils la complèteront avec les éléments manquants.

2. Cet exercice permettra de réviser la situation dans l'espace avec le verbe *estar* et les points cardinaux. Avant de commencer, le professeur expliquera que le verbe *estar* sert à situer et il montrera à la classe la rubrique **Palabras** afin que ce vocabulaire soit utilisé dans l'activité. Il peut aussi signaler que quelques points cardinaux ont deux formes en espagnol : *noreste* ou *nordeste*, *sureste* ou *sudeste* et *suroeste* ou *sudoeste*. Pour faire cette activité, les élèves pourront continuer en groupe de quatre ou travailler en autonomie.

3. Cette activité pourra être faite avec le groupe classe à l'oral et à l'écrit afin de conserver une trace sur les cahiers. On pourra utiliser les trois photos proposées et compléter l'activité avec les autres images de la carte.

Si on souhaite approfondir, il est possible de demander aux élèves de choisir une Autonomie et que le reste de la classe pose des questions pour la découvrir. On pourra travailler sur les capitales, les drapeaux... pour compléter les informations données.

MANUEL

Correction des exercices

1. *Andalucía - Sevilla*
Aragón - Zaragoza
Asturias - Oviedo
Islas Baleares - Palma de Mallorca
Islas Canarias - Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas de Gran Canaria
Cantabria - Santander
Castilla-La Mancha - Toledo
Castilla-León - Valladolid
Cataluña - Barcelona
Extremadura - Mérida
Galicia - Santiago de Compostela
La Rioja - Logroño
Comunidad de Madrid - Madrid
Región de Murcia - Murcia
Navarra - Pamplona
Comunidad Valenciana - Valencia
País Vasco - Vitoria-Gasteiz

2. Exemple de production
Galicia está al oeste de Asturias.
Andalucía está al sur de Castilla-La Mancha.
Cataluña está al este de Aragón.
3. **Foto 1:** *La Giralda de Sevilla - Andalucía*
Foto 2: *La Sagrada Familia de Barcelona - Cataluña*
Foto 3: *Fiesta de Los Sanfermines en Pamplona - Navarra*

2 Escucha y habla



CD CLASSE
Piste 2

MP3
Piste 23

• On procédera à une première écoute afin que les élèves découvrent la situation : il s'agit d'une jeune fille qui se présente et qui présente l'Espagne.

Le professeur fera entendre l'enregistrement et demandera à la classe ce qu'elle a entendu : *¿Qué habéis oído?*

Les élèves auront sans doute relever les noms propres et d'autres éléments qui seront complétés par une autre écoute. Les élèves répondront ensuite aux questions de la rubrique, la question 3 servira de récapitulation.

Script

Hola, me llamo Leonor y soy española. Vivo en Madrid, la capital. La bandera de España es roja y amarilla. España está en el sudoeste de Europa y tiene frontera con Andorra, Francia y Portugal. Es una península y está rodeada por dos mares y un océano. Está dividida en diecisiete comunidades autónomas y cada una tiene una capital. La lengua oficial es el castellano pero también son oficiales otras lenguas; entre ellas el gallego, vasco y el catalán.

MANUEL

Correction des exercices

1. *La capital de España es Madrid. Los colores de su bandera son el rojo y el amarillo. España está en el sudoeste de Europa.*
2. *La lengua oficial para todo el territorio español es el castellano. Otras lenguas oficiales son el gallego, el vasco y el catalán.*
3. Production personnelle.

Lengua

Le point **Lengua** rappelle ici la conjugaison du verbe *estar* au présent de l'indicatif et un de ces emplois : situer les personnes et les choses. Le professeur fera remarquer la différence entre les prépositions *en* et *a* quand elles sont utilisées avec les points cardinaux.

Travail possible pour le cours suivant

- Savoir présenter l'Espagne.
- Savoir présenter une Communauté espagnole.
- Mémoriser le verbe *estar* et situer deux Communautés avec les points cardinaux.

Cette leçon prolonge la précédente en élargissant les connaissances des élèves à l'Amérique Latine.

Activités langagières	> Majeure et mineure : EO
Objectif de communication	> Échanger sur un pays hispanophone
Objectif grammatical	> Le nombre

Mise en place

• Pour débiter et inciter les élèves à revoir la situation, on leur demandera de regarder attentivement la page durant une minute. Puis livres fermés, ils écriront le plus grand nombre de pays possible sur leur cahier. Quelques élèves diront combien ils en ont trouvés (on révisera ainsi les chiffres) et on fera la liste des pays au tableau. Ensuite, les élèves essayeront de situer le plus précisément possible un pays désigné.

Un groupe d'élèves ouvrira le manuel et sera chargé de vérifier les informations données. Ces échanges se feront dans la langue cible.

1 Preparate

Cette activité se fera à l'oral, elle permettra à la classe de comprendre la signification de certains noms de pays. On rappellera lors de la première question que dans certains pays, on ne parle pas espagnol ; le professeur pourra à cette occasion expliquer les différences entre les pays latino-américains et hispano-américains.

Pour réactiver la situation, les élèves localiseront précisément les pays dont ils parlent. L'activité permet un vrai rebrassage des notions revues dans la leçon précédente.

L'utilisation du pluriel sera "naturelle" avec l'emploi du mot *país, países*. Certaines formes irrégulières présentes sur le document seront revues (*pez, peces*).

MANUEL

Correction des exercices

1. *Belice (la lengua oficial es el inglés) y Brasil (la lengua oficial es el portugués).*
2. *Cuba, Puerto Rico y República Dominicana.*
3.
 - a. → D. *Argentina, de 'argentum': plata, por el río de la Plata*
 - b. → C. *Venezuela, pequeña Venecia*
 - c. → B. *Colombia, tierra de Colón*
 - d. → A. *Bolivia, por Simón Bolívar*

2 Comunica

Avant de commencer, le professeur lira avec les élèves la consigne afin de s'assurer que tous ont bien compris. Cet exercice vise à vérifier de façon ludique des notions sur les pays hispanophones, les capitales, les drapeaux et les couleurs abordées dans la première leçon de cette **Pasarela**. Les élèves feront cette activité en groupes de deux.

Exemples de production**Alumno(a) A:** Perú.**Alumno(a) B:** La capital es Lima y su bandera es blanca y roja.**Alumno(a) B:** Argentina.**Alumno(a) A:** La capital es Buenos Aires y su bandera es blanca y azul con un sol amarillo en el centro.

Lengua

L'enseignant lira la rubrique avec la classe et insistera sur la formation du pluriel des mots terminés par une consonne.

Le point « **Attention** » de cette rubrique précise un cas particulier de la formation du pluriel [-z → **-ces**]. Pour s'assurer de la compréhension de ce cas, le professeur pourra écrire au tableau une liste de mots terminés par **-z** et demander à quelques élèves d'écrire le pluriel puis de dire une phrase autour du mot choisi : *luz, paz, voz, maíz, arroz, feliz, lápiz, actriz...*

Travail possible pour le cours suivant

- Savoir présenter et localiser deux pays d'Amérique hispanique.
- Savoir expliquer le sens de leur nom.

¡Afírmate!

p. 16

Descubriendo España

Cette page *¡Afírmate!* est la dernière de cette **Pasarela**. Elle se distingue des autres par son objectif. Elle ne propose pas de nouveauté aux élèves mais plutôt une pause, un répit pour permettre une assimilation solide. Évitant toute nouvelle difficulté, elle vise à revoir, consolider et approfondir les acquis de l'unité. Cette page *¡Afírmate!* sera d'ailleurs développée à la fin de chaque thème pour que les élèves avancent à leur rythme en s'appropriant les connaissances dans une logique curriculaire.

Nous proposons ici deux documents authentiques d'Ana Sánchez Marín.

INFO +

Ana Sánchez Marín est née à Málaga et vit à Valladolid depuis 2005. Depuis son enfance, elle a deux passions : la peinture et les langues. Elle a fait de l'étude des langues sa profession, mais elle n'a jamais abandonnée sa passion par la peinture. Après son installation à Valladolid, elle a commencé une carrière de peintre professionnel et a rapidement délaissé le style réaliste au profit du style *naïf*. Ce style, qualifié d'ingénu, en raison de sa simplicité apparente, offre une vision du monde sincère et sans artifices.

La classe observera les deux tableaux, puis livrera ses impressions. Le titre des œuvres permettra à chacun de situer précisément les scènes présentées. Quelques-uns reconnaîtront *la casa Batlló* ou *la plaza de España*.

On pourra, après les remarques spontanées, commencer l'étude du premier tableau. Après une description rapide qui fera revoir le vocabulaire de la ville : *los coches, las farolas, los árboles, una casa original, músicos, pasear por la calle, andar por la acera...* il sera intéressant de s'attacher à la description de *la casa Batlló* et de montrer en quoi elle est originale.

¿Cómo es la casa Batlló?

Dominan las líneas onduladas, los balcones son originales, parecen máscaras. El tejado tiene colores pastel.

• On pourra donner aux élèves la phrase suivante du peintre Salvador Dalí : «*Es una casa pensada según las formas del mar [...] formas de agua rizadas (= ondulées) por el viento*» et leur demander si elle illustre bien la maison.

Les élèves pourront évoquer l'ambiance, qui se dégage de cette œuvre.

¿Cómo te parece la vida en este barrio? ¿Te gustaría vivir allí?

—*La vida parece tranquila, hay armonía entre las personas y los elementos de la ciudad. La pintora quiere reflejar una visión idílica de la vida en la ciudad. Los edificios son bonitos, la gente se lleva muy bien y la naturaleza se integra bien en el paisaje urbano.*

• Ensuite, on décrira le second tableau où l'on pourra faire remarquer les éléments andalous comme les céramiques, les orangers... (*los azulejos, los naranjos...*).

On commentera les couleurs utilisées, le style de la peintre.

En el segundo cuadro, los colores que dominan son el verde y el azul. Representa una escena nocturna en la plaza de España de Sevilla. La pintora da mucha importancia al detalle. Vemos bien los azulejos del puente, las ventanas de la torre, las frutas de los naranjos... Aquí, la gente también parece vivir en armonía y feliz disfrutando de actividades de ocio: remar por el canal, pasear al perro en familia, hablar...

• Les deux activités proposées sur le manuel pourront alors être abordées, elles permettent à chacun de réutiliser les acquis de l'unité (présentation, localisation...). Avant de commencer, le professeur demandera à un élève de lire la rubrique **Palabras** qui présente des mots qui pourront aider les collégiens dans leur production.

Enfin, chacun pourra choisir le tableau qu'il préfère et motiver son choix.

MANUEL

Correction des exercices

1. *El primer cuadro se refiere a la comunidad autónoma de Cataluña. Cataluña está en el noreste de España. Su capital es Barcelona. Las lenguas habladas son el español y el catalán y su bandera es roja y amarilla.*

El segundo cuadro se refiere a la comunidad autónoma de Andalucía. Andalucía está en el sur de España. Su capital es Sevilla. La lengua hablada es el español y su bandera es blanca y verde.

2. Exemples de production

Me llamo Jordi y vivo en Barcelona. Soy español y tengo veinte años.

Mi cumpleaños es el 9 de marzo. Mi color favorito es el azul. Estoy en la calle y estoy tocando la guitarra. A mi lado está mi amigo Rubén que está tocando el violín.

Me llamo Carmen y vivo en Sevilla. Soy española y tengo diez años.

Mi cumpleaños es el 15 de abril. Mi color favorito es el amarillo. Estoy paseando por una plaza con mi padre y mi perro Rufus. Estoy mirando a la gente que está remando por el canal.

3. Production personnelle.

Travail possible pour le cours suivant

- Décrire un des tableaux.
- Donner son opinion sur le tableau choisi.

Ouverture

p. 17

Projet de l'unité	> Présenter un héros de fiction
Objectifs de communication	> Comprendre la description de quelqu'un et le situer Décrire l'humeur d'une personne et son caractère Comprendre les relations entre amis Demander et donner des conseils
Objectifs grammaticaux	> Les verbes <i>ser</i> et <i>estar</i> Le verbe "être" suivi d'un adjectif Le présent de l'indicatif des verbes réguliers La phrase interrogative La phrase négative simple [ne...pas]
Révisions	> <i>Ser</i> et la description physique Le genre et le nombre Le lexique de la famille Les jours de la semaine
Objectifs lexicaux et culturels	> La description du caractère Le lexique de l'amitié Les règles de vie en groupe Le harcèlement scolaire Un film espagnol La journée internationale de l'amitié Le Chili, Patrimoine mondial de l'Humanité

Mise en place

Avant d'aborder la première leçon du niveau A1 +, les élèves pourront observer la photo de la page d'ouverture et s'exprimer en essayant de réutiliser ce qu'ils connaissent. L'enseignant invitera la classe à observer ce premier support durant une minute, puis pourra demander combien d'adolescents figurent sur la photo. Pour préparer cette première leçon, l'enseignant pourra faire réinvestir le lexique de la description physique.

¿Cuántos chicos vemos?

¿Cuántas chicas?

¿Cómo son?

Les élèves pourront aussi proposer des prénoms pour chacun des adolescents. Afin de travailler un peu la phonétique, on pourra faire épeler chaque prénom énoncé que le reste de la classe devra écrire.

Cette première leçon est consacrée à la compréhension orale principalement. Le thème abordé est celui de la description et de la localisation d'une personne.

Activités langagières	> Majeure : CO Mineure : EO
Objectif de communication	> Comprendre la description de quelqu'un et savoir le situer
Objectifs grammaticaux	> Les verbes <i>ser</i> et <i>estar</i> Les prépositions de lieu
Objectif lexical	> Le lexique de la description

Mise en place

Pour aborder le thème de la description physique et dire comment situer une personne, le professeur pourra faire un lien avec la page d'ouverture afin que les élèves réinvestissent tout naturellement les phrases énoncées précédemment.

1 Prepárate

Cette activité permettra de préparer la compréhension de l'oral mais surtout permettra de faire le point sur le verbe *ser*. L'affiche (p. 18) est un premier support qui permet aux élèves de commencer à manipuler le lexique de la description du caractère. La classe observera l'affiche et le professeur laissera libre cours aux réactions des élèves.

On posera ensuite les questions de la rubrique, ce qui permettra d'utiliser le verbe *ser*.

MANUEL

Exemples de production

1. *La película presentada en el cartel se llama "El club de los incomprendidos". Es una película del director Carlos Sede.*
2. *Los protagonistas son una banda de seis amigos. Seis adolescentes: cuatro chicas y dos chicos.
Bruno es castaño tiene el pelo corto, los ojos marrones y es un chico soñador.
Valeria es rubia con el pelo largo. Tiene ojos azules. Es la nueva de la banda. Es una chica sonriente.*



P. 7

Correction des exercices

1. Meri → rara - detrás
Bruno → soñador - entre Valeria y Eli
Valeria → nueva - a la derecha
Raúl → popular - delante de Meri
Esther → perfecta - a la izquierda
Eli → rebelde - en el centro
2. Valeria es nueva, es rubia, tiene el pelo largo y liso, está a la derecha, al lado de Bruno.
Raúl es popular, está delante de Meri. Es alto y castaño.
Eli es rebelde y está en el centro. Tiene el pelo largo, liso y castaño.

Esther es perfecta, está a la izquierda, delante de Raúl. Es alta, castaña y con el pelo largo.

Bruno es soñador. Está entre Valeria y Eli. Tiene el pelo castaño.

Meri es rara. Está detrás de Raúl y Eli. Es pelirroja con gafas.

2 Escucha y habla CD CLASSE Piste 3

On abordera ensuite la compréhension de l'oral. Avant de commencer la leçon, le professeur précisera à la classe qu'elle entendra trois fois le document. Les élèves écouteront une première fois l'enregistrement livres fermés et seront invités à réagir spontanément, puis il fera préciser aux élèves quel est le thème du programme de radio et quels sont les personnes qui interviennent.

Dans un deuxième temps, il demandera de situer les personnages du film qui se trouvent sur l'affiche et d'évoquer le personnage dont on parle dans l'émission et qui ne figure pas sur l'affiche. Après une troisième écoute les élèves devront décrire ce personnage.

Script **Estoy con mis amigos**

Locutor: Queridos oyentes, hoy estamos en nuestros estudios con algunos de los privilegiados que han visto ya la película más esperada. Estoy hablando de *El club de los incomprensidos*. Ellos son: Carlota, Pedro y Miguel.

Locutora: Hola, Carlota. ¿Puedes hablarnos un poco del personaje de Valeria?

Carlota: Valeria llega a Madrid tras la separación de sus padres y no tiene ganas de, de hacer amigos; no, no tiene ganas de estar ahí, pero conoce al resto de los incomprensidos en unas clases de orientador, en unas reuniones y, al principio, claro, son tan diferentes todos que parece que no se van a llevar bien y, poco a poco, van haciendo una piña increíble y viven las primeras experiencias de adolescencia, eh, mágicas.

Locutor: Y tú, Pedro, ¿qué nos puedes contar de César, otro personaje importante de esta peli?

Pedro: Os puedo contar que, bueno, es una persona que es muy amigo de sus colegas, es muy callejero, una persona con mucha vida y muy sonriente, con mucho optimismo y, bueno, pues en la película se ve que, por determinadas circunstancias, se tiene que apartar un poco de eso y pasa lo que pasa.

Locutora: Y por último, Miguel. ¿A ver, de quién nos vas a hablar? ¿De Eli? ¡Venga!, de Eli.

Miguel: Es muy complicado, la verdad..., parece que es una chica muy dura, que no le hace daño nada, pero no es así, a todos nos hace daño... algo.

Locutor: Y hasta aquí nuestro programa de hoy. Id al cine y formad parte de *El club de los incomprensidos*!

MANUEL

Exemples de production

1. *En el cartel, Valeria está a la derecha, al lado de Bruno. En la foto, Eli está a la derecha, detrás de Meri.*
2. *El personaje del que hablan y que no está en el cartel se llama César. Es muy amigo de sus colegas, es muy callejero, y es una persona con mucha vida y muy sonriente, con mucho optimismo.*



P. 7-8

Correction des exercices

- 1 a. *El documento es una entrevista.*
b. *Hablan locutores y espectadores.*
c. *Hablan de una película.*
- 2 a. *Lugar de la conversación → imagen 5*
b. *Situación de los padres de Valeria → imagen 2*
c. *Descripción de César → imagen 3 (buen amigo) y 6 (callejero)*
d. *Descripción de Eli → imagen 1*

Lengua

Le professeur lira avec les élèves la rubrique et insistera sur la particularité du verbe “être” en espagnol. Il rappellera aux élèves que le verbe *estar* est utilisé pour situer alors que le verbe *ser* est plutôt utilisé pour décrire une personne.

Les élèves seront invités à trouver un exemple pour chaque verbe en relation avec l’affiche de cinéma : *El club de los incomprensidos*.



P. 8-9

Correction des exercices

- Yo estoy con Mateo en clase de español.* → *Situación en el espacio.*
 - Mateo es el alumno que está a la izquierda del profesor.* → *Definir un hecho./ Situación en el espacio.*
 - Mis amigos Paula y Rubén están delante de la pizarra.* → *Situación en el espacio.*
 - Nosotros somos compañeros de clase.* → *Definir un hecho.*
 - *¿Dónde estáis vosotros?* → *Situación en el espacio.*
– *Estamos aquí, en Sevilla.* → *Situación en el espacio.*
 - *¿Eres de aquí?* → *Definir [procedencia].*
– *No soy de Granada.* → *Definir [procedencia].*
- Mamá y yo estamos en Madrid. Nuestra casa es grande y está cerca del instituto. En esta foto, estoy con mis nuevos amigos. Todos son de aquí. Yo soy la única nueva. Nosotros estamos en una terraza y se ven los tejados de Madrid. El chico que está a mi lado se llama Bruno. Los demás son Esther, Raúl, Meri y Eli.*

Travail possible pour le cours suivant

- Connaître le lexique de la description ainsi que les prépositions de lieu qui figurent dans la rubrique **Palabras**.
- Bien établir la différence entre les verbes *ser* et *estar*. Donner des exemples.

Cahier – Activités pages 7, 8 et 9.

LECCIÓN

2

¿Qué tal hoy?

p. 19

Cette leçon va permettre aux élèves de compléter le lexique de la description physique par celui de la description du caractère et de l’humeur d’une personne. La page s’organise autour de deux activités faisant appel à l’expression orale et à la compréhension écrite. Les élèves vont travailler sur une bande dessinée qui, en général, est source de grande motivation.

Activités langagières > Majeure : EO
Mineure : CE

Objectif de communication > Décrire l’humeur d’une personne et son caractère

Objectif grammatical	> Les verbes <i>ser</i> et <i>estar</i>
Objectifs lexicaux	> La description d'une personne (physique, caractère, humeur) Les jours de la semaine

Mise en place

Le professeur lira le titre de la leçon, puis la classe observera le dessin pendant quelques minutes et répondra à la question :

Hoy estoy cansado. Y tú ¿cómo estás?

1 Prepárate

Les élèves réaliseront l'exercice proposé en **Prepárate** pour mettre en relation les jours de la semaine et leur humeur. Cette étape permet notamment de mémoriser le lexique proposé.

MANUEL

Exemple de production

- El lunes estoy triste.*
El martes estoy decepcionado(a).
El miércoles estoy aburrido(a).
El jueves estoy preocupado(a).
El viernes estoy cansado(a).
El sábado estoy contento(a).
El domingo estoy en forma.



P. 10

Correction de l'exercice

- Si tengo buenas notas, estoy contento(a).*
- Después de clase de Educación Física, estoy cansado(a).*
- Cuando estoy solo(a) sin amigos, estoy aburrido(a).*
- No me sé el examen de Lengua. Estoy preocupado(a).*
- Mi amigo no me habla: estoy triste.*
- He dormido muy bien esta noche, estoy en forma.*
- He estudiado mucho pero he sacado una mala nota: estoy decepcionado(a).*

2 Lee y habla

Selon le niveau des élèves, le professeur pourra faire une première lecture, livres ouverts, ou demander aux élèves de prendre connaissance de la BD pendant quelques minutes. Puis la classe devra réagir spontanément. Si ce n'est pas le cas le professeur les guidera en demandant :

¿Cómo se llaman los dos chicos?

¿Cómo es Rosa ?

Ensuite ils répondront à la rubrique **Lee y habla**. Il sera utile de rappeler à la classe la présence de la rubrique **Palabras** qui fournit l'essentiel du vocabulaire dont ils peuvent avoir besoin dans leurs réponses.

Ensuite, et pour aller un peu plus loin, on pourra parler de la situation :

¿Por qué llama Sergio a Rosa? → Llama a Rosa porque es su cumpleaños y tiene un regalo para ella.

¿Qué le regala Sergio a su amiga? → Le regala un papagayo.
¿Cómo es Sergio? → Es original, es generoso. No es elegante pero es gracioso.

Pour terminer l'étude du document, le professeur peut solliciter l'avis des élèves sur leurs amis :

¿Conoces a alguien muy original, muy generoso, muy elegante?

MANUEL

Exemples de production

1. Rosa dice que Sergio es un chico ideal porque es alegre, generoso, gracioso. Ella se siente impaciente. Ella se siente impaciente.

2.



Soy un chico alegre



Estoy triste

Pedro es un chico alegre pero hoy está muy triste.

P. 10

Exemple de production

Vignette 1

Bulle 1: *Hola, soy Sergio. Te invito a mi casa esta tarde.*

Vignette 2

Bulle 2 (ce qu'il pense): *¡Estoy tan contenta!*

Bulle 3: *Seguro que Sergio piensa que soy una chica simpática.*

Vignette 3

Bulle 4: *Mira Rosa, mi nueva mascota.*

Bulle 5 (ce qu'il pense): *¡Qué alegre está Rosa hoy!*

Bulle 6: *¡Ay!*

Vignette 4

Bulle 7: *¡Qué bonito es tu papagayo!*

Vignette 5

Bulle 8: *¡Tiene muchos colores!*

Lengua

Le professeur lira avec les élèves la rubrique et insistera sur la différence d'emploi des verbes *ser* et *estar* en espagnol. L'un étant utilisé pour décrire, l'autre pour situer.

P. 11

Correction des exercices

1. *Estar: impaciente, triste, en forma, contenta, enfadado, morena (= Estoy bronceada)*

Ser: impaciente, cariñoso, fiel, morena

2. *soy → atractiva o soy → valiente*

están → de buen humor o están → enfadados

eres → atractiva o eres → valiente

estoy → *de buen humor*
somos → *comprensivos(as)*
Mis amigos son comprensivos cuando estoy triste.

Travail possible pour le cours suivant

- Apprendre le vocabulaire de **Palabras** ainsi que le vocabulaire proposé dans le premier document.
- Bien distinguer les particularités des emplois des verbes *ser* et *estar*.
- Savoir décrire son caractère et son humeur.

Cahier – Activités pages 10 et 11.



P. 11

Correction des exercices

4. L'accent tonique

1. *ánimo* [●●●], *cortés* [●●], *triste* [●●], *decepcionado* [●●●●●]

2. En espagnol, les mots terminés par une voyelle, un -n ou un -s sont accentués sur l'avant-dernière syllabe.

Les mots terminés par une consonne excepté -n et -s sont accentués sur la dernière syllabe.

L'accent tonique qui ne suit pas ces règles est indiqué à l'écrit par un accent aigu.

LECCIÓN

3

Siempre con mis amigos

p. 20

Cette troisième leçon porte sur l'acquisition de la conjugaison des verbes réguliers au présent et propose aux élèves de réfléchir aux relations d'amitié.

Activités langagières	> Majeure : CE Mineure : EE
Objectif de communication	> Comprendre les relations entre amis
Objectif grammatical	> Le présent de l'indicatif des verbes réguliers
Objectifs lexicaux	> Le lexique de la description du caractère Le lexique pour parler de l'amitié

Mise en place

Cette double page vise à travailler prioritairement l'écrit et plus particulièrement la compréhension écrite. Le professeur pourra dans un premier temps faire réagir les élèves sur l'affiche. Ce document déclencheur de parole permettra ainsi de mettre en place le lexique nécessaire au document suivant.

1 Prepárate

Le professeur fera observer l'affiche quelques secondes. Il pourra laisser les élèves réagir dans un premier temps puis les guider pour obtenir les réponses aux questions suivantes :

¿Qué representa el documento?

Es un cartel dedicado al Día Internacional de la Amistad.

¿Cuál es el objetivo del cartel?

El cartel ilustra la importancia de la amistad.

¿A quién se dirige?

Se dirige a los adolescentes.

MANUEL

Exemple de production

En la amistad, me parecen muy importantes el respeto y la sinceridad.



P. 12

Correction de l'exercice

reservado(a) - leal - feliz - paciente - romántico(a) - orgulloso(a) - respetuoso(a)

2 Lee y escribe

Dans un premier temps, le professeur pourra lire le texte. Les élèves devront faire connaissance avec les personnages, trouver le lien d'amitié qui unit Ana, la protagoniste, et sa nouvelle amie anglaise Penny.

¿Quiénes son los protagonistas del texto?

¿Dónde están? ¿De dónde son?

¿Cómo defines su relación?

¿Qué sabemos de la familia de Penny?

Puis, on laissera les élèves lire le texte en autonomie pour répondre à la question 1. Les élèves devront illustrer leurs réponses en s'appuyant sur le texte et en le citant.

MANUEL

Ejemplos de production

- Ana aprecia de su amiga la dulzura y la amabilidad (es una chica muy dulce y amable), la generosidad y la paciencia (se porta muy bien conmigo y me ayuda mucho a aprender las costumbres de este país que me cuesta entender).*
- Mi mejor amiga es muy respetuosa conmigo y muy generosa porque siempre me ayuda.*



P. 12

Correction des exercices

- Verdadero. Ana está en un internado en Londres.*
 - Falso. Su compañera de habitación se llama Penny y es inglesa.*
 - Verdadero. La chica se comporta muy bien con Ana y la ayuda a aprender las costumbres inglesas.*
- generosa - sociable - dulce - paciente*
- Exemple de production
Yo soy un amigo muy comprensivo y sociable porque me gusta ayudar y escuchar a mi compañero.

Lengua

En fin de séance, le professeur pourra faire le point sur le présent de l'indicatif des différents verbes utilisés dans la leçon. Il pourra faire un exercice de repérage à partir de ces verbes.

¿Cuántos grupos hay en la conjugación española?

Tres.

¿Cuáles son las tres terminaciones?

-AR, -ER, -IR

¿Qué observáis en la primera persona del singular?

Hay una "o" en los tres grupos.

¿Y en la segunda del plural?

Hay un acento escrito.

En el segundo y tercer grupo, ¿cuáles tienen la misma terminación y cuáles terminaciones diferentes?

Misma terminación: las tres personas del singular y la tercera del plural. Diferente terminación: la primera y segunda del plural.



P. 13

Correction des exercices

- yo → me llamo
tú → comes
él/ella → tiene
nosotros(as) → vivimos
vosotro(a)s → aprendéis
ellos(as) → hablan
- Verboku

vive	vivo	vivís	viven	vives	vivimos
viven	vives	vivimos	vive	vivís	vivo
vives	vive	vivo	vivimos	viven	vivís
vivís	vivimos	viven	vives	vivo	vive
vivimos	vivís	vives	vivo	vive	viven
vivo	viven	vive	vivís	vivimos	vives

- verde = verbos en -ir: O - ES - E - EN - ÍS - IMOS
azul = verbos en -er: ÉIS - O - E - ES - EN - EMOS
amarillo = verbos en -ar: O - AS - AMOS - A - ÁIS - AN
Soit dans l'ordre de la conjugaison :
-ir: -o, -es, -e, -imos, -is, -en
-er: -o, -es, -e, -emos, -éis, -en
-ar: -o, -as, -a, -amos, -áis, -an

Travail possible pour le cours suivant

- Apprendre les trois verbes réguliers de la rubrique **Lengua**.
- Savoir définir l'amitié à l'aide de quelques adjectifs.

Cahier

Activités pages 12 et 13.

La leçon suivante permettra aux élèves de réfléchir sur un phénomène très répandu dans les établissements scolaires : le harcèlement. Le professeur pourra faire, éventuellement, le lien avec une action menée dans l'établissement contre le harcèlement.

Activités langagières	> Majeure : EE Mineures : CO, CE
Objectif de communication	> Demander et donner des conseils
Objectifs grammaticaux	> Les phrases interrogative et négative simple
Objectif lexical	> Le harcèlement scolaire

Mise en place

L'enseignant présentera le thème de la leçon en utilisant le mot "acoso".

Ce thème devrait permettre de sensibiliser les élèves à un phénomène qui les touche souvent de près ou de loin.

1 Prepárate

Le professeur lira les consignes de cette rubrique pour s'assurer que les élèves comprennent bien ce qui leur est demandé. Puis ils devront répondre aux questions du manuel. Il s'agira de définir dans un premier temps ce qu'est le harcèlement, à partir de l'enregistrement. Les différents supports visuels pourront aider à compléter ce qui aura été repéré dans l'audio, puis ils devront citer les personnes impliquées dans le phénomène du harcèlement.

Script Héroes en el instituto

¿Qué es el *bullying*? Son todas las formas de agresión: acoso, hostigamiento, amenazas, burlas, discriminación e intimidación, de manera física, verbal, psicológica o por medios tecnológicos, como celulares y redes sociales (para el cual se usa el término de *ciberbullying*), y que se aplican de forma repetida contra una persona. Forman parte del *bullying*: los acosadores u hostigadores; estos son quienes, valiéndose de su fuerza, popularidad y deseos de llamar la atención, constantemente buscan humillar, agredir o amenazar a otros. Las víctimas son quienes sufren de acoso constante de otros, generalmente por ser tímidos, tener algún rasgo físico particular o el simple hecho de ser diferentes que la mayoría. Y el grupo de observadores o testigos; estos perciben la violencia como algo cotidiano o tienen temor a ser agredidos por detener el acoso o defender el derecho de la víctimas.

Debemos promover una convivencia sin violencia. Los niños, niñas y adolescentes deben concentrar sus energías en estudiar, recrearse y ser felices.

MANUEL

Exemples de production

1. *El acoso se manifiesta contra una persona de forma repetitiva y bajo todas las formas de agresión: acoso, hostigamiento, amenazas, burlas, discriminación e intimidación, de manera física, verbal, psicológica o por medios tecnológicos como celulares y redes sociales.*
2. *Los tres grupos de personas implicadas son las víctimas, los acosadores y los testigos.*



P. 14

Correction de l'exercice*Persona que acosa: acosador(a) → insultar / burlarse / empujar / molestar**Persona acosada: víctima → llorar / estar angustiado(a) / tener miedo / estar desesperado(a)**Solución → ayudar / hablar / contar / ser valiente*

2 Lee y escribe

Dans un deuxième temps, les élèves se concentreront sur le support écrit qui illustre la page d'un forum dans laquelle un psychologue donne des conseils à des élèves victimes de harcèlement. Ceux-ci devront pour répondre à la consigne n°1, repérer les différents problèmes évoqués par les enfants et les conseils exprimés pour faire face aux différentes situations.

Pour conclure, le professeur proposera la question n°2 afin que les élèves s'expriment à l'écrit. Ils devront se mettre en situation et réutiliser librement les différents "outils" de la leçon.

MANUEL

Exemples de production

1. *Ana no tiene que quedarse sola. Además tiene que hablar con sus padres o con un adulto del colegio.*

Javier tiene que ayudar al compañero acosado y contar lo que pasa a un adulto del colegio.

2. **Alumno(a) A:** *¿Qué tengo que hacer si un alumno me pega y me insulta?*

Alumno(a) B: *La situación no es normal. No tienes que resolver el problema solo(a), los adultos pueden ayudarte, es necesario hablar con ellos. Nadie tiene derecho a humillarte.*

Y yo, ¿qué puedo hacer si se burlan de mi ropa?

Alumno(a) A: *Tienes que ser valiente. Puedes hablar con ellos y explicarles por qué te gusta vestir así.*



P. 14

Exemples de production

1. *Mi mejor amigo sufre en el cole porque un chico le insulta y le humilla. No sé qué hacer. ¿Qué me aconsejas? ¿Cómo puedo ayudar a mi amigo?*

2. **Título:** *Basta de acoso o ¿Cómo podemos acabar con el acoso?*

...actúas y no dejas a tu amigo sufrir solo.

...hablas con un adulto del cole o con tus padres y pides consejos.

...no desprecias a un compañero por ser diferente.

Lengua

Le professeur fera lire aux élèves la rubrique et leur fera remarquer que la phrase interrogative, en espagnol, implique une inversion du sujet et du verbe. Il rappellera le point d'interrogation à l'envers obligatoire en début de question et l'autre à la fin, à l'endroit comme en français. Il fera également observer que la phrase négative se construit simplement avec la négation "no" avant le verbe. La lecture de la rubrique pourra se faire à la fin de l'étude de la leçon, les élèves pourront ainsi proposer d'autres exemples en rapport avec les documents travaillés, pour illustrer les deux points.



P. 15

Correction des exercices

1. a. *¿Qué te aconseja el psicólogo?*

b. *¿Qué piensan tus compañeros del acoso escolar?*

c. *¿Cómo se debe ayudar a las víctimas?*

2. a. *Tú no tienes miedo de quedarte solo(a).*

b. *Yo no lloro cuando me insultan.*

- c. *Nosotras no damos patadas a los más pequeños.*
- d. *Mis compañeros no se burlan de mi ropa.*
- e. *Vosotros no empujais a los nuevos.*
- f. *Mi amiga no insulta a los demás.*

Travail possible pour le cours suivant

- Apprendre les notions du **Lengua** et les mots de la rubrique **Palabras**.
- Être capable de poser à l'oral des questions aux camarades sur la leçon et de proposer des réponses reprenant le lexique et les différentes idées de la leçon.

Cahier – Activités pages 14 et 15.

Palabras

p. 22

1 L'accent tonique CD CLASSE Piste 5

Cette rubrique permettra d'entraîner les élèves à respecter l'accentuation espagnole. L'enseignant expliquera dans un premier temps en classe, l'importance de l'accent tonique en espagnol et la règle qui leur permettra de savoir où accentuer un mot qui ne comporte pas d'accent écrit.

Script

L'accent tonique

cómplice – cariñosa – empollón – sociable – carácter

2 Trabalenguas MP3 Piste 2

Cette rubrique a pour objectif de faire travailler la phonétique. On insistera pour que les élèves respectent l'accent tonique, écrit ou non écrit. Le **trabalenguas** sera écouté et répété d'abord collectivement. Puis, on invitera les élèves à le répéter individuellement, de plus en plus vite. L'enseignant peut aussi choisir de faire apprendre cette phrase à la maison. L'élève utilisera la piste son (téléchargeable sur le site "Élève") pour répéter ou vérifier que sa prononciation est convenable.

3 El carácter

MANUEL

Exemple de correction de l'exercice

Enrique es mi hermano. Está siempre triste. A veces, es generoso y está de buen humor. Pero para mí es honesto porque es leal y me ayuda.

4 La amistad

MANUEL

Correction de l'exercice

1. → dibujo c. 2. → dibujo b. 3. → dibujo d. 4. → dibujo a.

5 El acoso

MANUEL

Correction de l'exercice

a. → dibujo 2. b. → dibujo 1. c. → dibujo 3.

6 Carte mentale MP3 Piste 3

Cette carte mentale a pour objet de faire mémoriser le vocabulaire de la description physique. Elle se compose de deux branches : une rassemble quelques uns des termes employés avec le verbe *ser* et l'autre ceux avec le verbe *tener*.

- Ces mots, comme ceux de toutes les cartes mentales de l'ouvrage, sont enregistrés au format MP3 afin que l'élève puisse travailler l'orthographe et la prononciation en autonomie à la maison.

- En classe, les élèves observeront pendant quelques minutes la carte mentale. Ensuite, livres fermés, le professeur écrira au milieu du tableau : *la descripción física* et demandera aux élèves d'écrire le plus grand nombre de mots dont ils se souviennent. Les élèves peuvent aller au tableau à tour de rôle. On peut aussi faire réaliser la carte de façon individuelle sur une feuille, ramasser les productions, les redistribuer en demandant aux élèves de compléter la carte qui lui a échoué.

On pourra aussi inviter la classe à écrire un texte avec le plus grand nombre de mots de la carte mentale.

7 La descripción física

MANUEL

Exemple de production

El chico de la izquierda es rubio. El de la derecha es castaño.

El chico rubio tiene el pelo corto y liso. El chico castaño tiene el pelo largo y rizado

El chico rubio es bajo. El chico castaño es alto.

El chico rubio y bajo es delgado. El chico castaño y alto es gordo.

El chico rubio, bajo y delgado tiene gafas. El chico castaño, alto y gordo no tiene gafas.

Travail possible pour le cours suivant

Cahier – Activités pages 16 et 17.

Réaliser la carte mentale de la séquence.

Apprendre le **Trabalenguas** en tenant compte de l'accent tonique.



P. 16

Explorando

> Quiz

un profesor(a), un jefe de estudios, un(a) enfermero(a), los padres

> La amistad

sinceridad – paciencia – respeto – afecto

> Las cualidades

respetuoso(a): el respeto

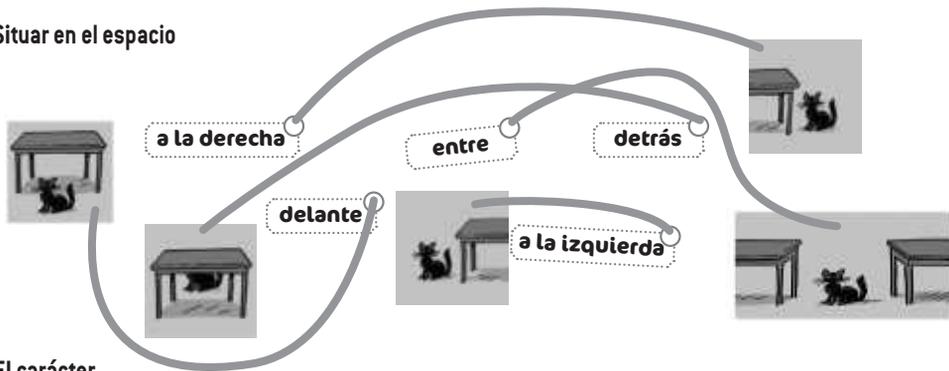
amistoso(a): la amistad

cariñoso(a): el cariño

leal: la lealtad

paciente: la paciencia

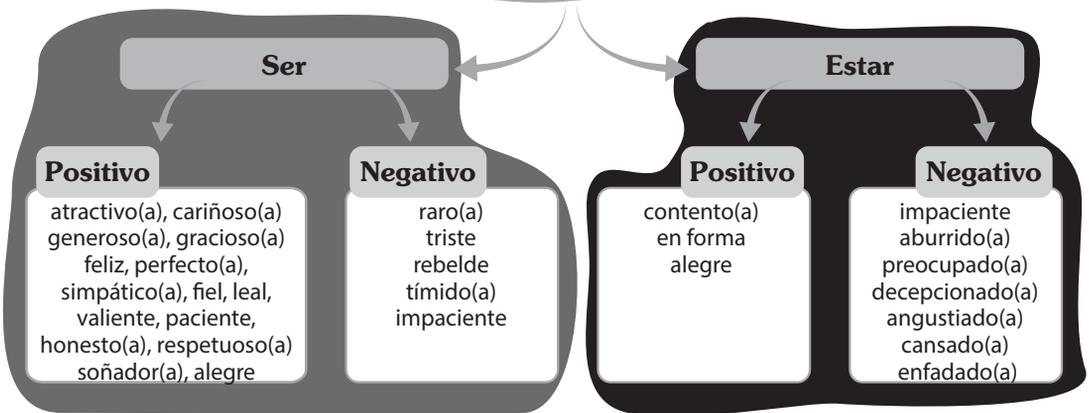
> Situar en el espacio



> El carácter

1. raro(a) – soñador(a) – perfecto(a) – rebelde – nuevo(a)
- 2.

El carácter y el humor de una persona



¡Afírmate!

p. 23

Ces trois pages *¡Afírmate!* permettront au professeur de mettre en pratique une pédagogie différenciée comme le précise la mention en haut de ces pages et le sous-titre : *¡Cada uno a su ritmo!* Elles mettent en œuvre une véritable progressivité des apprentissages. Elles permettent de pallier le découragement des élèves les moins motivés en les mettant en situation de réussite. Elles offrent à ceux qui se sentent plus à l'aise avec la matière, d'approfondir et de consolider leurs connaissances.

À cette fin, les ateliers proposent des activités de niveaux différents signalés par deux couleurs : jaune pour le niveau basique et orange pour le plus avancé.

Pour que le « bain » linguistique soit efficace et pertinent, et pour mettre les élèves face à la richesse de la langue, tous les documents proposés sont authentiques.

- Cette unité présente six ateliers de nature différente : un extrait de film, une chanson, une activité numérique, un texte littéraire, un atelier de théâtre et un atelier d'écriture à partir d'une deuxième chanson. Ces activités peuvent être travaillées de différentes manières selon le public et le matériel dont on dispose. Elles offrent beaucoup de souplesse

à l'enseignant car il peut y avoir recours à n'importe quel moment de l'unité, puisqu'elles regroupent les différentes activités langagières traitées. Par exemple, l'extrait de film peut suivre la leçon **1**, la chanson *Somos amigos de verdad* peut venir en complément de la leçon **3**, l'atelier informatique et l'atelier d'écriture peuvent être travaillés en leçon **4**. L'atelier de lecture propose un texte qui permet de rebrasser les contenus de l'unité. L'atelier de théâtre pourra être abordé après avoir travaillé la page **Planeta hispánico**.

1. Taller de vídeo DVD Piste 1

Cette vidéo est un extrait du film *El club de los incomprensidos*, de Carlos Sedes sorti en 2014. Le film est basé sur le roman *Buenos días, princesa* de Blue Jeans, l'auteur de littérature jeunesse dont le vrai nom est Francisco de Paula.

Mise en place

Le professeur passera une première fois la vidéo afin de faire réagir les élèves. Ceux-ci seront en mesure de donner les noms des personnages : l'affiche du film ayant été travaillée en leçon **1**.

Puis les deux autres visionnements permettront aux élèves, en répondant aux questions du manuel, de situer les personnages et de les décrire.

INFO +

Ce film présente les aventures du club des incompris, les amours, les colères, les rires, les nouvelles amitiés...

L'histoire commence avec l'arrivée de Valéria à Madrid suite à la séparation de ses parents. Elle suit avec regret sa mère Mara qui a décidé de reprendre un bar à l'abandon dans la capitale. Son premier jour de lycée est une journée de tensions. Perdue dans les couloirs, elle doit faire face aux groupes déjà formés et se trouve vite mêlée à une altercation. Face à ce manque d'intégration, on lui impose de suivre des réunions avec le conseiller d'orientation. Ce qui, au début, est une punition devient rapidement une réunion d'amis qui se donneront le nom de *club des incompris*. Ce club est formé par Raúl, Meri, Elisabeth, Bruno et Esther.

Script

Orientador: ¿Valeria, no?

Valeria: Sí, pero es que...

Orientador: Ven. Siéntate.

Valeria: Es que ha habido un error, yo no debería estar aquí.

Eli: Ya, como todos.

Orientador: Eli, los pies.

Eli (al orientador): Oye, Martín, ¿estás muy guapo hoy, no?

Orientador: ¿Eres Valeria Molina, no?

Valeria: Sí, pero es que imagino que tendréis vuestros problemas y vuestras cosas y, y no tiene ningún sentido que yo esté aquí sin hablar de nada.

Orientador: ¿Te peleaste con una compañera?

Valeria: No me peleé, no era una compañera y no tengo nada que contaros.

Eli: ¿Oye, Valeria?, ¿eres rubia natural o de bote?

Raúl: Buenas...

Orientador: ...tardes. Bueno, vamos a jugar a un juego. Empieza Valeria. Elige un compañero, tírale la pelota y di un adjetivo que le defina.

Valeria: Pero si no les conozco de nada.

Orientador: Mejor. Hoy vamos a hablar sobre los prejuicios. Luego esa persona dirá algo sobre ti. Cuando quieras...

Valeria (tirándole la pelota a Raúl): Amable.

Raúl: Perdida.

Orientador: Vamos, Raúl. Te toca. Elige un compañero.

Raúl (tirándole la pelota a Bruno): Débil.

Bruno: Chulo. (Tirándole la pelota a Meri) Silenciosa.

Orientador: No, no, no, no. Primero tienes que decir algo de él.

Meri (a Bruno): Víctima.

Bruno: Bueno, yo no sé por qué pensáis que soy una víctima, porque yo no me lo considero.

Meri (tirándole la pelota a Esther): Sobresaliente.

Esther: Desconocida. Es que no quiero ofender.

Eli: ¡Oh, qué mona eres! ¡Muac!

Orientador: No te preocupes. Eli es fuerte. Además, los prejuicios no tienen que ser siempre verdad.

MANUEL

Correction des exercices

1. Aparecen 6 alumnos: Eli, Valeria, Esther, Meri, Bruno, Raúl y un orientador que se llama Martín.
2. En el video, utilizan los adjetivos siguientes para describir a una persona: amable, débil, silenciosa, víctima, desconocida, fuerte, sobresaliente.
3. El juego del orientador consiste en tirarle una pelota a un compañero y definirlo con un adjetivo.



P. 18

Correction des exercices

1. El orientador está en el centro. Bruno está a la derecha, enfrente de Meri. Esther está cerca de Meri.
2. Exemple de production
Alumno(a) A: Mi personaje está a la izquierda, lejos de Bruno.
Alumno(a) B: Es Valeria.
Alumno(a) B: Pues el mío está detrás del orientador.
Alumno(a) A: Es Raúl.
3. A mi parecer, los chicos no se llevan bien porque no están sentados cerca.
- 4.



amable
sobresaliente
fuerte



débil
silenciosa
víctima
desconocida

5. Es simpático, alegre, paciente. No es tímido.

2. Taller de audio CD CLASSE Piste 6

Le document audio présenté est une chanson du groupe **Timbiriche** qui traite du thème de l'amitié.

INFO +

Timbiriche est un groupe pop mexicain qui a été créé le 30 Avril 1982. Ce groupe a réussi à évoluer avec succès depuis l'adolescence jusqu'à l'âge adulte et est devenu l'un des groupes les plus importants de la pop latine des années 1980 et du milieu des années 1990.

Le professeur pourra lors de la première écoute demander aux élèves de dégager le thème de la chanson et de relever les différents prénoms cités dans la chanson. Ces prénoms seront classés en deux colonnes : *chicas* / *chicos*. (Question 1 du manuel).

Lors de la deuxième écoute, les élèves devront noter certains mots leur permettant de définir l'amitié. (Question 2 du manuel).

Pour finir, les élèves seront invités à s'exprimer sur l'amitié et sur les qualités qui caractérisent un véritable ami. (Question 3 du manuel).

Script Somos amigos de verdad

Me llamo Diego y me gusta sonreír.
Hola, soy Álix, yo te quiero divertir.
Yo soy Mariana, tu amiga quiero ser.
Así cantando los vamos a entretener.
Yo soy Paulina, siempre estoy de buen humor.
Mi nombre es Benny, buena onda traigo yo.
Y yo soy Sasha, mucho los sabré querer.
También bailando los queremos complacer.
Somos amigos de ustedes, amigos.
Amigos de verdad.
Por siempre amigos de ustedes, amigos,
no vamos a cambiar. [bis]

Nos gustaría brindarles el corazón.
Vivir la vida de emoción en emoción.
Sólo nos resta su atención agradecer y
prometerles que los vamos a querer.

Somos amigos de ustedes, amigos.
Amigos de verdad.
Por siempre amigos de ustedes amigos,
no vamos a cambiar. [ad libitum]

MANUEL

Correction des exercices

1. *Chicos: Diego, Benny, Sasha*
Chicas: Álix, Paulina, Mariana
2. *La amistad es muy sincera y de toda la vida. Un amigo(a) ayuda, divierte, quiere a su compañero(a)...*
3. Exemple de production
Mi mejor amigo(a) es divertido(a), leal y sincero(a).



P. 19

Correction des exercices

1. *Diego, Álix, Mariana, Paulina, Sasha, Benny*
2. *"Estoy de buen humor." Paulina.*
"Me gusta sonreír." Diego.
"Buena onda os traigo yo." Benny.
"Te quiero divertir." Álix.

3. *Estos amigos son leales y sinceros.*
4. Exemple de production
*Yo puedo escucharles cuando necesitan ayuda y darles consejos.
También puedo compartir sus secretos, sus alegrías y sus penas.*

3. Taller informático

Basta de acoso

Mise en place

• Cet atelier revient sur le thème du harcèlement traité en leçon 4. Il entraîne les élèves à la compréhension écrite.

La simplicité du travail demandé permet de laisser une certaine autonomie aux élèves. Un accompagnement pourra être mis en place pour la question 3.

La question 4 permettra de faire une synthèse rapide sur le thème tout en vérifiant si les élèves ont bien intégré les conseils en cas de harcèlement.

• En se connectant à l'adresse indiquée, ils accéderont à un site dédié au harcèlement qui s'adresse aux élèves comme aux parents.

Les élèves découvriront des conseils pratiques ainsi qu'une présentation de ce qu'est le harcèlement. Un quizz leur sera proposé afin qu'ils évaluent leurs connaissances sur le sujet.



P. 18

Correction des exercices

1. *El bullying o **acoso** es un problema grave, principalmente en **la escuela**. Los bullies o **acosadores** molestan a los niños **más vulnerables** o **más pequeños** y que son **diferentes**. Tienen la intención de herir, **humillar**. No es **una broma** o un juego, es **inaceptable**.*
2. *Si soy víctima de un acoso, tengo que hablar y pedir ayuda a un adulto de confianza.
Si soy testigo de un acoso, tengo que ser amable con el acosado. También puedo ser voluntario en un programa de prevención de bullying o crear uno en mi escuela.*

4. Taller de lectura

Valentín un líder estudiantil

Avant d'aborder la lecture du texte, le professeur peut donner quelques renseignements sur les auteurs (texte et illustrations), l'histoire et le contexte historique.

INFO +

Lola Larra

Auteure ayant la double nationalité chilienne et vénézuélienne, elle a écrit des contes, des romans dont deux pour la jeunesse. Elle a travaillé aussi comme journaliste et éditrice à Madrid. En 2006, paraît *Al Sur de la Alameda: diario de una toma*. Il s'agit de l'histoire d'une école occupée par des étudiants opposés à la réforme de l'enseignement de cette époque au Chili. L'histoire est inspirée de faits réels ayant eu lieu au début de la *Revolución pingüina* de 2006 (au Chili un *pinguino(a)* est un(e) collégien(ne) par référence à l'uniforme qu'il(elle) porte).

Vicente Reinamontes

Illustrateur et designer chilien. Adolescent, il a participé à la *Revolución de los pingüinos* et est le personnage principal du livre *Al sur de la Alameda*.

- Selon le niveau des élèves, le professeur peut travailler ce texte avec une partie de la classe et laisser les autres lire le document en autonomie afin de mettre en œuvre la pédagogie différenciée de ces pages.

Les élèves qui travailleront avec le professeur seront guidés dans le travail de compréhension. L'enseignant pourra élucider le vocabulaire qui ferait obstacle à la compréhension.

Si besoin, il commencera à répondre oralement aux questions avec les élèves afin de faciliter l'amorce du travail. Puis il les laissera continuer en passant dans les rangs pour corriger si nécessaire.

Les élèves qui travailleront en autonomie, liront le texte une première fois, puis une deuxième fois avant de répondre aux questions. Une dernière lecture pourra les aider à vérifier leurs réponses. Le professeur peut décider d'attribuer des questions différentes selon le niveau des élèves. La rubrique **Para ir más allá** propose toujours des activités qui demandent plus de réflexion et plus de connaissances de la langue. Elles conduisent généralement à synthétiser informations et outils linguistiques pour exprimer une opinion. Elles sont l'occasion d'approfondir le travail et de conduire à une expression de plus en plus autonome. Le but étant d'amener toute la classe vers une expression riche et variée, ces questions pourront aussi être faites en groupes, ceux-ci étant formés d'élèves aux connaissances hétérogènes afin de motiver tous les collégiens.

MANUEL

Correction des exercices

1. *Valentín es el representante de los estudiantes. Es un buen estudiante porque saca buenas notas en todas las asignaturas y es un buen atleta. Se lleva bien con los profesores. Se preocupa por su aspecto físico. Es generoso porque ayuda a sus compañeros. Es un líder valiente porque defiende los intereses de todos los estudiantes.*
2. *Valentín asiste a reuniones; se reúne con otros líderes estudiantiles y también con periodistas, por eso sale en los periódicos. Responde a las preguntas de sus compañeros y les dice cómo comportarse. Da discursos.*
3. *Hasta la semana pasada, a mí y a mis amigos nos parecía un imbécil.*
ou
De un día para otro, de imbécil ha pasado a ser el líder del colegio.

Para ir más allá

4. *Al principio, al narrador le parece que Valentín es un imbécil porque siempre interviene en las clases, porque habla con los profesores, porque saca buenas notas... Luego, piensa que es un buen líder estudiantil porque apoya a sus compañeros y les defiende.*
5. Production personnelle.

5. Taller de teatro

p. 25 et 106
(pour le texte de la saynète)

Una isla fabulosa



CD CLASSE | MP3
Piste 26 | Piste 17

Activités langagières > CO, CE, EE, EOC, EOI

Objectifs > Rebrassage lexical et grammatical de l'unité

Cet atelier de théâtre est conçu comme une activité complémentaire à l'unité qui va permettre d'encourager la prise de parole.

Les élèves vont retrouver la « Bande des cinq », ou pour ceux qui n'ont pas travaillé dans *Animate!* 5^e- A1, découvrir, les cinq amis hispaniques qui cette fois-ci sont en vacances et voyagent. Cette étape les amène sur l'île de Pâques.

Mise en place

Dans un premier temps, le professeur présentera l'atelier aux élèves et l'objectif de cette activité : mettre en pratique certaines notions étudiées, travailler l'intonation, la phrase exclamative notamment et prendre la parole devant la classe.

Le professeur fera écouter une première fois l'enregistrement, livres fermés, en indiquant qu'il n'est pas nécessaire de comprendre tous les mots d'un document pour en comprendre l'essentiel.

1. Escucha

Après cette première écoute, il peut y avoir une deuxième écoute en suivant le texte afin de repérer des éléments simples annoncés à l'avance :

- ¿Quiénes son los personajes?
- ¿Dónde se sitúa la escena?
- ¿Cuándo? ¿Qué pasa?

2. Actúa

Dans un deuxième temps, le professeur pourra lire avec les élèves le texte p. 106 du manuel, pour élucider les problèmes lexicaux. Puis il pourra demander aux élèves de se répartir les rôles et de lire à leur tour en soignant l'intonation et la prononciation.

Le professeur pourra lire avec les élèves la rubrique du cahier d'activités *Tous en scène !*, p.21. Il fera de nouveau écouter aux élèves l'enregistrement pour qu'ils imitent le modèle et fasse une comparaison avec leur production.

Le texte pourra être appris à la maison à l'aide de la piste-son fournie aux élèves. L'enseignant encouragera l'élève à penser aux gestes à adopter lors de la représentation et écourtera le texte à mémoriser pour certains élèves en difficulté, en ne proposant, par exemple, qu'une scène à apprendre. Il est d'ailleurs conseiller de multiplier les participants en changeant d'acteurs à chaque scène.

Travail possible pour le cours suivant

Manuel

- Écouter la piste-son et mémoriser les répliques d'un personnage.
- Savoir situer la scène et parler des personnages.

Cahier

Activités page 21.



					1.	m	a	p	u	c	h	e		
2.	d	o	r	m	i	l	o	n	a					
			3.	t	i	p	a	n	i	e				
			4.	v	a	l	i	e	n	t	e			
						5.	e	s	t	a	t	u	a	s

La palabra misteriosa es **moáis**.

6. Taller de escritura

L'atelier d'écriture aborde un thème déjà traité dans l'unité et proche des préoccupations des élèves : le harcèlement à l'école.

Il se compose d'une image extraite du clip de *Se buscan valientes* et d'une strophe de la chanson par *El Langui*. L'expression directe et convaincante de la chanson ne laissera pas indifférents les collégiens.

Avant d'aborder les différents documents, le professeur peut donner aux élèves plus d'informations.

INFO +

Juan Manuel Montilla Macarrón, El Langui, est un acteur et rappeur espagnol qui a collaboré avec le projet "12 meses" de Mediaset España contre le harcèlement à l'école. Avec le groupe "Coro encanto", il a réalisé une vidéo qui délivre un message aux témoins de situations de harcèlement : "No mires a otro lado y sé valiente". Les témoins sont très importants pour que la victime se sente soutenue et résiste au harcèlement. Le rap est une musique très directe et forte qui convient pour transmettre ce message positif : "¡Todos podemos ser valientes!".

• Le professeur demandera aux élèves de lire les mots de la rubrique **Para comprender**. Puis, il formera des groupes d'élèves de niveaux différents afin qu'ensemble, ils puissent répondre à toutes les questions proposées.

Les mots du photogramme interpellent les élèves, le mot "*golpes*" évoque la violence, la souffrance et l'expression "*no puedo más*" souligne que le harcelé est une victime qui n'ose pas parler de son problème. Les horaires pourront susciter des commentaires.

'No puedo más' significa que es una víctima, sin duda no se atreve a hablar de su problema, está solo y casi resignado. A mediodía, suele sufrir, recibir golpes. Parece ser un triste y grave ritual.

A la fin de la séance, quelques emplois du temps et quelques strophes pourront être lus.

Le cours peut s'achever par le visionnage du vidéoclip ou par l'audition de la chanson.

MANUEL

Exemples de production

1. HORARIO

9 h → Me ayudan. 10 h → Llevarse bien. 11 h → Ortografía del respeto.

12 h → Palabras cariñosas. 13 h → No estoy solo.

Para ir más allá

2. *No te sientas raro, todos somos iguales
Hacemos una piña para no tener miedo
Compartes tu secreto y no estás angustiado
Todos somos valientes y estamos a tu lado.*
3. Le script peut être fourni aux élèves.

Script Se buscan valientes

Se buscan valientes que expresen lo que sienten

Se buscan valientes que apoyen y defiendan al débil

Tú eres importante, tú sabes lo que pasa no mires a otro lado
No le tengas miedo al malo.

Se buscan valientes que ayuden y se enfrenten a Darth Vader
Y a algún gamberro más que con abuso siempre van
Achanta bravucón y presta atención a la lección

Pasa ya la hoja que te quedas atrás
El respeto en esta página yo ya subrayé
Que la mochila si no hay libros no te debe pesar
Sé valiente y no permitas lo que viste ayer.

Si hay alguien que se siente solo
Si hay alguien que han dejado apartado
Ponte en su lugar ¡yo ya estoy a su lado!
Tú ponte en su lugar y el bravucón achantado.

Hey, chicos, la fuerza del valiente está en el corazón
Se buscan valientes, se buscan valientes.

Hoy con valentía tiro yo para clase
No es justo que a mi compañero esto le pase
No confundas una broma con llegar al desfase
Que parar la situación bastante ya se pasó.

Nuestra rima es combativa, no la vas a callar

A que si me pongo delante ya no vas a empujar

Ya no estás solo compañero no te va a pasar nada
Mirada al frente, una sonrisa y cabeza levantada.

Si hay alguien que se siente solo
Si hay alguien que han dejado apartado
Ponte en su lugar ¡yo ya estoy a su lado!
Tú ponte en su lugar y el bravucón achantado.

Se buscan valientes que expresen lo que sienten
Se buscan valientes que apoyen y defiendan al débil
Tú eres importante, tú sabes lo que pasa no mires a otro lado
No le tengas miedo al malo.

Hey, chicos, la fuerza del valiente está en el corazón.
Hey, chicos, la fuerza del valiente está en el corazón.
Se buscan valientes, se buscan valientes
Se buscan valientes....
Se buscan valientes que expresen lo que sienten
Se buscan valientes que apoyen y defiendan al débil.

Chile. Patrimonio de la Humanidad

Ces pages proposent de consolider le bagage culturel des élèves autour des pays de langue espagnole en insistant sur certains aspects de la vie, des coutumes, des pratiques artistiques, des projets de développement engagés par la jeunesse. Il est en effet essentiel d'associer à l'apprentissage d'une nouvelle langue les éléments culturels qui la constituent. Ces rubriques donnent à la fois des repères culturels et les connaissances de base à exploiter dans les parcours du cycle 4.

Les pages 26 et 27 vont permettre aux élèves de découvrir deux régions du Chili déclarées au Patrimoine de l'Humanité : **le Qhapaq Ñan** et **l'île de Pâques**. La page 28 (**Vivir juntos**) offre une immersion complète dans l'engagement citoyen de ses habitants.

Mise en place

Le professeur lira le titre (*Chile. Patrimonio de la Humanidad*) et demandera aux élèves de situer le Chili sur la carte de la page 141 du manuel. Pour cela ils peuvent utiliser les connaissances sur les points cardinaux acquis dans la leçon 3 de **Pasarela**.

¿Dónde está Chile?

– En el sudoeste de América del sur.

¿Qué países tienen frontera con Chile?

– Bolivia al norte y Argentina al este.

L'enseignant pourra aussi demander s'ils connaissent d'autres lieux déclarés au Patrimoine de l'Humanité.

Tras los pasos de los incas (p. 26)

Après cette introduction, le professeur lira à voix haute les paragraphes suivants. Au fur et à mesure de la lecture, il veillera à la compréhension des textes par tous les élèves en leur posant les questions suivantes :

¿Qué es Qhapaq Ñan? ¿Quiénes lo construyeron? ¿Cuándo?

– Es una vía o camino andino construido por los incas hace miles de años.

¿Para que lo utilizaban?

– Por este camino pasaban los ejércitos, el comercio y la información.

¿Quiénes eran los chasquis?

– Eran corredores jóvenes que llevaban mensajes de un lado a otro del camino. Eran como los carteros en la actualidad.

¿Para qué usaban los chasquis el quipu?

– Como sistema de contabilidad y de escritura para transmitir información.

INFO +

Le **Qhapaq Ñan**, signifie « chemin royal » en quechua, mais on le connaît aussi sous le nom de, « chemin de l'Inca ». Il désigne un chemin qui relie San Juan de Pasto à Santiago du Chili via Cusco. Il traverse donc, la Colombie, l'Équateur, le Pérou, la Bolivie, l'Argentine et le Chili. Cette route était le principal axe économique (transport de nourriture et de personnes) et politique (transmission d'informations) de l'Empire inca. Un transfert rapide était assuré par les **chasquis**, des coursiers qui se relayaient tous les deux à trois kilomètres. Les messages et informations pouvaient ainsi parcourir jusqu'à 240 kilomètres en un jour.

En la Isla de Pascua (p. 27)

Mise en place

Le professeur lira le titre et demandera aux élèves d'observer la petite carte pour situer l'île. Le professeur pourra ensuite lire le document et proposer aux élèves répartis en groupes, de repérer les particularités de ce lieu. Certains élèves s'occuperont des deux premiers paragraphes, les autres des deux derniers. S'en suivra une restitution collective qui pourra donner lieu à une trace écrite.

Comme sur la page précédente, le professeur pourra guider la classe avec une série de questions :

¿Qué os llama la atención de la Isla de Pascua?

– Que es un lugar muy aislado, que sus habitantes son muy hospitalarios...

¿Qué hacen los habitantes de la isla en la ceremonia llamada Takona?

– Cuentan leyendas antiguas a través de la pintura, bailan y practican un deporte que consiste en bajar por una colina encima de un tronco de plátano.

¿Qué son los moáis? ¿Qué función tenían?

– Son grandes estatuas de piedra. Servían para proteger a los seres queridos.

INFO +

L'île de Pâques, en espagnol **Isla de Pascua**, se situe au large du Chili, à environ 3 700 kilomètres à l'ouest de Santiago, et à 2 000 kilomètres de la première île polynésienne à l'est. Cette île chilienne isolée dans le sud-est de l'océan Pacifique, est connue, en particulier, pour ses statues monumentales. L'île, triangulaire, a été formée par plusieurs volcans, aujourd'hui éteints, qui culminent en son centre. On dénombre environ 3 000 habitants (les Pascuans). Ces statues, appelées Moáis, ont été érigées bien avant la découverte de l'île par les européens. On en compte près de 300, mais le chiffre peut varier jusqu'à plus de 1 000, car un bon nombre de celles-ci sont couchées, détruites ou enterrées. Elles ont été taillées dans une roche de basalte à l'aide de haches rudimentaires. La hauteur varie entre 2 et 9 mètres et le poids se situe entre 10 et 100 tonnes. Il en existe même une de 24 mètres, partiellement détruite. Autre particularité de ces statues : elles tournent le dos à la mer, à l'exception d'une rangée de 7 statues qui contemplant l'horizon maritime. On a longtemps pensé qu'elles devaient certainement représenter des divinités vénérées par les pascuans et qu'elles faisaient face à la terre afin de protéger ses habitants des envahisseurs et des conditions climatiques.

Vivir juntos (p. 28)

Dos pueblos unidos por un moái

Comme indiqué dans l'introduction des pages **Planeta Hispánico**, cette page, centrée sur les valeurs de la citoyenneté, offre un complément au contenu culturel de l'unité. Elle s'inscrit dans le parcours citoyen des collégiens.

Nous présentons ici le jumelage entre l'île de Pâques et un village de la Catalogne, Olot. Travailler sur le jumelage des villes, permettra d'aborder des valeurs comme le respect des différences et la solidarité.

- Dans un premier temps, le professeur peut demander aux élèves d'observer les photos et de les décrire.

En la foto grande, hay un moái, que es una estatua típica de la Isla de Pascua. Está en una ciudad porque detrás hay una casa, una señal de tráfico... Lleva flores en la cabeza y alrededor del cuello. Delante, un hombre vestido con un traje tradicional de la Isla de Pascua parece presidir una celebración. Me sorprende porque los moáis de la Isla de Pascua están en un entorno natural y no urbano como aquí.

En las fotos pequeñas, vemos dos paisajes: uno en Cataluña y otro en la Isla de Pascua. Los dos son parecidos: se ven lo que parecen ser antiguos volcanes. El de Cataluña está cubierto de vegetación y el de la Isla de Pascua por agua.

- Puis, le professeur lira les paragraphes à haute voix afin d'élucider tout problème de compréhension. On insistera sur le terme **hermanamiento**, jumelage, mot clé pour la compréhension de l'aspect culturel abordé.

- Pour finaliser la séance on demandera aux élèves de répondre aux questions. Les consignes seront lues avec les élèves afin de s'assurer qu'elles sont bien comprises. Les deux premières questions servent à vérifier la compréhension du texte et pourront être faites en cours ou à la maison. La troisième question demande aux élèves une recherche qui sera réalisée à la maison ou en salle d'informatique.

On pourra prolonger l'activité en faisant réaliser des recherches précises sur les villes jumelées avec Madrid et tenter d'expliquer comment ces relations ont pu naître.

MANUEL

Correction des exercices

1. *El hermanamiento consiste en fomentar el contacto humano y los enlaces culturales entre dos pueblos o ciudades que comparten elementos comunes (en este caso, la defensa de los derechos humanos así como el paisaje volcánico).*
2. *Se celebra la ceremonia Umu Tahu; en ella, se 'da vida' a la estatua del moai y se preparan alimentos en un horno bajo tierra para dar gracias y pedir la protección de los antepasados.*
3. Production personnelle.

Travail possible pour le cours suivant

Manuel

- Rédiger deux ou trois phrases présentant le chemin de *Qhapaq Ñan*.
- Savoir situer l'île de Pâques. Puis savoir reformuler deux caractéristiques de cette île.

Cahier

Activités page 20 (si elles ne sont pas faites en cours).

**Correction des exercices**

- a. *La isla de Pascua es territorio chileno.*
- b. *Rapa Nui significa "ombligo del mundo".*
- c. *El clima es tropical.*
- d. *En la ceremonia llamada Takona, se cuentan leyendas antiguas, se practica deporte y se baila.*
- e. *El baile pascuense se llama Ula, Ula.*
- f. *Más de mil.*

Proyecto

Presento a un héroe de ficción

Le projet est l'aboutissement logique de l'unité. Les élèves vont réutiliser dans un contexte concret ce qu'ils ont appris. Ce projet leur permettra ainsi de réutiliser le lexique de la description physique et du caractère, ainsi que de manipuler les verbes au présent de l'indicatif.

Il s'agit ici de présenter le héros de fiction d'un jeu vidéo. Ce projet devrait motiver les élèves qui sont pour la plupart de vrais passionnés de jeux vidéos.

Objectifs de communication	> Présenter une personne Décrire une personne physiquement ainsi que son caractère
Grammaire	> Les verbes <i>ser</i> et <i>estar</i> Le présent de l'indicatif des verbes réguliers Le verbe "être" suivi d'un adjectif
Lexique	> Lexique de la description physique et du caractère

Mise en place

On lira avec la classe l'intitulé du projet : "*Presento a un héroe de ficción*" ainsi que l'objectif pour guider les élèves vers ce qu'ils doivent savoir et utiliser pour mener à bien la tâche.

Les élèves se mettront par trois selon leurs affinités ou selon le choix du professeur. Puis chaque groupe lira les deux cartes de jeu proposées pour n'en choisir qu'une.

Etapa 1

Sur une feuille pliée en deux, chaque équipe écrira sur un côté le nom de son personnage ainsi que l'une des missions qu'il doit accomplir.

Exemple de production

Tadeo Jones / Salvar la ciudad inca de Paititi

Etapa 2

Puis chaque groupe échangera sa feuille pour noter sur un deuxième côté les qualités que doit avoir le héros pour mener à bien sa mission.

Exemple de production

Es aventurero, valiente...

Etapa 3

Chaque groupe échangera de nouveau sa feuille avec un autre groupe et écrira sur la troisième face la description physique du héros.

Exemple de production

Es bajo y un poco gordo. Lleva un sombrero. Viste de marrón.

Etapa 4

Chaque groupe récupérera la feuille du groupe voisin, lira la totalité des informations écrites et dessinera ensuite le héros sur le dernier côté de la feuille.

Etapa 5

Une fois que les quatre côtés de la feuille seront complétés, le groupe présentera le héros à la classe.

Le groupe qui aura fait la meilleure présentation sera chargé d'aller présenter son héros à une classe d'élèves plus jeunes.

Exemple de production

Nuestro héroe se llama Tadeo Jones. Su misión es salvar la ciudad inca de Paititi. Él es aventurero y valiente. Físicamente, es bajo y un poco gordo. Lleva un sombrero, una camisa y unos pantalones marrones.

Pour faire le point

- Pour cette étape **Evaluación**, nous vous proposons une série de fiches permettant de vérifier les acquis de l'élève tant sur le plan lexical que grammatical et ce au travers des cinq activités langagières mobilisées tout au long de l'unité. Ces fiches photocopiables sont à votre disposition ci-dessous, ainsi que sur le site : www.editions-hatier.fr/placedeslangues et sur le MIE dans les documents complémentaires. C'est aussi le cas des enregistrements nécessaires à l'évaluation de la compréhension orale.

- Pour la mise en place de cette étape et les différentes manières de l'aborder, vous pouvez vous reporter à l'introduction du présent ouvrage page 11.

Activité 1

Fiche évaluation → FP p. 57

Activité langagière	> CO
Objectif de communication	> Comprendre la description de quelqu'un (physique et caractère)
Vérification des acquis	> Utilisation des verbes <i>ser</i> et <i>estar</i> La description physique, le caractère
Compétence du socle commun	> Comprendre les points essentiels d'un message oral

Mise en place

Le professeur distribuera la fiche et indiquera aux élèves que la première écoute se fera sans rien noter. Les élèves répondront aux questions après la deuxième et la troisième écoute.

Script | MP3
Piste 01-Eval-ANIM4

Mis vecinos

Tengo mucha suerte con mis vecinos porque son geniales. Son dos hermanos: Miguel y Marta. Miguel es el mayor, es muy alto (tiene casi dieciséis años) y fuerte. Todas las chicas del barrio están locas por él porque es guapísimo y tiene unos ojos verdes impresionantes. Además, es muy divertido y simpático. Su hermana Marta es más bien lo contrario: es bajita y muy tímida. Todo el mundo la quiere porque es buena, generosa y siempre ayuda a sus amigos.

Corrigé de l'exercice 1

- a. Oigo un monólogo.
b. La chica habla de Miguel y Marta.

Corrigé de l'exercice 2

- a. Miguel es el hermano de Marta.
b. Miguel tiene dieciséis años.
c. Sus ojos son verdes.
d. Marta es muy tímida.

Corrigé de l'exercice 3

Tengo mucha suerte con mis vecinos porque **son geniales**. Son dos hermanos: Miguel y Marta. Miguel es **el mayor**, es muy **alto** (tiene **casi dieciséis años**) y **fuerte**. Todas las chicas del barrio **están** locas por él porque es **guapísimo** y tiene unos **ojos verdes** impresionantes. Además, es muy **divertido** y **simpático**. Su **hermana Marta** es más bien lo **contrario**: es **bajita** y muy **tímida**. Todo el mundo la quiere porque es **buena, generosa** y siempre ayuda a sus **amigos**.

Activité 2

Fiche évaluation → FP p. 58

Activité langagière	> EOC
Objectif de communication	> Décrire l'humeur d'une personne et son caractère
Vérification des acquis	> Utilisation des verbes <i>ser</i> et <i>estar</i> Verbes réguliers au présent de l'indicatif Le genre et le nombre
Compétence du socle commun	> Décrire, raconter, expliquer

Mise en place

On commencera par distribuer la fiche correspondant à cette activité afin d'annoncer les critères d'évaluation. Puis, on laissera cinq à dix minutes aux élèves pour préparer leur présentation oralement.

On peut pour cette première évaluation de l'année, autoriser la prise de notes pendant la préparation, mais préciser que la prise de parole se fera sans note. Il faut habituer les élèves

dès le début de l'année à mobiliser leurs connaissances de plus en plus spontanément pendant l'exercice d'expression orale en continu. Le professeur pourra bien sûr différencier le travail selon les difficultés d'expression de chacun.

On pourra, suivant l'équipement de la classe, demander aux élèves de s'enregistrer. La durée de prise de parole sera de 30 secondes environ. Les élèves n'oublieront pas de remettre au professeur la fiche photocopiable correspondant à l'activité.

Exemple de production

Mi madre es una persona muy importante para mí. Es alta, rubia y lleva gafas. Se llama María. Es dulce y generosa y siempre está contenta. Me escucha cuando tengo problemas y cuida de mí cuando estoy triste y preocupado(a). Aprendo muchas cosas con ella. Es una madre ideal.

Activité 3

Fiche évaluation → FP p. 59

Activité langagière	> CE
Objectif de communication	> Demander et donner des conseils
Vérification des acquis	> La négation Le présent de l'indicatif des verbes réguliers
Compétence du socle commun	> Savoir repérer des informations dans un texte

Mise en place

Avant de lancer cette évaluation de compréhension écrite, le professeur précisera une nouvelle fois qu'il n'est pas indispensable dans un premier temps de comprendre tous les mots d'un document. Il lira avec les élèves les objectifs à atteindre, puis les élèves liront le texte seuls à leur rythme, plusieurs fois si nécessaire afin de dégager le sens global. Ensuite ils réaliseront les activités proposées. Les réponses du premier exercice devront être justifiées en indiquant la (les) ligne(s) du texte ou mieux en rédigeant une phrase s'appuyant sur le texte. Libre au professeur de mettre en place de la différenciation.

Corrigé de l'exercice 1

1. a. *Falso. El acoso escolar siempre es injusto.*
- b. *Falso. Es importante pedir ayuda a un adulto.*
- c. *Verdadero. Sí, tengo derecho a denunciar a una persona que me insulta.*
- d. *Verdadero. Los adultos deben castigar a los acosadores.*
- e. *Verdadero. Es importante porque todo el mundo debe respetarme.*

Corrigé de l'exercice 2

Positivas: *Pedir ayuda - Ser valiente - Respetar*

Negativas: *Insultos - Maltratar - Sentirse excluido*

Corrigé de l'exercice 3

Production personnelle.

Activité 4

Fiche évaluation → FP p. 60

Activité langagière	> EE
Objectif de communication	> Comprendre et exprimer ce qui définit l'amitié
Vérification des acquis	> Le présent de l'indicatif des verbes réguliers Les verbes <i>ser</i> et <i>estar</i> Le genre et le nombre
Compétence du socle commun	> Écrire un message simple

Mise en place

On lira avec les élèves le contexte de réalisation de cette production ainsi que la fiche d'évaluation proposée afin qu'ils prennent connaissance des objectifs attendus. On demandera aux élèves de lire très attentivement les critères selon lesquels ils seront évalués avant de commencer la rédaction du paragraphe.

On leur recommandera également de vérifier leur production avant de rendre leur travail. On pourra consacrer environ 20 à 25 minutes à cette activité.

Exemple de production

Es muy importante tener un amigo en la vida. Te ayuda en los momentos difíciles. Compartes con él todos tus secretos. Cuando estás triste, te escucha, te alivia. Cuando estás alegre, compartes con él momentos cómplices y muy felices. Un amigo es una persona muy sincera, paciente, leal, que te respeta y te acompaña toda tu vida.

Activité 5

Fiche évaluation → FP p. 61

Activité langagière	> EOI
Objectif de communication	> Situer dans l'espace
Vérification des acquis	> Le présent de l'indicatif du verbe <i>estar</i> Les adverbes et prépositions de lieu
Compétence du socle commun	> Demander et donner des informations

Mise en place

Nous conseillons de distribuer la fiche d'évaluation aux élèves pour qu'ils connaissent les objectifs à atteindre et prennent connaissance des critères de réussite.

On consacrera 15 à 20 minutes au total à la réalisation de cette activité.

Exemple de production

Alumno(a) A: *Está sentado en el centro del aula. Está lejos de Ana. Está enfrente de la pizarra. Está detrás de Pablo y delante de Julia. ¿Quién es?*

Alumno(a) B: *Es Carlos.*

Alumno(a) A: *Correcto.*

**ÉCOUTER
ET COMPRENDRE**

Comprendre les points essentiels d'un message oral

A1+ maîtrise : très bonne satisfaisante en cours insuffisante

Je peux comprendre la description de quelqu'un.

1. Marca la respuesta correcta.

- a. Oigo: una conversación. un monólogo.
 b. La chica: habla con Miguel y Marta. habla de Miguel y Marta.

.../2

2. Ahora marca los elementos que describen a Miguel y Marta.

- a. Miguel es: el hermano de Marta. el vecino de Marta.
 b. Miguel tiene: dieciséis años. diecisiete años.
 c. Sus ojos son: azules. negros. verdes.
 d. Marta es: divertida. muy tímida.

.../4

3. Completa las frases con las palabras que faltan.

Tengo mucha suerte con mis vecinos porque Son dos hermanos: Miguel y Marta. Miguel es, es muy (tiene años) y Todas las chicas del barrio locas por él porque es y tiene unos impresionantes.

Además, es muy y Su es más bien lo: es y muy Todo el mundo la quiere porque es , y siempre ayuda a sus

.../4

Total .../10

NOMBRE: APELLIDO: CLASE:

**PARLER
EN CONTINU****Décrire, raconter, expliquer**A1+ maîtrise : très bonne satisfaisante en cours insuffisante **Je peux décrire l'humeur d'une personne et son caractère.**

Describe a una persona que admiras. Puedes describir el físico y su carácter.

¿Por qué esta persona es importante para ti?

Prononciation	Prononciation correcte et intelligible	.../2
Intonation	Accentuation correcte de tous les mots, avec ou sans accent écrit	.../2
Emploi du lexique	La description physique - Le caractère - L'humeur	.../2
Emploi des faits de langue	Les verbes <i>ser</i> et <i>estar</i> Verbes réguliers au présent de l'indicatif Le genre et le nombre	.../4
		Total .../10

LIRE

Savoir repérer des informations dans un texte

A1+ maîtrise : très bonne satisfaisante en cours insuffisante

Je peux comprendre des conseils.

Decálogo sobre el acoso escolar: algunos consejos para reconocerlo y acabar con él.

- | | | |
|---|--|--|
| <p>1. El acoso escolar siempre es injusto.</p> <p>2. Los insultos no son algo “normal” y “divertido”.</p> <p>3. Tienes derecho a pensar que un(a) compañero(a) te maltrata.</p> | <p>4. Es importante no quedarte solo(a).</p> <p>5. No es normal sentirse excluido de un grupo.</p> <p>6. Tienes derecho a pedir ayuda a los adultos.</p> | <p>7. Los otros deben respetarte.</p> <p>8. Si denuncias al acosador, demuestras que eres valiente.</p> <p>9. Los otros no deben burlarse de ti.</p> <p>10. No debes jamás sentir vergüenza.</p> |
|---|--|--|

1. ¿Verdadero (V) o falso (F)? Rectifica cuando es falso. V F

a. El acoso escolar a veces es justo.

.....

b. Si eres una víctima tienes que afrontar solo(a) al acosador.

.....

c. Es normal denunciar a una persona que te insulta cada semana.

.....

d. Los profesores deben protegerte.

.....

e. No es normal soportar insultos cada día

.....

.../5

2. Escribe tres cosas expresadas de forma positiva y tres cosas expresadas de forma negativa en el decálogo.

.....

.....

.....

.../3

3. Elige el consejo que consideras más importante para ti. Escríbelo a tu manera.

.....

.../2

Total .../10

NOMBRE: APELLIDO: CLASE:

ÉCRIRE**Écrire un court récit, une description**A1+ maîtrise : très bonne satisfaisante en cours insuffisante **Je peux exprimer ce qui définit l'amitié.**

Para celebrar el Día de la Amistad, tu profesor de Lengua te pide escribir un artículo sobre la amistad para el diario del cole.

Redacta unas frases para explicar lo que es un(a) verdadero(a) amigo(a) para ti.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Emploi du lexique	Le lexique de l'amitié	.../5
Emploi des faits de langue	Le présent de l'indicatif des verbes réguliers Les verbes <i>ser</i> , et <i>estar</i> Le genre et le nombre	.../5
		Total .../10

**RÉAGIR
ET DIALOGUER**

Demander et donner des informations

A1+ maîtrise : très bonne satisfaisante en cours insuffisante

Je peux situer dans l'espace.

En groupes de deux, cada uno(a) dice a su compañero(a) una frase para localizar a un(a) alumno(a) de la clase. El/la otro(a) adivina quién es. Después intercambiáis 2 veces cada uno(a).

Prononciation	Prononciation de toutes les lettres des mots	.../2
Intonation	Accentuation correcte de tous les mots, avec ou sans accent écrit	.../2
Emploi du lexique	Prépositions et adverbes de lieu	.../3
Emploi des faits de langue	Le présent de l'indicatif du verbe <i>estar</i>	.../3
		Total .../10

Ouverture

p. 31

Projet de l'unité	> Imaginer la maison d'un artiste
Objectifs de communication	> Comprendre la description d'un lieu Décrire un lieu d'habitation Comprendre un désaccord Situer et décrire un lieu
Objectifs grammaticaux	> <i>Estar</i> pour situer <i>Ser</i> pour caractériser Le présent des verbes à diphtongue Les traductions de « être »
Révisions	> L'expression des goûts (<i>gustar</i>) Certains usages de <i>ser</i> et <i>estar</i> Les lexiques de la maison et de la famille Quelques expressions de lieu
Objectifs lexicaux et culturels	> Lexique de l'habitat Vocabulaire lié aux passions Lexique de l'art La famille de Frida Kahlo et la <i>Casa Azul</i> Les îles Canaries et César Manrique

Mise en place

• Il est important de passer un certain temps sur cette page d'ouverture avec les élèves et de lire avec eux l'intitulé du projet final et le sommaire de l'unité. Ils prennent ainsi conscience des différents objectifs linguistiques à atteindre pour pouvoir ensuite réaliser le projet proposé. L'apprentissage du lexique et de la grammaire prendra ainsi tout son sens.

• On peut travailler l'expression orale de façon brève à partir de cette page originale. Le méli-mélo de petits documents très variés (photos souvenirs de vacances, d'un concert, d'un match, billet d'entrée de visites à portée culturelle, photos de passions, etc.) éveillera l'intérêt des élèves pour ces éléments de l'univers d'un adolescent et la prise de parole spontanée en sera d'autant plus facilitée.

On laissera quelques minutes aux élèves pour observer la page avant de leur demander : *¿Qué es? ¿Dónde podemos encontrar estos documentos? ¿A quién pertenecen? ¿Cómo lo sabes?*

- Si le professeur peut vidéoprojeter le manuel, il peut envisager de ne pas montrer le titre, pour qu'à partir des remarques formulées sur les documents de cette page, les élèves puissent deviner la thématique de cette séquence.

INFO +

Frida + Diego

Il s'agit d'un billet de bus de la compagnie mexicaine "Tourister" qui propose d'amener des touristes visiter le Musée Frida Kahlo et celui de Diego Rivera (Anahuacalli) en profitant ainsi des activités offertes (expositions temporaires, activités artistiques et culturelles, concerts, danse, contes, spectacle vivant, ateliers pour enfants).

LECCIÓN

1

¡Así es mi nueva habitación!

p. 32

Cette page est orientée vers la compréhension orale et se compose de deux documents : un plan de maison et une conversation audio entre deux adolescents.

Le premier document permettra une découverte assez complète du lexique des pièces de la maison, ainsi que des principaux objets relatifs à celles-ci.

Le deuxième document permettra aux élèves, de préférence après quelques activités menées à bien dans le cahier, de décrire leur chambre idéale.

Activités langagières	> Majeure : CO Mineure : EO
Objectif de communication	> Comprendre la description d'un lieu (une chambre)
Objectif grammatical	> <i>Estar</i> pour situer
Objectif lexical	> Lexique de la maison et en particulier de la chambre

Mise en place

Les deux documents présentés sont complémentaires : le premier, fonctionnel et coloré, permet une acquisition rapide d'un vocabulaire assez riche de la maison et le deuxième propose à l'élève une situation réelle de communication permettant de réactiver ce lexique et d'introduire les prépositions servant à situer.

- Pour bien préparer l'ensemble de la classe et avant d'engager le travail spécifique sur les deux documents, le professeur peut proposer une pause de révision et de réactivation du vocabulaire de la maison.

À propos du plan, il demandera aux élèves quels sont les mots transparents et ceux qu'ils connaissent déjà (*sofá, salón, lavabo, ordenador, televisor*), ce qui les rassurera.

Avant l'écoute de l'audio, il pourra faire réactiver le lexique des meubles et des objets en donnant la consigne suivante :

¿Qué puedes poner en el armario/en la estantería/en los cajones...

1. Prepárate

• Après avoir élucidé le titre avec les élèves, le professeur les laissera consulter le document pendant plusieurs minutes.

• Dans un deuxième temps, il pourra leur faire manipuler sous forme de jeu (devinette) ce vocabulaire afin qu'ils se l'approprient peu à peu par la pratique. Ce sera l'objet du **Prepárate 1.1**, qui permettra de travailler conjointement le verbe *estar* pour situer.

Le professeur amènera ses élèves, à travers l'utilisation du verbe *estar*, à réactiver l'équivalent français du verbe "être" utilisé ici pour situer les objets et les personnes.

MANUEL

Exemple de production

Puedo poner mis libros dentro del armario, encima de las estanterías, encima del escritorio.

Mi ropa: dentro del armario, debajo de la cama.

Mi ordenador: encima de la mesa en mi habitación o bien encima de mi cama.

Mis fotos: encima de la mesilla o bien en las paredes.



P. 22

Correction de l'exercice

La televisión que está debajo de la lámpara va al salón.

La estantería que está debajo del televisor va al despacho del padre.

El armario que está encima de la cama va al cuarto de la niña y la cama también.

El espejo que está encima del televisor va al cuarto de baño.

Las sillas y el televisor van al salón.

Encima de la nevera hay una mesa: estos dos objetos van a la cocina.

El sofá verde va al salón.

2. Escucha y habla

Script ¡Así es mi nueva habitación!



CD CLASSE
Piste 7

MP3
Piste 4

José Luis acaba de renovar su habitación con su padre. Se la enseña a su amigo Javier.

José Luis: Pasa, Javier, ¡mira cómo es mi nueva habitación! *(ruido de puerta)*

Javier: ¡Hala!, ¡qué guay, las paredes! ¡Moradas y rojas, como los colores del Barça!

José Luis: ¡Sí! Mira, encima de la mesilla, está la foto dedicada de mi Club favorito. ¡Y tengo un póster del equipo también! Está detrás de la puerta. *(ruido de puerta)*

Javier: ¡Qué bien! *(dudando)* ¿Y... tu armario?

José Luis: Ah, pues mira debajo de mi cama: puedo guardar cosas dentro de estos cajones. En éste, está mi ropa, en éste, tengo mis libros... *(ruido de cajones)* Los he fabricado con mi padre para ganar espacio.

Javier: ¡Anda! Y, ¿cómo puedes estudiar con un escritorio tan pequeño?, ¿también es para ganar espacio?

José Luis: Muy gracioso... ¡No! Es un escritorio extensible, ¡con lámpara integrada y todo! *(ruido de mueble extensible abriéndose)* Mira cómo queda.

Javier: ¡Qué bieeeeeen! ¡Me gusta tu nueva habitación, José Luis! ¿Me ayudas a renovar la mía?

José Luis: El próximo fin de semana empezamos si quieres.

Javier: Vale, de acuerdo.

- Une première écoute se fera sans prendre de notes et livres fermés.

Puis le professeur proposera quelques questions précises en demandant aux élèves de se concentrer sur les réponses à une, plusieurs ou toutes, selon le niveau de chacun ou de la classe. Cela permettra de donner aux élèves un début de stratégie de la compréhension d'un audio : une écoute et compréhension globale, puis la recherche d'éléments pour répondre à des questions fournies à l'avance [*¿qué hay?*, *¿dónde guarda su ropa?*, *¿dónde están sus muebles?*, *¿cómo son las paredes?*]. On peut envisager 3 voire 4 écoutes pour que tout le monde ait le temps de répondre à tout.

MANUEL

Exemple de production

La habitación de José Luis tiene paredes moradas y rojas, encima de una mesilla, está la foto dedicada de su Club favorito (El Barça) y tiene un póster del equipo también, detrás de la puerta.

Debajo de su cama, José Luis tiene cajones donde puede guardar su ropa y sus libros.

Su cuarto tiene un escritorio que es pequeño pero es extensible con lámparas integradas.

- Pour aborder la seconde question, le professeur incitera les élèves à réinvestir le lexique vu précédemment mais également des structures comme *hay* et le verbe *estar* bien sûr.

Les élèves pourront aussi chercher dans le dictionnaire les mots se référant à des objets particuliers qu'ils auront à cœur de nommer dans cette activité qui leur demande une implication personnelle.

- Si le professeur a repéré des élèves en grande difficulté, il pourra, dans le cadre d'une pédagogie différenciée, leur proposer ponctuellement ou sur toute la durée de l'activité, d'avoir accès à la page du manuel. Ainsi, ils se sentiront plus à l'aise pour mener à bien cette tâche.

MANUEL

Exemple de production

Mi habitación ideal es de color azul.

Tengo una cama grande con cajones debajo y un escritorio con un ordenador.

Dentro de mi armario, hay muchas estanterías extensibles.

Mi televisor está integrado dentro de la pared, frente a mi cama.

Mi consola está encima de mi mesilla para poder jugar en la cama.

En las paredes, tengo las fotos de mis cantantes favoritos.

P. 23

Correction des exercices

- Los dos protagonistas están en casa de José Luis y más precisamente en su habitación.*
 - Los amigos son dos adolescentes/ José Luis y Javier.*
- Es la habitación 2. En la habitación 1: no hay cajones debajo de la cama. En la habitación 3: no hay lámpara integrada en el escritorio sino una lámpara que está encima del escritorio.*





Correction des exercices

1. a. El ordenador está **debajo de** la mesilla.
 b. Los libros están **fuera de** la biblioteca.
 c. El póster está **encima de** la cama.
 d. Mi lámpara está **detrás de** la puerta.

2. Exemple de production

Cet exercice doit se faire en classe puisqu'il s'agit d'une activité orale, elle permettra aux élèves de se préparer à la tâche 2.2 du **Escucha y Habla** du manuel en échangeant entre eux du lexique et les structures visés ici.

Hola:

Llamo porque he olvidado mis cosas: mis gafas de sol están en la habitación, encima de la mesilla; mi cámara de fotos está detrás de la puerta, sobre el armario pequeño, en el pasillo; mis cascos de música están sobre el televisor, en el salón.

¿Me las puedes mandar por favor?

Llámame. Hasta pronto.

Travail possible pour le cours suivant

- Être capable de décrire à l'oral le plan de la maison de la leçon 1 (le professeur aura pris soin pour la reprise de cacher le lexique du plan, que les élèves devront employer).

Cahier

Activité page 23 N°3 **Lengua 1**.

LECCIÓN

2

¡Aquí, todo es diferente!

p. 33

Cette page orientée vers l'expression orale se compose de deux documents de natures différentes : une présentation d'un lieu par des photos légendées et un court texte littéraire. Elle a pour but de prolonger l'étude du lexique sur les lieux d'habitation afin de les décrire et de les caractériser. Ceci mènera à l'emploi spécifique du verbe *ser* qui devrait s'imposer au cours des différentes activités proposées.

Activités langagières	> Majeure : EO Mineure : CE
Objectif de communication	> Décrire un lieu d'habitation
Objectif grammatical	> <i>Ser</i> pour caractériser
Objectif lexical	> Lexique des lieux d'habitation

Mise en place

- Le premier document est un montage de quatre photos d'une auberge de jeunesse qui, accompagné d'un descriptif promotionnel, constitue un dépliant publicitaire. Le deuxième document, qui se présente sous forme d'un encart, est un extrait de texte littéraire écrit par Blue Jeans (écrivain espagnol), issu de *Algo tan sencillo como tuitear te quiero*, paru en 2015. Il présente un autre type de logement pour les jeunes (une résidence universitaire).

- Sur les photos, la série de douches et les dortoirs attireront sans doute la curiosité des élèves: ils en déduiront la spécificité des auberges de jeunesse, auxquelles ils ne sont pas encore habitués du fait de leur jeune âge. Le titre aiguïsera également leur intérêt. Les petits textes intégrés aux photos permettront aux élèves d'approfondir le champ lexical de la maison, en les invitant ici à découvrir un type de logement dédié à la jeunesse.

Ces deux documents amèneront les élèves à manipuler le verbe *ser* utilisé pour décrire et caractériser.

INFO +

Écrivain et journaliste, **Francisco de Paula Fernández**, né à Séville, a fait des études d'Histoire à l'université européenne de Madrid. Débuté sur internet, *Dis-moi que tu m'aimes (Canciones para Paula, 2009)* est son premier roman. Il écrit sous le pseudonyme de Blue Jeans.

Site de l'auteur: <http://www.lawebdebluejeans.com>

1. Préparete

- Le professeur laissera aux élèves le temps de découvrir le document. Après quelques minutes, il les invitera à lire la première question du **Préparete** :

¿Te parece que es la presentación de un hotel o de un albergue juvenil? Explica por qué.

Cette question ainsi posée donnera du sens au travail de lecture et d'élucidation qu'ils feront avec ou sans leur professeur.

- Comme pour la leçon précédente, le professeur rassurera ses élèves en leur faisant remarquer qu'ils sont capables de comprendre d'ores et déjà quelques passages, comme : *Sala de televisión con sofás y canales internacionales y de deportes. Consigna. Comedor con autoservicio*, ou bien les mots suivants : *Prestaciones: duchas comunes*.

Si les élèves ont du mal à reconnaître de quel lieu il s'agit, le professeur pourra insister sur les termes suivants : *15 habitaciones mixtas* afin qu'ils devinent plus aisément la réponse.

MANUEL

Exemple de production

Me parece que es un albergue juvenil porque puedo ver muchas habitaciones y duchas comunes.



P. 24

Exemple de production

+ : *wifi por todas partes, cerca de la playa, una sala de juegos inmensa*

- : *pocas duchas, camas pequeñas, mucho ruido*

2. Lee y comunica

- Après avoir lu la question 2.1, les élèves devront comprendre comment se structure la résidence pour la caractériser ; ils manipuleront ainsi le verbe *ser*. En activité supplémentaire, si les élèves éprouvent des difficultés à conceptualiser, ils pourront s'appuyer sur un plan qu'ils auront dessiné au fil de leur lecture, éventuellement en groupe.

• C'est lors de la deuxième activité que les élèves pourront, de façon concrète et plus autonome, demander des informations sur un type de logement et ses caractéristiques en utilisant le verbe *ser*. Dans le cadre d'une pédagogie différenciée, le professeur pourra donner aux élèves les moins sûrs d'eux, une ossature de cette conversation téléphonique avec des petites amorces si besoin.

- *Hola, llamo para informarme sobre...*
- *¿Cómo es el/la...?*
- *¿Es grande la/el...?*
- *¿Cuántos(as)... hay... y cómo son...?*

MANUEL

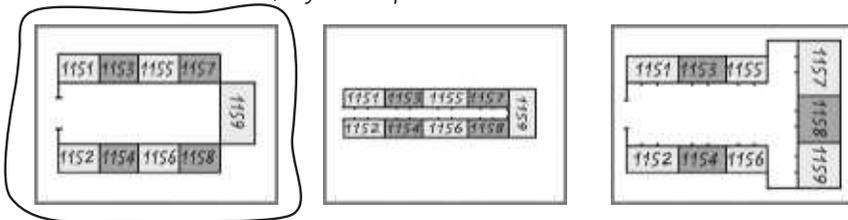
Ejemplos de production

1. *La nueva residencia de Elena es muy grande porque tiene muchas habitaciones y el pasillo es ancho.*
2. - *Hola, buenos días, llamo para informarme sobre la colonia de verano, por favor.*
 - *¿Sí?*
 - *¿Cuántos cuartos hay en la colonia?*
 - *Pues, tenemos una sala de tele, un comedor y duchas comunes.*
 - *¿Cuántas habitaciones tenéis?*
 - *Tenemos setenta habitaciones de colores diferentes distribuidas en cinco pisos.*
 - *¿Qué comodidades tenéis?*
 - *Pues tenemos un guardamaletas, una sala de tele con todos los canales de deporte y también conexión internet en todas las habitaciones.*
 - *Muy bien, muchas gracias señor, hasta luego.*

 P. 24-25

Correction des exercices

1. *El dibujo 1 es el que corresponde al pasillo de la residencia de Elena porque los impares están a la izquierda y los pares a la derecha, salvo la habitación 1159 que está en el centro, al final de un pasillo bastante ancho.*
No puede ser el segundo dibujo porque el pasillo no es ancho.
Tampoco puede ser el dibujo 3 porque la habitación 1159 no está en el centro, al final del pasillo.



2. *La madre está preocupada porque la habitación de su hija está al lado de la de los chicos.*

Script MP3 Piste 19 - exercice 3 p. 25 (voir tableau de correspondance des pistes MP3 du cahier pour édition 2017)

Luis pinta un cuadro de azul.
 Los muebles del cuarto del abuelo son nuevos.
 La puerta del albergue juvenil anuncia el lugar de las duchas.
 Puedo estudiar los nueve cuentos de tu libro en mi cuarto.

3. La letra « u » no se pronuncia en la palabra “albergue”.

4.

	muy importante	facultativo	no queremos
situación {¿Dónde?}	cerca de la playa		ruido
número de habitaciones {¿Cuántas?}	tres	dos (una con una cama suplementaria)	
periodo del año {¿Cuándo?}	verano	día festivo primavera	otoño invierno
prestaciones {¿Cuáles?}	conexión wifi	canales internacionales	
actividades {¿Qué?}		tenis piscina	animaciones en el restaurante

5. 1. *Hola, Hotel Miramar, dígame.*

2. *Diga, llamo desde Francia.*

3. *¿Qué desea usted?*

4. *Quisiera reservar una habitación en su hotel.*

5. *¿Necesita algo más?*

6. *No gracias, eso es todo.*

7. *Hasta pronto, gracias por su reserva.*

Lengua



P. 25

Correction de l'exercice

¿Te cuento cómo es nuestra colonia?

Pues, es un edificio de tres pisos y es moderno.

Aquí, los cuartos son luminosos.

Estoy en la misma habitación que mi hermano, somos muy cómplices.

Si eres aventurero, ¡esta colonia es para ti! ¡Aquí hay muchas montañas!

Travail possible pour le cours suivant

- Être capable de décrire la photo de l'auberge de jeunesse présentée dans le manuel en réemployant le lexique et le verbe *ser*.

Cahier

Activité page 25 N° 3 **Lengua** (exercice sur *ser*).

Cette page nous plonge directement dans l'univers de l'adolescent. En effet, elle se compose de deux documents où des jeunes évoquent leurs relations avec les adultes.

Elle est plus spécifiquement orientée vers la compréhension de l'écrit.

Le premier document est une photo d'un jeune adolescent pensif qui fait la moue, incertain et découragé.

Le deuxième est un texte extrait d'un journal en ligne, www.hoy.es, article du 11/07/2014 de Fernando Negrete (hoy.es est un journal en ligne qui regroupe plusieurs villes de la région d'Extrémadure).

Activités langagières	> Majeure : CE Mineure : EE
Objectif de communication	> Comprendre un désaccord
Objectif grammatical	> Le présent des verbes à diphtongue
Objectif lexical	> Lexique des passions

Mise en place

- En orientant le regard des élèves d'abord sur la photo, ceux-ci remarqueront qu'ils peuvent lire les pensées du jeune homme à propos des remarques de ses parents sur sa passion. Cette photo est assortie d'un petit texte issu d'une rubrique "courrier des lecteurs" du site : vox-technologies.com. Elle illustre bien les sentiments de beaucoup de jeunes qui veulent exercer une passion mais ne peuvent pas à cause de leurs parents. Elle s'inscrit dans la thématique de l'univers de l'adolescent tout en illustrant ce dilemme. Des verbes comme *poder* et *querer* prendront alors ici tout leur sens et feront l'objet du point **Lengua** qui traite du présent des verbes à diphtongue.

- Le deuxième document nous offre une vision positive d'une jeune fille passionnée par la peinture et qui réussit à réaliser sa passion grâce à son entourage, ce qui nuancera le contenu du document précédent et permettra également le réemploi de quelques verbes à diphtongue.

Un travail précis sur ces questions de **Prepárate**, permettra d'aborder le deuxième bloc de questions en utilisant le lexique acquis sur les relations familiales et les passions.

1. Prepárate

- Le professeur pourra dans un premier temps demander à un élève de lire la consigne de la question 1.

Il s'assurera que tout le monde a bien compris ce que l'on entend par raisons positives et négatives (ce qui est bon pour le jeune, ce qui n'est pas bon pour lui).

Il invitera les élèves à classer ces arguments dans un tableau. Ensuite, il procèdera à une mise en commun pour la correction. (Il pourra faire ce classement dans le tableau qui est proposé p. 26 du Cahier).

**Correction des exercices****1.**

Razones positivas	Razones negativas
<ul style="list-style-type: none"> - Te quieren ayudar, pero no lo hacen de la forma correcta. - Quieren protegerte para que "no hagas el ridículo". 	<ul style="list-style-type: none"> - Tienen envidia. - Te quieren imponer sus creencias.

*Otros argumentos :**Mis padres me apoyan porque creen en mí.**Me quieren ayudar porque quieren verme feliz.**Saben que puedo realizar mi sueño.**No creen en mi pasión, piensan que no puedo ganarme la vida.**No me entienden porque piensan que mi pasión es peligrosa...*

Pour mener à bien cette seconde activité préparatoire, le professeur expliquera aux élèves qu'ils peuvent s'aider des arguments du premier document. Ainsi, les élèves pourront selon leur opinion choisir entre plusieurs possibilités. Il les invitera à chercher dans un dictionnaire s'il leur manque du vocabulaire.

MANUEL

Ejemplo de producción

Yo pienso que satisfacer a mi familia es lo más importante porque mis padres me ayudan mucho en mi vida cotidiana y su opinión es fundamental para mí. No quiero decepcionarlos.

2. Lee y escribe

- La première question va permettre une nouvelle approche (positive) de l'impact du positionnement familial sur la passion de l'adolescente.

Le professeur invitera les élèves à lire le texte en silence et leur rappellera que la rubrique **Para Comprender** est à consulter en parallèle.

Il pourra éventuellement faire plus aisément cette activité après celles du Cahier (**Lee y escribe** p.26 - 27) qui amènent les élèves à répondre à la consigne de façon plus progressive.

MANUEL

Ejemplo de producción

Su afición es la pintura y los retratos. Ahora practica el retrato digital y empieza la especialidad de Animación 3D.

María José confiesa que una parte importante de su trabajo se debe al apoyo de su familia y también al apoyo de sus profesores.

**Correction des exercices**

1. *María José vive en Valverde de Leganés (Extremadura, España) y es una joven apasionada de la **pintura y los retratos**.*

*En la página web del Instituto Reino Aftasí se puede encontrar información sobre esta joven valverdeña por la **exposición** que realizó, así como una entrevista y **fotografías** de varias de sus obras. [...]*

*Cuando le preguntamos cuando nace su afición por el **dibujo**, no duda la respuesta y nos asegura que desde bien pequeña su madre le daba un folio y **un lápiz** y era lo que más la entretenía. [...]*

Actualmente está practicando **el retrato** digital y desde no hace mucho se está introduciendo en la especialidad de “**Animación 3D**” como una faceta innovadora del mundo del **arte** y en la que afirma que tiene un importante futuro.

A su corta edad tiene ya un catálogo de una treintena de **retratos** y personajes de películas y videojuegos, y nos confiesa que una parte importante de su trabajo, se debe al apoyo de su familia y a los buenos profesores que ha tenido de los que ha aprendido todo lo que sabe.

2. a. A María José, le apasiona: **dibujar**.
- b. Actualmente María José se interesa por: **la ilustración numérica**.
- c. Se puede encontrar información sobre ella: **en el sitio Internet de su colegio**.
- d. La ayudan en su trabajo: **sus padres / los adultos de su colegio**.

• Aborder la deuxième question sera facilité par la révision du vocabulaire sur la famille et les goûts.

Le professeur pourra rappeler à la classe les verbes manipulés dans cette leçon comme par exemple *no creen en mi pasión, no me apoyan, me quieren ayudar pero no lo hacen de forma correcta, quieren protegerme...* qui sont autant d'idées qui peuvent être réinvesties dans l'activité demandée ici.

Il pourra les faire relever à nouveau par les élèves pour qu'ils fixent leur apprentissage.

Le professeur pourra donner des pistes pour les encouragements à formuler, notamment l'utilisation de points d'exclamation, des expressions idiomatiques telles que : *¡Anda!... ¡Vale!...*

MANUEL

Exemple de production

Hola, Javier:

Comprendo tu sueño de ser cantante y el problema con tus padres que no te apoyan.

No pienso que tengan envidia, pienso que quieren protegerte porque creen que ser cantante es inestable y peligroso para el futuro.

Pero explica a tus padres que no es un capricho, que puedes realizar tu sueño si creen en ti y te ayudan en tu proyecto. (Te cuesta menos realizar un sueño si tu familia y tus amigos te apoyan.)

Di a tus padres que si creen en ti y los decepcionas, no es grave, ¡pero es importante intentarlo a toda costa!

Yo creo en tu pasión y pienso que no vas a decepcionar a tus padres.

¡Ánimo, Javier!

Ana (guitarista)

Travail possible pour le cours suivant

• Être capable de commenter oralement l'avis de mon entourage (famille, amis) par rapport à ma passion.

Cahier

Activité page 27 N° 2

Activité page 27 N° 3 **Lengua** (exercices 1 et 2).

Correction des exercices

1.

H	R	Z	T	G	B	V	C	H	Q	U	E	R	I	S
P	F	Y	Ñ	D	S	X	P	K	I	O	N	Q	J	J
A	O	A	N	X	A	Z	J	I	E	U	F	I	Ñ	F
S	R	D	I	Ñ	D	E	F	I	E	N	D	O	X	X
A	K	J	E	P	F	I	P	K	Q	N	I	U	U	H
A	J	F	B	M	T	Y	P	L	Q	D	S	G	A	Ñ
L	M	L	E	T	O	B	V	Q	G	J	E	A	C	N
W	K	O	G	E	G	S	S	Q	Z	D	R	U	N	I
L	N	Y	F	T	H	I	G	I	F	L	E	N	Q	T
S	E	D	N	E	I	T	N	E	V	S	F	D	F	V
Ñ	N	D	T	C	F	B	Y	K	T	N	L	G	T	G
E	E	N	V	B	F	V	B	A	Z	L	C	D	G	K
I	I	F	O	D	A	P	C	I	O	S	H	V	J	S
L	T	V	U	Z	Q	H	J	K	Ñ	Q	M	R	W	F
L	A	G	E	U	J	D	U	I	K	Z	R	P	M	R

DEFIENDO - ENTIENDES - CUESTA - PODEMOS - PIENSAN - TIENEN - JUEGA

2. **Confieso** tener un problema de comunicación con mis padres: no **entienden** mi pasión por el dibujo y ya no **podemos** hablar sin gritar. **Piensan** que mi afición me distrae de los estudios y **cuentan** a todo el mundo que la voy a dejar. Pero ¡no **puedo** abandonar mi pasión ; ¡ **Quiero** practicarla durante mi tiempo libre!
¿Qué **pensáis** de mi problema?

LECCIÓN

4

Una artista en casa

p. 35

Activités langagières	> Majeure : EE Mineure : EO
Objectif de communication	> Situer les personnes et les choses
Objectif grammatical	> Les traductions de « être »
Objectif lexical	> Lexique de l'art

Cette page se compose d'une photo représentant l'artiste mexicaine Frida Kahlo dans sa maison familiale (appelée depuis la *Casa Azul*), accompagnée d'un petit texte biographique et d'un tableau de cette même artiste où elle représente une partie de l'arbre généalogique de sa famille.

Cette page, culturellement riche pour les élèves, propose des documents complémentaires propices à l'étude des traductions de "être" en espagnol. Cette découverte par les élèves d'artistes d'une telle renommée, non seulement les passionne mais consolide leur bagage culturel sur le monde hispanique.

Magdalena Frida Carmen Kahlo Calderón ou **Frida Kahlo** est une artiste peintre mexicaine qui est née le 6 juillet 1907 à Coyoacán au Mexique et est morte le 13 juillet 1954 dans la même maison devenue fameuse sous le nom de *Casa Azul*, aujourd'hui musée dédié à sa vie et à son oeuvre.

Elle eut toujours une santé fragile, d'abord atteinte par la poliomyélite à l'âge de six ans puis souffrant de lourdes séquelles d'un grave accident de tramway ; c'est, entre autres, pour cette raison qu'elle représente la souffrance dans ses oeuvres. Après son accident, elle se forme elle-même à la peinture. Son art est influencé par différents mouvements tels que le réalisme et le symbolisme.

En 1922, elle falsifie sa date de naissance en 7 juillet 1910, année du début de la révolution mexicaine, ce qui révèle son engagement politique.

En 1929, elle épouse l'artiste Diego Rivera, mondialement connu pour ses peintures murales, qu'elle représentera à plusieurs reprises dans ses tableaux.

A propos du tableau

- Frida Kahlo peint ce tableau juste après la promulgation des Lois de Nuremberg en 1935 par Hitler (l'article 1 interdit les mariages entre Juifs et citoyens de sang allemand ou apparenté).

Alors que le tableau adopte le format de l'arbre généalogique utilisé par les nazis pour défendre la pureté raciale, Frida Kahlo l'emploie subversivement pour affirmer ses origines mixtes (mexicaine / allemande ; son père était juif). Cette représentation de sa double identité symbolise également l'union de la terre et de la mer, de l'Ancien et du Nouveau Monde. Au niveau artistique, le tableau s'inscrit dans la grande période surréaliste même si l'artiste se défendait d'appartenir à ce mouvement, affirmant représenter seulement ses souffrances.

- Sur ce tableau, l'artiste représente l'histoire de ses origines en se dessinant dans la « Casa Azul », où elle est née et décédée, située au milieu d'un quartier au sud de México, Coyoacán, où habitait à l'époque la petite bourgeoisie ; il s'agit de l'actuel musée Frida Kahlo.

Ses parents sont représentés dans leur tenue de mariage.

Le fœtus dans le ventre de sa mère peut être diversement interprété : soit Frida Kahlo représente sa mère enceinte de sa petite sœur, soit elle se représente elle-même avant sa naissance. Le fait qu'elle se représente nue renvoie également à l'état fœtal.

1. Préparete

- Ce premier document a pour but de familiariser l'élève au domaine artistique, ici avec la représentation d'une artiste mondialement connue. Cette page est complémentaire de la précédente où on aborde déjà un peu le monde des passions artistiques.

- L'élève va rentrer dans le monde de la création picturale, l'objectif lexical étant d'enrichir son vocabulaire sur ce sujet notamment par la lecture du petit texte autobiographique. Le professeur pourra, pour travailler ce lexique, leur proposer l'activité 1 du Cahier p.28 (mots-mêlés sur l'art).

- En évoquant Frida Kahlo et en commentant son tableau, les élèves réactiveront le lexique de la chambre (*habitación, cama...*) puis on abordera le point de langue : les traductions de *ser* et *estar* (le professeur rappellera que **estar sert à situer** des personnes ou des choses et ici, insistera sur l'utilisation particulière de **ser pour définir et caractériser.**) Les élèves pourront se référer à ce point de langue pour caractériser Frida, la présenter, donner sa nationalité, la situer, etc.

Si le professeur le juge nécessaire, il pourra faire venir un élève au tableau pour conjuguer entièrement le verbe *ser* et/ou *estar* afin de s'assurer de la maîtrise de la conjugaison et de faciliter l'expression de certains élèves.

Il rappellera aussi que la rubrique **Palabras** peut les aider à élaborer leurs idées.

Exemple de production

El comentario debajo de la foto indica que Frida Kahlo es una artista pintora mexicana. Veo muchos pinceles y una paleta de colores al lado de ella. En la foto, Frida está pintando un cuadro. La foto representa su universo personal de artista en casa.

El cuadro representa a personas y parece ser un retrato familiar. Puede ser un árbol genealógico de su familia. Frida Kahlo no está sentada sino acostada porque de adolescente sufrió un accidente de tráfico.



P. 28

Correction de l'exercice

1. *fotografía, pinturas, cuadro, cámara, pincel, fotógrafo, arte*

z	e	p	y	e	y	q	e	a	f	u	k	v	p	e	y
e	w	i	f	a	c	i	g	r	o	b	l	x	k	c	u
x	g	n	c	u	a	d	r	o	t	m	m	v	t	i	c
r	u	c	x	x	s	b	h	f	ó	o	y	z	k	j	c
u	t	e	p	f	e	w	r	e	g	i	n	s	y	i	n
s	b	l	r	s	g	y	k	k	r	s	q	o	y	m	a
z	o	f	e	d	q	n	t	o	a	e	e	e	j	e	k
e	t	k	t	h	y	g	v	j	f	z	k	h	t	x	z
d	l	u	r	e	e	y	i	b	o	a	n	x	e	i	b
u	l	m	a	b	i	f	k	r	f	n	w	i	v	i	j
o	p	i	t	c	u	a	a	z	o	j	g	v	g	g	a
f	o	t	o	g	r	a	f	í	a	z	q	k	o	z	y
k	d	r	i	p	i	n	t	u	r	a	s	j	r	o	o
c	á	m	a	r	a	t	a	c	u	o	g	k	q	v	r
a	e	e	l	u	s	v	b	y	v	f	g	u	e	y	n
a	r	e	n	h	a	k	e	v	r	z	i	a	u	y	y

Mise en place

- Rappeler aux élèves que le vocabulaire de la famille va être réactivé ici et enrichi grâce à la rubrique **Palabras** (*paterno/materno*). De même les emplois spécifiques de *ser* et *estar* seront consolidés.
- La rubrique **Palabras** pourra aider les élèves à s'exprimer sur la localisation spatiale.
- L'activité de la page 28 du Cahier peut être une aide pour mener à bien ce travail.

2. Lee y escribe

- Pour la première question de cette rubrique, on demandera aux élèves d'observer attentivement le tableau et de le commenter d'abord librement. Afin de favoriser les interventions spontanées, on peut aussi envisager une projection préalable du document sans les titres et de leur demander d'en inventer un ; cette démarche leur permet de dégager seuls le sens global du document.

Afin de guider les élèves dans leurs prises de parole, l'enseignant pourra poser les questions, ou les faire poser par les élèves :

¿De qué documento se trata y qué representa? ¿Cuántas personas hay en la familia de Frida? ¿Quién es Frida y dónde se sitúa en el cuadro? ¿Cómo se llama su madre? ¿Y sus abuelos maternos?, etc.

Lorsque les élèves présenteront la famille de l'artiste, il faudra attirer leur attention sur la double composition du nom de famille des hispanophones.

- Certains élèves peuvent être amenés à s'interroger sur le *nopal* et la *Casa Azul*. En s'appuyant sur le tableau et sur les informations données, le professeur guidera ses élèves en leur faisant remarquer le caractère désertique caractéristique du Mexique à gauche du tableau (rapelons que plus de 45 % du territoire mexicain est recouvert de zones semi-désertiques ou désertiques ; seul le *nopal* peut être cultivé dans ces conditions) et en indiquant que le *nopal* est la seule espèce comestible de cactus car il ne contient pas d'épines. Le *nopal* est fondamental dans l'alimentation et, plus largement, dans la culture mexicaine. Le Mexique en est le premier producteur mondial.

De même, la *Casa Azul* est d'une certaine façon emblématique de la culture mexicaine car il s'agit de la maison natale de Frida Kahlo. Surnommée « la maison bleue » en raison de la couleur de ses murs à la fois extérieurs et intérieurs, elle abrite aujourd'hui des œuvres de la peintre, ainsi que bon nombre de ses objets personnels (robes, accessoires, mobilier personnel, etc.). Révolutionnaire et homme politique russo-soviétique, Léon Trotski y a logé avec sa femme pendant les deux années de son exil politique ; il a par ailleurs entretenu une relation passionnée avec Frida Kahlo.



P. 28-29

Correction des exercices

1. *En el cuadro, Frida representa sus orígenes. En la parte **baja**, el nopal y el desierto representan **México y los orígenes de la familia materna de Frida Kahlo** mientras que el océano representa **Alemania, Europa y sus orígenes paternos**. Se representa a ella misma en su lugar preferido: **la Casa Azul**.*
2. a. GONZÁLEZ
b. KAHLO

- Il peut être important de signaler que la deuxième question du *Lee y escribe* permet de rebrasser un lexique varié : celui de la chambre (*habitación, dormitorio, mesilla*), celui des sentiments (*aburrimiento, dolor...*), des verbes d'action relatifs au monde artistique (*dibujar, pintar...*) et enfin le lexique de la peinture : (*pinceles, cuadro, caja de pinturas...*).

On rappellera aussi les normes typographiques d'une lettre (la formule d'accroche *Querido padre...*, le corps de la lettre et les formules de prise de congés de type : *un beso, un abrazo fuerte, tu hija que te quiere...*).

MANUEL

Exemple de production

Querido papá:

Hoy me siento mejor, estoy en mi habitación como siempre pero hoy estoy pintando un cuadro sobre nuestra familia, un árbol genealógico y pienso mucho en ti.

Es un poco difícil porque estoy acostada en la cama, pero me anima y bien sabes que para mí, pintar es una manera de desahogarme y luchar contra el aburrimiento.

Ahora descanso un poco también con esta carta.

El cuadro no está terminado pero en la parte alta están los abuelos paternos y maternos, en el centro: estáis mamá y tú...¡¡ y yo en el vientre de mamá !!

Bueno papá, te dejo,

Un abrazo muy fuerte de tu hija, Frida.



P. 29

Correction des exercices

1. **Estoy** en mi habitación, acostada en mi cama y realizo un cuadro sobre mi familia. Mis pinceles **están** a mi derecha y mi caja de pintura **está** a mi izquierda.

Estoy en mi universo personal y artístico.

Soy una artista mexicana famosa y en esta foto **estoy** en la Casa Azul.

Mis familias materna y paterna **están** en el cuadro que **estoy** pintando.

Mis abuelos paternos **son** alemanes y los maternos **son** mexicanos.

2. Mi sitio favorito es mi habitación. Las paredes de mi cuarto son grises y azules.

En mi habitación, está mi guitarra porque practico música, es mi pasión favorita, como el fútbol. Mi instrumento es una guitarra eléctrica porque yo soy un aficionado de la música metal. Es negra y roja.

En mi habitación, estoy solo y muy contento porque está entre el garaje y el jardín... puedo practicar mi pasión cuando quiero.

Travail possible pour le cours suivant

- Être capable de décrire oralement le tableau de Frida Khalo.

Cahier

Activités pages 28-29 (selon le souhait et la progression de l'enseignant)

Palabras

p. 36

Cette page **Palabras** permettra aux élèves de réviser de manière ludique le vocabulaire rencontré dans l'unité 2. Les activités 3, 4 et 5 pourront être faites en classe ou à la maison.

1. et 2. La lettre u et le *Trabalenguas*

• On expliquera aux élèves la prononciation de la lettre "u" en lisant la règle avec les élèves. L'écoute du *Trabalenguas* pourra être réalisée en classe ou confiée à l'élève pour qu'il s'entraîne à la maison (Mp3, piste 5).

Dans les deux cas, la consigne sera claire : écouter attentivement avant de répéter.

Si le travail est fait en classe, on fera répéter le *Trabalenguas* après une première écoute intégrale de la version lente, en insistant sur la spécificité de l'exercice : bien prononcer les lettres en question. Ensuite, les élèves pourront écouter la version rapide et tenter de restituer les virelangues de plus en plus vite. On pourra faire répéter tous les élèves en même temps, puis leur proposer de s'enregistrer pour pouvoir s'écouter et comparer ensuite leur production avec le modèle (prononciation, intonation et rythme).

3. ¿Dónde están?

Hay un gatito negro debajo del sofá.

Veo otro, al lado del sofá, a la derecha.

Veo un gatito dentro de / (en) la mochila que está al lado/ (cerca) del escritorio.

Puedo ver también un gatito marrón detrás de la lámpara, encima del escritorio, otro sobre una estantería de la biblioteca y uno, marrón, que está entre dos libros.

4. Ordena la casa

MANUEL

Corrigés de l'exercice

El secador de pelo se coloca en el cuarto de baño y el mueble en el dormitorio, en el comedor o bien, en el salón. El sofá va en el salón. La nevera va en la cocina y la mesilla y la lámpara van en la habitación.

5. Carte mentale

MP3
Piste 6

Cette carte heuristique (appelée aussi carte d'organisation d'idées ou carte mentale) aidera l'élève à fixer de façon visuelle une partie importante du vocabulaire de l'unité : la maison, les pièces, les meubles. Elle servira aux élèves à l'aise pour la mémorisation : ils s'en serviront comme d'un moyen mnémotechnique. De même elle soutiendra ceux en difficulté et qui ont besoin d'une aide visuelle pour organiser leurs idées et leurs révisions. Elle favorise souvent l'apprentissage pour les élèves dyslexiques. Rappelons que les mots et expressions de cette carte mentale sont enregistrés à destination des élèves.

6. La familia

MANUEL

Corrigés de l'exercice

abuelos – padres – hijos – nietos

Travail possible pour le cours suivant

Cahier

Activités pages 30 et 31



P. 30-31 **Explorando**

> Quizz

1. Choix possible entre : *el sillón, el sofá, la silla...*
2. *Me puedo lavar en la bañera o en la ducha. Puedo lavar los platos en el fregadero.*
3. *El lugar donde vive la pintora Frida Kahlo se llama la Casa Azul.*
4. *Frida Kahlo es mexicana.*
5. *Su familia paterna es de origen alemán.*

> Muebles y objetos

lámpara – mesilla – nevera – ordenador – espejo – estantería – armario – televisor

> Situar en el espacio

*La pelota está encima de la cama, debajo de la almohada.
La pelota está en la estantería, en la parte de abajo, entre los libros.
La pelota está a la izquierda del escritorio, en el suelo.
La pelota está detrás de la lámpara del escritorio.*

> Sueño con...

- *Hola, papá, quiero decirte algo importante hoy.*
- *Sí, te escucho hijo.*
- *Quiero hacer equitación, sueño con montar a caballo y apuntarme al club de la ciudad.*
- ¿*Estás de acuerdo?*
- *Si es tu pasión, la respeto y te apoyo hijo.*
- *¡Gracias, papá, es un sueño para mí!*

> A cada acción su lugar

- albergue juvenil* *viajar*
internado *cenar en el comedor escolar*
museo *ver cuadros*
casa familiar *compartir momentos en familia*
-

Lugares	Objetos	Actividad
<i>habitación</i>	<i>cama</i>	<i>dormir</i>
<i>salón</i>	<i>televisor</i>	<i>ver la tele</i>
<i>cocina</i>	<i>mesa y silla</i>	<i>comer</i>
<i>cuarto de baño</i>	<i>bañera</i>	<i>lavarse</i>

¡Afírmate!

p. 37

Comme dans l'unité 1, ces trois pages *¡Afírmate!* permettront au professeur de mettre en pratique une pédagogie différenciée. À cette fin, les ateliers proposent des activités de différents niveaux signalés par deux couleurs : jaune pour le niveau plus basique et orange pour le plus avancé.

Cette unité présente sept ateliers autour de documents authentiques : un extrait d'une série pour adolescents, un dialogue entre un père et sa fille, une activité numérique, un texte littéraire, un atelier de théâtre, une annonce publicitaire et un atelier d'écriture à partir d'un tableau et d'une citation de l'artiste. Ces activités peuvent être travaillées de différentes manières selon le public et le matériel dont dispose l'enseignant. Elles offrent beaucoup de souplesse car elles peuvent être abordées à n'importe quel moment de l'unité et regroupent les différentes activités langagières. Par exemple, l'extrait de la série peut être travaillé après les deux premières leçons afin de réviser le lexique de la maison et les verbes *ser* et *estar*. L'atelier audio et le deuxième atelier vidéo peuvent venir en complément de la séance de la leçon 3. Le web-quest peut être travaillé après la leçon 4. Les ateliers de **Lectura** et **Escritura** permettront de réviser et compléter le lexique de la maison en présentant deux maisons particulières. Ils peuvent intervenir en toute fin d'unité afin de fournir aux élèves un complément d'outils linguistiques et de renforcer leur autonomie juste avant la réalisation du projet.

1. Taller de vídeo



El internado

Mise en place

- Cet atelier vidéo pourra être mené en parallèle avec les activités du cahier p. 32. Il permettra de revoir le lexique de la maison et les emplois de *ser* et *estar*, ainsi que quelques prépositions de lieu rencontrées tout au long de cette séquence.

MANUEL

Exemples de production

- La escena tiene lugar en la habitación de los chicos porque estamos en un internado y puedo ver que cada chico duerme en su cama. También vemos sus escritorios, sus mesillas con sus lámparas.*

2. Las chicas se esconden detrás del armario y debajo de las camas porque está prohibido entrar en los dormitorios de los chicos.
3. Al final, la gobernanta nota un pequeño pie en la cama de uno de los chicos (es el pie de una niña, a lo mejor la hermanita). Imagino que la gobernanta es muy buena porque no dice nada.



P. 32

Correction de l'exercice

- a. Estamos en la habitación de los chicos.
- b. La gobernanta no está contenta porque las chicas no están en su habitación y se esconden en la de los chicos.
- c. A mi parecer, es interesante porque puedes compartir tu cuarto con varios amigos(as) y podemos ayudarnos para hacer los deberes o pasarlo bien si uno(a) se siente mal gracias a nuestros(as) compañeros(as).
o
A mi parecer, debe ser aburrido porque ves a tus compañeros(as) en clase y luego por la noche también, no estamos tan libres como en casa para ver la tele o jugar con la consola.

2. Taller de audio CD CLASSE Piste 9

Ce support audio permettra notamment de revoir les emplois de *ser*.

Il représente également un bon entraînement à l'écoute de voix diverses et authentiques comme ici, celle d'une enfant et d'un adulte, qui familiarisent nos élèves au débit rapide des hispanophones, ainsi qu'aux différents accents.

Mise en place

- Cet atelier audio peut être mené en parallèle avec les activités du cahier p. 32.

Script Quiero ser bailarina

Niña: Papá, quiero ir a clase de baile.

Padre: Pero es que con las clases de inglés, el ajedrez, la clase de informática, no tienes tiempo.

Niña: Eso no me gusta.

Padre: Pero eso es bueno para tu futuro.

Niña: Yo quiero jugar...

[...]

Niña: Sí, yo quiero ser bailarina.

Padre: Pero hija, es que eso no te da de comer.

Niña: ¿Y qué me da de comer?

Padre: Pues un trabajo de verdad.

Niña: ¿Qué es un trabajo de verdad?

Padre: Pues un trabajo estable en el que ganes mucho dinero.

Niña: ¿Pero para qué quiero yo mucho dinero?

Padre: Eso me lo preguntas ahora porque eres una niña.

Niña: Claro, soy una niña.

[...]

Niña: ¿Y si no voy a clase de baile, tendré todo eso?

Padre: Sí (risas).

Niña: ¿Seguro?

Padre: ¡Claro! (risas).

[...]

Niña: Y tú, ¿tienes preocupaciones?

Padre: No [*risas*].

Niña: ¿Y estás contento?

Padre: Sí [*risas*].

Niña: Vale, seré como tú, me voy a estudiar inglés.

Padre: Espera, ¿quieres que bailemos?

Niña: ¿Juntos?

Padre: Sí.

Niña: ¿Tú y yo?

Padre: Sí.

Niña: Bieeeeeen.

Padre: ¿Pero está bien para mi futuro?

Niña: Sí [*cesan las risas*].

[...]

Hacer cosas que te apasionan puede abrirte una puerta.

Si tu vida no te permite cada día jugar, bailar, vivir, cambia de vida.

MANUEL

Exemples de production

1. La niña tiene clase de inglés, ajedrez e informática.
2. Quiere ir a clase de baile. El padre piensa que su hija no tiene tiempo y que las actividades extraescolares que hace ya son buenas para su futuro.
3. Las risas significan que lo que dice el padre es mentira: no es cierto, no es seguro, no siempre es la verdad.
4. El mensaje del audio es: es importante disfrutar (profiter) de la vida. Ganar mucho dinero (argent) no es lo más importante.



P. 32

Correction des exercices

1. a. La niña del vídeo estudia: **inglés**
b. Toma clases de: **ajedrez, informática**
2. Al principio del audio, **la niña** quiere bailar y jugar.
El padre le explica a **la niña** que es importante estudiar.
Al final del vídeo, **el padre** y **la niña** bailan juntos (ensemble).
3. Hay que disfrutar de la vida.

3. Taller informático

Cet atelier informatique est un prolongement culturel de la leçon 4. Après avoir étudié une œuvre et une partie de la biographie de l'artiste Frida Kahlo, les élèves pourront découvrir maintenant sa maison transformée aujourd'hui en musée en la visitant. Un voyage virtuel qui viendra compléter leurs connaissances sur cette artiste mexicaine.

Mise en place

Cet atelier informatique peut être mené en parallèle avec les activités du Cahier p.33.

Il pourra également se faire en relative autonomie à la maison (pistes d'exploitation à donner aux élèves) ou en salle informatique.

MANUEL

Exemples de production

2. Este mapa nos enseña que Frida tiene dos habitaciones diferentes (una de día y otra de noche) y también que Frida y Diego tienen dormitorios diferentes.
¡No, no es una casa tradicional ya que tiene un cine! También hay un estudio donde la artista trabaja al lado de la cocina y podemos ver muchas salas.

3. *Sí, me gusta esta casa porque es muy grande y muy colorida. Hay un cine donde podemos ver películas.*

Me gusta mucho su jardín con muchas plantas y obras artísticas.

No, no me gusta porque es muy grande, el color azul no me gusta.



P. 33

Correction des exercices

1.



El estanque



La Casa Azul



El estudio



La habitación



El distribuidor

2. a. *Lo que me sorprende es que Frida tiene tres habitaciones: recámara Frida noche, recámara Frida día, recámara Diego.*

Su marido Diego tiene su propia habitación.

En esta casa hay un estudio, un cine, y un estanque en el exterior.

b. *Hay 5 salas de exposición.*

4. Taller de lectura

La casa encantada

• La classe ou le groupe peut commencer par observer la photo et la présenter brièvement. On rappellera aux élèves que Neruda est un poète chilien et on leur demandera comment sa passion pour la mer apparaît dans sa maison.

—¿Cómo se nota que a Neruda le gustaba mucho el mar?

—Se nota porque en su casa hay muchos objetos en relación con el mar, por ejemplo, peces a la izquierda, la estatua de una proa en el centro y un timón a la derecha. En este cuarto hay muchos muebles de madera como en los barcos tradicionales.

• L'auteur du texte proposé (Agustín Fernández Paz) décrit la maison qu'il vient d'acquérir.

Le professeur pourra laisser les élèves répondre aux trois premières questions. Certains élèves ayant plus de difficultés, pourraient la dessiner comme le suggère la question 2.

Une mise en commun sera faite avant de répondre aux dernières questions.

Les questions 4 et 6 sont plus personnelles afin que les élèves puissent donner leur avis ou exprimer leurs émotions. On invitera les élèves à faire preuve d'imagination dans leur réponse à la question 4 et ainsi de préparer le projet de l'unité.

INFO +

Agustín Fernández Paz

Agustín Fernández Paz [Villalba, Lugo, 29 mai 1947-Vigo, Pontevedra, 12 juillet 2016] est un écrivain espagnol. Il fut aussi professeur. Il gagna différents prix littéraires espagnols dont celui de Littérature pour les enfants et la jeunesse.

Pablo Neruda

Pablo Neruda est un poète, écrivain, diplomate, homme politique et penseur chilien, né le 12 juillet 1904 à Parral (province de Linares, Chili), mort le 23 septembre 1973 à Santiago du Chili. Avec Gabriela Mistral, Pablo de Rokha et Vicente Huidobro, il fait partie des quatre grands poètes chiliens.

Correction des exercices

1. *El narrador ha encontrado la casa en un anuncio del periódico.*
2. *En la planta baja, hay un recibidor, una cocina, dos habitaciones pequeñas y un salón grande. En la planta alta, hay un pasillo con seis habitaciones, tres a la derecha y tres a la izquierda. Cada habitación tiene las paredes pintadas de un color distinto: rosa, lila, azul, amarillo, verde y blanco. Al final del pasillo, hay dos cuartos de baño y una escalera de caracol que lleva al torreón. El torreón es propio de una casa encantada porque nos recuerda a un castillo y en muchos castillos hay leyendas de fantasmas, etc.*
3. *Mi intención es la de instalarme en la casa en cuanto sea posible.*
4. Production personnelle.

Para ir más allá

5. *Es especial porque tiene un espacio inmenso, el salón, en el que puede instalar su estudio. Además, la casa está aislada así que en ella puede encontrar la soledad que necesita para escribir*
6. Production personnelle.

5. Taller de teatro

p. 39 et 107
(pour le texte de la saynète)

Un artista en Lanzarote



Activités langagières > CO, EO1

Objectifs > Rebrassage lexical et grammatical de l'unité

1. Escucha

Les élèves écouteront l'enregistrement de la saynète afin de se familiariser avec les répliques mais aussi avec les différentes intonations et la prononciation. De plus, l'élève pourra réécouter à sa guise l'audio en MP3 à la maison afin de bien mémoriser le texte.

2. Actúa

- On demandera aux élèves d'apprendre leur rôle par cœur à la maison pour le jouer devant la classe lors du cours suivant (texte **p. 107** du manuel).

On peut distribuer un même rôle à plusieurs élèves en répartissant les scènes, n'en faire apprendre qu'une partie ou faire apprendre le rôle en entier et ensuite le donner à jouer à plusieurs élèves. Toutes les solutions sont bonnes pour faire jouer un maximum d'élèves en commençant sur le principe du volontariat et en veillant à ce que finalement tous s'expriment.

- Le jour J, on leur permettra de bouger tables et chaises et d'utiliser des accessoires comme des feuilles, un guide, une clé... [que le professeur apportera ou qu'ils apporteront eux-mêmes] pour recréer la scène et lui donner plus d'authenticité.

- On fera passer les élèves cinq par cinq et on demandera aux « spectateurs » d'être attentifs, de façon à corriger leurs camarades ou à les aider [par exemple en leur soufflant un mot s'ils ont un trou de mémoire]. On pourra d'ailleurs désigner un « élève souffleur » afin qu'il n'y ait pas de "temps mort" pendant la représentation.

Dans un souci de travail de groupe, on pourra demander aux élèves « spectateurs » de donner des conseils aux élèves qui auront joué la scène afin d'améliorer leur prise de parole, leur jeu, etc.

- Cette activité constituera un bon entraînement à l'expression orale car on demandera à l'élève de bien prononcer, de faire attention à l'intonation pour être entendus de tous et de regarder son/ ses interlocuteur(s), et son public en général.

On essaiera de lui faire comprendre qu'il ne doit pas réciter mais se servir de son texte pour communiquer avec les autres acteurs.

Dans un souci de réalisme, on insistera également sur le fait qu'il doit s'adresser à son/ ses camarade(s) et non à la classe ou au professeur.

Voici une liste des critères de réussite des représentations des saynètes.

Il pourra être utile de la distribuer aux élèves afin qu'ils sachent précisément ce que l'on attend d'eux et ce sur quoi chacun doit insister ou travailler pour améliorer sa prestation.

Critères de réussite

Connaissance du texte

Prononciation

Intonation

Jeu : parler sans réciter, regarder sa (son) camarade, interpréter correctement son rôle

Mise en scène : utiliser des accessoires, se déplacer de façon adéquate

Travail possible pour le cours suivant

Manuel

Apprendre un rôle.

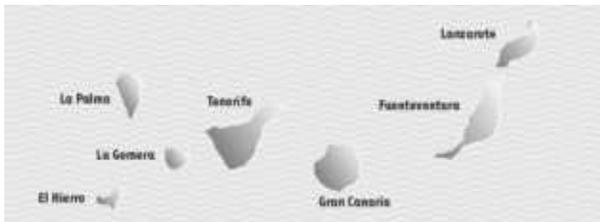
Cahier

Activités page 35



Correction des exercices

1. *Esta isla está cerca de África y se llama Lanzarote.*



2. *El famoso artista local se llama César Manrique Cabrera.*

3.

Evidencia	Ánimo	Sorpresa	Quejas (plaintes)
<p>Samuel: <i>Claro, ¡estamos cerca de África!</i></p> <p>Mirta: <i>Lo estás leyendo al revés, ¡es el número 6!</i></p> <p>Mirta: <i>¡Pero si es la guía!</i></p>	<p>Samuel: <i>¡A ver quién llega primero!</i></p> <p>Samuel: <i>Aquí está la nuestra. ¡Vamos!</i></p>	<p>Daniel: <i>¡Qué pasillo tan largo y tan ancho!</i></p> <p>Daniel: <i>¡Qué grande es y qué literas tan altas!</i></p> <p>Mirta: <i>A ver, ¡no me lo puedo creer!</i></p>	<p>Mirta: <i>¡Pero qué calor hace aquí!</i></p> <p>Leonor: <i>¡Es el calor! ¡No puedo más!</i></p>

6. Taller de vídeo

Avant de regarder la vidéo, le professeur mettra en garde la classe concernant le débit de parole du jeune qui parle. Il est cependant important, de temps en temps de faire écouter des accents différents et des rythmes de paroles rapides pour que peu à peu ils s'y habituent.

Ce document fait partie d'une campagne de publicité argentine qui cherche à développer la confiance en soi et la concrétisation de passions. Elle a fait appel à des « gens de la rue » pour donner davantage de crédibilité à son propos. On fera remarquer que le but de cette campagne n'est pas de "vendre un produit" mais de révéler la passion, l'intérêt que chacun porte en lui.

La dernière question est plus ouverte, elle permettra à chacun de parler de ce qui l'intéresse. On veillera à la construction des verbes de goûts et on demandera aux collégiens de varier et d'enrichir leur production en ayant recours au vocabulaire de la page 34, par exemple.

Script **Vendedor de pasión** DVD Piste 3

¡Buen día! ¿Cómo va? Por allá al fondo, ¿todo bien? Vengo a ofrecerles algo que va a cambiar sus vidas. Es de uso diario. Ideal para hacer lo que tengas ganas de hacer, desde salir a correr hasta tocar la guitarra a los cuarenta. ¿Quiéren saber qué es? La pasión. Sí, señor, la pasión. Eso que se siente, que te hace sentir que puedes hacer lo que quieras. Contagien y compartan su pasión. Como yo, que les comparto esto. ¡Que tengan un gran día!

MANUEL

Correction des exercices

1. *Las personas del vídeo están en un autobús. Es de día. Creo que pueden ir a estudiar, a trabajar...*
2. *El chico que habla da un consejo a las personas que le escuchan: que se dejen guiar por su pasión, por aquello que realmente les gusta hacer. Su actitud es vitalista, apasionada y entusiasta.*

Para ir más allá

3. Production personnelle.

7. Taller de escritura

Cet atelier prend appui sur un tableau et une citation. On commencera par une description de l'œuvre de Sandra Allo.

El cuadro representa una casa que se parece a un castillo con dos torres en cada lado.

Hay muchas ventanas. Predomina el color naranja y el azul. Al ver la escalera que está en el centro tienes ganas de entrar en la casa. En el segundo piso, las ventanas parecen abiertas de par en par: vemos la noche a través de ellas.

La citation sera lue ensuite et on demandera à la classe comment elle la comprend.

On insistera sur les mots qui s'opposent "tanta locura, tanta guerra" et "historia con alas".

La "casa encantada" semble être un refuge pour éviter la folie des hommes et la guerre.

La peintre prône un changement d'attitude et la nécessité de rêver et de voir les choses autrement pour pouvoir supporter la réalité.

INFO +

Sandra Allo

Sandra Allo est une peintre espagnol qui a la particularité d'accompagner ses tableaux et illustrations de textes littéraires. Voici un exemple de ce qu'elle dit sur son tableau *La casa encantada* :

Título: «La casa encantada»

Técnica: Acuarela, gouache y tinta china sobre papel

La realidad es una, y mi casa encantada es otra. Así que en este lugar, mitad real, mitad ilusión, quiero guardar suspiros, secretos, recuerdos, olores, sonrisas, sonidos... de muchas almas.

Pedazos de historias que conforman collares de memoria, que todos llevamos puestos aunque no siempre lo recordemos.

Y yo me llamo, me grito incluso, pero me pierdo. Y cuando el eco vuelve, me vienen los suspiros, los secretos, los olores... Y entonces... Me recuerdo.

Ahora el sol se va retirando, y junto con la luna van llegando las luces nocturnas.

Este lugar, sagrado para mi alma, lo concibo como si fuera una fábula, vestido de colores, rodeado de caminos de plata y nácar, y con las ventanas abiertas al mundo de la magia.

Porque ya me harté de tanto gris, de tantas promesas y palabras huecas, de tanta distorsión y absurdas muecas.

¿Por qué no mirar el mundo con otros ojos? A mí se me he cansado la vista de tanta locura y tanta guerra. Quiero hacer de mi vida una historia con alas, y quiero para mi casa, una casa encantada.

MANUEL

Correction des exercices

1. *La artista quiere una casa encantada para transformar la realidad. Quiere evitar las guerras y la locura de los hombres. Le gustaría soñar con otro mundo.*
2. *Casa encantada en el país de los sueños.
Alquilo casa con 4 dormitorios, dos con terraza, un comedor que da al jardín y un salón.
En el salón hay una biblioteca con libros para evadirse.
Situada en un lugar tranquilo que permite soñar, la casa está equipada con todas las comodidades. Se admiten animales.*

Para ir más allá

3. Production personnelle.

Planeta hispánico

p. 40-42

Canarias. ¡Una naturaleza increíble!

Les trois pages suivantes proposent d'enrichir les connaissances des élèves à propos de faits culturels d'une région de langue espagnole. Les pages **40** et **41** vont permettre de découvrir les richesses des îles Canaries. La page **42** est consacrée à un artiste canarien qui n'a eu de cesse de mettre en valeur la nature de l'île de Lanzarote.

Mise en place

L'étude de ces pages commencera par l'observation de la carte page **41**, afin de situer correctement et de façon variée l'archipel.

Le professeur peut attribuer un paragraphe à un binôme en lui demandant de le lire et de le résumer oralement. D'autres seront chargés de décrire les photos et on procédera ensuite à une mise en commun.

Ensuite, les élèves pourront dire quel aspect des îles les surprend le plus.

¿Qué te llama más la atención en estas páginas?

Avant de terminer la séance, chaque élève pourra rédiger une présentation rapide des Canaries [situation, paysage, gastronomie, particularités...].

Las Islas Canarias se sitúan en el océano Atlántico al oeste de Marruecos. Presentan paisajes diversos como volcanes, playas de arena negra, dunas, palmerales, barrios coloridos... Una especialidad de su gastronomía es la papa arrugada con mojo. El mojo es una salsa verde.

Una de las particularidades de estas islas es una forma especial de comunicar a través de un lenguaje antiguo propio de los pastores: se llama el silbo gomero.

Pour travailler l'oral en interaction, les élèves travailleront en groupe de deux. Chaque élève préparera des questions et ils se les poseront à tour de rôle.

Travail possible pour le cours suivant

Manuel

– Savoir présenter les Canaries.

Cahier

– Activités page 34 (si elles n'ont pas été faites en cours)



P. 34

Correction des exercices

1.

Canarias es:	Las Islas Canarias están:
<i>una comunidad autónoma española un archipiélago español</i>	<i>cerca de África en el Océano Atlántico</i>

2. a. F, en la isla de Tenerife

b. V

c. V

d. F, El Teide domina las playas de arena negra de la isla.

3. a. El artista canario César Manrique es un pintor, escultor, arquitecto. Es originario de la isla de Lanzarote.

b. En su obra, como en su casa, César Manrique busca la armonía, el arte y los elementos naturales: defiende los valores medioambientales.

Artes (p.42)

Un artista al servicio de la naturaleza

Cette page permet aux élèves de travailler leur parcours artistique. ¡Anímate! 4^e présente au cours de l'année trois de ces pages autour de thèmes artistiques toujours en lien direct avec l'unité. Elles consolident le « bagage culturel » de l'élève en lui proposant des aspects variés de la culture hispano-américaine et en offrant de nouvelles propositions de réinvestissement des acquis de l'unité.

- Dans un premier temps, les élèves liront les éléments biographiques sur Manrique.

INFO +

César Manrique

Né le 24 avril 1919 à Arrecife et mort le 25 septembre 1992 (à 73 ans) à Tahiche, César Manrique est un peintre, architecte et sculpteur espagnol, défenseur de la nature de son île natale, Lanzarote dans les îles Canaries, qui a influencé l'image de l'île volcanique de manière décisive.

La caractéristique principale de son art architectural est l'intégration de rochers, de pierres et de coulées de lave figées dans un lieu de vie harmonieux. Il utilise fréquemment des matériaux naturels bruts en contraste avec des formes rondes et douces façonnées à la main. Les couleurs utilisées sont souvent le noir et le gris (pierre de lave) ainsi que le blanc (calcaire et vernis).

À l'extérieur des bâtiments, Manrique parvient aussi à nous surprendre avec des sculptures mobiles mises en mouvement par les vents alizés.

- Puis ils observeront les photos et expliqueront comment cet artiste s'emploie à mettre en valeur son territoire.

En las fotos, vemos elementos contruidos por el hombre (un mirador, una piscina, una sala de conciertos) pero que se integran en la naturaleza. Su intención es respetar la naturaleza para embellecerla.

- Ensuite, ils liront les textes et pourront répondre aux deux questions proposées. Pour conclure, on interrogera les élèves sur la citation en leur demandant s'ils pensent que Manrique a atteint son objectif.

¿Piensas que Manrique ha alcanzado su objetivo?

- Sí, porque me da ganas de ir a Canarias y visitar Lanzarote. En particular el mirador del río que sorprende con los cristales que se integran perfectamente en la roca.

MANUEL

Correction des exercices

1. *Con sus obras, César Manrique quiere mostrar la belleza de Lanzarote al mundo porque se siente orgulloso de su patrimonio natural. Lanzarote es su fuente de inspiración y utiliza sus paisajes, rocas, cuevas transformando la naturaleza en una obra de arte a gran escala.*
2. Production personnelle.

Proyecto

p. 44

Diseño una casa para mi artista favorito

Le projet reprend les acquis de communication, grammaticaux et lexicaux de l'unité. Les activités langagières majoritairement sollicitées sont l'expression écrite et l'expression orale en continu.

Objectif de communication	> Décrire une maison Situer un élément
Objectifs grammaticaux	> <i>Estar</i> pour situer <i>Ser</i> pour caractériser
Objectif lexical	> Le lexique de l'habitat

Mise en place

On lira tout d'abord le titre du projet (***Diseño una casa para mi artista favorito***) et l'objectif afin que chacun comprenne ce qu'il doit faire. Le professeur expliquera qu'il s'agit d'un travail en groupe de quatre et que chaque groupe devra présenter son projet terminé à la classe.

➤ Preparación

Avant de commencer le projet en classe, il faudra former les groupes. Le professeur pourra demander aux élèves de les constituer selon leurs affinités. Il peut aussi les former lui-même afin de rendre les groupes plus « homogènes ». Une fois les groupes formés, les élèves devront se mettre d'accord sur l'artiste sur lequel ils vont travailler.

➤ Realización

Etapa 1

La première étape va permettre à chaque groupe de créer la maison de la personne choisie : le nombre d'étages, de pièces de la maison en rapport avec la passion de leur personnage. C'est l'occasion de réviser le lexique de l'unité et les verbes *ser*, *estar* et *hay*. Les élèves pourront dessiner le plan de la maison sur une feuille ou utiliser le programme indiqué dans leur manuel s'ils ont des ordinateurs à leur disposition. Le professeur veillera à ce que les élèves donnent les instructions en espagnol ou qu'ils choisissent cette langue pour le site s'ils travaillent par Internet.

Etapa 2

Dans cette deuxième étape, les élèves vont écrire les noms des pièces et les objets de la maison. Ils devront les situer dans le plan réalisé dans l'étape 1 et écrire un texte. Ce travail va permettre aux élèves de réemployer la situation dans l'espace avec le verbe *estar* et les expressions qui servent à localiser. Le professeur veillera à ce que les élèves s'expriment correctement.

Etapa 3

La dernière étape est, à proprement parlé, la réalisation du projet, c'est à dire la présentation de la maison devant la classe. Chaque élève devra présenter à l'oral une partie de la maison en regardant le moins possible ses notes afin que son débit soit fluide et tende vers le naturel. Le professeur leur aura expliqué au préalable l'importance de la prononciation dans ce travail oral.

Pour faire le point

• Pour cette étape **Evaluación**, nous vous proposons une série de fiches permettant de vérifier les acquis de l'élève tant sur le plan lexical que grammatical et ce au travers des cinq activités langagières mobilisées tout au long de l'unité.

Ces fiches photocopiables sont à votre disposition ci-dessous, sur le site **www.editions-hatier.fr/placedeslangues** et sur le MIE dans les documents complémentaires. C'est aussi le cas des enregistrements nécessaires à l'évaluation de la compréhension orale.

• Pour la mise en place de cette étape et les différentes manières de l'aborder, vous pouvez vous reporter à l'introduction du présent ouvrage page **11**.

Activité 1

Fiche évaluation → FP p. 95

Activité langagière	> C0
Objectif de communication	> Comprendre des points de vue différents
Vérification des acquis	> Les verbes à diphtongue <i>Estar</i> pour situer <i>Ser</i> pour caractériser
Compétence du socle commun	> Comprendre les points essentiels d'un message oral

Script El sueño de mi vida | MP3 Piste 02_Eval_ANIM4

Javier: ¡Hola, Esteban! ¿Qué tal estás? ¿Puedes apuntarte a las clases de flamenco conmigo?

Esteban: Jo... Pues, ¡de momento mis padres no quieren!
No me entienden y prefieren verme estudiar más en clase, practicar un deporte y no una actividad artística.

Javier: Si quieres, mis padres pueden ayudarte a convencerlos porque ellos me apoyan: ¿estás de acuerdo? Además, ¡eres un buen bailaror!

Esteban: ¡Sí, porque bailar flamenco es el sueño de mi vida!

Javier: ¡Ahora no va a ser posible: están en casa de mi abuela hasta el jueves. Pero a partir del viernes, si quieres, hablo con ellos. ¡Ya verás, Esteban, seguro que podemos convencerlos!

Esteban: Sí, creo en nuestra pasión y mis padres no pueden imponerme sus gustos, ¿verdad?.

Javier: Sí claro, pero, por otra parte quieren verte feliz.

Esteban: Bueno...pienso que sí. Entonces ¡hasta el viernes!

Javier: Vale, hasta luego.

Mise en place

Le professeur distribuera la fiche aux élèves et leur indiquera que la première écoute se fera sans prendre de notes. Ils répondront aux questions au cours des écoutes suivantes. Jusqu'à trois sont possibles et éventuellement une quatrième pour valider leurs réponses.

Correction de l'activité 1

- a. *bailar flamenco*
b. *no lo entienden*
- a. V. *¿Puedes apuntarte a las clases de flamenco conmigo? [...] porque ellos me apoyan.*
b. V. *Si quieres, mis padres pueden ayudarte a convercerlos. Si quieres, hablo con ellos.*
- Javier dice a Esteban que sus padres quieren verlo feliz. Esteban cree en su pasión.*

Activité 2

Fiche évaluation → FP p. 96

Activité langagière	> EOC
Objectif de communication	> Présenter et situer les membres d'une famille
Vérification des acquis	> Les verbes à diphtongue <i>Estar</i> pour situer <i>Ser</i> pour caractériser
Compétence du socle commun	> Décrire, raconter, expliquer

Mise en place

- On commencera par distribuer la fiche d'évaluation correspondant à cette activité afin d'annoncer les critères d'évaluation. Puis, on laissera cinq à dix minutes aux élèves pour préparer leur présentation oralement. L'idéal est évidemment de projeter le tableau grâce au MIE. Si les aménagements de la classe ne le permettent pas, on peut, pour que les élèves se concentrent sur la description de la famille et ne bloquent pas sur les noms, mettre quelques noms au tableau (ceux du père et de la mère par exemple).

- On peut encore à ce moment de l'année, autoriser la prise de notes pendant la préparation, mais préciser que la prise de parole se fera sans notes. Il faut habituer les élèves à mobiliser leurs connaissances de plus en plus spontanément pendant l'exercice d'expression orale en continu.

Le professeur pourra bien sûr différencier le travail selon les difficultés d'expression de chacun.

On pourra, suivant l'équipement, demander aux élèves de s'enregistrer. La durée de prise de parole sera de 30 secondes à une minute selon le débit de l'élève.

- Les élèves n'oublieront pas de remettre au professeur la fiche photocopiable correspondant à l'activité.

Exemple de production

Mi cuadro representa mi árbol genealógico. En este cuadro, se puede ver a mis abuelos, a mis padres y a mí. En el centro, debajo de mis padres, estoy yo en mi Casa Azul.

A la izquierda, está mi madre, que es mexicana, con mis abuelos maternos que también son de México. En el cuadro, están encima del nopal.

Y como podemos ver, mi padre, que se llama Wilhem Kahlo Kaufmann, está al lado de mi madre: es alemán y es fotógrafo.

Mis abuelos paternos están en la parte de arriba, encima del océano.

Activité 3

Fiche évaluation → FP p. 97

Activité langagière	> CE
Objectif de communication	> Comprendre un texte sur une passion
Vérification des acquis	> Ser pour caractériser Estar pour situer Les traductions de “être” Le présent des verbes à diphthongue
Compétences du socle commun	> Comprendre le sens général de documents écrits Savoir repérer des informations dans un texte

Mise en place

Avant de lancer cette évaluation de compréhension écrite, le professeur précisera une nouvelle fois qu'il n'est pas indispensable dans un premier temps de comprendre tous les mots d'un document. Il lira avec les élèves les objectifs à atteindre, puis les élèves liront le texte seuls à leur rythme, plusieurs fois si nécessaire afin de dégager le sens global. Ensuite, ils réaliseront les activités proposées.

Correction de l'activité 3

- a.** *La pasión de Marc es la moto.*
b. *Su sueño consiste en entrar en un equipo.*
c. *Está con su familia en casa.*
- Se entrena varios días a la semana.*
Se relaja cuando puede.
- Su mejor cualidad: es bastante completo.*
Su peor defecto: es demasiado ambicioso.
- V -** *...Hago lo que me gusta.*
V - *Me divierto mucho en la moto.*

Activité 4

Fiche évaluation → FP p. 98

Activité langagière	> EE
Objectif de communication	> Décrire un lieu d'habitation
Vérification des acquis	> Ser pour caractériser Estar pour situer Les traductions de “être” Le présent des verbes à diphthongue.
Compétences du socle commun	> Écrire un message simple Écrire un court récit, une description

Mise en place

On lira avec les élèves le contexte de réalisation de cette production ainsi que la fiche d'évaluation proposée afin qu'ils prennent connaissance des objectifs attendus. On demandera aux élèves de lire très attentivement les critères selon lesquels ils seront évalués avant de com-

mencer la rédaction du paragraphe. On leur recommandera également de vérifier leur production avant de rendre leur travail. On pourra consacrer environ 20 minutes à cette activité.

Exemple de production

Hola, Sara:

Estoy de vacaciones con mi familia en un hotel de Almería. Está en un barrio céntrico pero ¡estamos muy cerca del mar!

Es un hotel muy moderno y grande, tiene once pisos y los pasillos son anchos, las paredes son de color café.

Mi habitación es guay: tengo un cuarto de baño para mí con secador de pelo y wifi para conectarme cuando quiero.

Hay tele en mi cuarto: puedo ver canales internacionales.

Me divierto mucho con nuevos amigos: ¡lo paso muy bien! ¡Hasta luego!

Un beso, Sofía

Activité 5

Fiche évaluation → FP p. 99

Activité langagière	> EOI
Objectif de communication	> Échanger des informations sur une chambre
Vérification des acquis	> Ser pour caractériser Estar pour situer Les traductions de “être” Le présent des verbes à diphtongue
Compétences du socle commun	> Établir un contact social Dialoguer sur des sujets familiers Demander et donner des informations Réagir à des propositions

Mise en place

Nous conseillons de distribuer la fiche d'évaluation aux élèves pour qu'ils connaissent les objectifs à atteindre et prennent connaissance des critères de réussite.

On consacra 15 à 20 minutes au total à la réalisation de cette activité.

Exemple de production

– ¡Hola, Juan! ¿Sabes qué?

– ¿Qué pasa?

– ¡¡Ya tengo mi nueva habitación!!

– ¿Ah sí? ¿Qué bien! Y, ¿cómo es?

– Pues las paredes son azules y blancas con pósteres de Estopa, mi grupo preferido, y tengo un armario grande donde puedo guardar mi ropa.

– Y tu pequeño escritorio, ¿está detrás de la puerta como siempre?

– No, ahora está frente a la ventana.

– Y todos tus vídeos, ahora ¿dónde están?

– Pues en mis cajones, debajo del armario nuevo...

– ¿Y la foto del club del Barça?

– Está encima de la mesilla, ¡como siempre! ¿Cuándo puedes venir a casa a verla?

– Pues si quieres voy este sábado, después del partido de fútbol.

**ÉCOUTER
ET COMPRENDRE**

Comprendre les points essentiels d'un message oral

A1+ maîtrise : très bonne satisfaisante en cours insuffisante

Je peux comprendre des points de vue différents.

1. Elige la respuesta correcta.

a. Esteban prefiere:

- practicar deporte. bailar flamenco. estudiar más en clase.

b. Los padres de Esteban:

- lo apoyan. no lo entienden.

.../4

2. ¿Verdadero o falso? Justifica tu respuesta citando lo que oyes.

a. Javier puede bailar flamenco.

.....
.....

b. Javier propone a Esteban la ayuda de sus padres.

.....
.....

.../4

3. Marca la(s) frase(s) correcta(s).

- Los padres de Esteban pueden decidir por él.
 Javier dice a Esteban que sus padres quieren verlo feliz.
 Esteban cree en su pasión.

.../2

Total .../10

NOMBRE: APELLIDO: CLASE:

**PARLER
EN CONTINU****Décrire, raconter, expliquer**A1+ maîtrise : très bonne satisfaisante en cours insuffisante **Je peux présenter et situer les membres d'une famille.**

Eres Frida y has terminado tu cuadro sobre tu familia.

Lo presentas a un director de museo, lo describes presentando a tu familia.

Prononciation	Prononciation correcte notamment de la lettre "u"	.../2
Intonation	Débit, aisance, articulation	.../2
Emploi du lexique	Lexique de la famille	.../2
Emploi des faits de langue	Les verbes à diphtongue – <i>Estar</i> pour situer – <i>Ser</i> pour caractériser	.../2
Respect des consignes		.../2
		Total .../10

LIRE

Savoir repérer des informations dans un texte

A1+ maîtrise : très bonne satisfaisante en cours insuffisante

Je peux comprendre un texte parlant d'une passion.

El piloto español, Marc Márquez, contesta a los lectores de EL PAÍS en un foro.

Creo que eres demasiado joven para tener tanta responsabilidad, aun sabiendo que este mundo te apasiona, ¿te sientes presionado?

Sí que soy muy joven y aún me quedan muchas cosas por aprender [...], es mi primer año en Moto [...], pero está claro que en un futuro entrar en un equipo [...] sería todo un sueño.[...]

¿Qué haces cuando no tienes carreras?

Normalmente estoy en casa con la familia; entreno tres o cuatro días en el gimnasio [...] y cuando puedo voy a hacer supermotard o motocross. Estudio dos días a la semana inglés e intento también relajarme lo que puedo. [...]

¿Cuáles son tu mejor cualidad y tu peor defecto?

La mejor cualidad [...] es que soy un piloto bastante completo [...]. El defecto es que a veces soy demasiado ambicioso [...].

¿Piensas que eres un chico prodigio de las motos?

Yo solo sé que me divierto mucho en la moto y que hago lo que me gusta.

1. Contesta a las preguntas.

a. ¿Cuál es la pasión de Marc Márquez? **.../1**

b. ¿En qué consiste su sueño? **.../2**

c. ¿Dónde está y con quién cuando no se entrena? **.../1**

2. Marca las respuestas correctas. .../2

Marc Márquez : se entrena con su familia no estudia
 se entrena varios (*plusieurs*) días a la semana se relaja cuando puede

3. Completa. .../2

Su mejor cualidad:.....

Su peor defecto:.....

4. ¿Verdadero o falso? Justifica citando el texto. .../2

Marc Márquez hace lo que le interesa.

Para él, la moto es un placer (*plaisir*).

Total .../10

NOMBRE: APELLIDO: CLASE:

ÉCRIRE

Écrire un message simple, un court récit, une description

A1+ maîtrise : très bonne satisfaisante en cours insuffisante

Je peux écrire un texte sur un lieu d'habitation.

Estás de vacaciones con tu familia en un hotel en el que te diviertes mucho. Escribes una postal a tu amigo(a), le describes cómo es el edificio, tu habitación y las actividades que se pueden hacer.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Emploi du lexique	Lexique relatif au logement	.../3
Emploi des faits de langue	Les verbes à diphongue – <i>Estar</i> pour situer – <i>Ser</i> pour caractériser	.../3
Respect des consignes		.../2
Lisibilité – cohérence – articulation des idées entre elles		.../2
		Total .../10

**RÉAGIR
ET DIALOGUER**

Dialoguer sur des sujets familiers. Demander et donner des informations
 A1+ maîtrise : très bonne ■ satisfaisante ■ en cours ■ insuffisante ■

Je peux échanger des informations sur une chambre.

En groupes de deux.

Uno(a) de tus mejores compañeros(as) de clase ha renovado su habitación esta semana. Le preguntas cómo es, dónde están sus muebles, de qué color son las paredes, cómo es la decoración...

El/La otro(a) contesta.

Prononciation	Prononciation correcte, notamment de la lettre "u"	.../2
Intonation	Audibilité et mise en évidence de la forme interrogative	.../2
Emploi du lexique	Lexique des meubles de la maison	.../3
Emploi des faits de langue	Les verbes à diphtongue – <i>Estar</i> pour situer – <i>Ser</i> pour caractériser	.../3
		Total .../10

Ouverture

p. 45

Projet de l'unité	> Créer une plaquette de promotion de mon collège
Objectifs de communication	> Comprendre une opinion Transmettre des règles Comprendre un témoignage Indiquer un itinéraire
Objectifs grammaticaux	> Les verbes à affaiblissement au présent de l'indicatif L'obligation impersonnelle La préposition <i>a</i>
Révisions	> Les verbes à diphtongue L'expression de l'heure La vie du collègue
Objectifs culturels	> Les vêtements Les règles et le respect L'école et l'avenir Des réalités scolaires différentes La vie autour du lac Titicaca

Mise en place

• Pour bien débiter la séquence, il est important de prendre le temps d'aborder cette page d'ouverture avec les élèves et, notamment, de lire avec eux la nature du projet final et le sommaire de l'unité. Ils prendront ainsi conscience de l'objectif à atteindre en ayant à l'esprit la réalisation concrète de fin de séquence. L'apprentissage de nouvelles structures (lexique et grammaire) prendra ainsi tout son sens. Le projet, collaboratif et créatif, devrait par ailleurs les motiver.

• On pourra ensuite travailler l'expression orale de façon brève à partir des photos.

En effet, ce globe terrestre constitue un patchwork de photos montrant des élèves dans leur établissement scolaire ou bien en chemin vers l'école. Les jeunes s'identifieront vite aux collégiens des photos qui ont approximativement leur âge. Cela sera un élément déclencheur de parole comme les photos insolites qui ne manqueront pas de les interpeler.

• On laissera quelques minutes aux élèves pour observer ce montage avant de leur demander leurs réactions. S'ils n'interviennent pas spontanément, le professeur les guidera en posant des questions :

¿Quiénes son? ¿Cómo lo sabes? ¿Qué te llama la atención y por qué?

Par la suite, si les élèves ne le commentent pas d'eux-mêmes, le professeur pourra les amener à évoquer le port de l'uniforme. Ce sera l'occasion de réactiver le lexique des vêtements.

INFO +

Dans bon nombre d'établissements scolaires en Espagne ou en Amérique Latine, les élèves portent l'uniforme (en général bleu marine, gris, rouge et gris ou vert et gris...). Il a été implanté à l'origine dans les écoles tenues par des ordres religieux catholiques. Il a été conservé ou élargi aux écoles publiques généralement en Amérique latine dans un souci d'égalité mais aussi pour assurer un vêtement décent aux enfants des familles les plus pauvres. Cet uniforme est souvent complété par une tenue de sport à l'insigne de l'établissement.

LECCIÓN

1

¿Cómo vestes para ir al cole? p. 46

Cette page principalement orientée sur la compréhension orale, se compose de plusieurs documents complémentaires :

- une photo du journal *¡Es! Diario popular* dans l'article « Continúa Velasco entregando uniformes y útiles » du 20 août 2014 ;
- un document audio authentique, évoquant le port de l'uniforme à l'école, extrait d'une émission du 16 septembre 2011 de la télévision espagnole ;
- une affichette indiquant les vêtements et les accessoires déconseillés au collège.

Le premier document permettra au professeur de faire mesurer l'importance du port de l'uniforme pour les élèves des pays hispanophones et de compléter le lexique des vêtements.

Activités langagières	> Majeure : CO Mineure : EO
Objectif de communication	> Comprendre une opinion
Objectif grammatical	> Les verbes à affaiblissement au présent de l'indicatif [1]
Objectif lexical	> Le lexique des vêtements

Mise en place

• Le titre de cette leçon interpelle directement l'élève en s'adressant à lui à la deuxième personne du singulier et en lui posant une question sur sa vie personnelle, en lien avec le collège : **¿Cómo vestes para ir al cole?**

Le professeur amènera ses élèves à deviner le thème de la leçon à partir de cette question et de l'illustration proposée sur la page : le port de l'uniforme et plus généralement, les tenues pour aller au collège.

Il pourra d'ailleurs leur faire remarquer que les verbes *vestir* en espagnol et "se vêtir" en français ne sont pas éloignés.

INFO +

Le professeur peut parler en quelques mots du Mexique en rappelant qu'ils s'agit d'une fédération de plusieurs États [*Estados Unidos de México*] et que celui du Chiapas, situé au Sud-Est, est le plus pauvre. Ceci les amènera à établir un lien entre le don d'uniformes et de matériel scolaire (cf. légende de la photo) et la précarité de cet État.

En lisant attentivement la légende, les élèves seront à même de répondre à la question **1.1** du **Prepárate**.

1 Prepárate

• Les élèves prendront quelques minutes pour observer la photo et après avoir élucidé la question posée en titre, il sera plus facile pour eux de comprendre la légende qui se trouve sous la photo et donc de la commenter. Le professeur leur aura fourni les quelques informations sur le Chiapas dont ils ont besoin. Ils pourront alors imaginer les sentiments ressentis par les enfants sur cette photo. Les sourires des jeunes aideront bien sûr à justifier leur contentement, ainsi que les mots *gratuito* et *reciben su material escolar*.

• Les réponses amèneront les élèves à réemployer le verbe *vestir* : ce sera l'occasion, pour l'enseignant, de les inviter à comprendre comment se construit ce verbe à affaiblissement en se référant au point langue de la leçon, de préférence en contexte, à partir de l'intervention d'un(e) élève.

Cette photo doit permettre une première approche générale du monde scolaire dans les pays hispanophones et de ses particularités que les autres documents viendront également nourrir au fur et à mesure de la séquence.

• Le professeur pourra compléter cette toute première étape avec un rappel du lexique du matériel scolaire sous forme de questionnement :

¿Qué pueden recibir los alumnos por ejemplo como material escolar?

Pour aider les élèves à répondre également à cette question, l'activité du **Prepárate** du Cahier p. 38 peut être faite en classe.

• La deuxième question implique l'élève plus directement.

Après avoir vu comment les élèves d'un collège de l'État du Chiapas au Mexique s'habillent, il devra à son tour s'exprimer oralement pour décrire sa façon de s'habiller pour aller au collège.

Pour cela, il réinvestira le verbe à affaiblissement vu dans le point **Lengua** à la première personne du singulier. L'affichette peut lui permettre d'aller plus loin dans sa réflexion et d'évoquer les tenues interdites au collège tout en élargissant son lexique, avec l'aide de l'enseignant et de la rubrique **Palabras**.

MANUEL

Exemples de production

1. *Estos alumnos se sienten felices porque viven en el estado más pobre de México y es la primera vez que reciben gratuitamente uniformes, útiles escolares y mochilas.*

2. *Para ir al colegio, visto uniforme: pantalones/ faldas grises con camisa blanca, chaqueta, calcetines y zapatos negros.*

o

Para ir al colegio, visto vaqueros/ un chándal, jersey, camiseta, zapatillas de deporte/ zapatos/ botas.

Correction des exercices

1. **Uniforme:** faldas – camisa – pantalones – zapatos – jerseys

Material escolar: bolígrafo – mochila – agenda – estuche – lápices de colores – cuaderno – clasificadores – pegamento – tijeras



P. 38

2. Escucha y habla

Script ¿Cómo vistes para ir al cole?



Faldas o pantalones cortos, ropa interior a la vista de todos y camisetas con escote o tirantes. En los últimos años, varios centros escolares han optado por prohibir este tipo de prendas.

Persona 1: Pues, no vengan, por ejemplo, vestidos de una manera escandalosa, en el sentido, pues, con unos pantalones excesivamente bajos o, al contrario, un top excesivamente alto.

En España, los consejos escolares de cada centro son libres de regular o no la indumentaria de los alumnos.

Un debate que algunos colegios zanján con la implantación del uniforme.

Los alumnos de esta escuela pública de Cataluña lo estrenan este curso, más del 90% de los padres aprobaron la decisión.

Persona 2: Estoy muy contenta por el uniforme porque, sinceramente, ahorramos todo en ropa, en zapato, y todo eso.

Evita la guerra de marcas entre los adolescentes.

• La première question vise à dégager le sens général de l'audio en interrogeant sur le problème évoqué dans le reportage. Après éventuellement deux écoutes successives, on pourra aborder l'activité correspondante du Cahier p.38.

Une autre écoute permettra d'affiner la compréhension et de répondre à la question **1.** de la rubrique.

• Comme pour la question précédente, l'élève pourra utiliser les activités **2** et **3** proposées dans le Cahier p.39 pour préparer ses arguments. Il sera alors plus simple d'aborder la question correspondante sur le manuel.

L'enseignant rappellera que la rubrique **Palabras** est une boîte à mots facilitant la prise de parole.

MANUEL

Exemples de production

1. *El problema expuesto es el problema de la vestimenta/indumentaria en el colegio.*

2. *Estoy a favor del uniforme porque si vestimos todos iguales, no hay discriminación entre pobres y ricos. Además, los padres ahorran dinero cuando compran nuestras prendas de cole, porque no podemos llevar marcas caras.*

También es cómodo para mí, porque por la mañana no pierdo tiempo en preguntarme cómo me visto y así, me visto más rápido.

Pienso que el uniforme evita conflictos entre padres e hijos, adolescentes y profes o directores de colegio/instituto y también entre jóvenes a causa del uso de ropa que algunos ven provocativa.

• *Estoy en contra porque con el uniforme todos vestimos iguales. Entonces, si queremos mostrar nuestra personalidad o nuestra creatividad, no podemos.*

Si es algo impuesto por el colegio, no tenemos otra opción que obedecer. Tampoco, podemos vestirnos a la moda o vestir con nuestras marcas favoritas.

Además, opino que los uniformes del colegio/instituto son feos y ridículos.

Correction des exercices

2. 1. a. La escena tiene lugar en un instituto de Cataluña.
 b. El problema es: la forma de vestir de algunos alumnos.
 c. En España, los alumnos de los colegios públicos como los de los privados pueden vestir uniforme.
 "Los alumnos de esta escuela pública de Cataluña lo estrenan..."
2. 2.

Prendas formales	Prendas prohibidas en el colegio
Polos y pantalones largos Uniformes Camisas Jerseys Faldas Chaquetas	Faldas o pantalones cortos Ropa interior a la vista de todos Camisetas con escote o tirantes Pantalones excesivamente bajos Tops excesivamente cortos Shorts

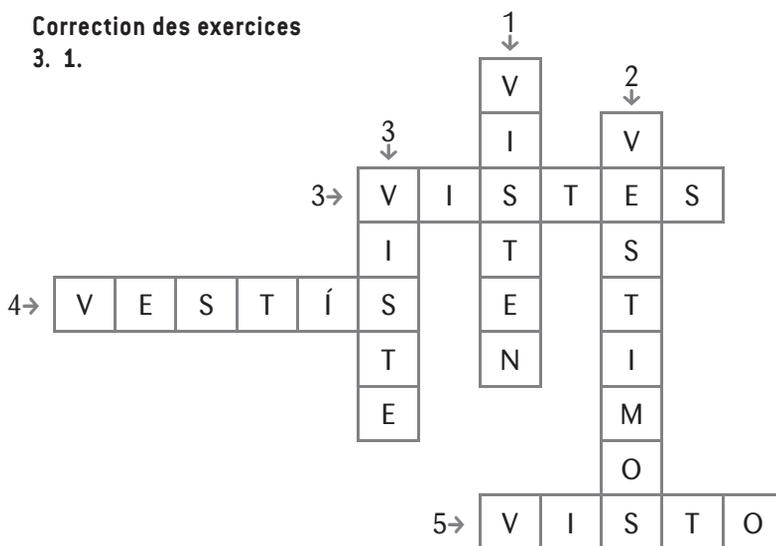
2. 3.

Estoy a favor del uniforme porque	Estoy en contra del uniforme porque
<ul style="list-style-type: none"> - permite evitar los conflictos entre los alumnos por la ropa. - permite ahorrar dinero. - representa a un colegio y crea una cohesión de grupo. - evita la guerra de marcas. 	<ul style="list-style-type: none"> - me gusta estar a la moda. - no me gusta la idea de vestirme como mi compañero. - los uniformes escolares son feos y ridículos. - no puedes tener un estilo personal.

Lengua

Correction des exercices

3. 1.



3. 2. Production possible (Échange d'idées sur un forum)

– *Es verdad, pero estoy a favor del uniforme porque si vestimos todos iguales, no hay discriminación entre pobres y ricos. Además, los padres ahorran dinero cuando compran nuestras prendas de cole porque no podemos llevar marcas caras.*

También es cómodo para mí, porque por la mañana no pierdo tiempo en preguntarme cómo me visto y así me visto más rápido. A veces, los uniformes son bonitos y elegantes y las marcas pueden ser caras.

– *Pues, yo pienso que los uniformes son feos y ridículos. El hecho de vestir todos iguales provoca una falta de personalidad. Además, no evita todos los conflictos entre padres e hijos.*

Travail possible pour le cours suivant

- Connaître le lexique des vêtements.
- Être capable de donner oralement son opinion sur le port de l'uniforme au collège.

Cahier

Activités *Lengua* N° 3.1 et 3.2 page 40.

LECCIÓN

2

Convivir con reglas

p. 47

Cette page se compose de deux documents : une affiche créée par un collège (*Colegio Fontán Capital*) et un extrait vidéo de la série espagnole *Física o Química*.

Le titre de la leçon **Convivir con reglas**, ainsi que celui de l'affiche, annonce la thématique : celle du respect des règles et des autres.

Les deux documents de cette leçon sont complémentaires et permettront aux élèves de s'exprimer à propos des règles de vie en société.

Cette leçon est orientée vers l'expression orale.

Activités langagières	> Majeure : EO Mineure : CO (compréhension audio-visuelle)
Objectif de communication	> Transmettre des règles
Objectif grammatical	> L'obligation impersonnelle
Objectif lexical	> Le vocabulaire lié au respect des règles et au vivre ensemble

1. Prepárate

• À partir des titres de la leçon et de l'affiche, le professeur fera dégager le thème de la leçon. Il pourra renforcer la compréhension du terme *convivir* en le décomposant : *vivir con*.

Pour répondre à la question du **Prepárate**, les élèves pourront s'aider de l'activité **1** du Cahier p. 41.

• Ensuite, l'enseignant devra permettre aux élèves de mettre en relation le slogan de l'affiche avec les photos des jeunes.

Ainsi, il amènera ses élèves à dire que tous les jeunes sur cette photo souhaitent exercer des professions différentes (les commenter grâce à la rubrique **Palabras**) et qu'il faut donc respecter leur intention et/ ou leur rêve et, plus largement, l'individualité de chacun.

• L'utilisation de l'obligation impersonnelle "il faut" sera alors travaillée grâce au point **Lengua** du manuel ; des phrases modélisantes comme : *Hay que respetar a los demás*, *Para convivir hay que respetar las reglas*, *Hay que cumplir con las reglas...* pourront être notées en guise de trace écrite.

MANUEL

Exemple de production

Un alumno viste de albañil, otro de cantante, otra de médica, una de directora, otra de cocinera y otra de artista (pintora).

Visten según las profesiones que quieren hacer de mayor.

Según el cartel, hay que respetar la individualidad de cada uno, según sus gustos y aspiraciones futuras, porque cada uno tiene aspiraciones diferentes como vemos en las vestimentas diferentes de los chicos.

P. 41

Correction de l'exercice



2. Escucha y habla

La question **2.1** du manuel sera lue au préalable puis l'enseignant pourra projeter la vidéo. Plusieurs visionnages pourront être nécessaires, si besoin en faisant des pauses.

L'activité 2 p. 41 du Cahier peut préparer progressivement à répondre à cette question, tout en amenant les élèves à utiliser la structure de l'obligation impersonnelle dans leur réponse.

Script Convivir con reglas



Olimpia: Espero que, como siempre, hayáis ido estudiando día a día, porque tenemos examen sorpresa. Separad las mesas.

La clase: *(protestas)*

Olimpia: Pero, ¿de qué os quejáis, a ver, que encima os dejo demostrar todo lo que sabéis?

Ruth: No, a mí no me dejes examen.

Olimpia: ¿Cómo?

Ruth: Que no me dejes examen, que no pienso hacerlo.

Olimpia: ¿Y se puede saber por qué la señorita no va a hacer el examen?

Ruth: Pues, porque es ilegal. He estado leyendo el reglamento del colegio y dice que hay que avisar con tres días de antelación de los exámenes.

Otro alumno: Yo tampoco lo voy a hacer.

Olimpia: Ruth, eh... ¿Me prestas un momento el reglamento, por favor?

Olimpia: Muy bien, no habrá examen sorpresa.

La clase: *(aplausos)*

Olimpia: El examen será dentro de tres días, y os recomiendo que lo estudiéis muy bien porque no será fácil.

Olimpia: Ruth, en el reglamento no dice nada de que esté prohibido mandar trabajos, ¿no?

La clase: ¡No!

• L'activité 2.2 du manuel, sera facilitée par la manipulation de *hay que* dans l'activité précédente du Cahier [p.41], parce qu'elle familiarise les élèves avec l'obligation impersonnelle.

De plus, le professeur pourra faire un bref rappel au tableau des mots-clés, comme par exemple : *respetar, cumplir, individualidad, reglas, normas...*

Cette activité plonge les élèves dans un univers connu et ils ne manqueront pas de trouver des idées de règles. Le professeur pourra les inciter à trouver des idées originales ou humoristiques !

Hay que saludar al cocinero del comedor escolar cuando vamos a comer.

La leçon précédente pourra être source d'inspiration à propos des habits tolérés ou non dans le collège. L'enseignant indiquera que la structure *hay que* peut-être aussi utilisée à la forme négative.

En nuestro colegio, no hay que vestir uniforme.

Enfin, l'activité **Lengua** du Cahier est un bon exercice intermédiaire pour s'entraîner à l'oral.

MANUEL

Exemples de production

1. *Los alumnos se rebelan porque tienen un examen sorpresa y no quieren hacerlo porque el reglamento dice que hay que avisar con tres días de antelación.*

Al final, no hacen el examen pero la profesora les da un trabajo difícil para dentro de tres días.

La moraleja es que hay que cumplir con el reglamento.

2. *En el colegio hay que: respetarse entre compañeros; convivir en paz y amistad; escuchar al que habla y respetar sus opiniones; levantar la mano para pedir el turno y hablar; pedir "por favor"; venir correctamente vestido; vestir correctamente para evitar conflictos y discriminaciones; llegar puntual a clase; utilizar las papeleras.*

 P. 41-42

Correction des exercices

2. 1. a. → F. *La escena tiene lugar en clase.*
b. → F. *Los alumnos se rebelan porque no quieren hacer el examen sorpresa.*
c. → V.
d. → F. *El reglamento del colegio dice que hay que avisar con tres días de antelación de los exámenes.*
e. → F. *No, al final no hay examen sorpresa, es dentro de tres días.*

Script MP3 Piste 21-22 - Cahier p. 42 (voir tableau de correspondance des pistes MP3 du cahier pour édition 2017)

El respeto, el uniforme, la pizarra, convivir, el reglamento, ahorrar, los vaqueros
perro - jamón - mira - caro - ira

 P. 42

Correction des exercices

2. 2.

Se pronuncia [r]	Se pronuncia [rr]
uniforme - convivir - vaqueros	respeto - pizarra - reglamento - ahorrar

2. 3. *Perro - Jamón - Mira - Caro - Ira*

Lengua

 P. 42

Correction des exercices

3. 1.

 <i>Hay que levantar la mano.</i>	 <i>No hay que usar el móvil.</i>
 <i>No hay que hablar Francés.</i>	 <i>Hay que tirar los papeles a la papelera.</i>
 <i>No hay que comer chicle.</i>	 <i>Hay que escuchar al/ a la profesor(a).</i>

3. 2. *Para mí, la regla más importante es: "hay que levantar la mano" porque hay que respetar a los demás.
Mi objetivo del trimestre es respetar más las reglas de convivencia.*

Travail possible pour le cours suivant

- Connaître le lexique lié au respect des règles.
- Être capable de donner au moins quatre règles ou normes à respecter en utilisant l'obligation impersonnelle.

Cahier

Exercices pages 41 et 42.

• Cette leçon, plutôt tournée vers la compréhension écrite, se compose d'un document vidéo, extrait de l'émission de la télévision colombienne : *Primer Impacto* du 7 janvier 2014 (“*En Colombia, niños tienen que desafiar el peligro para poder ir a la escuela*”). Trois courts récits de tranches de vie de jeunes dans des pays défavorisés lui font écho. Ces trois témoignages viennent du Nicaragua (*Instituto de Promoción Humana*).

• Ces documents authentiques visent à montrer à nos élèves qu'un acte quotidien qu'ils peuvent juger complètement banal, se rendre à l'école, peut avoir une toute autre dimension dans d'autres pays, ici hispanophones.

Activités langagières	> Majeure : CE Mineure : CO
Objectif de communication	> Comprendre un témoignage
Objectif grammatical	> La préposition <i>a</i>
Objectif lexical	> Le vocabulaire de l'école et de l'avenir

Mise en place

• Le professeur prendra le temps de s'attarder sur le titre de cette page qui peut aiguïser la curiosité des jeunes collégiens, de même que le photogramme de la vidéo. Ils seront surpris par le moyen de transport insolite pour aller au collège. Après avoir laissé un court moment d'expression libre, on passera au visionnement de la vidéo (ou à l'écoute de la bande son seule) et aux questions de la rubrique **Prepárate**.

1. Prepárate

• La vidéo pourra être visionnée par les élèves de façon morcelée afin de faciliter sa compréhension. Le professeur rappellera l'utilité de la rubrique **Para comprender**.

L'activité du **Prepárate 1.2** du Cahier p. 43 peut-être faite au bout du deuxième visionnage en l'ayant présentée à l'avance.

Dans la réponse, l'enseignant fera remarquer que l'emploi du verbe *ir* implique l'utilisation de la préposition *a* (verbe de mouvement) et il pourra faire lire le point **Lengua** à un élève.

• On lira la deuxième question avant un nouveau visionnage du passage, plus ou moins élargi selon le choix de l'enseignant, dans lequel les élèves peuvent trouver la réponse.

Dans la réponse sur la motivation de Zamara, on fera remarquer une nouvelle utilisation de la préposition *a* (devant un complément de personne).

Script ¡Lo bueno de la escuela!

Presentadora: Muchos estamos acostumbrados a llevar a nuestros hijos a la escuela con una rutina tranquila y segura, pero Adriana Villamarín llegó a un remoto lugar de Colombia donde los niños tienen que desafiar el peligro para poder estudiar.

Periodista: Pasar por el cable es extremadamente peligroso, pero más arriesgado sería intentar cruzar el río que corre por debajo.

Periodista: Por eso, Benjamín, el padre de Zamara, quien acaba de cumplir 10 años, prefiere cruzar el río junto a su hija y asegurarse de que llegue sana y salva a la otra orilla.

Para la niña, esto no es una aventura, es solo el paso obligado para llegar a la escuela que le permitirá lograr sus sueños.

Zamara: Porque me gusta estudiar, quiero aprender y salir adelante... Más grande... quiero ser veterinaria. Me gustan mucho los animales y quiero sacar a mi familia adelante.

MANUEL

Exemples de production

1. *Para Zamara, no es fácil ir a la escuela porque tiene que cruzar un río muy peligroso con un cable porque no hay puente. Su padre la ayuda. Desafía el peligro para poder ir a la escuela, no tiene otra solución.*
1. *A Zamara le gusta la escuela porque le gusta estudiar, quiere aprender y sacar a su familia adelante. Quiere ser veterinaria porque le gustan los animales.*



P. 43

Correction des exercices

1. *7h45: Son las ocho menos cuarto.
12h00: Son las doce en punto de la mañana/ Es mediodía.
00h00: Son las doce en punto de la noche/ Es medianoche.
7h30: Son las siete y media.
4h40: Son las cinco menos veinte.
1h15: Es la una y cuarto.*
1. *2 En Colombia, Zamara, una niña de diez años, cruza el río con un cable cuando va a la escuela. Su padre la ayuda cada mañana porque el río es extremadamente peligroso. Ir a la escuela le permite lograr sus sueños y salir adelante. A Zamara le gusta estudiar y quiere ser veterinaria porque le gustan los animales.*

2. Lee y habla

Mise en place

- Les témoignages venant de jeunes expliquant combien il leur est difficile de se rendre à l'école, permettent d'aborder la structure du point **Lengua**, la préposition *a*, en contexte. Dans un deuxième temps, les élèves se l'approprieront en évoquant leurs propres habitudes pour se rendre au collège et en précisant ce que leur apporte l'école.

- Avant d'aborder la première question, l'enseignant laissera les élèves lire attentivement d'abord l'encart qui concerne Ixa, tout en se référant au **Para Comprendre**. Il fera déduire aux élèves la nature de ces trois documents, à savoir des témoignages de jeunes nicaraguayennes. Il pourra leur demander de bien se concentrer sur les verbes exprimant des actions quotidiennes, pour une approche de compréhension globale.

Pour les plus faibles, l'enseignant rappellera que la réponse est attendue à la 3^e personne du singulier ; si cette reformulation s'avère trop difficile, le professeur pourra proposer quelques amorces à compléter du type : *Por la mañana, Ixa va... a las... A las..., Ixa...*

- Enfin, cette question impliquera l'utilisation de certaines heures [ce sera ici l'occasion de faire une révision de l'heure vue en A1] et de la préposition *a* notamment pour exprimer une heure à laquelle on fait ou a lieu quelque chose. À chaque utilisation différente de cette préposition, il sera utile de rappeler le point **Lengua** ou de s'y référer.

- La question **2.2.** vient répondre à l'interrogation suscitée par le titre de cette page (*¿Qué es lo bueno del colegio?*). Ici, le but est de montrer la valeur donnée par certains jeunes de l'âge

des élèves au fait de pouvoir aller à l'école étant donné leurs conditions de vie. L'enseignant veillera donc à favoriser à travers ces lectures, l'ouverture d'esprit des élèves, ainsi que le respect de l'autre dans sa réalité sociale.

• Enfin, en abordant la troisième question, l'enseignant rappellera aux élèves les différents emplois de la préposition *a* en leur demandant d'être vigilants sur ce point.

Quelques pistes pourront être suggérées aux élèves les moins inspirés pour répondre à la dernière partie de la question, ce qu'apporte le collègue : se sociabiliser (être avec les copains, se faire de nouveaux amis, partager des passions...), permettre de découvrir et commenter l'actualité, enrichir sa culture générale, préparer son avenir, obtenir leur premier diplôme...

MANUEL

Exemples de production

- 1.** *Ixa se levanta a las cinco, va a lavar el maíz, barre la casa, va a bañarse, se va a las siete de casa porque lleva a sus hermanos pequeños a la escuela. Las clases empiezan a las ocho en punto.*
- 2.** *A Rosa, la escuela le permite leer y escribir. Gracias a la escuela aprende mucho. Vive muy feliz porque a diferencia de Ixa, no trabaja. Ester, gracias a la escuela, tiene proyectos, quiere seguir adelante. A ella y a sus compañeros, ir a la escuela les permite divertirse.*
- 3.** *Estoy en cuarto (quatrième), me levanto a las siete, voy a la escuela a las ocho y media, veo a mis amigos y a los profesores. La escuela me permite aprender muchas cosas, encontrar nuevos amigos y tener un futuro mejor. Ir a la escuela favorece los intercambios y permite relacionarse con los demás.*

 P. 43

Correction de l'exercice

Rosa. *A ella le gusta ir a la escuela porque le permite aprender mucho. Además, se siente feliz porque sólo estudia y no trabaja.*

Esther. *Para ella, ir al colegio es importante: le permite tener un futuro mejor. También dice que se divierte en clase.*

Ixa. *No sólo va a la escuela, sino también se ocupa de sus hermanos, realiza tareas domésticas y trabaja vendiendo especialidades de su país.*

Lengua

 P. 44

Correction des exercices

- 1. a.** *Martín y yo vamos a las clases de informática los lunes por las mañanas.*
b. *Veo la puerta del colegio y a Sara.*
c. *Como en casa cada día a las tres en punto de la tarde.*
d. *A las seis, tus hermanos y tu, vais a hacer vuestros deberes.*
e. *Me como dos tortillas con mole.*
- 2.** *Mi momento favorito es a las diez y media: voy al patio de recreo, veo a mis compañeros y jugamos o charlamos... Voy a ver el menú del día del comedor escolar.*
- 3.** *Veo a mi profesora de artes plásticas. Llevo a mi hermana menor. Tengo clase a las nueve en punto de la mañana.*

Travail possible pour le cours suivant

- Connaître les différents emplois de la préposition *a* vus en classe (Manuel p. 48).
- Être capable de décrire oralement comment débute ta matinée pour aller au collège et savoir dire ce que t'apporte l'école.

Cahier

Activité 2 page 43

Activité **Lengua** N° 3 page 44.

LECCIÓN

4

Camino del cole

p. 49

Cette page dédiée à l'expression écrite, se compose de deux documents de natures différentes : le plan fourni par l'école de Madrid « El árbol » pour l'atteindre et un extrait d'un roman de Darío Gómez Escudero (écrivain espagnol), *Un día cualquiera*, paru en 2011.

Activités langagières	> Majeure : EE Mineure : EO
Objectif de communication	> Indiquer un itinéraire
Objectif grammatical	> Les verbes à affaiblissement au présent de l'indicatif [2]
Objectif lexical	> Le vocabulaire de l'itinéraire

Mise en place

Cette leçon viendra compléter la séquence sur les réalités scolaires et l'école en général, grâce à deux documents authentiques qui abordent tous deux le lexique du trajet vers l'école. Le deuxième document induit l'emploi du verbe à affaiblissement *seguir*, rapidement très utile dans l'expression courante.

L'enseignant fera lire le titre de la page et amènera ainsi les élèves à comprendre que l'on va parler d'itinéraire vers le collège, ce qui donnera un sens à leur apprentissage.

INFO +

Darío Gómez Escudero est un auteur madrilène, passionné de littérature. Sa vie entre Madrid, Londres et Varsovie a fait de lui un homme cosmopolite, ouvert sur le monde. Il est diplômé en philologie anglaise de l'Université de Varsovie et a travaillé dans plusieurs universités polonaises comme professeur d'espagnol.

1. Préparate

- Le titre de ce premier document, *Cómo Llegar* annonce l'objectif de son exploitation : établir un itinéraire.

- Le point de départ sera donné par l'enseignant qui pourra vidéoprojeter le plan au tableau, choisira le point de départ et le notera sur le plan à un endroit bien précis de la rue Soledad car l'itinéraire, bien sûr, diffère en fonction de l'endroit d'où l'on part.

Il pourra faire varier le point de départ pour faire trouver aux élèves différents itinéraires.

Une aide par le biais d'une amorce de type :

Para ir de la calle... a la...

pourra être donnée pour les élèves qui en auront besoin.

Ensuite, au cours d'une phase d'interaction orale, les élèves pourront s'interroger sur l'itinéraire à prendre pour aller d'un point à un autre, par exemple avec le plan proposé dans le Cahier.

- L'enseignant aura amené ses élèves à se souvenir et à réactiver l'expression de l'obligation impersonnelle *hay que*, très utile pour indiquer un itinéraire (leçon 2), ainsi que celle de l'obligation personnelle *tener que* + infinitif vue en A1 (unité 6 p. 195 du manuel de cycle ou p. 73 du manuel de 5^e).

- Pour employer les indications de direction à bon escient, on rappellera la rubrique **Palabras**.

- L'enseignant fera remarquer que pour exprimer l'idée de continuité (continuer tout droit, continuer à gauche...) on utilise le verbe *seguir*, qui est un verbe à affaiblissement. Il fera observer pendant quelques minutes à ses élèves la particularité de ce type de verbe expliquée dans le point **Lengua**. Il pourra le faire manipuler à l'oral, livres fermés de façon ludique, de plus en plus vite par exemple, pour que les élèves se familiarisent déjà avec sa spécificité et mémorisent sa conjugaison.

- Enfin, l'activité 1 du Cahier p. 45 sera également un bon exercice qui permettra à l'élève de travailler davantage l'itinéraire et le lexique correspondant.

MANUEL

Exemple de production

1. *Sigues todo recto por la calle de la Soledad hacia la calle Valdepiélagos. Primero, giras por la segunda calle a la izquierda por el camino del Cubillo. Luego, tuerces otra vez a la izquierda por el camino de Uceda, y por fin, la escuela está a mitad de la calle.*

Script MP3 Piste 23 - Cahier p. 45 (voir tableau de correspondance des pistes MP3 du cahier pour édition 2017)

Itinerario 1: Mi madre me lleva a un espectáculo de teatro. Vivimos en Toledo, primero, tomamos la carretera N400 hasta la rotonda, ahí, giramos a la izquierda y luego seguimos todo recto hasta nuestro destino.

¿Adivinas a qué ciudad me lleva mi madre?

Itinerario 2: Estoy en Aranjuez, sigo todo recto hasta el cruce, ahí, tuerzo a la izquierda; luego, sigo todo recto y a continuación tomo la primera carretera otra vez a la izquierda, por fin, ¿dónde estoy?

Itinerario 3: Bruno está en Toledo, sigue todo recto hasta la rotonda, tuerce a la derecha y sigue todo recto hasta otra rotonda donde gira a la segunda carretera a la derecha. Luego, sigue todo recto y toma la primera carretera a la derecha. ¿Sabes adónde va?



P. 45

Correction de l'exercice

Itinerario 1: A Madrid

Itinerario 2: En Ocaña

Itinerario 3: Bruno va a Albacete.

2. Lee y escribe

Mise en place

- Dans un premier temps, l'enseignant lira le texte à ses élèves, livres fermés, puis les invitera à lire la première question et attendra leurs réactions spontanées mais sans trop insister.

On passera ensuite à une lecture active et efficace du texte par les élèves dans le but de déceler qui en est le protagoniste. Pour cela, le professeur pourra leur donner, si besoin est, plusieurs pistes de recherche : par exemple, relever les informations données à la première personne du singulier...

Par ailleurs, il pourra leur faire relever, en soulignant s'il projette le texte au tableau, les éléments clés permettant de comprendre qu'il s'agit d'un professeur : *me va a dar tiempo a tomar un café, hacer un par de fotocopias*. Il pourra aussi poser les questions suivantes si les élèves ne trouvent pas d'eux-mêmes l'identité du protagoniste : *¿Quién hace fotocopias para vosotros en el colegio? ; ¿quién conduce un coche...?*

- Pour mener à bien la deuxième activité, l'enseignant expliquera à ses élèves qu'il s'agit d'un exercice dont le but est de réemployer les structures vues précédemment (*hay que, tienes que...*) mais aussi les verbes propres à l'itinéraire (*girar, torcer, cruzar...*). Leur production devra être la plus réaliste possible et pourquoi pas pour y parvenir, prendre exemple sur des noms de rue, des ponts, des places de leur propre village, ville, quartier, etc., ce qui ajoutera de l'authenticité à cette activité et lui donnera un aspect ludique. Dans le même objectif, on peut imaginer que les élèves utilisent les noms de leurs professeurs comme protagonistes de leur expression pour faire le lien avec le document-texte.

- Pour faire manipuler les verbes à affaiblissement, l'enseignant pourra organiser en classe le jeu de bataille navale du cahier d'activités (p. 47).

MANUEL

Exemples de production

1. *Pienso que el protagonista es una persona mayor de edad porque dice que conduce. Imagino que es un profesor porque dice que si llega antes de las nueve al colegio, va a tomar un café y hacer un par de fotocopias.*
2. – *Hola, ¿por dónde hay que pasar para llegar al colegio, por favor?*
– *Bueno pues, primero, tomas la calle mayor, sigues todo recto hasta el cruce. Luego, giras a la derecha y sigues hasta la rotonda y por fin, tuerces a la derecha y llegas al colegio.*
– *Vale, muchas gracias.*



P. 45

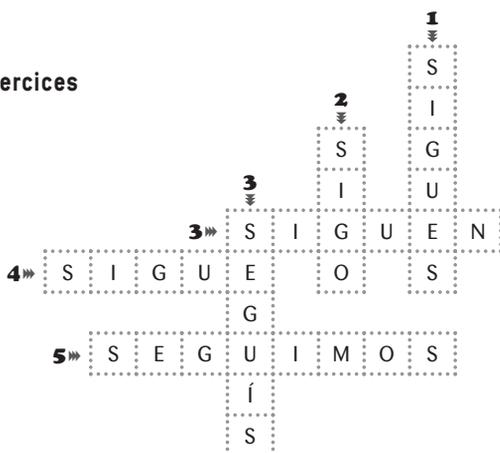
Correction de l'exercice

1. *Sin quitar la vista de la carretera, miro rápidamente al reloj del salpicadero del coche: las ocho y media. Voy muy bien de tiempo y calculo que si llego al colegio antes de las nueve, me va a dar tiempo a tomar un café y hacer un par de fotocopias [...] Sigo recto un par de kilómetros más y llego a la calle Prosta. Tuerzo a la izquierda y sin mayores problemas cruzo el paso a nivel y el puente. [...] Bueno, una vez cruzado el puente ya estoy prácticamente en mi escuela. Sólo tengo que conducir unos cincuenta metros más y girar a la izquierda.*



Correction des exercices

1.



2. *Cada día, sigo el mismo trayecto: tomo la calle de la República y a continuación, sigo todo recto. Después, cuando llego a la rotonda, tuerzo a la derecha y sigo hasta la calle Assas. Luego, giro a la izquierda y por fin, sigo hasta mi colegio Gaston Doumergue.*

Travail possible pour le cours suivant

- Connaître le lexique de l'itinéraire, les verbes de direction et leur conjugaison (verbes à affaiblissement).
- Être capable de donner un itinéraire à partir d'un plan.

Cahier

Activité **Lengua** N° 3 (3.1 et 3.2) page 46.

Palabras

p. 50

• Cette page permettra aux élèves de réviser de manière ludique le vocabulaire rencontré dans l'unité 3. Les activités **3**, **4** et **5** pourront être faites en classe ou à la maison.

1. Prononcer « r » et « rr »



On expliquera aux élèves la différence de prononciation entre «r» et «rr» en lisant la règle avec les élèves et en faisant l'exercice qui suit.

2. Trabalenguas



L'écoute du **Trabalenguas** pourra être réalisée en classe ou confiée à l'élève pour qu'il s'entraîne à la maison.

Dans les deux cas, la consigne sera la même : écouter attentivement avant de répéter.

Si le travail est fait en classe, on fera répéter le **Trabalenguas** après une première écoute intégrale de la version lente, en insistant sur la spécificité et l'objectif de l'exercice : bien prononcer les sons de l'étude. Ensuite, les élèves pourront écouter la version rapide et tenter de resti-

tuer les virelangues de plus en plus vite. On pourra faire répéter tous les élèves en même temps, puis leur proposer de s'enregistrer pour pouvoir s'écouter et comparer ensuite leur production avec le modèle du MP3 (prononciation, intonation et rythme).

3. ¡Ordena la ropa!

MANUEL

1. *chanclas – camiseta – gorra – uniforme – pantalones*

4. ¡Adivina el oficio!

MANUEL

El albañil construye casas.

El cocinero prepara buenos platos.

El director crea películas.

El médico mejora la salud de la gente.

5. ¿Cómo se dice?

MANUEL

- el puente*
- el cruce*
- la carretera*
- la rotonda*
- la calle*

6. La carte mentale MP3 Piste 8

Cette carte heuristique (appelée aussi carte d'organisation d'idées ou carte mentale) aidera l'élève à fixer de façon visuelle une partie importante du vocabulaire de l'unité. Elle servira aussi bien aux élèves à l'aise avec la mémorisation et qui se serviront de cette carte comme d'un moyen mnémotechnique, qu'à ceux qui rencontrent plus de difficultés et qui ont besoin d'une aide visuelle pour organiser leurs idées et leurs révisions. Elle constitue souvent une stratégie d'apprentissage adaptée aux élèves dyslexiques.



P. 48

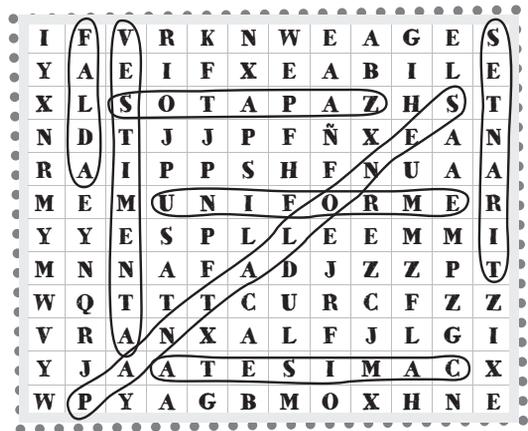
Explorando

> Quiz

- México*
- La jefatura de estudios*
- El córdoba*
- Nacatamal*
- Zaragoza*
- Entre Bolivia y Perú, en la cordillera de los Andes*

> Las prendas de vestir

*camiseta,
falda,
pantalones,
tirantes,
uniforme,
zapatos,
vestimenta*



> **Las profesiones**

- a. *director(a) de cine*
- b. *cocinero(a)*
- c. *médico(a); enfermero(a)*
- d. *pintor(a)*
- e. *albañil*
- f. *cantante*

> **El itinerario**



¡Afírmate!

p. 51

Comme dans les autres unités, *¡Afírmate!* permettra au professeur de mettre en pratique une pédagogie différenciée à partir d'ateliers qui proposent des activités de différents niveaux signalés par deux couleurs : jaune pour le niveau le plus basique et orange pour le plus avancé.

Cette unité présente sept ateliers avec des activités de nature différente : un court métrage, une chanson, une activité numérique, une fiche de lecture, un atelier de théâtre, un deuxième atelier vidéo qui présente un extrait d'un film cubain et un atelier d'écriture à partir d'une carte mentale. Ces activités peuvent être réalisées en classe ou à la maison puisqu'elles réactivent les différents objectifs étudiés dans la séquence au travers d'activités langagières variées (CO, CE, EE) et peuvent donc être abordées à n'importe quel moment de l'unité. L'enseignant pourra, s'il le souhaite, utiliser ces supports séparément lors d'une séance de cours, en complément ou en élargissement d'une séquence. La chanson peut être le contre-pied de l'image positive de l'école que nous

done la leçon 3 intitulée ¡Lo bueno de la escuela! La webquest peut être travaillé en complément de la leçon 4. Les autres ateliers complèteront les leçons 1 et 3.

1. Taller de vídeo

Mise en place

Il faut bien sûr projeter plusieurs fois le court métrage, mais pas tout de suite jusqu'à l'extrême fin pour que l'aspect mystérieux du personnage ne soit pas dévoilé trop tôt. Procéder par étape soutiendra beaucoup plus l'attention des élèves et permettra de travailler de plus en plus finement la compréhension.

Nous proposons ici des questions plus progressives en complément de celles du manuel, à utiliser avec des groupes ou sous groupes qui en auraient besoin. Un travail d'exploitation avec le cahier d'activités est aussi possible (p. 50).

1. Mira el vídeo hasta 1.53.

a. ¿Cuántas horas trabaja la persona misteriosa? ¿Cómo se reparten estas horas?

2. Mira el vídeo desde 1.53 hasta el final.

b. ¿Qué piensan las personas entrevistadas sobre la persona misteriosa?

c. ¿De qué se dan cuenta los adultos entrevistados?

Script Lo justo no más



Ecran A : Hola.

Femme 1: Hola.

Ecran A: ¿Cómo te llamas?

Femme 1: Soy Raquel.

Homme 1: Me llamo Darío.

Ecran A: ¿A qué te dedicas?

Homme 2: Soy profesor de educación física.

Homme 3: Yo soy ejecutivo de una multinacional dedicada a las comunicaciones y al marketing.

Femme 2: He sido profesora de matemáticas.

Ecran B: Al final tendrán que adivinar a qué se dedica.

Ecran A: ¡Anda! Y, ¿cuántas horas trabajas?

Homme 2: ¡Uf! Pues bastantes, la verdad, unas veinte horas a la semana.

Ecran A: Qué suerte....

Homme 3: No tengo horario.

Ecran A: Mira, como yo....

Homme 3: Vale, pues, lo lamento.

Femme 3: ¿Tú también trabajas mucho?

Ecran A: Bueno, 8 horas, y luego otras 3 horas en casa.

Homme 2: ¡Puf!

Homme 4: Vamos, que vas hasta agobiado, ¿no?

Ecran A: Imagínate, hasta la hora de cenar no termino.

Ecran A: Hasta los fines de semana me toca hacer cosas.

Femme 1: ¿Y las vacaciones? Tienes... ¿En vacaciones también?

Ecran A: También me toca hacer curro cada día...

Homme 1: Por Dios, ¡qué estrés! Eso tiene que ser agobiante, no, lo siguiente.

Femme 2: ¿Tienes tiempo para tu familia?

Ecran A: No mucho... me ven tan agobiado que a veces me ayudan.

Femme 2: ¡Puf!

Homme 6: En la empresa, ¿tú no puedes decir que tú tienes derecho a tu jornada de descanso después de tu jornada de trabajo?

Ecran A: Dicen que hay que hacerlo y punto.

Femme 1: ¿Alguna vez has planteado decir que no hacías esas horas extra?

Ecran A: No puedo, si no, ya sabes lo que toca...

Femme 5: ¿Qué toca? Explícame qué pasa si no lo haces.

Ecran A: BRONCA. Me han llegado a humillar delante de compañeros.

Femme 2: ¡Uf!

Homme 5: Por mucho que te guste tu profesión, no compensa.

Femme 2: Yo creo que merece la pena buscar otra cosa.

Homme 3: Quieres cambiar las cosas pero no rompes con tus jefes.

Ecran A: No puedo hacerlo.

Homme 3: Tú no puedes.

Ecran A: No.

Homme 3: Me imagino por qué...

...

Femme 3: ¡Una mujer!

Homme 2: ¡Es una chica!

Homme 6: ¡No puede ser!

Ecran B: Los niños españoles son los que más horas dedican a los deberes. Su rendimiento escolar está entre los más bajos de la OCDE.

Y el número de fracasos escolares de los más altos.

El exceso de deberes llega a provocar trastornos psicológicos y ansiedad.

Fille: ¡Hola!

Ecran B: ¿No es la hora de que les desvolvamos su infancia?

Homme 2: Yo soy profesor.

MANUEL

Corrigés des questions complémentaires

- a.** Trabaja once horas: ocho horas y luego otras tres en casa hasta la hora de cenar. También trabaja los fines de semana y las vacaciones.
- b.** Piensan que puede ser un empresario, un cargo intermedio de una empresa, un médico, un científico.
- c.** Se dan cuenta de que la jornada de trabajo de los niños españoles es tan agobiante como la jornada de un médico o un científico, un empresario...
Se dan cuenta de que pasan muchas horas trabajando en el colegio y en casa con los deberes.

Exemples de production

- a.** No, la persona misteriosa se siente agobiada, triste, humillada... Trabaja once horas: ocho horas y luego otras tres en casa hasta la hora de cenar. También trabaja los fines de semana y las vacaciones. Creo que es un empresario, un jefe de estado porque estas personas suelen trabajar mucho.
- a.** Piensan que puede ser un empresario, un cargo intermedio de una empresa, un médico, un científico.
b. En realidad, la persona misteriosa es un grupo de alumnos. El objetivo de este vídeo es devolver momentos de infancia a los alumnos con menos deberes y más tiempo para jugar, por ejemplo. También la meta es que la gente comparta y firme la petición.



P. 50

Correction des exercices

Primera parte

- En su trabajo, la persona misteriosa se siente: agobiada.
- En su lugar de trabajo: ocho horas y luego, en casa, otras 3, hasta la hora de cenar.
No, también trabaja los fines de semana y las vacaciones.

Segunda parte

- Finalmente, detrás de la pantalla se esconden alumnos pequeños, niños y niñas.
- El objetivo de este vídeo es mostrar...
... la cantidad de deberes de los niños en España.
... el equilibrio necesario para un(a) niño(a) entre el trabajo y el tiempo libre.

2. Taller de audio

INFO +

La photo qui illustre cet atelier représente le chanteur Ramoncín recevant son disque de Diamant pour la vente de plus de 1.000.000 de disques au cours de sa carrière au siège de la Société Générale des Auteurs et des Éditeurs à Madrid.

Script *Soy un chaval, de Ramoncín*



No me gustan los deberes, no me gusta la academia.
No me gusta la maestra, aborrezco el desayuno.
Me gusta estar en la cama hasta después de las doce.
Odio el camino al cole, no me gusta el profesor.

¡Chaval! Me gusta jugar, correr por las calles detrás de las nenas.
¡Chaval! Gastarme las pelás, jugar al billar.

Estoy harto de las clases, no me gusta la pizarra.
Odio la regla de tres; la política me cansa.

No me gusta pasar frío esperando el autobús.
No quiero estudiar carreras, quiero jugar al balón.

Soy un chaval.
¡Chaval! Me gusta jugar, saltarme las tapias,
bailar el peón.
Chaval, mojarme en las fuentes,
mancharme la ropa, subir a un camión.
Chaval, me gusta jugar, colarme en el cine, besar a las chicas.
Chaval, peinarme tupé, bailar rocanrol.
¡¡Rocanrol!!

MANUEL

Exemple de production

1. *Al alumno no le gusta el cole, no le gustan los deberes, tampoco le gusta el camino al cole, el profe, la pizarra, etc.*
2. *Le gusta jugar, correr por las calles, jugar al balón y al billar...*



P. 51

Correction de l'exercice

Pienso que esta canción corresponde al estilo rocanrol porque, si nos fijamos en la letra, vemos que el joven se rebela contra el sistema, lo que corresponde con la definición del estilo rocanrol.

Es un joven rebelde que quiere más libertad, parece que no le gustan las reglas ni las normas del colegio.

También le gusta hacer cosas que no se deben hacer, como por ejemplo colarse en el cine.

¡En la última frase, reivindica su gusto por el rocanrol!

El ritmo de la música también y los instrumentos pertenecen al estilo rocanrol.

La foto nos muestra el estilo del cantante que no parece corresponder mucho al estilo de la canción que interpreta.

3. Taller informático

Cet atelier est l'occasion de faire découvrir une ville espagnole culturellement riche et fera employer notamment la préposition *a* après des verbes de mouvement (rebrassage de la leçon 4).

INFO +

La photo qui illustre cet atelier est une vue de la Basílica Nuestra Señora del Pilar, devant le fleuve Ebro qui traverse Zaragoza.



P. 51

Correction de l'exercice

<i>Fiesta</i>	<i>Cultura</i>	<i>Acción y Naturaleza</i>	<i>Comercios y hoteles</i>
<i>zonas de marcha</i> <i>marcha nocturna</i> <i>de tapas y bocadillos</i> <i>tomar algo</i>	<i>ocio cultural</i> <i>Zaragoza histórica</i>	<i>acción y aventura</i> <i>zonas verdes</i>	<i>dónde dormir</i> <i>de compras</i>

4. Taller de lectura

La mochila digital frente a la mochila analógica

Cet atelier se distingue par son originalité car il propose un document authentique qui compare deux accessoires scolaires : le sac de classe et la tablette.

Les élèves vont aborder une page web qui donne des informations, des ressources à toute la communauté éducative.

- Le professeur peut commencer par écrire les deux mots au tableau et attendre les réactions ; Il recueillera les premières impressions des élèves et pourra créer un nuage de mot : *transportar - pesar - cuadernos - libros - estuche - página web - navegar - mensajes - correos - práctico - ligero - caro - barato - cómodo...*

- Les élèves vont décrire le document en reprenant le vocabulaire du matériel scolaire. On insistera sur l'attitude du garçon qui semble fatigué.

¿Cómo os parece que se siente el chico que lleva la mochila?

– Se siente cansado, desmotivado, le duele la espalda porque la mochila pesa. Tiene que pensar en todo el material, no puede olvidar nada.

Les élèves pourront décrire la tablette.

¿Cómo es la tableta? ¿Para qué sirven los símbolos?

– La agenda sirve para organizar el trabajo, el diccionario sirve para consultar palabras en diferentes idiomas, el atlas sirve para la clase de geografía, la calculadora se utiliza en clase de Mates o de Física.

La classe lira les paragraphes et répondra aux questions.

MANUEL

Correction des exercices

1. *El documento trata de las diferencias entre la mochila digital y la analógica o tradicional.*
2. *Los objetos que salen son libros, bolígrafo, cuaderno, paleta de pintor, lupa, pincel, compás, clips, rotuladores, regla, tijeras, microscopio, agenda, pegamento, sacapuntas...*

3. *Ventajas: la mochila digital es más completa que la analógica porque tiene más herramientas y también es menos pesada. La mochila digital favorece el trabajo en equipo y facilita la comunicación entre el entorno educativo. Es más moderna y motiva más.*
Inconvenientes: la mochila analógica es más pesada que la digital y es menos interactiva.

Para ir más allá

4. Production personnelle.

5. Taller de teatro

p. 53 et 108
 (pour le texte de la saynète)

Vestido para la ocasión



CD CLASSE
 Piste 28

MP3
 Piste 19

Cette page propose un atelier de théâtre. Elle est conçue comme une activité complémentaire à l'unité qui va permettre d'encourager la prise de parole (voir introduction p. 10).

Dans cet atelier, la « Bande des cinq » est sur le lac Titicaca.

Activités langagières	> CO, CE, EO
Objectif	> Rebrassage lexical et grammatical de l'unité

Mise en place

- Dans un premier temps, le professeur présentera l'atelier aux élèves et l'objectif de cette activité : mettre en pratique certaines notions étudiées, travailler l'intonation et prendre la parole devant la classe.
- Le professeur fera écouter une première fois l'enregistrement, livres fermés, en indiquant qu'il n'est pas nécessaire de comprendre tous les mots d'un document pour en comprendre l'essentiel.

1. Escucha

• Après cette première écoute, livres fermés, il peut y avoir une deuxième écoute en suivant le texte afin de repérer des éléments simples annoncés à l'avance :

¿Quiénes son los personajes?

¿Dónde se sitúa la escena?

¿Cuándo? ¿Qué pasa?

¿Qué hace... y...?

• Dans un deuxième temps, le professeur pourra lire le texte avec les élèves pour élucider les problèmes lexicaux. Puis il pourra demander aux élèves de se répartir les rôles et de lire à leur tour en soignant l'intonation et la prononciation.

Il fera ensuite écouter aux élèves une seconde fois l'enregistrement pour qu'ils imitent le modèle et fassent une comparaison avec leur production.

2. Actúa

• On demandera aux élèves d'apprendre leur rôle par cœur à la maison afin de pouvoir le jouer devant la classe lors du cours suivant.

Les élèves pourront s'aider de l'enregistrement en MP3 à la maison afin de bien mémoriser le texte et de bien le prononcer.

Le jour J, on leur permettra de bouger tables et chaises afin d'imaginer un décor figurant le lac et la barque. Ils utiliseront aussi des accessoires ou objets pour simuler ceux des saynètes : un feuillet ou un dépliant pour Marta, un poncho pour scénariser les répliques avec l'indien.

On fera passer les élèves cinq par cinq et on demandera aux « spectateurs » d'être attentifs, de façon à corriger leurs camarades ou à les aider (par exemple en leur soufflant un mot s'ils ont un trou de mémoire). Ou mieux encore, on désignera un « élève souffleur » pour éviter la confusion.

Cette activité constitue un bon entraînement à la prise de parole en public et si elle est répétée tout au long de l'année renforce la confiance des élèves en eux-mêmes et en leurs capacités à se faire comprendre dans une langue différente.

Pour qu'elle garde ces qualités et soit pratiquée sereinement, cette activité ne devrait pas donner lieu à une évaluation autre que l'approbation et les encouragements réciproques des élèves et celle du professeur.



P. 53

Correction des exercices

- a. *Cada mañana cantan el himno del colegio o el himno nacional.*
b. *Los alumnos peruanos visten uniforme.*
c. *Son barcas utilizadas en el lago y construidas con una planta acuática, llamada "totora".*
d. *Significa "pueblo del lago".*
e. *"De nada" en quechua se dice: imamanta.*
- Roberto:** *tiene miedo de perder el barco.*
Daniel: *lo salpica una rana.*
El pescador: *da ropa seca a Daniel.*
Mirta: *lee el folleto.*
- ¡Rápido, que perdemos el barco!* → *Vite, on va rater le bateau!*
Claro, no te preocupes y disfruta → *Bien-sûr, ne t'inquiète pas et profite*
Aquí tienes un poncho → *Voici un poncho*

Travail possible pour le cours suivant

Manuel

Apprendre le dialogue pour le jouer.

Cahier

Activités page 53.

6. Taller de vídeo

INFO +

Habanastation est un film de Ian Padrón sorti en 2011. Il présente la vie de deux jeunes cubains qui vont dans la même école mais qui vivent un quotidien bien différent. Lors du défilé du 1^{er} mai, Mayito, un garçon des quartiers riches se perd et retrouve par hasard un de ses camarades qui vit dans un quartier défavorisé. De cette rencontre va naître une amitié solide.

Cet extrait se situe au début du film, Moraima, la mère de Mayito, l'accompagne à l'école en voiture. Le jeune garçon est très bien accueilli par sa professeure, Claudia, c'est un très bon élève et il a été désigné pour faire un discours devant ses camarades la veille du 1^{er} mai.

De son côté, Carlos arrive et Claudia le réprimande car il n'a pas bien mis son uniforme.

Mise en place

Les élèves regarderont la scène et décriront ce qu'il ont vu.

Mayito va a la escuela en coche con su madre. Vive en un barrio rico de La Habana, Miramar.

Su madre lo protege. La profesora lo acoge muy bien, le da un beso mientras que regaña a Carlos porque no lleva el uniforme bien puesto. El chico la mira con desafío. Comprendemos que los dos chicos son diferentes.

Le vocabulaire de la leçon 1 pourra être revu en demandant aux élèves de décrire les uniformes des élèves. On pourra aussi s'interroger sur le rôle de l'uniforme à l'école.

On fera remarquer aux élèves l'accent des personnages. Il est important que les élèves de ce niveau [A1+] prennent conscience des différences de prononciation existant en Amérique Latine. Lors du second visionnement, les élèves pourront répondre aux questions. Les trois premières pourront être réalisées par toute la classe en autonomie. Le professeur pourra en profiter pour travailler plus particulièrement avec ceux qui nécessitent plus d'aide.

Script Habanastation DVD Piste 7

Madre (*hablando por teléfono*): De la manera en que usted me lo dice no es posible. No. No puede ser, sencillamente no puede ser.

Mayito: Espérame, mami.

Madre: Es que Pepe está ocupado en el mes de julio.

Mayito: ¡Mami!

Madre: Un instante. Espera mi amor.

Mayito: ¿Puedo ir al baño?

Madre: Apúrate.

Mayito: Sí.

Madre: Mire, lo primero que usted tiene que hacer es mandarme la lista de los teatros, señor. ¡Claro! Y revisar todo el tema de los hoteles. Hablamos más tarde. ¡Que tenga un buen día! Bueno. Ok.

Empleado: Buenos días, señora Moreno.

Madre: ¿Qué tal, Noel? ¿Cómo está?

Empleado: Muy bien, muy bien. ¿Y usted?

Madre: Bien. Mire, aquí tengo el dinero suyo del mes. Tenga.

Empleado: Gracias. ¡Que tenga un buen día!

Madre: Igual para usted.

Mayito: Buenos días, Noel.

Empleado: Buenos días, campeón.

Madre (*a su hijo*): Ponte el cinturón.

Madre: ¡Qué ridículas! No se quitan el maquillaje ni para correr.

Mayito: Mami, ¿me puedo comprar un caramelo?

Madre: Ay, Mayito. De la calle nada, mi amor. Tú tienes merienda en la lonchera. Oye, mi beso.

Profesora: Apúrense, que estamos tarde. Carlos, Carlos ven acá. Métete la camisa por dentro y bájate el cuello, no pienso repetírtelo más. ¡Mayito!

Mayito: Buenos días, profe.

Profesora: ¿Estás preparado?

Mayito: Sí, sí. Bueno, dale, apúrate.

Madre (*a la profesora*): Claudia, nos vemos más tarde.

Profesora: Dale, chao.

Correction des exercices

1. *Los personajes son Mayito, su madre, la profesora y alumnos. También aparece un jardinero.*

Al principio, están en la entrada de la casa, vemos el garaje. Luego, cuando llegan al colegio vemos el edificio y la entrada del colegio.

Vemos a la madre que acompaña a su hijo al colegio, parece muy ocupada porque habla por teléfono de negocios antes de coger el coche. En el trayecto, Mayito está jugando con la consola. Cuando llegan al colegio, saludan a la profesora que está regañando a un alumno moreno y alto. Se llama Carlos. Lleva puesto su uniforme: camisa blanca, pantalón rojo y pañuelo rojo.

3. *La profesora parece llevarse mejor con Mayito que con Carlos porque a éste le regaña. Quizás se conocen porque va a ver a su madre más tarde.*

Para ir más allá

4. Production personnelle

7. Taller de escritura

Cet atelier permet de revoir le vocabulaire des vêtements de façon originale.

A l'aide de la carte mentale, les élèves vont décrire deux uniformes, l'un pour aller en classe le second pour faire du sport.

On pourra compléter si besoin le lexique des vêtements.

- una chaqueta de cuadros

- una chaqueta de rayas

- una corbata

- un pantalón corto

- una camiseta de tirantes (débardeur)

- el escudo del colegio (l'écusson du collège)

On invitera les élèves à être originaux et à proposer des descriptions détaillées et complexes.

Correction des exercices

1. Production personnelle.

Planeta hispánico

p. 54 à 56

El lago Titicaca. Un lugar ancestral

Ces pages proposent plusieurs photos dont les légendes étoffées expliquent les particularités de Lac Titicaca au Pérou. Elles ont pour but d'apporter à l'élève un bagage culturel toujours plus riche sur le monde hispanique et sur la diversité qui le compose. Elles tendent à susciter la curiosité des collégiens pour qu'ils puissent continuer leur découverte du monde hispanique de façon autonome.

Les photos représentent des habitations construites avec une plante locale, une école et un moyen de transport utilisé par les habitants du lac. On fera remarquer l'importance de cette plante pour les habitants du lac. C'est le totora, élément indispensable à la vie quotidienne de ces populations.

Mise en place

- L'enseignant laissera les élèves découvrir cette page et attendra la réaction des élèves.
- On mènera, dans un premier temps, un travail d'expression à partir des documents iconographiques.

L'enseignant pourra faire observer à ses élèves la singularité de l'école, construite sur l'eau, et leur faire effectuer un rapprochement avec les habitations, elles aussi élaborées sur le lac.

On observera la photo en bas de page de droite : elle fait référence à la Journée Mondiale de l'Eau et on demandera aux élèves s'ils connaissent d'autres type d'événements qui rend hommage à l'eau. La photo représente la cérémonie qui a lieu le 22 mars chaque année, pour la Journée mondiale de l'Eau.

La relation entre la nature et les habitants sera mise en relief, on pourra décrire l'attitude des habitants, leur recueillement. On décrira et on commentera les différentes offrandes, certaines fruits du travail de la terre et d'autres issues de la nature. Les élèves qui ont étudié l'an dernier *El día de la Pachamama*, pourront sans doute faire le lien entre ces deux fêtes.

Parece que los habitantes están rezando, abren los brazos y parecen decir oraciones. Respetan la naturaleza que es como una madre, las ofrendas simbolizan todo lo que los habitantes quieren recibir de ella.

Ensuite, une lecture silencieuse des textes pourra donner de plus amples informations sur ces éléments si particuliers du paysage péruvien ; elle pourra se faire avec le Cahier p.52 et avec l'aide du professeur pour le lexique si nécessaire.

INFO +

Parmi les peuples qui ont habité la zone, la tribu Uros a longtemps perduré loin des conflits de territoires et des attaques ennemies en s'implantant, non pas sur la rive du lac, mais sur ses eaux!

Ingénieux, ils utilisèrent les « forêts » de roseaux qui prolifèrent sur le lac pour se créer de véritables îles flottantes à la surface en y juxtaposant de petites maisons. C'est ainsi que, traversant les siècles et jusqu'à la disparition officielle des derniers représentants de la tribu dans les années 1950, les uros ont laissé une trace indélébile dans l'histoire du pays, ainsi que dans l'imaginaire collectif.

Cependant, malgré cette disparition, et en témoignage d'un passé somme toute très récent, les îles flottantes du peuple Uros sont toujours amarrées à la surface du lac Titicaca, dans le but certes de profiter de la manne touristique qu'elles attirent en nombre chaque année, mais aussi, dans une démarche sincère de perpétuer la mémoire d'un peuple et de ses traditions.

Travail possible pour le cours suivant

Manuel

Rédiger trois phrases qui présentent une particularité du Pérou.

Cahier

Activités page 52.



Correction des exercices

1.



2. *Los habitantes de la zona siguen las tradiciones del imperio **inca**.*
3. *Es el lago navegable más **alto del planeta** y el segundo más **grande**.*
4. a. → **F**. *Las condiciones climáticas pueden ser extremas.*
b. → **F**. *Los alumnos de la zona van al cole en barca.*
c. → **V**.
5. a. *Construyen sus islas y sus embarcaciones con una planta acuática que se llama la totora.*
b. *El lago Titicaca es ancestral porque sus habitantes guardan una relación muy estrecha con el lago y éstos conservan las tradiciones ancestrales del imperio inca.*

Vivir juntos (p. 56)

Un lago en peligro

Cette page, concernant la défense de l'environnement, est un complément au contenu culturel de **Planeta Hispánico**. Elle permet de consolider le parcours citoyen de l'élève en lui présentant des problématiques du monde hispanique et les réponses qui leur ont été apportées. Elle témoigne aussi de l'engagement des jeunes.

Nous présentons ici les problèmes environnementaux dont souffre le lac Titicaca, pollué par des résidus industriels, des déchets et leurs conséquences : animaux en voie de disparition et mise en péril de la vie des habitants. Le dernier paragraphe traite de l'engagement de ses habitants qui se sont regroupés au sein d'une association.

- Dans un premier temps, le professeur peut demander aux élèves d'observer la première photo et de la décrire. Il demandera d'expliquer l'abondance de ces algues, véritable fléau pour les eaux du lac.

En esta foto, veo a un hombre en una barca. Transporta muchas plantas.

Me parece negativo porque hay demasiadas plantas y contaminan el lago. Son como algas que impiden que crezcan otras plantas.

Puis, on demandera à quelques élèves de lire l'introduction et le premier paragraphe à haute voix afin de confirmer leur réponse.

• Ensuite, on fera décrire l'affiche et le logo. L'enseignant pourra guider la production des élèves avec les questions suivantes si besoin :

¿Qué elementos componen este cartel? ¿Qué ves en ellos?

– *El cartel se compone del logo de la asociación Unidos por el Titicaca, de una fotografía y de un dibujo.*

– *En el logo, veo a tres personas: están recogiendo basura y la reciclan en un contenedor. Es una manera de limpiar el lago.*

– *En la foto, veo las manos de una persona. Lleva guantes y tienen manchas negras, tal vez de petróleo. Las manos sujetan a un pato que parece muerto. Pretende llamar la atención sobre los animales en peligro.*

– *En el dibujo, veo las aguas del lago Titicaca, plantas acuáticas (totoras). También veo una embarcación y las típicas casas flotantes del lago. Hace sol y hay pájaros volando. Es una imagen positiva: así debe ser el futuro del lago, un futuro mejor.*

• La lecture du dernier paragraphe, *El compromiso*, donnera aux élèves plus d'informations sur cette association.

Pour finaliser la séance, les élèves répondront aux questions. La lecture des consignes pourra être faite avec la classe afin de s'assurer que tout le monde a bien compris ce qui est demandé. Les deux premières questions servent à vérifier la compréhension des textes et pourront être faites en cours ou à la maison. La troisième question demande aux élèves de parler des engagements possibles à leur échelle pour la protection de l'environnement. Ce sera l'occasion de revoir, par exemple, l'expression de l'obligation (personnelle et impersonnelle).

MANUEL

Correction des exercices

- 1. El problema del lago Titicaca es que está contaminado por los residuos de las fábricas y de las minas, por las algas... Por eso, algunas especies de animales están en vía de extinción. El problema también afecta a los cultivos de los agricultores y a la pesca.*
- 2. Esta asociación favorece el trabajo en equipo. Gente de diferentes lugares viene al lago para limpiarlo. También conciencia a la gente de que hay que cuidar la naturaleza.*
- 3. Exemple de production**
*Puedo reciclar la basura para no contaminar ríos y mares.
Puedo ir a pie o en bicicleta para no contaminar el aire.
Tengo que separar la basura . Tengo que escribir en papel reciclado.*

Creamos un folleto de promoción del colegio

Le projet est l'aboutissement logique de l'unité. Les élèves vont réutiliser à travers une réalisation complète ce qu'ils ont appris.

L'objectif de ce projet en particulier, est de créer un dépliant promotionnel du collège où les élèves étudient, ce qui devrait les motiver puisqu'ils évoqueront leur environnement proche.

Il leur permettra de réemployer les structures vues dans la séquence, tout en menant à bien un travail collaboratif avec répartition des tâches, entre groupes d'élèves dans un premier temps puis avec une mise en commun globale du groupe-classe.

D'autre part, cette réalisation donnera l'occasion de valoriser le collège et les activités qui y sont proposées.

Enfin, ce travail mobilise diverses compétences du socle comme présenter un projet et lire à voix haute (parler en continu).

Objectif de communication	> Présenter un document promotionnel sur son collège.
Objectifs grammaticaux	> <i>Estar</i> pour situer <i>Ser</i> pour caractériser Les verbes à affaiblissement L'obligation
Objectifs lexicaux	> Le vocabulaire du collège Le lexique lié aux activités

Mise en place

- On lira avec la classe l'intitulé du projet *Creamos un folleto de promoción del colegio* afin que les élèves sachent et comprennent ce qu'ils seront amenés à faire.
- Le projet ne devrait pas faire l'objet d'une évaluation. Par contre, l'enseignant pourra observer l'investissement des élèves et sera attentif à leur capacité à travailler en groupe.

> Preparación

- Au préalable, l'enseignant veillera à s'assurer de la compréhension du terme "promotionnel".

Les élèves devront être répartis en groupe selon leur affinité mais tout en veillant à l'hétérogénéité de l'équipe.

De plus, l'enseignant expliquera la répartition du travail au sein du groupe : recherches d'informations par certains élèves, mise en page du dépliant pour d'autres et préparation de la présentation orale pour les derniers.

> Realización

- En classe, l'enseignant prendra 1h pour que les élèves réalisent leur dépliant.

L'enseignant pourra aussi demander à ses élèves de le préparer chez eux (recherche d'informations notamment) et en classe, il passera alors directement à la séance de présentation orale du travail effectué.

Grupo 1

• Pour rendre la recherche d'informations efficace, le professeur peut suggérer la création d'un tableau à quatre entrées:

- l'édifice
- les équipements, l'uniforme, le règlement intérieur
- les espaces communs
- les activités proposées.

• Cette recherche d'informations pourra s'effectuer en salle d'informatique sur internet (notamment si la ville ou le village où se trouve le collège dispose d'un office de tourisme avec site Internet en ligne), ou au CDI afin de consulter des fascicules ou des journaux locaux.

Si le collège dispose d'un appareil photo, un ou des élèves intéressés peuvent être chargés de créer des illustrations à inclure dans le dépliant.

Grupo 2

Les élèves effectueront la mise en page du dépliant en respectant le nombre de parties (quatre), la présence de titres pertinents et accrocheurs pour chacune d'entre elles et la rédaction de phrases courtes et compréhensibles.

Grupo 3

Ces élèves présenteront le dépliant et devront faire preuve de clarté et de persuasion.

Ils devront s'exprimer chacun de façon équitable en se détachant de leurs notes, autant que possible afin que leur débit soit fluide et tende vers le naturel.

L'enseignant leur aura expliqué au préalable l'importance de la prononciation dans ce travail oral.

• En prolongement, on pourrait envisager que ce dépliant soit mis sur l'ENT ou sur le site du collège pour valoriser le travail des élèves et par la même occasion faire la promotion du collège!

Ce travail pourra également faire l'objet d'une exposition selon les projets pédagogiques mis en place dans les établissements (exposition de fin d'année, semaine des langues, portes ouvertes, accueil des élèves de CM2 avant leur intégration dans le collège, etc.).

Pour faire le point

• Pour cette étape **Evaluación**, nous vous proposons une série de fiches permettant de vérifier les acquis de l'élève tant sur le plan lexical que grammatical et ce au travers des cinq activités langagières mobilisées tout au long de l'unité.

Ces fiches photocopiables sont à votre disposition ci-dessous, sur le site **www.editions-hatier.fr/placedeslangues** et sur le MIE dans les documents complémentaires. C'est aussi le cas des enregistrements nécessaires à l'évaluation de la compréhension orale.

• Pour la mise en place de cette étape et les différentes manières de l'aborder, vous pouvez vous reporter à l'introduction du présent ouvrage page **11**.

Activité 1

Fiche évaluation → FP p. 136

Activité langagière	> CO
Objectif de communication	> Comprendre une conversation sur le collège
Vérification des acquis	> Le lexique du collège Comprendre un témoignage
Compétence du socle commun	> Comprendre les points essentiels d'un message oral

Script | MP3
Piste 03_Eval_ANIM4

Locutor: Bienvenidos a nuestro programa "Ahora opinas tú". Nuestra pregunta de hoy es: ¿Tienen los estudiantes muchos deberes para casa? Primer oyente, ¿cómo te llamas?

Chico 1: Me llamo Rafa y yo tengo muchos deberes para casa. En mi clase, tenemos que resumir más de cuarenta páginas del libro todos los días.

Locutor: ¡Qué barbaridad! ¿Y tienes tiempo para hacer otras cosas?

Chico 1: La verdad es que no.

Locutor: Gracias por opinar. Segundo oyente. ¿Tu nombre?

Chica 1: Yo me llamo Alicia. Y no tengo demasiados deberes para casa. Solo hago uno o dos ejercicios sobre lo que el profesor explica.

Locutor: Eso suena más razonable. Ahora hacemos una pausa y regresamos con más opiniones.

Mise en place

Le professeur distribuera la fiche aux élèves et leur indiquera que la première écoute se fera sans prendre de notes. Ils répondront aux questions au cours des écoutes suivantes. Jusqu'à trois écoutes sont possibles et éventuellement une quatrième pour valider leurs réponses.

Corrigé de l'activité

1. *El tema del audio es los deberes en casa. Lo sé porque he oído: "estudiantes", "deberes para casa", "profesor", "ejercicio y clase".*
2. *a. En el documento hablan un periodista de radio y dos oyentes.
b. Rafa y sus compañeros tienen muchos deberes para casa.
c. Alicia hace ejercicios.*
3. *a. → F
b. → F*

Activité 2

Fiche évaluation → FP p. 137

Activité langagière	> EOC
Objectif de communication	> Présenter les règles d'un projet
Vérification des acquis	> Le lexique des vêtements Les règles de conduite La préposition <i>a</i> (après un verbe de mouvement) Les verbes à affaiblissement au présent de l'indicatif L'obligation impersonnelle : <i>hay que</i>
Compétence du socle commun	> Décrire, raconter et expliquer Raconter un projet

Mise en place

On commencera par distribuer la fiche d'évaluation correspondant à cette activité afin de fournir aux élèves les critères d'évaluation. Puis, on leur laissera cinq à dix minutes pour préparer leur présentation oralement. On peut à ce moment de l'année, commencer à limiter la prise de notes pendant la préparation si le niveau de la classe le permet et bien sûr, différencier le travail selon les difficultés d'expression de chacun.

On pourra, suivant l'équipement, demander aux élèves de s'enregistrer. La durée de prise de parole sera de 30 secondes à une minute selon le débit de l'élève.

Les élèves n'oublieront pas de remettre au professeur la fiche photocopiable correspondant à l'activité.

Exemple de production

Durante todo el día, los alumnos visten bien y hay que comportarse correctamente: los alumnos tienen que usar un lenguaje correcto, no hay que hablar fuerte ni ser descortés.

Primero, todos los alumnos siguen las consignas de los profesores: hay que levantar la mano y hablar sin cortar la palabra a los demás.

Luego, todos los alumnos visten elegantemente: las chicas con vestidos y los chicos con camisa.

Por fin, hay que abrir las puertas a los adultos y a sus compañeros y tener una buena conducta durante el recreo...

Activité 3

Fiche évaluation → FP p. 138

Activité langagière	> CE
Objectif de communication	> Comprendre un texte sur les règles vestimentaires
Vérification des acquis	> Le lexique des vêtements Les règles de conduite La préposition <i>a</i> (après un verbe de mouvement) Les verbes à affaiblissement au présent de l'indicatif
Compétence du socle commun	> Comprendre le sens général de documents écrits Saisir des informations dans un texte

Mise en place

Avant de lancer cette évaluation de compréhension écrite, le professeur précisera une nouvelle fois qu'il n'est pas indispensable dans un premier temps de comprendre tous les mots d'un document. Il lira avec les élèves les critères d'évaluation pour les aider à orienter leurs efforts, puis ceux-ci liront le texte seuls, à leur rythme, plusieurs fois si nécessaire, afin de dégager le sens global. Ensuite, ils réaliseront les activités proposées.

Corrigés de l'activité

1. a. → F. *Vestirse con el uniforme para ir a la escuela no es exigido por el Ministerio de Educación.*

b. → V.

2.

	<i>Autorizado</i>	<i>Prohibido</i>
<i>Mujeres</i>	<i>Falda azul Pantalones azules Camisa blanca con insignia Calcetines blancos altos Zapatos negros de cuero</i>	<i>Minifaldas Calcetines azules Zapatos de tacón Zapatos de tela Joyas, maquillaje</i>

Activité 4

Fiche évaluation → FP p. 139

Activité langagière	> EE
Objectif de communication	> Indiquer un itinéraire
Vérification des acquis	> Les verbes à affaiblissement au présent de l'indicatif L'obligation impersonnelle La préposition <i>a</i> avec les verbes de mouvement
Compétence du socle commun	> Écrire un message simple Écrire une description

Mise en place

On lira avec les élèves le contexte de réalisation de cette production ainsi que la fiche d'évaluation proposée afin qu'ils prennent connaissance des objectifs de l'activité et des critères selon lesquels ils seront évalués. On demandera aux élèves de relire l'ensemble très attentivement avant de commencer la rédaction du paragraphe.

On leur recommandera également de vérifier leur production avant de rendre leur travail. On pourra consacrer environ 15-20 minutes à cette activité.

Exemple de production

Hola:

Te explico el trayecto para ir del colegio a mi casa.

Primero, sigues por la calle de la Torre hasta llegar a la rotonda.

Ahí, giras a la izquierda y tomas la calle de la escuela infantil.

Luego, pasas por un puente y sigues todo recto.

*Por fin, tuercas a la derecha: es la calle Morrón, donde vivo.
 Mi casa se encuentra a la derecha, cerca de un cruce, en el número 7.
 Te espero el sábado, a las dos en punto de la tarde.*

Activité 5

Fiche évaluation → FP p. 140

Activité langagière	> EOI
Objectif de communication	> Défendre un point de vue
Vérification des acquis	> Le lexique des vêtements Les règles de conduite La préposition <i>a</i> (après un verbe de mouvement) Les verbes à affaiblissement au présent de l'indicatif
Compétences du socle commun	> Établir un contact social Dialoguer sur un sujet familier Réagir à des propositions

Mise en place

Nous conseillons de distribuer la fiche d'évaluation aux élèves pour qu'ils connaissent les objectifs à atteindre et prennent connaissance des critères de réussite.

On consacra 15 à 20 minutes au total, à la réalisation de cette activité.

Exemple de production

A: *¿Qué piensas tú del uniforme?*

B: *¡Pues a mí no me gustaría llevar uniforme!*

A: *Pues yo llevo uniforme y permite evitar la discriminación. Todos vestimos igual y evita conflictos con las marcas.*

B: *A mí me gusta vestir a la moda, tener ropa diferente y llevar mi marca favorita. Es importante para mí porque no me gusta parecerme a los demás.*

A: *A mí también me gusta llevar el uniforme del colegio por lo que representa.*

B: *A mí no me gusta la ropa impuesta ni llevar zapatos cerrados.*

A: *Pero hay que respetar las reglas del colegio que prohíben las prendas como minifaldas, chanclas, pantalones cortos, etc.*

NOMBRE: APELLIDO: CLASE:

**ÉCOUTER
ET COMPRENDRE****Comprendre les points essentiels d'un message oral**A1+ maîtrise : très bonne satisfaisante en cours insuffisante **Je peux / Je sais comprendre une conversation sur le collège.****1. ¿Cuál es el tema del audio?**

Cita tres palabras para justificar tu respuesta.

.....

.....

.../2

2. Escucha y elige la respuesta correcta.

a. En el documento hablan:

- un profesor y dos alumnos.
- un periodista de radio y dos oyentes.
- dos profesores y un alumno.

b. Rafa y sus compañeros:

- tienen muchos deberes para casa.
- no tienen muchos deberes para casa.

c. Alicia hace:

- resúmenes del libro.
- ejercicios.
- problemas.

.../6

3. ¿Verdadero o falso.

a. Rafa tiene mucho tiempo libre.

V

F

b. Alicia tiene demasiados deberes.

.../2

Total .../10

**PARLER
EN CONTINU**

Décrire, raconter et expliquer – Raconter un projet

A1+ maîtrise : très bonne satisfaisante en cours insuffisante

Je peux présenter les règles d'un projet.

Es el “Día de la Elegancia” en tu colegio: presentas el programa a tus compañeros en clase de Español.

Recuerdas los objetivos del día, las reglas de buena conducta y de cortesía (*politesse*) que seguir, el código vestimentario que respetar, etc.

Prononciation	Prononciation correcte notamment des sons “r” et “rr”	.../2
Intonation	Débit, aisance, articulation	.../2
Emploi du lexique	Emploi du lexique des vêtements et des règles de conduite	.../2
Emploi des faits de langue	La préposition <i>a</i> (après un verbe de mouvement), les verbes à affaiblissement au présent de l'indicatif, l'obligation impersonnelle : <i>hay que</i>	.../2
Respect des consignes		.../2
		Total .../10

NOMBRE: APELLIDO: CLASE:

LIRE

Savoir repérer des informations dans un texte

A1+ maîtrise : très bonne satisfaisante en cours insuffisante

Je peux comprendre un texte sur les règles vestimentaires.

¡Así se debe lucir el uniforme azul y blanco!

Aunque vestirse con el uniforme para ir a la escuela no es exigido por el Ministerio de Educación (Mined), si usted o sus hijos deciden y pueden hacerlo, debe conocer las Normas Disciplinarias básicas para su uso. Es importante recordar que el azul y el blanco son los colores de nuestra bandera, uno de los símbolos patrios.

Mujeres: Falda azul hasta la rodilla. No minifaldas.
 Pantalón azul de vestir. Camisa blanca, un poco floja.
 Calcetas* blancas altas. No azules.
 Zapatos negros preferiblemente de cuero (*cuir*).
 El uso de tacones no está permitido.

No se deberá presentar al centro escolar con maquillaje ni con joyas.
 Solo se permiten un par de aretes (*boucles d'oreilles*) en las orejas.

Hombres: Pantalón de vestir azul. Camisa blanca con la insignia del centro.
 Zapatos negros bajos de cuero preferiblemente.

Fuente: Manual de Convivencia Escolar (Nicaragua)
 Extrait de : www.laprensa.com.ni - 2016/06/06/

**Calcetines*

1. Verdadero o falso. Justifica citando el texto si es falso.

V F

a. Para ir a la escuela, en Nicaragua, el uniforme es obligatorio para los alumnos.

b. Los colores azul y blanco son importantes porque son los colores de la bandera del país.

.../4

2. Completa el recuadro con los elementos de esta lista.

Minifaldas - Falda azul - Zapatos de tacón - Pantalones azules - Calcetines azules - Camisa blanca -
 Calcetines blancos altos - Zapatos negros de cuero - Zapatos de tela - Insignia del centro - Joyas - Aretes
 - Maquillaje

Autorizado

Prohibido

.....
.....
.....
.....
.....

.../6

Total .../10

ÉCRIRE

Écrire un message simple - Écrire une description

A1+ maîtrise : très bonne satisfaisante en cours insuffisante

Je peux écrire un texte pour indiquer un itinéraire.

Celebras tu cumpleaños: en la invitación que mandas a tus amigos, escribes el itinerario desde el colegio.

Inventa uno empleando todas las palabras y los verbos que conoces para indicar un itinerario.

Emploi du lexique	Emploi du lexique de l'itinéraire	.../3
Emploi des faits de langue	La préposition <i>a</i> (après un verbe de mouvement), les verbes à affaiblissement au présent de l'indicatif, l'obligation impersonnelle : <i>hay que</i>	.../3
Respect des consignes		.../2
Lisibilité / cohérence des idées entre elles		.../2
		Total .../10

NOMBRE: APELLIDO: CLASE:

**RÉAGIR
ET DIALOGUER****Demander et donner des informations**A1+ maîtrise : très bonne satisfaisante en cours insuffisante **Je peux défendre un point de vue.**

En groupes de deux, interchanges avec un partenaire sur le thème de l'uniforme à l'école, ce que cela apporte et ses inconvénients.

Alumno A : porte l'uniforme scolaire et est en faveur.

Alumno B : ne porte pas l'uniforme scolaire et est contre.

Prononciation	Prononciation correcte notamment des sons "r" et "rr"	.../2
Intonation	Audibilité et mise en évidence de la forme interrogative si elle a lieu	.../2
Emploi du lexique	Emploi du lexique des vêtements et des règles de conduite	.../3
Emploi des faits de langue	La préposition <i>a</i> (après un verbe de mouvement), les verbes à affaiblissement au présent de l'indicatif, l'obligation impersonnelle : <i>hay que</i>	.../3
		Total .../10

Ouverture

p. 59

Projet de l'unité	> Réaliser une enquête auprès de tes camarades
Objectifs de communication	> Comprendre les goûts de quelqu'un S'orienter Comprendre des actions proches Raconter des faits récents
Objectifs grammaticaux	> Le verbe <i>gustar</i> La double négation Les prépositions de lieu Le passé composé des verbes réguliers Le passé composé des verbes irréguliers
Révisions	> L'heure Les jours de la semaine Le vocabulaire de la famille Le présent des verbes à affaiblissement
Objectifs lexicaux et culturels	> Le lexique pour s'orienter Le lexique de la ville Le lexique des moyens de transports Le lexique des loisirs Le lexique de la fête Découvrir des lieux insolites à Madrid Découvrir un chef espagnol étoilé Découvrir deux passions au bord du Río de la Plata : le football et le tango

Mise en place

• Le professeur accordera quelques minutes à l'observation du tableau d'Ana Sánchez Marín de la page d'ouverture de l'unité. Il demandera à la classe de dégager les thèmes de ce tableau.

¿Cuáles son los temas que aparecen en el cuadro?

- Los temas son: la ciudad, las actividades (el trabajo, el ocio)...

• Il poursuivra en faisant une brève description du tableau ce qui pourra servir d'anticipation au lexique des loisirs qui sera étudié dans la leçon 3.

Vemos a varias personas: parejas, niños, hombres y mujeres.

Le professeur pourra poursuivre en demandant ce que font ces différentes personnes afin de permettre aux élèves de se familiariser avec le lexique des activités et des loisirs présents dans l'unité :

¿Qué hacen?

– Hay niños que montan en bici. La gente pasea.

Il pourra également utiliser la forme progressive pour poser la question :

¿Qué están haciendo?

– Hay niños que están montando en bici. La gente está paseando.

tout cela dans l'optique de revoir ce point grammatical déjà étudié au niveau A1 (classe de 5^e).

• Nous proposons également une autre façon d'exploiter cette page d'ouverture sous forme de devinettes. Par exemple en demandant aux élèves :

¿Qué hace / está haciendo la persona que tiene el pelo castaño corto, que lleva una camiseta azul y pantalones cortos negros?

– Monta / Está montando en bici.

ou d'un autre point de vue pour réviser en même temps la description physique :

Tengo el pelo castaño con coleta y llevo un vestido verde. ¿Dónde estoy?

Soy rubia, con el pelo largo y liso y estoy con tres amigos. ¿Dónde estoy?

On peut aussi proposer une sorte de jeu de Kim en demandant de bien observer l'œuvre, puis de marquer sur une feuille le maximum de détails. Celui ou celle qui a retenu le plus de détails gagne.

• On procédera ensuite à la lecture de l'intitulé du projet final ainsi que des rubriques **Se souvenir**, **Apprendre** et **Découvrir** où l'élève prendra connaissance du programme à réaliser pour le mener à bien.

LECCIÓN

1

Nos gusta esta ciudad

p. 60

Cette leçon a pour objectif de comprendre les goûts de quelqu'un en rapport avec le thème de la ville et plus précisément de Madrid. L'élève va découvrir un chef espagnol étoilé et plusieurs facettes de la capitale espagnole et devra exprimer ses goûts par rapport à cette ville.

Activités langagières	> Majeure : CO Mineure : EOC
Objectif de communication	> Comprendre les goûts de quelqu'un
Objectifs grammaticaux	> Le verbe <i>gustar</i> La double négation
Objectif lexical	> Le lexique de la ville

Mise en place

• Le thème de la page s'articule autour de la découverte de Madrid, en tant que ville culturelle et aussi gastronomique. Ces deux sujets vont permettre aux élèves de comprendre les goûts d'autres personnes et d'exprimer les leurs. C'est pourquoi le point de langue traité est le verbe *gustar*.

• La page se compose de deux photos qui mettent en évidence la ville de Madrid (une affiche de l'office de tourisme et un montage mettant en avant l'aspect culturel et gastronomique de la capitale espagnole) et d'un document audio. Pour ce dernier, il s'agit d'une émission radiopho-

nique où deux présentateurs présentent la nouvelle campagne pour promouvoir le tourisme à Madrid.

Avant de commencer à aborder les activités proposées, l'enseignant laissera un certain temps à la classe pour qu'elle observe tous les documents.

1. Prepárate

• L'objectif de cette première partie est de vérifier les connaissances des élèves sur Madrid et qu'ils donnent leur opinion sur le slogan publicitaire. L'enseignant pourra en profiter pour poser une ou deux questions en employant *gustar* et expliquer la partie **Lengua** afin qu'ils puissent réemployer la structure dès à présent. Ce point de langue leur sera utile pour le **Escucha y habla**.

INFO +

David Muñoz, est un jeune chef né en 1980, triplement étoilé au guide Michelin pour son restaurant gastronomique de Madrid, DiverXo, dont la renommée n'est plus à faire. Son restaurant se différencie des autres restaurants gastronomiques par sa décoration qui s'éloigne totalement du concept classique d'un trois étoiles. Le chef lui-même surprend par son look : piercings, tatouages, coiffure style Iroquois, mais également par sa cuisine qui se veut avanguardiste et novatrice. Il est l'un des plus jeunes chefs étoilés d'Espagne.

MANUEL

Exemple de production

1. *Sé que Madrid es la capital de España, que se sitúa en el centro del país. Es allí donde vive el rey de España (Felipe VI). Hay también un equipo de fútbol muy famoso, el Real Madrid que cada año gana muchos premios (los jugadores llevan una camiseta blanca).*
2. *El slogan me parece acertado porque incita a la gente a volver a Madrid. Es una manera de mostrar que en Madrid la gente puede pasarlo bien (divertirse, visitar varios monumentos, comer especialidades...). Es una pregunta dirigida a los futuros turistas. Me gusta el cartel y me parece muy adecuado y moderno para promover la capital de España.*

Script MP3 Piste 25 - cahier p. 54 (voir tableau de correspondance des pistes MP3 du cahier pour édition 2017)

Hola, me llamo Isidro y vivo en Madrid. Madrid es la capital de España y a mí me gusta mucho. Mi equipo preferido es el Real Madrid; cuando ganan, celebran su victoria en la fuente de la Cibeles. En mi ciudad, puedes visitar muchos lugares interesantes. Esta semana he ido al museo del Prado con mi colegio. Me encanta ir a la Plaza Mayor con mis amigos a comer un bocadillo de calamares. Solemos quedar en el Oso y el Madroño, el símbolo de Madrid. ¿Te apuntas?



P. 54

Correction de l'exercice

La Cibeles: una fuente

El Manzanares: el río que atraviesa la capital

El Oso y el Madroño: el símbolo de Madrid

Puerta del Sol: donde los madrileños se reúnen para el Año Nuevo

Atocha: un jardín en una estación de trenes

El Prado: un museo

La Plaza Mayor: una plaza con restaurantes

2. Escucha y habla



MP3
Piste 9

• Dans cet enregistrement, deux journalistes mettent en avant la campagne “Madrid, ¿cuándo vuelves?” pour promouvoir le tourisme dans la capitale espagnole. Ils citent diverses activités que la capitale espagnole propose aux touristes qui viennent y séjourner. Sont abordés différents domaines (l’art, la gastronomie...) très appréciés des touristes.

L’enseignant pourra faire écouter deux ou trois fois l’enregistrement. À chaque écoute, les élèves complèteront ce qu’ils ont compris.

Le professeur pourra indiquer des axes précis à repérer. Par exemple, la première écoute sera consacrée à repérer les personnes qui parlent, le thème du document. La seconde écoute se concentrera sur le thème de la gastronomie madrilène (le chef étoilé, son restaurant...). Lors de la dernière audition, les élèves se concentreront sur l’aspect culturel qu’offre la ville de Madrid (musées...).

Script Madrid, ¿cuándo vuelves?

Locutor : ¡Buenos días, Alba!

Locutora: ¡Buenos días, Álvaro! ¿Qué sorpresas tienes hoy para nosotros?

Locutor: Hoy quiero presentar la campaña de turismo de la Comunidad de Madrid. Su eslogan es “Madrid, ¿cuándo vuelves?” y muestra ideas de ocio en la capital.

Locutora: ¡En efecto!, su protagonista es David Muñoz, el joven chef madrileño, que con solo 35 años ya tiene tres estrellas Michelin.

Locutor: Su restaurante, DiverXo, está de moda, y a los madrileños les gusta su cocina creativa. Es un buen plan para descubrir la gastronomía de vanguardia.

Locutora: ¡Pero la gastronomía es solo uno de los puntos fuertes de Madrid! La capital es además la segunda ciudad del mundo, después de Tokio, en número de árboles. Pasear por sus calles y parques les gusta mucho a los turistas.

Locutor: Y, cómo no, hablar de Madrid es hablar de arte y de museos para todos los gustos. Recientemente, ha abierto sus puertas la antigua estación de Metro de Chamberí, como un museo que ha conservado todo tal y como estaba en los años veinte del siglo pasado.

Locutora (divertida): Fantasmas incluidos, para los más valientes. (leyendo un tweet que les ha dejado un oyente) Nos cuenta un tweet: “Nunca voy a los museos pero este me gusta mucho”, nos cuenta Juan, de trece años.

Locutor: Así que está claro: no tienes excusas para no venir a Madrid y volver todas las veces que quieras.

MANUEL

Exemple de production

1. Para los periodistas, estos lugares son interesantes porque presentan la variedad de actividades que se pueden hacer en Madrid. El restaurante de David Muñoz, DiverXo, que permite descubrir la cocina vanguardia. Las calles y los parques que son lugares para pasear. Madrid es la segunda ciudad del mundo con más árboles. Hay también museos para descubrir el arte español... Es decir, Madrid propone actividades para todos los gustos. Entonces, es una ciudad que atrae a toda la gente.
2. Me gusta mucho la parte gastronómica de Madrid, el restaurante de David Muñoz porque me gusta comer y conocer nuevos platos. No me gusta nada el parque de El Retiro, es un parque bonito con muchos árboles, pero no me gusta pasear. Es una actividad que me aburre. Prefiero visitar un museo porque me gustan las obras de arte.

**Correction des exercices**

1. a. *David Muñoz es chef de un restaurante madrileño.*
b. *A los turistas les gusta pasear por los parques de Madrid porque es la segunda ciudad del mundo con más árboles.*
c. *En el audio se habla del museo del metro de Chamberí.*
2. a. *la gastronomía / la segunda ciudad del mundo con más árboles / el arte y los museos.*
b. *Una cocina de vanguardia.*
c. *Juan dice que nunca va a los museos, pero que el museo de la Estación de Metro de Chamberí le gusta mucho.*

Exemple de production

3. *Lo que me gusta de Madrid es la gastronomía porque la gente suele comer tapas con sus amigos antes de volver a casa. Luego me gustan los diferentes sitios culturales como, por ejemplo, el museo más famoso de la capital española: El Prado. Lo que no me gustan son los parques porque no me gusta pasear, prefiero ir de tiendas.*

Lengua

Deux points grammaticaux sont traités ici.

- Le premier, le verbe *gustar* est connu des élèves puisqu'il a déjà été étudié au niveau A1 à peu près à la même période de l'année (Tema 4). Il faudra bien entendu rappeler la règle aux élèves. L'enseignant pourra écrire au tableau :

Me gustan los museos / Me gusta visitar Madrid / Me gusta la cocina madrileña.

Il pourra alors demander aux élèves de retrouver la règle pour utiliser ce verbe et sa construction particulière.

- Concernant le deuxième point sur la double négation. L'enseignant demandera aux élèves de bien regarder les deux exemples proposés dans le manuel et essaiera de faire dégager, par les élèves eux-mêmes, la différence entre les deux constructions possibles.

**Correction des exercices**

1. a. *A vosotros os gusta pasear por El Retiro.*
b. *A Paula y a Marta les gustan los platos de David Muñoz.*
c. *A nosotros nos gusta la naturaleza.*
2. a. *Nunca como en restaurantes de chef.*
b. *Últimamente, nada me apetece.*
c. *No viene nadie cuando hace mucho calor.*

Exemple de production

3. *Hola, Pedro:*

Te mando este e-mail porque me voy con mi mejor amigo de viaje a Madrid dentro de poco. Gracias por las fotos, son bonitas. Queremos visitar el estadio Santiago Bernabéu porque nos gusta mucho el fútbol y es un deporte que practicamos en un club. También queremos pasear por la Gran Vía para ir de compras y probar la gastronomía madrileña. Nos gusta comer cosas muy ricas. Como es goloso, Javier quiere visitar la chocolatería de San Ginés para probar el chocolate con churros más rico de la capital española. No queremos ir al Retiro porque no nos gusta nada

andar por un parque, aunque seguro que es un sitio muy bonito.
Un saludo.
Tu amigo Valentín.

Travail possible pour le cours suivant

- Apprendre le verbe *gustar* et la double négation.
- Rédiger deux phrases sur Madrid en employant le verbe *gustar* et deux autres phrases en utilisant la double négation.

Cahier

Activités pages 54, 55 et 56.

LECCIÓN

2

Por la ciudad sin coche

p. 61

Cette leçon a pour objectif d'apprendre à s'orienter, ce qui est important lors de voyages scolaires en Espagne par exemple. Cette page va également permettre aux élèves de défendre un point de vue sur les moyens de transports et leurs conséquences (la pollution).

Activités langagières	> Majeure : EOI Mineure : CE
Objectif de communication	> S'orienter
Objectif grammatical	> Les prépositions de lieu
Objectif lexical	> Le lexique des moyens de transports

Mise en place

• Le thème de la page s'articule autour de la ville. On y aborde un lexique et des structures qui permettront aux élèves de s'orienter, de lire un plan et également, de s'exprimer sur les moyens de transports.

Les documents proposés sont un extrait de l'ouvrage *Sin máscara* d'Alfredo Gómez Cerdá, dans lequel le narrateur indique à une personne comment arriver jusqu'à un bar ; un plan du métro de Madrid accompagne ce texte, il permet aux élèves de travailler sur le thème de l'itinéraire ; et pour terminer, une affiche pour promouvoir le vélo comme moyen de transport en ville.

L'enseignant pourra demander aux élèves de lire le **Para comprender** afin d'élucider le vocabulaire qui pourrait les gêner dans les trois documents proposés. Ensuite, avant de commencer l'étude de cette page, l'enseignant pourra demander quels moyens de transports ils connaissent en espagnol :

¿Qué medios de transportes conocéis?

– Conozco el coche, el autobús, la bicicleta...

On pourra également demander aux élèves quel moyen de transport aiment-ils le plus afin de réemployer le verbe *gustar* vu dans la lección 1 et leur demander de justifier :

¿Qué medio de transporte os gusta más y por qué?

– Me gusta más la bicicleta porque permite desplazarme y hacer deporte al mismo tiempo.

1. Prepárate

• L'objectif de cette première partie est de travailler sur l'extrait littéraire afin que les élèves repèrent le vocabulaire en rapport avec le thème de l'itinéraire. La deuxième partie de ce **Prepárate** permettra aux élèves d'indiquer l'itinéraire demandé à l'un(e) de ses camarades.

Afin de commencer à se familiariser avec les prépositions de lieu, l'enseignant pourra poser des questions permettant de les employer.

¿Hasta dónde va a coger el metro? – Hasta Carabanchel.

¿Dónde está cuando sale de la estación? – Está en una calle ancha.

¿Hasta dónde debe ir? – Hasta la Laguna.

¿Por dónde anda la persona para ir hasta la Laguna? – Por las calles.

INFO +

Alfredo Gómez Cerdá (Madrid, 1951). Après une brève expérience en tant que scénariste et adaptateur de romans, il se présente au prix *El Barco de Vapor* avec le conte *Las palabras mágicas* qui remporte le second prix. Celui-ci marque alors le début d'une carrière prolifique d'auteur de littérature jeunesse. Ses livres ont été publiés dans plusieurs pays d'Europe et d'Asie. En 2009, son titre *Barro de Medellín* est récompensé par le prix national de littérature jeunesse. Il signe une œuvre riche aux thèmes et genres variés, qui lui a valu de nombreux prix. Il travaille aussi pour différents médias.

MANUEL

Exemple de production

1. *En el texto, para moverse por la ciudad se utilizan las palabras "coges", "hasta", "sales", "sigues".*
2. *Para ir a la estación de Casa de Campo, coges la línea 3 hasta la estación Colonia Jardín. Allí, haces transbordo y coges la línea 10 (la azul) hasta la estación Casa de Campo.*



P. 57

Correction des exercices

1. a. *Coger la línea roja hasta la estación de Ópera [4]*
b. *Coger el metro, línea marrón [2]*
c. *Salir de casa [1]*
d. *Hacer transbordo en San Bernardo [3]*

Script MP3 Piste 26 - cahier p. 57 (voir tableau de correspondance des pistes MP3 du cahier pour édition 2017)

Hoy un hombre que tiene hambre come en el restaurante del hotel y habla con el cocinero que le hace una paella.

2. b. *hoy – hombre – hambre – hotel – habla – hace*

2. Comunica

• L'objectif de cette activité est de défendre les moyens de transports de son choix. On pourra demander aux élèves de lire la rubrique **Palabras** afin de faciliter la prise de parole et donc de mener à bien ce travail.

On formera des groupes de quatre. On pourra guider les élèves en leur conseillant de prendre une feuille sur laquelle ils devront écrire le ou les moyen(s) de transport(s) de leur choix et noter des arguments pour défendre leur point de vue. Les élèves devront éviter de rédiger des phrases entières et simplement noter les mots de vocabulaire qu'ils vont utiliser. Il ne faudrait évidemment pas que les élèves lisent un travail écrit.

Exemple de production

Grupo A: nosotros(as) dos defendemos el uso de la bicicleta como medio de transporte porque, primero, permite practicar una actividad física y luego no contamina. Es una manera de proteger el medio ambiente utilizando un medio de transporte ecológico.

Grupo B: nosotros(as) dos defendemos el uso del tranvía, porque permite transportar a numerosas personas al mismo tiempo. Permite evitar los atascos y un tranvía funciona con electricidad y también permite proteger el medio ambiente.



P. 57

Correction de l'exercice

El medio de transporte que me parece más práctico es el metro, porque, primero, permite evitar los atascos. Luego, permite viajar más rápido y también porque no es caro.

Lengua

Dans cette partie seront traitées les prépositions de lieu, point de grammaire indispensable pour parler d'un itinéraire aussi bien à l'écrit qu'à l'oral.

• Le professeur lira l'encadré avec les élèves. Une fois cette lecture terminée, le professeur pourra écrire quelques phrases que les élèves pourront compléter à l'oral afin de s'assurer de la bonne compréhension de ce point grammatical.

Estoy **en** la estación de Casa de Campo.

Cojo el autobús para ir **de/desde** mi casa **a/hasta** el colegio.

Me gusta pasear **por** el parque. / Nos vamos **a** Barcelona.



P. 57

Correction de l'exercice

Marta: Hola, Pablo. Acabo de llegar **a** Madrid y necesito ayuda para ir **a** mi hotel que está **en** la plaza de Callao.

Pablo: Vale. Marta. Coges la línea azul **desde** la estación de Chamartín **hasta** la estación de Gran Vía. Al salir del metro, puedes ir andando **por** la Gran Vía **hasta** llegar a la plaza. Nos vemos allí.

Travail possible pour le cours suivant

- Apprendre les prépositions de lieu.
- À partir du plan du métro de Madrid p. 61 choisir un autre itinéraire qu'il faudra présenter à l'ensemble de la classe.
- Rédiger deux phrases en utilisant des prépositions de lieu différentes.

Cahier

Activités page 57.

Cette leçon a pour objectif de comprendre le récit d'actions d'un passé proche, rapportées au passé composé. Le thème des activités quotidiennes sera abordé plus spécifiquement à partir de la compréhension écrite.

Activités langagières	> Majeure : CE Mineure : EE
Objectif de communication	> Comprendre le récit d'actions d'un passé proche
Objectif grammatical	> Le passé composé des verbes réguliers
Objectif lexical	> Le lexique des loisirs

Mise en place

- Le thème des activités quotidiennes est abordé à partir de deux documents de nature différente. Une affiche qui fait la promotion des activités pour les jeunes en début d'année scolaire et un extrait de *Vigo es Vivaldi* de José Ramón Ayllón, dans lequel Borja, un jeune homme, parle des activités qu'il a réalisées à Vigo le dernier vendredi du mois de septembre.

- Le professeur pourra proposer une activité préparatoire, de type "*Lluvia de palabras*", sur le thème des activités afin de lister le vocabulaire déjà acquis par les élèves.

¿Qué actividades conocéis en español?

- El deporte, salir, jugar...

¿Qué actividad(es) practicáis?

- Practico la natación, el balonmano...

- Si certains élèves répondent avec plusieurs activités, on pourra leur demander laquelle ils préfèrent et pourquoi ce qui permettra de réemployer le verbe *gustar* vu dans la leçon 1.

¿Qué actividad te gusta más y por qué?

- Me gusta más el balonmano porque es un deporte de equipo.

- Ce sera également l'occasion de revoir l'expression de l'heure, point déjà étudié en première année, à partir des horaires de l'affiche.

¿Qué hora es?

- Son las seis.

Le professeur demandera aux élèves de lire les rubriques **Palabras** et **Para comprender** et ensuite lira l'encadré **Lengua**, temps qui sera étudié dans les deux documents de la page.

1. Prepárate

- L'objectif de cette première partie est de travailler à partir de l'affiche sur laquelle apparaissent un grand nombre d'informations [les activités, les horaires, les jours] que les élèves seront invités à regarder pendant quelques instants afin de relever le maximum d'informations s'y trouvant.

MANUEL

Exemples de production

1. *El cartel propone varias actividades: música, merienda joven y talleres. También propone diferentes horarios: los viernes de seis a nueve, los sábados y los domingos de cinco a nueve. Y el lugar, Pº de la Justicia [Parque Tercera Edad].*

2. Ya he jugado a la PS3 porque me gustan los videojuegos. También he utilizado el ordenador para navegar por internet. He participado en el taller de música porque toco la guitarra.



P. 58

Exemple de production

1. ¡Diviértete y muévete!
Fútbol (a partir de los 10 años)
Boxeo (a partir de los 15 años)
Videojuegos (a partir de los 12 años)
Los sábados: 16:00 - 18:00
Los domingos: 14:30 - 17:30
Plaza de Cataluña (Barcelona)
Gratis con la tarjeta de la asociación
Metro: línea 10
Autobús: línea roja.

2. Lee y escribe

Ce court extrait de *Vigo es Vivaldi*, l'un des romans les plus connus de José Ramón Ayllón, ne devrait pas poser de problème de compréhension. L'enseignant lira le texte à l'ensemble de la classe. Il pourra ensuite, s'il le souhaite, demander à un(e) élève de le lire à voix haute, lecture qui sera suivie d'une lecture silencieuse et individuelle.

Une fois ces lectures réalisées, on pourra demander aux élèves s'il y a du vocabulaire qui pose problème afin d'élucider avec eux les derniers doutes.

On pourra également demander aux élèves de relever tous les verbes au passé composé afin de se familiariser davantage avec ce nouveau temps.

INFO +

José Ramón Ayllón (Cantabria, 1955), professeur, philosophe et écrivain espagnol. Il vit à Burgos et a acquis une notoriété grâce à quatre romans *Palabras en la arena*, *Vigo es Vivaldi*, *Diario de Paula* et *Otoño Azul*. Il est également l'auteur de nombreux essais.

MANUEL

Exemples de production

1. *El viernes por la tarde Borja va a jugar al tenis. Queda con su amigo Felipe. Cogen el bus juntos. Los dos juegan al tenis.*
2. *El sábado por la tarde, he quedado con Felipe para ir al Espacio Joven. Hemos participado en el taller de música para aprender a tocar la guitarra. Luego, hemos jugado a los videojuegos con otros amigos. Después, hemos merendado todos juntos. Lo hemos pasado bien.*



P. 58-59

Correction des exercices

1. *Borja y Felipe. Son amigos.*
2. *organizado: "He comido algo al llegar a casa y me he cambiado para jugar al tenis."*
deportista: "Me he cambiado para jugar al tenis."
sociable: "He quedado a las cuatro con Felipe."
3. *"El tenis de los viernes se ha convertido en una tradición entre Felipe y yo."*

Lengua

Le point grammatical aborde le passé composé des verbes réguliers. C'est un temps qui ne pose normalement pas de problème. L'enseignant pourra relire avec les élèves ce point, en insistant bien sur le fait que le participe passé est toujours invariable et qu'il ne doit jamais être séparé de l'auxiliaire. Il pourra également préciser que ce temps permet d'exprimer une action passée qui a toujours un rapport avec le présent (contrairement au passé simple).



P. 59

Correction des exercices

- Quedar en el parque y coger el autobús (1) / Ir al Espacio Joven (2) / Jugar al fútbol (3) / Beber un refresco (4). Borja y Felipe han quedado en el parque y han cogido el autobús. Luego, han ido al Espacio Joven. Han jugado al fútbol y para terminar, han bebido un refresco.*
- Esta mañana, me he levantado a las 7h. Luego, me he vestido y he desayunado con mis padres. Después, me he duchado antes de salir de casa.
Esta tarde, he llamado a mi mejor amigo para quedar con él. Después, hemos ido juntos al centro comercial para ir de compras. Luego, hemos comprado un helado. Para terminar, hemos cogido el metro para volver a casa.*

Travail possible pour le cours suivant

- Apprendre le passé composé des verbes réguliers.
- Rédiger deux phrases au passé composé afin que l'élève raconte ce qu'il a fait (2 activités).

Cahier

Activités page 58 et 59.

LECCIÓN

4

Invitados a una fiesta

p. 63

Cette leçon a pour objectif de raconter des faits d'un passé récent. La situation choisie est celle de la fête d'anniversaire.

Les élèves vont découvrir les verbes irréguliers au passé composé.

Activités langagières	> Majeure : EE Mineure : CE
Objectif de communication	> Raconter des faits du passé récent
Objectif grammatical	> Le passé composé des verbes irréguliers
Objectif lexical	> Le lexique de la fête

Mise en place

Le thème de l'anniversaire est abordé par deux documents de nature différente :

- un tableau de Verónica Labat, qui représente une scène d'anniversaire dans un jardin,
- un texte extrait d'un blog dans lequel une jeune fille, Ainoa, raconte comment s'est déroulé son anniversaire.

Le professeur demandera aux élèves de lire les rubriques **Palabras** et **Para comprender** et ensuite lira l'encadré **Lengua**, afin de familiariser la classe avec les verbes irréguliers au passé composé.

1. Prepárate

L'enseignant commencera par demander aux élèves quand est leur anniversaire.

¿Cuándo cumples años? ¿Cuándo es tu cumpleaños?

– *Cumplo 15 años el 23 de febrero. Mi cumpleaños es el 23 de febrero.*

On pourra faire une sorte de calendrier d'anniversaire de la classe si le temps le permet.

On laissera quelques minutes aux élèves pour observer attentivement le tableau. L'enseignant pourra demander aux élèves :

¿Qué tipo de documento es? ¿Cuál es el tema?

et ensuite ce qui permet de savoir qu'il s'agit d'une fête d'anniversaire (afin de réemployer le vocabulaire de la rubrique **Palabras**).

¿Cómo se nota que se trata de un cumpleaños?

– *Es un cumpleaños porque vemos globos, guirnaldas, una tarta con una vela...*

INFO +

Verónica Labat (Buenos Aires, 1960). Elle a étudié le dessin, la peinture, la sculpture. Elle vit actuellement à Valence avec son mari et ses enfants. Elle met surtout en avant dans sa peinture des scènes de la vie quotidienne.

MANUEL

Exemple de production

1. *Para preparar la fiesta la familia ha puesto la mesa y ha decorado el jardín. Ha inflado los globos. Ha escrito las invitaciones.*



P. 60

Correction de l'exercice

- *Sofía ha escrito "Cumpleaños" en las guirnaldas / una banderola.*
 - *Mina ha inflado los globos.*
 - *Carlos se ha comido una nube.*
 - *Rubén ha cocinado y ha hecho la tarta.*

2. Lee y escribe

Cet extrait de blog ne devrait pas poser de problème de compréhension dans la mesure où un travail en amont (sur le tableau) aura déjà permis aux élèves d'utiliser le vocabulaire en rapport avec le thème de la page. On demandera à un(e) élève de lire le **Para comprender** à l'ensemble de la classe. On laissera ensuite quelques instants aux élèves pour prendre connaissance du texte. L'enseignant pourra, dans un premier temps, poser quelques questions sur le texte afin d'employer le passé composé et de vérifier la compréhension.

¿Qué ha celebrado Ainoa?

– *Ha celebrado su cumpleaños.*

¿Qué le han regalado los invitados?

– Le han regalado una mochila.

L'enseignant pourra, dans un deuxième temps, faire au tableau deux colonnes, une pour les participes passés irréguliers et une autre pour les réguliers et demander aux élèves de venir compléter le tableau.

MANUEL

Exemple de production

1. Ainoa ha celebrado su cumpleaños con su familia: sus tíos, sus primos, sus abuelos, sus padres. También con amigos de sus padres. Han jugado mucho y han merendado todos juntos. Le han regalado una mochila. Lo han pasado muy bien.
2. Hola, os voy a contar lo que hemos hecho mis compañeras y yo para mi cumpleaños. Primero, hemos jugado al escondite en el jardín. Luego, he soplado las velas y hemos comido la tarta. He abierto mis regalos. Hemos jugado con la muñeca que me han regalado. Lo hemos pasado fenomenal.



P. 60

Exemple de production

Hola, Ainoa: lo siento pero no he podido ir a tu cumpleaños. ¿Me puedes contar tu fiesta? ¿Qué habéis hecho? ¿Habéis visto una película? ¿Qué te han regalado tus invitados? ¿Os habéis divertido?

Lengua

Ce point grammatical concerne le passé composé des verbes irréguliers. L'enseignant pourra rappeler (comme dans la leçon précédente) que le participe passé est toujours invariable, et qu'il ne doit jamais être séparé de l'auxiliaire. Il pourra également préciser que ce temps permet d'exprimer une action passée qui a toujours un rapport avec le présent (contrairement au passé simple).



P. 61

Corrección de ejercicios

1.

han decorado – ha hecho – ha comprado – han puesto – ha soplado – hemos bailado – han cantado

H	A	N	V	D	E	C	O	R	A	D	O	U	J	M	E	Q
I	H	A	X	O	Y	H	A	E	H	E	C	H	O	F	U	K
Q	L	A	N	V	B	X	U	F	U	H	E	R	T	G	A	S
Y	L	W	R	Z	R	E	Q	T	L	E	O	V	I	W	W	E
F	J	O	F	N	I	T	C	V	Z	M	E	E	H	K	G	D
H	A	K	C	O	M	P	R	A	D	O	K	W	T	B	R	O
L	A	J	E	W	B	N	E	W	A	S	T	Z	R	H	B	X
H	A	N	O	C	A	N	T	A	D	O	P	B	B	T	P	N
P	A	L	A	Z	E	W	T	G	Z	B	F	P	U	Q	Q	T
J	O	Y	M	P	H	A	U	P	Q	A	W	J	B	N	Q	A
M	B	A	M	M	U	A	M	Y	P	I	F	M	T	R	T	Y
A	Y	M	O	R	V	E	P	E	J	L	R	U	S	Q	Q	E
O	A	B	Y	D	V	Z	S	L	U	A	Z	U	O	C	I	Y
B	C	W	O	I	F	G	E	T	C	D	Z	L	N	V	Z	W
K	L	H	Z	U	O	N	P	A	O	A	N	U	O	Z	K	
N	P	B	U	J	X	H	A	X	S	O	P	L	A	D	O	P
J	F	C	E	U	D	D	K	X	J	H	O	F	E	I	J	O

2. *Hola, Pablo:*

*Ya que no has podido venir, te cuento la fiesta de mi cumpleaños. Primero, mi padre y yo hemos decorado la casa. Mi madre ha hecho y ha cortado la tarta. Mi hermano pequeño ha puesto la mesa. He visto a toda mi familia. Luego, hemos comido todos juntos y he soplado las velas. Después he abierto los regalos. Lo hemos pasado muy bien.
Un saludo.*

Travail possible pour le cours suivant

- Apprendre le passé composé des verbes irréguliers.
- Savoir deux phrases au passé composé avec deux verbes irréguliers.

Manuel

– Exercices liés à la rubrique **Lengua** (s'il n'ont pas été faits en classe).
Précis page 245, N° 16, exercice 45.

Cahier

Activités page 60 et 61.

Palabras

p. 64

Cette rubrique est l'occasion pour les élèves de réviser le vocabulaire rencontré dans l'unité à travers d'activités plus ludiques. Les activités pourront être faites en classe ou à la maison.

1 La lettre h

Cette rubrique permettra d'entraîner les élèves à la prononciation de la lettre h. L'enseignant, dans un premier temps, expliquera aux élèves en classe que cette lettre est toujours muette comme en français. Ensuite, l'enseignant leur fera écouter et répéter le poème de l'enregistrement. Il pourra aussi demander aux élèves de s'entraîner chez eux, en écoutant la piste MP3 n°10, et de l'apprendre par cœur.

2 La ciudad

MANUEL

Correction de l'exercice

- a. → 2.
- b. → 3.
- c. → 1.

3 Las actividades

MANUEL

Correction des exercices

1. a. *cruzar*
b. *beber*
c. *libro*

2. Exemple de production

El sábado (el doce), Manuel ha comprado un regalo para Sonia. También ha hecho sus deberes y ha ido al concierto de Los Azules.

El domingo (el trece), Manuel ha comido en casa de sus abuelos. Luego, ha visto el último episodio de su serie preferida y, para terminar, le ha escrito una carta a Lola.

4 El itinerario

MANUEL

Exemple de production

Para llegar a mi casa para mi cumpleaños, coges el metro en Sol. Luego, subes las escaleras. Giras a la derecha, sigues todo recto y giras a la izquierda.

5 Carte mentale MP3 Piste 11

Cette carte heuristique (ou carte d'organisation d'idées) aidera l'élève à fixer de façon visuelle une partie importante du vocabulaire rencontré dans l'unité (lexique des activités physiques et sportives, des loisirs, des nouvelles technologies et de la musique). Nous encourageons l'enseignant à faire recopier par les élèves cette carte dans leur cahier, et si possible, à la changer ou la compléter pour se l'approprier totalement. C'est ainsi que l'acquisition sera la plus efficace. De plus, l'élève pourra à sa guise ajouter d'autres mots qui lui sembleront importants.

Travail possible pour le cours suivant

Cahier

Activités pages 62 et 63 (*Explorando*).



P. 62-63

Explorando

> Quiz

1. *El Retiro.*
2. *La bicicleta.*
3. *Jugar al fútbol / Juegos de mesa.*
4. *Abrir los regalos / decorar la casa / soplar las velas.*

> Medios de transporte

1. *Autobús*
2. *Coche*
3. *Bicicleta*
4. *Metro*
5. *Tranvía*

> La fiesta

1. a. *Las velas.*
b. *Los globos.*
c. *Las guirnaldas.*
d. *Bailar.*



2. Para el cumpleaños de mi hermano pequeño, hemos decorado la casa con globos y guirnaldas. Luego, él ha soplado las velas y hemos bailado todos juntos.

> El itinerario

Script MP3 Piste 27 - Cahier p. 63 (voir tableau de correspondance des pistes MP3 du cahier pour édition 2017)

Para llegar a mi casa, tienes que coger el metro hasta la estación de Quevedo. Al salir, sigues todo recto por la calle ancha y luego giras a la derecha por la tercera calle. Mi casa está al final, detrás de la fuente.



P. 63

Correction de l'exercice

Metro Quevedo [1]

Giras a la derecha [Flecha azul de giro] [2]

Foto fuente [3]

> El ocio

Production personnelle.

¡Afirmate!

p. 65

Ces trois pages *¡Afirmate!* permettront au professeur de mettre en pratique une pédagogie différenciée. Les ateliers proposent des activités de différents niveaux signalés par deux couleurs : jaune pour le niveau le plus basique et orange pour le plus avancé.

Cette unité présente six ateliers avec des activités de nature différente : une campagne publicitaire, une chanson, une activité numérique, un texte littéraire, un atelier de théâtre et un atelier d'écriture à partir d'une affiche publicitaire. Ces activités peuvent être travaillées de différentes manières selon le public et le matériel dont dispose l'enseignant. Elles offrent beaucoup de souplesse en pouvant être exploitées à n'importe quel moment de l'unité, puisqu'elles regroupent les différentes activités langagières traitées. Par exemple, les trois premiers ateliers: **Vídeo**, **Audio** et **Informático** peuvent se réaliser après les deux premières leçons afin de réviser le lexique de la ville et le verbe *gustar*. Les ateliers de **Lectura** et **Escritura** permettront de réviser le lexique des loisirs et le passé composé.

1. Taller de vídeo

DVD
Piste 10

Il s'agit d'une campagne qui a pour but de promouvoir la ville de Madrid. La vidéo permet de travailler quelques bases de la langue : le lexique des transports, le verbe *gustar*...

Mise en place

Avant de regarder la vidéo, l'enseignant pourra demander aux élèves de lire le titre et les questions afin de les aider dans la compréhension du document. Ensuite, les élèves regarderont l'extrait trois fois afin de répondre sur leur cahier ou oralement aux questions proposées dans le manuel. Ils peuvent aussi compléter les activités du cahier d'activités p.64.

INFO +

Madrid: en 1561, elle devient capitale sous le règne de Philippe II. C'est la ville la plus vaste et la plus peuplée du pays. Très proche du centre géographique de la péninsule ibérique, elle s'étend dans une vaste plaine entre 600 et 700 mètres au-dessus du niveau de la mer et a une population de 3 500 000 habitants. Madrid a de nombreux atouts : des galeries d'art étonnantes, une vie nocturne animée et incessante, une élégance et une ambiance particulière ressentie dans les rues et les places de la ville. C'est aussi la capitale de la mode en Espagne, une scène de flamenco et de jazz en plein essor, des restaurants et des bars à tapas réputés et une population qui excelle dans l'art de bien vivre. Très peu d'habitants sont madrilènes d'origine, ce qui en fait une capitale très ouverte et des plus accueillantes.

MANUEL

Correction des exercices

1. *La bicicleta / el autobús / el metro.*
2. *Avanzar / cumplir sus sueños.*
3. *Un parque / la ciudad / un puente / una calle / un campo de fútbol / un parque de skateboard / el metro.*



P. 64

Correction des exercices

1. *Primera imagen: moderna
Segunda imagen: multicultural
Tercera imagen: accesible*
2. *Los madrileños son dinámicos porque hacen deporte (en los parques por ejemplo). También son ecológicos porque montan en bicicleta y entonces no contaminan.*

2. Taller de audio CD CLASSE Piste 17

La chanson proposée reprend le thème de la ville de Madrid.

INFO +

Hombres G est un groupe de rock espagnol qui s'est formé dans les années 80 et est toujours en activité. Il fut considéré comme l'un des groupes de rock les plus importants des années 80 et début 90.

Mise en place

L'enseignant précisera le nombre d'écoutes à venir : la première permettra à l'élève de comprendre globalement la chanson ; lors de la deuxième écoute, il répondra aux questions du manuel et/ou du cahier. Les élèves doivent maintenant être habitués à cette approche des documents oraux.

Après avoir réalisé cet atelier en classe, le professeur pourra, s'il le souhaite, donner les paroles à la classe, puis éventuellement, la leur faire chanter.

Script Madrid, Madrid por Hombres G

Y ya sé que ya lo he dicho
en alguna otra canción,
y es cierto que las estrellas
se ven en muy rara ocasión.
Los coches echan humo,
como en todas las ciudades,
pero nadie se resigna

a no pasear por la calle.
Y es que Madrid...
sigue siendo diferente,
y lo mejor que hay aquí
es que está lleno de gente.
Y ya sé que la verdad,
es que no soy nada imparcial.

Y no puedo negar...
¡Que yo soy de Madrid!
Y sé lo que digo...
Vente conmigo...
Porque de Madrid
no se me ocurre nada más.
Qué te podía yo decir
que no hayas oído ya

sobre esta hermosa ciudad.
Y no hay que olvidar...
¡Que yo soy de Madrid!
En esta pequeña
ciudad gris
todos se quieren divertir.
Y no hay que olvidar...
¡Que yo soy de Madrid!

MANUEL

Correction des exercices

1. *El cantante es de Madrid.*
2. *Ventajas: es una ciudad hermosa y diferente. Hay mucha gente. La gente puede pasear por la calle y divertirse.
Desventaja: la contaminación por los coches.*
3. *Los habitantes pasean y se divierten.*
4. *Qué te podía yo decir que no hayas oído ya sobre esta hermosa ciudad / Y ya sé que la verdad es que no soy nada imparcial. Y no puedo negar. ¡Que yo soy de Madrid!*



P. 64-65

Correction des exercices

1. *coches - humo - calle*
2. *Una visión positiva: esta hermosa ciudad / ¡Que yo soy de Madrid!*
3. **Ventajas:** *museos - vida social - oferta de ocio.
Inconvenientes: polución - estrés - tráfico - poca naturaleza.
Me gusta Madrid porque es una ciudad cultural y hay muchos museos.
También hay mucha gente y eso nos permite conocer a varias personas y tener una vida social interesante.
No me gusta Madrid por culpa de la polución, porque hay mucho tráfico y por los atascos.*

3. Taller informático

À partir de cette adresse, les élèves vont accéder à la page web de *Bicing*, société qui loue les vélos à Barcelone et qui fonctionne apparemment comme les vélib's à Paris.

Mise en place

On demandera aux élèves de se connecter à l'adresse indiquée sur le manuel et de suivre les instructions pour savoir où cliquer. Ils peuvent également répondre aux questions du cahier d'activités.

MANUEL

Correction des exercices

- 2 a. *Bicing es una empresa que alquila bicicletas en Barcelona. Bicing es el transporte urbano basado en el uso compartido de la bicicleta. Un servicio sencillo, práctico y sostenible que puedes utilizar en tus trayectos por la ciudad. La gente puede alquilar una bicicleta clásica u otra eléctrica.*
- b. *Falicitat los viajes largos y ascendentes.*
3. *Si tengo 16 años, necesito una autorización firmada por mi padre/madre o tutor legal que tengo que entregar en la Oficina de Atención al Abonado para poder abonarme a los servicios.*



P. 65

- a. *Cuarenta y seis.*
- b. *Tengo que acceder al aparcamiento por el acceso de peatones si están cerrados. También tengo que acceder por el carril bici. Por último, tengo que conducir con prudencia.*

Correction des exercices

1. *La Sagrada Familia.*
2. *Bajar por la calle de Lepant y seguir todo recto hasta la Avenida Diagonal. Girar a la izquierda y luego girar a la derecha. Seguir todo recto hasta el Teatro Nacional de Cataluña.*

4. Taller de lectura

INFO +

José Ramón Ayllón

Le texte proposé est un extrait du *Diario de Paula* dans lequel apparaissent certains personnages du livre *Vigo es Vivaldi* que les élèves ont étudié dans la leçon 3 de cette même unité. Paula, une fille de Barcelone, déménage à Vigo avec sa famille. Elle va se lier d'amitié avec de nombreux amis, notamment Borja, le destinataire de sa lettre qu'elle lui écrit depuis Cadaqués où elle est retournée pour les vacances.

Salvador Dalí (Figueras 1904 - 1989), est des peintres espagnols le plus connu. Peintre mais aussi sculpteur, graveur, scénariste et écrivain du XX^e siècle, il est considéré comme un des plus importants représentants du surréalisme.

A vingt ans, il peint *Muchacha en la ventana* (1925), tableau relativement simple dans sa composition et avec une unité chromatique. C'est une œuvre de jeunesse dans laquelle l'influence du surréalisme n'est pas encore présente. Dalí peint sa sœur Ana María à l'âge de seize ans. Elle est de dos, penchée à la fenêtre dans la maison de famille de Cadaqués. Le spectateur découvre le paysage de ce petit port à travers les yeux de la jeune fille.

- La classe peut commencer par observer le tableau et le décrire. Le professeur peut demander aux élèves s'ils connaissent ce peintre.

¿Qué veis en el cuadro?

– *Veo a una chica de espaldas. Está asomada a una ventana para mirar el paisaje: el mar con un pueblo al fondo y un velero. Parece que es verano porque lleva un vestido ligero y de manga corta.*

- Les élèves pourront imaginer les sentiments de la jeune fille et ce qu'elle est en train de faire. On leur demandera de justifier leur propos.

– *Creo que la chica está soñando, el mar le permite evadirse.*

– *Me parece que la chica está triste porque dominan colores fríos que pueden traducir su melancolía.*

- Puis, le professeur peut à nouveau compléter la production des élèves avec les informations de l'info +.

- Ensuite, les élèves liront le texte individuellement. Une fois cette lecture réalisée, on élucidera les problèmes de compréhension et on demandera aux élèves d'établir la relation entre le texte et le tableau.

¿Por qué hace referencia Paula al cuadro de Dalí? ¿De qué elementos de este cuadro habla la chica?

– *Hace referencia a este famoso cuadro porque Paula está en Cadaqués de vacaciones en*

casa de su abuela. Paula habla del Cadaqués marinero y del Cadaqués campesino que contempla ensimismada la chica del cuadro. Para Paula es su paisaje preferido.

• Ensuite, on laissera les élèves répondre aux trois premières questions. Une mise en commun sera faite avant de répondre aux dernières questions.

Les questions 4 et 5 demandent plus de réflexion ; elles s'adressent aux élèves plus assurés dans la langue. Cependant, l'objectif étant que tous se frottent à l'ensemble des questions proposées, on incitera le groupe à les aborder toutes en acceptant parfois des réponses plus courtes ou moins complexes.

MANUEL

Correction des exercices

1. *Los elementos que indican que es una carta son: el encabezamiento, que incluye el lugar y la fecha (Cadaqués, domingo 21 de diciembre) y el saludo (¡Hola, Borja!). Luego viene el cuerpo de la carta (Sigo con la carta de anoche... No te aburro más). Y termina por la despedida (¡Muac! - que significa "¡Besos!")*.
2. *La chica ha dejado Barcelona y ha llegado a Cadaqués. Allí, ha comido con su abuela. Después de comer, ha tocado el piano, frente al mar. Después, ha decidido montar en bicicleta, por eso ha limpiado el sillín y ha bajado hasta el muelle para contemplar el paisaje.*
3. *La chica está ilusionada por el viaje a Cadaqués. Cuando toca el piano está ensimismada en la música y siente ganas de ir a ver su paisaje preferido.*

Para ir más allá

4. *A la chica le hace feliz pasar sus vacaciones en casa de su abuela en Cadaqués frente al mar. También es feliz cuando toca el piano y descubre su bicicleta en el cobertizo que coge para ir al muelle y ver el mar.*
5. Production personnelle.

5. Taller de teatro

p. 67 et 109
(pour le texte de la saynète)

Un cumpleaños inolvidable



CD CLASSE | MP3
Piste 29 | Piste 20

Activités langagières	> CO, CE, EE, EOC, EOI
Objectifs	> Rebrassage lexical et grammatical de l'unité

Nous présentons ici une nouvelle aventure de « La Bande des cinq ». L'objectif, comme dans les unités précédentes, est de rebrasser les acquis de l'unité à travers une activité qui va encourager la prise de parole.

Dans cette unité, ils viennent d'arriver à Buenos Aires et essaient de trouver leur chemin pour rejoindre le port. Ils vont ensuite à Montevideo où ils vont fêter l'anniversaire de Roberto et en lui offrant des entrées pour assister au Clásico entre l'Argentine et l'Uruguay.

1. Escucha

Le professeur procédera à la première écoute livres fermés. Il rassurera les élèves en précisant qu'ils ne doivent pas "tout" comprendre mais saisir le message dans sa globalité.

Avant de passer à la deuxième écoute, le professeur pourra poser quelques questions pour évaluer ce que les élèves ont compris avant de poser des questions plus précises.

¿Cuál es el tema de esta página? ¿Dónde están los jóvenes?

2. Contesta

Il s'agit ici de poser des questions plus précises afin d'approfondir la compréhension de la page à la suite de la deuxième écoute. Cette deuxième écoute se fera avec les livres ouverts afin d'élucider les problèmes lexicaux. C'est le moment de comprendre toute l'histoire avant de la représenter. Le professeur pourra demander à cinq élèves de faire une lecture expressive de la bande dessinée.

¿Dónde están los chicos?

¿Adónde quieren ir?

¿Qué medio de transporte van a utilizar?

¿Por qué es un día especial para Roberto?

¿Qué van a hacer en Montevideo?

3. Escribe

Cette partie consiste à rédiger un résumé de ce que les élèves ont compris après les deux écoutes. Cette étape n'est pas obligatoire, mais c'est un exercice synthétique intéressant.

Los cinco jóvenes han llegado a Buenos Aires, en Argentina. Están buscando el puerto en un plano. Quieren ir a Montevideo, en Uruguay.

Ya en Montevideo, celebran el cumpleaños de Roberto. Le han regalado entradas para asistir a un partido de fútbol, el Clásico de la Copa de América, es decir un partido entre Argentina y Uruguay.

4. Actúa

- Dans cette étape, les élèves vont mémoriser le dialogue des vignettes et joueront la scène devant la classe.

- Pour faciliter la tâche, nous proposons aux élèves des répliques courtes avec du vocabulaire déjà étudié tout au long de l'unité. Ceci permet de faire participer un maximum d'élèves.

On expliquera aux élèves les objectifs de cette activité : dynamiser la classe, mettre en pratique immédiatement les notions étudiées, prendre la parole devant les camarades...

Le professeur peut lire avec les élèves la rubrique du cahier d'activités *Tous en scène!*, page 67, où ils trouveront des conseils pour la représentation.

- Ensuite, le professeur distribuera les rôles et demandera aux élèves de mémoriser leur personnage. Les élèves représenteront les saynètes ou le feront lors du cours suivant. Plusieurs représentations pourront être réalisées afin que toute la classe participe, plusieurs élèves peuvent jouer un même personnage dans des scènes successives et on peut aussi multiplier les représentations. L'important reste que chacun puisse au moins une fois prendre la parole, s'exprimer, jouer un rôle et se sentir écouté et compris dans une langue étrangère.

Travail possible pour le cours suivant

Manuel

– Apprendre le dialogue pour le jouer.

Cahier

Activités page 67.



P. 67

Correction des exercices

1. El portero - ha parado muchos goles.

Leonor y Mirta - han ido a comprar bocadillos y un regalo.

Las chicas, Samuel y Daniel - se han acordado del cumpleaños de Roberto.

El número 9 - ha jugado como un crack.

Leonor - ha perdido el plano.

2. *Viajar en barco / el fútbol.*

6. Taller de escritura

Cet atelier présente une affiche faisant la promotion du tourisme dans la ville de Mexico. Les élèves vont découvrir différents aspects de cette ville cosmopolite au travers des activités variées proposées pour tous les goûts : sport, culture, achats, tradition et musique. Les élèves vont sans doute reconnaître la maison-musée de Frida Kahlo, la Casa Azul, vu dans l'unité 2. S'ils ont travaillé la page **Planeta Hispánico**, unité 5 du livre *¡Anímate!* 5^e, ils auront quelques connaissances supplémentaires sur cette ville. Le professeur lira, dans un premier temps l'affiche avec les élèves et donnera les explications nécessaires avant de lire les questions proposées.

INFO +

Paseo de la Reforma : des manifestations, des événements culturels, des concerts, entre autres, ont lieu dans cette avenue qui est la plus importante et la plus connue de México. On y trouve des monuments emblématiques comme « L'Ange de l'Indépendance » qui est devenu pour quelques uns le symbole de la ville. Depuis 2007, elle possède une voie cyclable protégée et est fermée à la circulation des voitures le dimanche pour accueillir les vélos, skates, trottinettes ou patins à roulettes. Cette initiative fait partie du programme du gouvernement de la ville *Muévete en bici*.

La **Casa Azul** ou **Museo Frida Kahlo** se trouve dans un quartier ancien et central de la ville de Mexico, Coyoacán. Ce musée est un des sites les plus touristiques et culturels de la capitale. La maison appartenait à la famille de Frida Kahlo et est devenue musée en 1985, quatre ans après le décès de l'artiste.

Calle Madero est une rue piétonne qui mène au centre historique de la capitale. C'est une rue commerciale avec des boutiques de vêtements, de bijoux, de musique mais aussi des marchands de glaces, des musées, des cafés et des hôtels.

Xochimilco est un endroit unique de la culture mexicaine. *Xochimilco* signifie « le lieu où pousse les fleurs » en náhuatl. Les canaux sont situés sur l'ancien site des jardins flottants de Tenochtitlán, grâce auxquels les empereurs aztèques avaient toujours des légumes et des fruits frais à leurs tables.

Aujourd'hui il désigne un quartier de la banlieue de México traversé par quelques uns des anciens canaux, avec des serres et des petits ponts. La tradition est de venir se promener sur les bateaux colorés en famille ou avec des amis pour déjeuner, dîner et faire la fête.

Los **mariachis** sont des groupes de musiciens qui interprètent la musique traditionnelle mexicaine avec des guitares, des violons et des trompettes. Ils portent le costume traditionnel.

• Après avoir travaillé sur l'affiche, le professeur lira avec les élèves les questions afin d'évaluer tout problème de compréhension. La question 2 permet d'aborder le passé composé en racontant un weekend dans cette ville. Si nécessaire, on peut écrire aux tableaux des mots clés qui aideront les élèves dans leur production : *montar en bicicleta, visitar un museo, ir de compras, descubrir las obras de Frida Kahlo, montar en barca, tocar un instrumento [guitarra, violín, trompeta], un sombrero... vivir un momento romántico, conocer la historia.*

MANUEL

Correction des exercices

1. *En México hay muchas cosas que hacer. Puedes pasear en bicicleta por el Paseo de la Reforma. Puedes visitar museos, como la Casa Azul de Frida Kahlo. También puedes ir de compras. Puedes visitar los Jardines*

flotantes de Xochimilco. Y puedes escuchar música en un concierto de mariachis.

2. Exemple de production

¡Hola, Mateo!

He estado este fin de semana en México y ha sido genial. He hecho muchas cosas: he montado en bicicleta por el centro de la ciudad, he montado en barco en los jardines flotantes de Xochimilco y he comprado regalos en la calle Madero.

Lo que más me ha gustado ha sido un concierto de mariachis. Eran cuatro músicos, vestidos de blanco y tocaban una música muy alegre y divertida.

Nos vemos pronto.

Julia.

Planeta hispánico

p. 68

Dos ciudades hermanas, Buenos Aires y Montevideo

Ces deux pages proposent aux élèves de découvrir el Río de la Plata, l'immense estuaire formé par les embouchures des fleuves Uruguay et Parana. Ce « fleuve » très large et peu profond sépare l'Argentine et l'Uruguay.

Mise en place

- On commencera par travailler sur la carte afin que les élèves situent exactement les deux villes citées.

Le professeur pourra également les guider avec quelques questions :

¿Qué países limitan este río?

- Argentina y Uruguay.

¿Dónde se sitúan estos países?

- En Hispanoamérica, en concreto en el sureste.

- Ensuite, les élèves pourront travailler en autonomie. Ils pourront par exemple regarder les pages et lire les informations proposées.

Une fois la lecture individuelle faite, on peut procéder à une mise en commun en demandant aux élèves ce qui a particulièrement attiré leur attention. Certains auront reconnu les deux joueurs de football présentés : Edison Cavani (du club Paris-Saint-Germain) et Leo Messi (Fútbol Club Barcelona). On leur demandera de préciser la nationalité des joueurs. Certains seront séduits par les sports qui se pratiquent dans l'embouchure du Río de la Plata. Le professeur pourra aussi insister sur les deux aspects culturels de la page de droite : le *tango*, le *mate*. On évoquera aussi la façon particulière de parler des habitants de ces deux pays.

Une fois l'étude des deux pages réalisées, les élèves pourront rédiger un résumé de ce qu'ils ont retenu. On insistera sur la nécessité de présenter la localisation des deux villes et au moins un aspect culturel et un aspect sportif.

Pour finir la séance, les élèves pourront faire les exercices du cahier d'activités (soit en cours, soit à la maison).



Correction des exercices

1.



2. a. *Es el río más ancho del mundo.*
b. *El encuentro de fútbol entre Argentina y Uruguay.*
c. *El tango.*
3. *Su forma musical es binaria. Una orquesta con instrumentos como el bandoneón, el piano y la guitarra, suele interpretarlo.*
4. *La mujer lleva una falda y zapatos de tacón y el hombre un traje oscuro y un sombrero. Parecen unidos, sensuales y ágiles.*

Travail possible pour le cours suivant

Manuel

- Mémoriser la petite carte.
- Être capable de faire une brève présentation orale de ce fleuve au cours suivant (sans apprendre par cœur la page du livre).
- Être capable de reformuler les informations.

Cahier

Activités page 66 [si pas faites en cours].

Artes (p.70)

Un pintor del Río de la Plata

Afin de compléter le contenu culturel de ces pages **Planeta Hispánico** et d'enrichir le parcours artistique des élèves, nous proposons une page **Artes** sur un peintre *rioplatense* : Benito Quinquela Martín.

Les élèves liront les quelques éléments de la biographie de l'artiste ainsi que sa citation. On leur fera remarquer le sens de la dernière partie : "*me había encontrado*", qui montre comment l'environnement du peintre lui a permis de trouver son style.

INFO +

Benito Quinquela Martín (Buenos Aires, 1890 - 1977), est un peintre argentin du XX^e siècle très connu en Argentine. Il s'est particulièrement employé à peindre des scènes de ports. Autodidacte, il utilise davantage le couteau que le pinceau. Ses tableaux sont très dynamiques et montrent l'activité, le mouvement et la dure réalité du port de La Boca en Argentine. D'origine modeste, il connaît le succès de son vivant lors d'expositions dans son pays et à l'étranger. Grâce à l'argent gagné par la vente de ses tableaux, il réalise des actions solidaires dans son quartier, comme la création d'une maison-musée connue sous le nom de *Escuela Pedro de Mendoza*.

- Les élèves commenceront par décrire le tableau et par donner leurs impressions sans lire le texte qui s'y rapporte.
 - *En el cuadro, veo una ciudad muy industrial: hay un puerto con barcos y muchos hombres trabajando, hay casas verdes, rosas, amarillas, hay fábricas... Parece un barrio obrero. Se nota que dominan las fábricas e industrias porque vemos mucho humo. Es un cuadro muy dinámico porque refleja el movimiento de la ciudad.*
- Le professeur lira ensuite le paragraphe *Elevadores a pleno sol* qui complétera la description des élèves.

Puis, on lira le dernier texte et on remarquera que la photo reflète le caractère modeste de ce quartier de Buenos Aires, quartier où le peintre habita. La fin de la séance sera employée à l'expression écrite qui prendra appui sur les questions proposées.

MANUEL

Correction des exercices

1. *La particularidad de este pintor es que pinta solo puertos, en concreto, el del barrio de La Boca.*
2. *Los elementos que dan vida al cuadro son todas las figuras humanas que aparecen: hay muchos hombres trabajando, tanto en primer plano como al fondo. También el hecho de que sea una ciudad real, con sus edificios reales: las casas de colores, el puente de hierro, las fábricas. Por último, dan mucha vida al cuadro los colores vivos e intensos y sus trazos rápidos y ágiles.*
3. Production personnelle.

Proyecto

p. 72

Realizo una encuesta a mis compañeros(as)

Le projet reprend les acquis de communication, grammaticaux et lexicaux de l'unité. Les activités langagières majoritairement sollicitées sont l'expression orale en interaction et l'expression écrite.

Objectifs de communication	> Parler de ses activités, ses loisirs Défendre un point de vue
Grammaire	> Le verbe <i>gustar</i> L'expression de l'habitude (<i>soler</i>) Les pronoms interrogatifs
Lexique	> Les loisirs Les activités

Mise en place

Le professeur lira avec la classe le titre du projet, *Realizo una encuesta a mis compañeros(as)*, afin que chacun comprenne ce qu'il doit faire.

Puis, il sera fait de-même avec les différentes étapes à suivre pour mener à bien le projet afin qu'elles soient clairement définies.

➤ Preparación

Avant de commencer le projet en classe, les élèves devront faire à la maison un brouillon. L'enseignant pourra demander aux élèves de relire tranquillement chez eux ce projet afin de le mener bien. Au cours suivant, le professeur lira avec eux la rubrique **Preparación** afin de s'assurer qu'ils ont bien compris.

Etapa 1

Les élèves vont devoir rédiger une série de questions sur leur brouillon en rapport avec les pistes données dans le manuel (*actividades, lugar, horario, día, compañía...*). Ils devront également lister les avantages et les inconvénients. L'enseignant pourra leur conseiller une présentation sous forme d'un tableau en deux colonnes afin de faciliter l'organisation de leur travail.

Exemple de production

¿Qué?: deporte (fútbol...), videojuegos, cine...

¿Cuándo?: los sábados por la tarde a las 15h...

¿Dónde?: gimnasio, casa de la juventud...

¿Con quién?: mis amigos(as), mi hermano(a)...

Ventajas: El fútbol permite saber respetar reglas y fomenta la convivencia porque se juega en equipo. Los videojuegos desarrollan habilidades espaciales, de estrategia... El cine es una actividad cultural y divertida.

Inconvenientes: El fútbol es duro de practicar al aire libre en invierno, cuando hace frío. Los videojuegos pueden crear dependencia. En el cine, no puedes hablar ni comentar la película con tus amigos.

Etapa 2

Dans cette étape, les élèves qui posent les questions vont devoir les apprendre par cœur. Il s'agit ici d'un travail de mémorisation. Insister sur l'intonation pour montrer qu'il s'agit bien de questions. Les élèves interrogés vont préparer leurs réponses. Le professeur pourra leur conseiller de ne pas rédiger entièrement les réponses, mais de n'écrire que le vocabulaire nécessaire à la prise de parole.

Exemple de production

¿Qué actividad practicas?

– Practico la natación.

¿Cuándo?

– Los sábados por la tarde de 15h a 17h.

¿Dónde?

– En la piscina municipal de mi ciudad.

¿Con quién vas a la piscina?

– Voy a la piscina con mi hermano porque a él también le gusta nadar.

¿Cuáles son las ventajas de este deporte?

– Es un deporte que permite relajarse y, sobre todo, tener músculos.

¿Cuáles son los inconvenientes?

– Es difícil nadar cuando el agua está fría. Y la piscina tiene horarios y entonces no podemos entrenar cuando queremos.

Etapa 3

Une fois le travail terminé, les élèves se posent les questions entre eux. On fera en sorte que les élèves qui répondent ne lisent pas leurs réponses si elles ont été rédigées, il faut que cet exercice reste naturel. En fonction du matériel dont il dispose dans son établissement, chaque enseignant fera ou non enregistrer ou filmer l'enquête (ne pas oublier de faire signer une autorisation de droits à l'image par les parents d'élèves).

Etapa 4

Il s'agit là de faire une synthèse de tout ce qui aura été dit. L'élève, durant cet exercice, devra relever les informations les plus importantes afin de pouvoir définir les habitudes de sa classe. L'enseignant pourra, soit demander aux élèves de mémoriser le maximum d'informations entendues, soit de noter sur une feuille, sans trop les rédiger, les informations nécessaires pour une bonne synthèse.

Exemple de production

En mi clase, los chicos suelen jugar a los videojuegos con sus amigos.

También les gusta hacer deporte. La mayoría de ellos practica el fútbol en un club los sábados por la tarde. En cuanto a las chicas, prefieren los juegos de mesa. El deporte que más les gusta es el baile porque es una actividad que permite escuchar música al mismo tiempo y estar con sus amigos.

Pour faire le point

Nous proposons une série de fiches d'évaluation qui permet de vérifier les acquis de l'élève dans les différentes approches communicatives correspondant aux cinq activités langagières mobilisées tout au long de l'unité : compréhension de l'oral, expression orale en continu, expression orale en interaction, compréhension de l'écrit et expression écrite.

Les objectifs de communication travaillés dans chaque activité sont eux aussi clairement définis. Il s'agit de poser un diagnostic et d'apprécier les acquisitions, le tout dans une perspective positive mesurant les efforts accomplis et le chemin qui reste à parcourir.

Activité 1

Fiche évaluation → FP p. 172

Activité langagière	> CO
Objectif de communication	> Comprendre les goûts de quelqu'un
Vérification des acquis	> Les verbes <i>gustar</i> et <i>encantar</i> <i>Estar</i> + gérondif Le lexique des activités et des loisirs
Compétence du socle commun	> Comprendre les points essentiels d'un message oral

On pourra consacrer une dizaine de minutes à cette activité de compréhension orale.

- On procèdera à une première écoute pendant laquelle les élèves seront exclusivement attentifs et ne noteront rien.

Script | MP3 Piste 04_Eval_ANIM4

Juan: Hola, Cecilia. ¿Qué estás haciendo aquí?

Cecilia: Hola, Juan. Estoy haciendo cola para apuntarme a la escuela de rock.

Juan: ¡Pero cuánta gente hay! Esta actividad les gusta mucho a mis amigos. Yo estoy esperando a Claudia.

Claudia: ¡Hola, Juan! Llego tarde. ¡Ah, Ceci! Tú también estás aquí.

Juan: Claudia y yo queremos apuntarnos al taller de jóvenes realizadores. Nos encanta el cine y queremos aprender a rodar una peli.

Cecilia: A mí también me gusta el cine. Si no hay plaza en la escuela de rock, me apunto con vosotros.

Claudia: Mi hermano y yo solemos ir al cine todos los fines de semana. ¿Queréis venir éste?

Juan: Es una buen idea. Vale, me apunto.

Cecilia: Y yo. Luego podemos ir a comer unas pizzas. Me encanta la cocina italiana.

Claudia: Genial. Ah, ya nos toca.

Juan: Suerte, Cecilia. Si no hay plazas en la escuela de rock, puedes actuar en nuestra peli.

Cecilia (riendo): Vale, quiero el papel de estrella de rock.

Claudia: Claro, serás la protagonista de nuestra comedia musical.

- Avant de lancer la deuxième écoute, le professeur distribuera la fiche. Il faudra laisser quelques minutes aux élèves pour qu'ils lisent les consignes afin de réussir au mieux cette activité. On procédera ensuite à une deuxième écoute pendant laquelle les élèves pourront cocher les propositions correctes parmi celles proposées dans l'exercice 1.

Corrigé de l'exercice 1

- La chicas son Claudia y Cecilia.*
- Juan está esperando a su amiga (Claudia).*
- Hablan del ocio.*
- Claudia suele ir al cine con su hermano.*

- Une troisième écoute sera proposée. C'est le moment de faire l'exercice 2. Les élèves devront choisir la liste de verbes qu'ils auront entendue.

Corrigé de l'exercice 2

Liste correcte: **a**.

- La quatrième écoute permettra aux élèves de cocher les bonnes réponses de l'exercice 3 de la fiche d'évaluation. Lors de cette écoute ils vont travailler le verbe *gustar* et *encantar*, en repérant les goûts des jeunes.

Corrigé de l'exercice 3

- A Juan y a Claudia les encanta el cine.*
- A Cecilia le encanta la cocina italiana.*
- A los amigos de Juan les encanta la escuela de rock.*

Activité 2

Fiche évaluation → FP p. 173

Activité langagière	> EOC
Objectif de communication	> S'orienter
Vérification des acquis	> Prépositions de lieu Les verbes d'orientation : <i>girar a / volver a / seguir...</i>
Compétence du socle commun	> Décrire, raconter, expliquer

Mise en place

On commencera par distribuer la fiche d'évaluation correspondant à cette activité 2 afin d'annoncer les critères de réussite qui permettront à l'élève de savoir ce que l'on attend de lui et de le placer ainsi dans une position optimale de réussite.

Puis, on leur laissera cinq à dix minutes pour se préparer.

Enfin, chaque élève (ou seulement certains) passera devant la classe pour annoncer leurs itinéraires (le plus court et le plus long).

Exemple de production

Según el plan propuesto y las elecciones de los alumnos.

Activité 3

Fiche évaluation → FP p. 174

Activité langagière	> CE
Objectif de communication	> Comprendre le récit de faits récents
Vérification des acquis	> Le passé composé des verbes réguliers et irréguliers
Compétence du socle commun	> Savoir repérer des informations dans un texte

Mise en place

On demandera aux élèves de lire attentivement la fiche d'évaluation. On pourra leur conseiller de faire une première lecture du texte et des questions. Puis, une deuxième avant de répondre et une troisième afin de valider ou invalider les affirmations et de les justifier.

Corrigé de l'exercice 1

- a. *Sonia ha quedado con Marcos.*
b. *Sonia le ha tocado el hombro.*
c. *Marcos se ha dado la vuelta y se ha ruborizado.*
d. *Han ido a tomar algo.*
2. *"No se atreve a buscarla" o "Se ha ruborizado al ver a Sonia tan cerca".*
3. *"Me has prometido que hablaríamos".*

Activité 4

Fiche évaluation → FP p.175

Activité langagière	> EE
Objectif de communication	> Raconter des faits récents
Vérification des acquis	> Le passé composé des verbes réguliers et irréguliers Le lexique des activités et des loisirs
Compétence du socle commun	> Écrire un message simple

Mise en place

On distribuera la fiche d'évaluation correspondant à cette activité.

Après le travail d'écriture, on les invitera à relire leur production afin de vérifier qu'ils ont respecté tous les critères attendus.

Exemple de production

Hola, Cristian, ¿qué tal?

El fin de semana pasado he hecho muchas cosas. Primero, he quedado con Marta y su hermana Francesca y hemos ido al cine. Luego, hemos ido a tomar algo a una cafetería. Ellas han vuelto a casa y me he quedado solo, por eso he decidido ir al Espacio Joven para jugar a los videojuegos. Para terminar, he vuelto a casa donde he cenado con mis padres.

Adiós,

Javier

Activité langagière	> EOI
Objectif de communication	> Interroger quelqu'un sur ses loisirs
Vérification des acquis	> Les pronoms interrogatifs Le verbe <i>gustar</i> Le lexique des loisirs et des activités
Compétence du socle commun	> Demander et donner des informations

Mise en place

Nous conseillons de distribuer dès le départ la fiche d'évaluation photocopiable correspondante afin de permettre à la classe de mobiliser à bon escient ses connaissances et d'annoncer clairement les objectifs à atteindre et les critères de réussite.

Les élèves seront placés en binôme, l'enseignant se déplaçant pour écouter les diverses productions orales en interaction.

Enfin, pendant les cinq dernières minutes, on pourra opter pour une prise de parole de quelques élèves devant la classe.

Exemple de production

Alumno(a) A: *Hola, ¿qué te gusta hacer cuando estás en casa?*

Alumno(a) B: *Hola. Me gusta ver la tele y jugar con mi hermano pequeño.
¿Y a ti?*

Alumno(a) A: *Bueno, a mí me gusta ver la tele como a tí, pero me encanta jugar a la consola.*

Alumno(a) B: *Vale, y ¿qué haces cuando estás fuera de casa?*

Alumno(a) A: *Quedo con mis amigos y vamos a hacer deporte todos juntos.*

Alumno(a) B: *Yo con mis amigos voy al cine: nos gustan las películas de ciencia ficción. ¿Qué deporte practicas con tus amigos?*

Alumno(a) A: *Jugamos al fútbol. Me gusta mucho este deporte. Lo practico en el club de mi ciudad. Y tú, ¿practicas deporte?*

Alumno(a) B: *Yo no, no me gusta mucho el deporte. Soy un poco vago. De vez en cuando voy a correr con mi hermano mayor, pero nada más.*

Alumno(a) A: *De acuerdo. Bueno te tengo que dejar que me voy a la piscina. Otro deporte que me encanta.*

Alumno(a) B: *Vale, no te preocupes. Hasta pronto. Pásatelo bien.*

Alumno(a) A: *Gracias. Adiós.*

NOMBRE: APELLIDO: CLASE:

**ÉCOUTER
ET COMPRENDRE****Comprendre les points essentiels d'un message oral**A1+ maîtrise : très bonne satisfaisante en cours insuffisante **Je peux comprendre quelqu'un qui parle de ses goûts et de ses loisirs.****1. Elige la(s) respuesta(s) correcta(s).**

- a. Las chicas son: Claudia. Carolina. Cecilia.
- b. Juan está: estudiando. esperando a su amiga. comiendo.
- c. Hablan: del deporte. de la escuela. del ocio.
- d. Claudia suele: ir al cine con su hermano. jugar a la consola. estudiar en casa.

.../4

2. Escoge la lista en la que tú oyes todos los verbos.

- a. apuntarse - esperar - gustar - querer - aprender
- b. estudiar - navegar - encantar - jugar - coger

.../3

3. Subraya la respuesta correcta.

1. A Juan y a Claudia les gusta / no les gusta / les encanta el cine.
2. A Cecilia le gusta / no le gusta / le encanta la cocina italiana.
3. A los amigos de Juan les gusta / no les gusta / les encanta la escuela de rock.

.../3

Total .../10

PARLER EN CONTINU

Décrire, raconter, expliquer

A1+ maîtrise : très bonne satisfaisante en cours insuffisante

Je peux m'orienter ou orienter quelqu'un.



Observa el plano, elige dos lugares e indica dos itinerarios (el más corto y el más largo) para ir de un sitio a otro.

Prononciation	Prononciation correcte et intelligible	.../2
Intonation	Accentuation correcte de tous les mots, avec ou sans accent écrit	.../2
Emploi du lexique	Les verbes pour s'orienter - Le vocabulaire de la ville	.../3
Emploi des faits de langue	Les prépositions de lieu	.../3
		Total .../10

NOMBRE: APELLIDO: CLASE:

LIRE**Savoir repérer des informations dans un texte**A1+ maîtrise : très bonne satisfaisante en cours insuffisante **Je peux comprendre un récit de faits récents.****Un paseo por el parque**

Sonia ha quedado con Marcos en el parque de su barrio. Él ya ha llegado y la está esperando, pero no se atreve a buscarla. Sentado en un banco, solo mira a los niños que están jugando. No ha visto a Sonia llegando por detrás. Ella se ha acercado¹, le ha tocado el hombro². Marcos sorprendido, se ha dado la vuelta y se ha ruborizado³ al ver a Sonia tan cerca.

–Hola, Marcos... Ya estás aquí.

–Sí, claro, pero ... tengo que irme, rápido.

–¡Pero, Marcos! Me has prometido que hablaríamos⁴.

–Vale, te invito a tomar algo entonces y así hablamos.

1. *elle s'est approchée* (v. acercarse) - 2. *l'épaule* - 3. *il a rougi* (v. ruborizarse) - 4. *nous parlerions* (v. hablar)

1. Contesta

a. ¿Con quién ha quedado Sonia?

.....

b. ¿Qué ha hecho Sonia cuando se ha acercado?

.....

c. ¿Cómo ha reaccionado él?

.....

d. ¿Adónde han ido?

.....

.../4

2. Marcos es muy tímido. Indica una frase que lo muestra.

.....

.../3

3. Cita la frase que indica cómo ha convencido Sonia a Marcos para quedarse.

.....

.../3

Total .../10

NOMBRE: APELLIDO: CLASE:

**RÉAGIR
ET DIALOGUER****Demander et donner des informations**A1+ maîtrise : très bonne satisfaisante en cours insuffisante **Je peux comprendre et poser des questions sur le thème des loisirs.**

Tu compañero(a) es un(a) nuevo(a) alumno(a). Habláis de lo que os gusta hacer en vuestro tiempo libre para conoceros.

Prononciation	Prononciation correcte et intelligible	.../2
Intonation	Accentuation correcte de tous les mots, avec ou sans accent écrit Ton adapté à la forme interrogative.	.../2
Emploi du lexique	Les loisirs et les activités	.../3
Emploi des faits de langue	Le verbe <i>gustar</i> - Les pronoms interrogatifs	.../3
		Total .../10

Ouverture

p. 73

Projet de l'unité	> Présenter une civilisation
Objectifs de communication	> Comprendre un récit historique Raconter un fait passé Comprendre une légende Résumer une légende
Objectifs grammaticaux	> L'imparfait de l'indicatif des verbes réguliers et irréguliers Le passé simple des verbes réguliers Le passé simple de quelques verbes irréguliers Les indicateurs de temps L'emploi des temps du passé
Révisions	> Les dates Les mots de liaison Le lexique des aliments
Objectifs lexicaux et culturels	> Le lexique des voyages Le lexique des échanges Le lexique des récits de légendes Le premier voyage de Christophe Colomb La vision du monde à l'époque de Christophe Colomb Quelques civilisations précolombiennes L'Usumacinta, un fleuve du Mexique et du Guatemala

Mise en place

Pour aborder cette nouvelle séquence, le **Tema 5**, les élèves observeront le collage, puis le professeur leur demandera ce qu'ils voient.

¿Qué veis en la página?

– *Vemos barcos (carabelas), la cara de un niño o una niña (un(a) indígena). El mapa de América. Una mujer en el centro que lleva ropa típica andina de este continente. Vemos a un hombre blanco llevando una cruz y a indios.*

Si les élèves n'arrivent pas à trouver ou même reconnaître Christophe Colomb, le professeur pourra écrire au tableau les mots suivants : *barcos* - *indios* - *Hispanoamérica* pour les aider à identifier le navigateur. Leur demander la relation entre ces trois mots.

¿Cuál es la relación entre estas tres palabras?

– El descubrimiento de América.

Ou peut alors leur poser la question :

¿Por quién?

– Por Cristóbal Colón.

¿[Re]Conocéis este tipo de barcos? ¿Sabéis de qué época son?

On procédera ensuite à la lecture de l'intitulé du projet final ainsi que des rubriques **Se sou-**
venir, Apprendre et **Découvrir** où l'élève trouvera les notions à assimiler pour le mener à bien.

LECCIÓN

1

Hacia tierras desconocidas

p. 74

Cette leçon a pour objectif de comprendre un récit historique. L'élève va découvrir le premier voyage de Christophe Colomb (les raisons de ce voyage, les conditions dans lesquelles il a eu lieu...).

Activités langagières	> Majeure : CO Mineure : EOC
Objectif de communication	> Comprendre un récit historique
Objectif grammatical	> L'imparfait de l'indicatif des verbes réguliers et irréguliers
Objectif lexical	> Le lexique du voyage

INFO +

Le premier voyage de Colomb

Après avoir plaidé sa cause sans succès auprès du roi Jean II du Portugal, il se rend en Espagne en 1485 et monte une expédition financée par les Rois Catholiques. Il quitte l'Espagne en août 1492 avec trois caravelles et atteint les Antilles le 12 octobre 1492, puis débarque à Cuba et à Haïti, avant son retour triomphal en Espagne.

Les conditions du voyage

La traversée de l'Atlantique étant longue, dès le début d'octobre les marins s'inquiètent de la durée de l'expédition et de l'éloignement. Ils commencent à perdre patience. Les provisions ne cessent de diminuer et les épidémies commencent à décimer l'équipage. Christophe Colomb doit faire face à des rébellions de la part de son équipage. Il faudra attendre la nuit du 11 au 12 octobre pour apercevoir la terre.

Les Rois catholiques

Ferdinand II d'Aragon et Isabelle de Castille, aussi appelés les Rois catholiques d'Espagne, sont les souverains de deux royaumes espagnols indépendants qui vécurent au XV^e et XVI^e siècles. Leur mariage permit à l'Espagne d'être unie sous une seule et même couronne. Sous leur règne l'Espagne devint un vaste empire à la fois méditerranéen et océanique. Grâce à cette union, l'Espagne affirma sa puissance et permit de mettre un terme à la reconquête espagnole, d'effectuer de nombreuses alliances, conquêtes et expéditions. Une union, des découvertes et des conquêtes qui permirent la création d'un empire "sur lequel le soleil ne se couche jamais".

Mise en place

• L'enseignant laissera quelques minutes aux élèves pour lire les informations sur Christophe Colomb et observer la carte. À partir de ces deux documents les élèves pourront répondre au **Prepárate** avant de passer à la compréhension orale. Cette première activité permettra de fixer du vocabulaire qui leur sera utile pour la compréhension orale et qui facilitera leur prise de parole en continu.

1. Prepárate

• Le professeur invitera ses élèves à observer l'ensemble des éléments susceptibles de les aider dans toute la page : la rubrique **Palabras**, qui leur donnera le vocabulaire nécessaire et la rubrique **Lengua**, qui leur donnera la conjugaison des verbes réguliers et irréguliers à l'imparfait de l'indicatif. Ce sera aussi l'occasion d'introduire le passé simple des verbes utiles pour présenter Christophe Colomb : *nacer, morir...*

• Le professeur pourra attirer l'attention de la classe sur les couleurs de la carte ainsi que sa légende. La lecture de la carte ne devrait pas poser de problème car ils auront étudié cette période de l'histoire en primaire et surtout en 5^e.

Le professeur pourra lire avec les élèves le paragraphe sur Christophe Colomb. C'est l'occasion de réviser les nombres en lisant les dates.

Selon la motivation de la classe, le professeur pourra donner plus d'informations sur cette époque : le Rois catholiques, l'Espagne de l'époque...

MANUEL

Exemple de production

Cristóbal Colón era un marinero genovés. Nació en Génova en 1451 y murió en Valladolid en 1506. En aquella época, eran los Reyes Católicos, Isabel y Fernando, quienes gobernaban en España. Los navegantes viajaban en carabelas. La ruta de las especias se hacía por mar y por tierra.



P. 70

Correction de l'exercice

- Antes de 1492, se conocían Europa, parte de África, China e India.*
- Las dos rutas de las especias pasaban por tierra: Europa, India, China y Japón, y también por mar: el océano Pacífico y el océano Índico.*
- Quedaba por conocer la parte oeste del mundo, o sea, el continente americano.*

2. Escucha y habla



• Avant de commencer la compréhension orale, l'enseignant demandera à un(e) élève de lire à voix haute le vocabulaire du **Para comprender**. Il s'agit là d'une étape essentielle afin de s'assurer de la bonne compréhension de l'audio, et qui peut permettre aux élèves les plus faibles de suivre. Puis, on lira les questions avec la classe afin de s'assurer que tous les élèves ont compris ce qu'on leur demande.

• Ensuite, on pourra procéder à une première écoute (ou visionnement de la vidéo : le commentaire est le même) au cours duquel les élèves vont essayer de comprendre le sens général du document. Une deuxième permettra de répondre aux questions du manuel. Le professeur peut corriger les questions à l'oral avec les élèves. Pour finir, on pourra procéder à une dernière écoute afin de fixer et mémoriser les idées principales.

Script **Hacia tierras desconocidas**

El 12 de octubre es uno de los días que más ha cambiado el mundo, y es conocido con muchos nombres: Día del Descubrimiento de América, Día de la Raza, Día del Encuentro de dos Mundos y, últimamente, Día de la Resistencia Indígena.

Antiguamente, en el mundo occidental, los únicos continentes que se conocían eran Europa, África y Asia. Se creía que la Tierra era plana. La creencia era que si un barco seguía navegando hasta el límite, podía caer en un abismo.

Sin embargo, Cristóbal Colón, un navegante genovés, estaba convencido de que la Tierra no era plana, sino redonda, o, mejor dicho, esférica. Por lo tanto, proponía navegar hacia el oeste para llegar a India y, así, conseguir unas rutas marítimas más cortas para el comercio con esa parte del mundo.

Para demostrarlo, necesitaba organizar una expedición. Como una expedición de este tipo, además de arriesgada era muy costosa, Colón acudió a la reina de España, Isabel la Católica, a quien solicitó ayuda y apoyo económico. Lo cual logró en las Capitulaciones de Santa Fé, firmadas el 17 de abril de 1492.

Finalmente, el 3 de agosto de ese mismo año, Cristóbal Colón logra salir desde el puerto de Palos de Moguer, rumbo a la India, en esas famosas tres carabelas llamadas la Niña, la Pinta y la Santa María. Navegó por más de dos meses sin ver tierra. La tripulación comenzaba a desconfiar de su comandante, y la desesperación estaba a punto de aparecer, al no quedar muchos víveres.

Cuando ya la tripulación comenzaba a desconfiar de Colón y el caos estaba cada vez más cerca, el marinero Rodrigo de Triana dio un giro a la historia al divisar, en el horizonte, la tierra. Fue allí cuando profirió su famoso grito: "¡Tierra, tierra!".

Finalmente, aquella expedición logró desembarcar, sin saberlo, en el nuevo continente, en la isla de Guanahani, archipiélago de las Bahamas, posteriormente llamada San Salvador. Fue uno de los días que cambiaron la historia al marcar el encuentro entre dos mundos: el viejo continente y el llamado nuevo continente, hoy conocido como América.

MANUEL

Exemples de production

1. *Cristóbal Colón quería navegar hacia el oeste para llegar a India. Pensaba que la tierra era redonda. Quería encontrar unas rutas marítimas más cortas para el comercio.*
2. *El viaje era muy largo, por eso la tripulación empezaba a desesperar, a desconfiar de Cristóbal Colón. Ya no quedaban muchos víveres por eso algunos se morían de hambre. La tripulación se rebelaba.*



P. 70-71

Correction de l'exercice

- a. *Un reportaje.*
- b. *12 de octubre.*
- c. *Día del Descubrimiento de América / Día de la Raza / Día del Encuentro de dos Mundos / Día de la Resistencia Indígena.*
- d. *El descubrimiento de América por Cristóbal Colón el 12 de octubre de 1492.*
- e. *La primera imagen. Se creía que la tierra era plana.*
- f. *Cristóbal Colón, un navegante genovés, estaba convencido que la **Tierra** no era **plana**, sino **redonda**, o, mejor dicho, **esférica**. Por lo tanto, proponía **navegar** hacia el **oeste** para **llegar a India** y, así, conseguir unas **rutas marítimas** más **cortas** para el **comercio** con esa **parte del mundo**.*
- g. *La fecha de salida de su expedición: 3 de agosto de 1492.
El lugar de salida: el puerto de Palos de Moguer.
El nombre de la Reina que le ayudó: Isabel la Católica.*

La duración de su viaje: dos meses.

Los nombres de las tres carabelas: la Niña, la Pinta y la Santa María.

Lugar de llegada: la isla de Guanahani.

h. *Desconfiada, desesperada. La falta de víveres, malas condiciones de viaje.*

i. *El marinero Rodrigo de Triana gritó: "Tierra, tierra".*

Lengua

• Le professeur lira la rubrique avec la classe. L'imparfait étant un temps très simple, les élèves auront facilement repéré les terminaisons des verbes réguliers et pourront mémoriser et maîtriser ces formes déjà étudiées en 5^e niveau A1.

L'exercice se trouvant dans le cahier d'activités p.71 pourra être fait en classe, s'il reste du temps, ou à la maison.



P. 71

Correction de l'exercice

Cristóbal Colón era un marinero genovés. Pensaba que la Tierra era redonda.

Quería llegar a la India por el oeste.

Travail possible pour le cours suivant

- Savoir présenter Christophe Colomb et son époque.
- Savoir faire des phrases à l'imparfait de l'indicatif.

Cahier

Activités pages 70-71.

LECCIÓN

2

El encuentro de dos mundos

p. 75

Cette leçon a pour objectif de raconter un fait passé. L'élève va en même temps apprendre ce que les expéditions de Christophe Colomb ont permis de découvrir (civilisations, produits...) et ce que cela a apporté ou changé dans la vie des européens. Cette page vise l'expression orale.

Activités langagières	> Majeure : EOC Mineure : CE
Objectif de communication	> Raconter un fait passé
Objectif grammatical	> Le passé simple des verbes réguliers
Objectifs lexicaux	> Le lexique des aliments Le lexique du progrès

INFO +

Les voyages de Christophe Colomb

Premier voyage (1492-1493) : Colomb a réussi à atteindre plusieurs îles des Caraïbes : Guanahani (*San Salvador*), Cuba (*Juana*) et Santo Domingo (*Hispaniola*). À Saint Domingue son meilleur bateau, le « Santa María », fit naufrage sur les côtes d'Hispaniola. Le bois de l'épave servit à construire un fortin appelé « La Navidad ». Colomb retourna en Espagne à bord de la "Niña".

Second voyage (1496-1496) : Colomb découvrit les Petites Antilles (Dominique et la Guadeloupe). Il passa par Porto Rico et arriva à *Hispaniola* où il trouva le fortin "La Navidad" détruit. Pas très loin de là, il fonda sa première ville qu'il baptisa *La Isabela*. Il explora ensuite Cuba et en navigant vers le sud, il découvrit la Jamaïque (Santiago).

Troisième voyage (1498-1500) : Colomb découvrit l'île Trinidad ou la Trinité, et l'embouchure du fleuve Orinoco au Vénézuéla. En retournant à *Hispaniola*, de nombreux espagnols mécontents de sa façon de diriger le firent prisonnier. Il retourna enchaîné en Espagne, où la reine Isabelle le libéra.

Quatrième voyage (1502-1504) : Colomb explora les côtes de l'Amérique Centrale (Honduras, Nicaragua, Costa Rica et Panama).

Mise en place

• À partir du premier document, les élèves pourront répondre aux questions du **Prepárate** avant de passer à la compréhension écrite avec le second document. Cette première activité permettra de fixer du vocabulaire qui leur sera utile pour la compréhension écrite et qui facilitera leur prise de parole en continu.

1. Prepárate

• L'enseignant laissera le temps aux élèves de lire le premier document *Diario de Colón* afin de pouvoir répondre au **Prepárate**. Il peut être intéressant de demander avant aux élèves ce qu'ils voient sur l'illustration de ce document.

¿Qué veis en la ilustración?

–*Veo a varias personas (indios, Cristóbal Colón, la tripulación española). Aparecen también varios elementos: las carabelas, una cruz, armas...*

• On pourra lire la rubrique **Lengua** avec les élèves avant de répondre aux questions du **Prepárate**. Ils vont découvrir le passé simple, temps essentiel pour le récit au passé. Dans un premier temps, il s'agit des verbes réguliers.

MANUEL

Exemples de production

1. *El 12 de octubre de 1492, Cristóbal Colón llegó a Guanahani y descubrió una nueva civilización, los habitantes de Guanahani. Se encontraron dos civilizaciones diferentes.*
2. *Según el Diario de Colón, los españoles encontraron una civilización diferente de la suya. Los habitantes de Guanahani eran ingenuos y generosos. Lo compartían todo y eran muy cariñosos. Ese comportamiento asombró a los españoles.*



P. 72

Correction des exercices

1. Mots dictés MP3 Piste 29

Chocolate – tomate – café – metales – piedras – alimentos – progreso – técnicas

2. a. *realista*

b. *pacíficos; generosos; cariñosos; espantados (vemos a unos indios corriendo en el fondo del grabado).*

2. Lee y habla

• Avant de commencer la compréhension écrite, l'enseignant demandera à un(e) élève de lire à voix haute le vocabulaire du **Para comprender**. Il s'agit là d'une étape essentielle afin de s'assurer de la bonne compréhension du texte. On pourra demander aux élèves de relever tous les verbes réguliers au passé simple afin de se familiariser davantage avec ce nouveau temps.

MANUEL

Exemples de production

1. *Del nuevo continente llegaron numerosos productos: el maíz, la papa, el tomate, los pimientos, el cacao, la palta... También llegaron metales preciosos.*
2. *Gracias al encuentro de los dos mundos, creo que la vida cambió mucho. En efecto, ese encuentro permitió descubrir nuevos productos como por ejemplo el cacao que actualmente forma parte de nuestra alimentación. También permitió desarrollar la ingeniería y las técnicas de navegación, o sea, permitió modernizar la vida de aquella época.*



P. 72

Correction de l'exercice

*metales - chocolate - cacao - pimiento - tomate - piedras - maíz - papa - palta**

D	T	Z	C	X	O	G	L	G	V	Q	P	M
B	C	L	C	W	Q	Y	D	U	S	I	A	S
K	A	Z	M	H	R	N	Y	Y	M	I	H	E
X	C	B	N	G	O	C	V	I	Z	V	Z	L
X	A	M	J	A	T	C	E	F	N	X	B	A
Z	O	L	R	O	E	N	O	H	Q	Y	K	T
J	T	Ñ	M	Y	T	E	C	L	M	S	F	E
B	V	A	B	O	P	B	S	T	A	Ñ	S	M
U	T	X	E	F	A	L	W	T	N	T	C	Y
E	P	J	U	N	P	M	X	U	E	F	E	Z
Ñ	R	R	X	F	A	N	J	A	J	X	W	Y
Y	P	Y	I	G	P	A	L	T	A	Ñ	Y	R
M	G	S	A	R	D	E	I	P	N	W	M	Y

*"aguacate" en algunos países latinoamericanos

Lengua

• Le professeur lira la rubrique avec la classe. Le passé simple des verbes réguliers ne pose généralement aucun problème aux élèves. L'enseignant pourra expliquer l'emploi du passé simple [action passée sans rapport avec le présent / comme le prétérit en anglais et pas littéraire comme en français] et l'illustrer avec un exemple de son choix afin que les élèves saisissent cette nuance.

• L'exercice se trouvant dans le cahier d'activités p.72 pourra être fait en classe, s'il reste du temps, ou à la maison.



P. 72

Correction de l'exercice

a. *llegaron* – b. *permitted* – c. *pensó* – d. *comieron*

Travail possible pour le cours suivant

- Savoir dire en espagnol les produits originaires d'Amérique.
- Savoir parler des changements provoqués par les expéditions de C. Colomb.

Cahier

Activités page 72.

LECCIÓN

3

Leyendas precolombinas

p. 76

Cette leçon a pour objectif de comprendre un récit au passé, ici une légende. L'élève va découvrir la légende de la création de Tenochtitlán, la capitale aztèque, aujourd'hui México DF.

Activités langagières	> Majeure : CE Mineure : EE
Objectif de communication	> Comprendre un récit au passé
Objectif grammatical	> Le passé simple de quelques verbes irréguliers
Objectif lexical	> Le lexique des mythes et légendes

INFO +

Les aztèques

Jusqu'en 1325, les aztèques (ou *Mexicas*) étaient nomades et rejetés par tous les autres groupes ethniques qui peuplent la région. En 1345, ils construisent une capitale au milieu du lac Texcoco (Mexique), lieu inhospitalier, mais prédit par des prêtres-devins comme « Terre promise ». En effet, partis du nord, comme bien d'autres avant eux, la tribu d'à peine un millier d'hommes, arrive sur les rives du lac de Texcoco où apparaît enfin le signe de la prophétie qu'ils attendaient : sur une petite île, un aigle fond sur un serpent et le dévore... Cette scène est restée comme le symbole de la fondation du Mexique. On la trouve sur le drapeau national et aussi sur les pièces de monnaie. On comprend le symbole facilement. Leur cité s'étendra sur 1 300 hectares et regroupera jusqu'à environ 300 000 habitants.

On y construit des temples. La société aztèque se hiérarchise : elle comporte des seigneurs, des marchands qui se déplacent sur de longues distances, quelques prêtres, des artisans, des travailleurs ordinaires, des paysans sans terre et des esclaves.

L'empire aztèque est très guerrier : en plus des nouveaux territoires, les campagnes militaires procurent des prisonniers qui leur servent d'esclaves ou de victimes (pour les sacrifices).

Les prêtres se chargent d'obtenir la bienveillance des dieux. Pour cela, ils se livrent à des périodes de jeûne et à divers auto-sacrifices (ils se font souffrir). Ils mènent les processions, dirigent les chants et les danses, présentent des offrandes et des sacrifices humains aux dieux.

Mise en place

L'enseignant laissera quelques minutes aux élèves pour observer la carte. Ce sera l'occasion de leur demander quels pays d'Amérique Latine ils connaissent. Le professeur pourra les écrire au tableau et inviter les élèves à regarder les cartes en fin de manuel afin de revoir les 19 pays d'Amérique où on parle espagnol. Ce travail préliminaire sur la carte va permettre aux élèves de répondre au **Prepárate** avant de passer à la compréhension écrite.

1. Prepárate

Le professeur invitera ses élèves à observer l'ensemble des éléments susceptibles de les aider dans toute la page : la rubrique **Palabras**, qui leur donnera le vocabulaire nécessaire et la rubrique **Lengua**, qui leur donnera la conjugaison des quelques verbes irréguliers au passé simple.

MANUEL

Exemple de production

El imperio azteca corresponde a México. El imperio maya corresponde al sureste de México y parte de Guatemala. El imperio inca (el más grande) corresponde a Ecuador, Perú y parte de Bolivia, Chile y Argentina.



P. 73

Correction des exercices

- El imperio azteca:*
México (México DF)
El imperio maya:
México (México DF)
El imperio inca:
Ecuador (Quito);
Perú (Lima);
Bolivia (La Paz);
Chile (Santiago);
Argentina (Buenos Aires).
- bandera - nopal - águila - lago.*



2. Lee y escribe

• Avant de commencer la compréhension écrite, l'enseignant demandera à un(e) élève de lire à voix haute le vocabulaire du **Para comprender**. Il s'agit là d'une étape essentielle afin de s'assurer de la bonne compréhension du texte par l'ensemble des élèves y compris les plus lents. La lecture progressive sera guidée par l'enseignant pour faciliter la compréhension. Quelques questions d'introduction pourront aider les élèves les plus faibles à atteindre un niveau de compréhension satisfaisant.

¿Cuál es el tema del texto? ¿Qué vamos a estudiar?

—El texto es una leyenda azteca que cuenta la creación de su capital.

¿Quiénes son los protagonistas de la leyenda?

—Son los habitantes, los mexicas, y su dios.

• Par la suite, on guidera la compréhension de nouveau sur le premier puis le second paragraphe, afin que la classe soit capable de répondre aux questions du manuel.

¿Qué les ordenó a los mexicas su dios? ¿Qué tenían que encontrar?

¿Cuánto tiempo duró su peregrinar y hasta dónde fueron?

Exemples de production

1. *Hasta que fundaran su capital, los mexicas abandonaron sus tierras y empezaron un peregrinar hasta encontrar la señal prometida por su dios. Por eso hicieron un viaje muy largo y tuvieron que caminar durante mucho tiempo, hasta el lago de Texcoco donde vieron en un islote un águila devorando una serpiente en un nopal.*
2. *En la bandera de México, vemos un águila en un nopal devorando una serpiente. Eso corresponde a la leyenda de la creación de la capital azteca. En efecto, se dice que el dios Huitzilopochtli les ordenó a los mexicas que dejaran sus tierras para encontrar otras. Les dijo que fundaran la capital donde encontraran un águila devorando una serpiente en un nopal. Por eso, anduvieron durante mucho tiempo hasta encontrar el lugar indicado por el dios. Fue allí donde crearon su capital Tenochtitlán, hoy llamada México D.F.*



P. 73

Correction de l'exerciceNombre de la civilización: **los aztecas.**Ciudad donde vivían antes de fundar su capital: **Aztlán.**Señal que tenían que encontrar: **un águila devorando una serpiente en un nopal.**Tiempo que caminaron para encontrar el lugar: **semanas, meses e incluso años.**Lugar donde encontraron la señal: **en un islote en medio del lago Texcoco.**Nombre que dieron a su capital: **Tenochtitlán.****Lengua**

Le professeur lira la rubrique avec la classe. Le professeur attirera l'attention sur le fait que les verbes irréguliers au passé simple n'ont pas d'accent écrit et que le radical change.

L'exercice se trouvant dans le cahier d'activités p.74 pourra être fait en classe, s'il reste du temps, ou à la maison.



P. 74

Correction des exercices

1. **1. hicimos / 2. fui / 3. vinisteis / 4. vinieron / 5. fue / 6. hiciste**
2. **a. Hicimos una exposición sobre las civilizaciones precolombinas.**
b. No vinisteis a clase y ellos tuvieron que presentar solos el trabajo sobre los mexicas.
c. Tuvisteis que hablar de la bandera de México en clase.
3. **Según la leyenda, los mexicas fueron obedientes a sus dioses e hicieron su voluntad. Tuvieron que abandonar su ciudad. Fueron hasta el lago Texcoco. Allí vieron la señal y fundaron su capital.**

Travail possible pour le cours suivant

- Savoir le nom des trois principales civilisations précolombiennes.
- Savoir évoquer les différentes étapes de la légende étudiée.

Cahier

Activités pages 73-74.

Cette leçon vise l'expression écrite : l'objectif est que l'élève soit capable de résumer un court texte : ici une légende.

Cette activité se fera en découvrant la création du monde maya.

Activités langagières	> Majeure : EE Mineure : CE
Objectif de communication	> Résumer une légende
Objectifs grammaticaux	> Les indicateurs de temps L'emploi des temps du passé
Objectif lexical	> Le lexique des légendes

INFO +

Les mayas

La civilisation maya s'étendait autrefois de l'actuel Yucatan (région sud-est du Mexique) au Honduras, en passant par le Guatemala et Belize. À l'apogée de cette civilisation, des cités importantes se détachent comme Tikal, Piedras Negras au Guatemala, ou encore Palenque et Chichén Itzá au Mexique.

On situe aujourd'hui le début de la civilisation maya vers 2600 avant JC. Son apogée est atteinte vers le III^e siècle après JC. Contrairement à sa voisine andine, la civilisation inca, elle ne constitue pas un empire au sens où nous l'entendons, avec à sa tête, un seul souverain. En réalité, la population maya se répartit en plusieurs villes, gouvernées chacune par sa propre hiérarchie, régnant sur un territoire de taille variable. La population globale a été estimée à 20 millions d'individus. Une ville comme Tikal (Guatemala) ne comptait pas moins de 70 000 habitants. Et toutes ces villes ne parlaient pas automatiquement la même langue.

On retrouve dans la société maya, les trois ordres : noblesse, clergé et peuple. La noblesse et les prêtres vivent dans la cité, qui était également le centre religieux. Le peuple, fait de paysans, vivait dans les environs. La base de l'économie était l'agriculture. En raison des besoins en terre, ils défrichèrent beaucoup. Les Mayas cultivaient le maïs, le coton et le cacao. Cette dernière culture avait pris tellement d'importance que le cacao servait de monnaie.

Mise en place

L'enseignant laissera quelques minutes aux élèves pour regarder avec attention cette nouvelle page. L'exercice du **Prepárate** va permettre aux élèves d'acquérir le vocabulaire de la légende qui leur permettra de réaliser le **Lee y escribe**.

1. Prepárate

- Le professeur demandera à un(e) élève de lire la consigne et l'exercice du **Prepárate**. Afin de s'assurer de la bonne compréhension, l'enseignant pourra demander à un(e) autre élève d'expliquer ce qu'il faut faire en français. Étape essentielle qui peut permettre aux élèves en difficultés de mener à bien cet exercice. Cette première étape a pour objectif de voir et revoir le vocabulaire spécifique d'une légende, qui leur sera d'une aide précieuse pour le **Lee y escribe**. L'enseignant pourra par exemple demander aux élèves s'ils connaissent une légende et s'ils

peuvent la résumer en espagnol en quelques minutes et ensuite réemployer le vocabulaire afin de préciser *el lugar, los protagonistas, el narrador, la acción*. Ces quatre catégories pourraient être inscrites au tableau.

MANUEL

Correction de l'exercice

a → 3 b → 2
c → 4 d → 1

Script MP3 Piste 30 - Cahier p. 75 (voir tableau de correspondance des pistes MP3 du cahier pour édition 2017)

Los dioses quisieron crear nuevos seres capaces de hablar y de recolectar lo que la tierra podría ofrecerles.

Es así que formaron el cuerpo del primer hombre con lodo. Lo modelaron con minuciosidad, sin olvidar ningún detalle.

Desgraciadamente, el resultado fue deplorable: sin dientes, los ojos vados, sin ninguna gracia, estos muñecos no podían mantenerse de pie y se desintegraban bajo el agua. Sin embargo, el nuevo ser tenía el don de la palabra, una voz armoniosa, jamás oída en este mundo.

Los dioses decidieron que estos seres frágiles vivirían. Deberían luchar para sobrevivir, multiplicarse y mejorar su especie, esperando que unos seres superiores no los reemplazaran.

Las nuevas criaturas fueron fabricadas en madera para que ellas pudieran marchar bien derechas sobre la tierra. Se unieron entre ellas y tuvieron hijos. Pero estos seres no tenían sentimientos. No podían comprender que debían su presencia sobre la tierra solo a la voluntad de los dioses.

Vivieron muchos años hasta que los dioses decidieron condenarles a muerte.

Los dioses crearon entonces nuevos seres. Pero ellos no correspondieron tampoco a sus esperanzas.

Entonces los dioses se reunieron una vez mas a fin de crear un nuevo ser hecho de carne y hueso, y dotado de inteligencia. Esta vez se sirvieron del maíz; modelaron su cuerpo con esta pasta blanca y amarilla y les introdujeron pedazos de madera para que fueran mas rígidos.

Pero los dioses no apreciaron que los nuevos seres supieran tantas cosas. Faltaba que conocieran sólo una parte del mundo que los rodeaba.

A fin de que estos seres no estuviesen solos, los dioses crearon a las mujeres. Durmieron a los hombres y ubicaron cerca de ellos a las mujeres.

Las parejas se formaron y tuvieron hijos que comenzaron a poblar la tierra.



P. 75

Correction de l'exercice

Los personajes son los dioses mayas y las sucesivas criaturas que fabrican antes de llegar al hombre y a la mujer.

Esta leyenda se desarrolla en el mundo maya.

Los dioses crean varios seres de distintas formas hasta llegar a crear al hombre de carne y hueso y luego a la mujer para que se reproduzcan los seres humanos.

2. Lee y escribe

• Avant de commencer la compréhension écrite, l'enseignant demandera à un(e) élève de lire à voix haute le vocabulaire du **Para comprender**. Il s'agit là d'une étape essentielle afin de

s'assurer de la bonne compréhension du texte qui est assez long. Il est d'ailleurs possible de demander à plusieurs élèves de faire cette lecture à voix haute.

• Pour commencer l'étude des documents, on pourra demander aux élèves de décrire l'illustration.

¿Qué vemos en la imagen? ¿Qué elementos reconocéis?

–Vemos a hombres y peces. Parece que otros hombres surgen del mar.

¿Qué pensáis que representa? Fijaos en el tema de la lección.

–Unos deben ser dioses que crean a los otros, los seres humanos.

Es una representación de la creación del mundo maya.

• Par la suite, on procédera à la lecture de la légende, puis la compréhension sera facilitée par une série de questions si la classe ne réagit pas rapidement.

¿Qué había en la tierra antiguamente? ¿Qué apareció primero?

–No había nada. Era oscuro y solo vivían los dioses Tepeu, Gucumats y Huracán que hicieron surgir la luz.

¿Cómo aparecieron las tierras y qué pudo crecer? ¿Qué crearon después los dioses?

–El mar se retiró y pudieron crecer las flores y los árboles. Los dioses crearon a los animales.

¿Por qué se pusieron tristes los dioses? ¿Qué hicieron entonces?

–Se pusieron tristes porque los animales no sabían hablar. Entonces los condenaron a devorarse entre sí.

Al final, ¿qué indica en el texto que los dioses crearon a los seres humanos?

–La leyenda precisa que los animales “pronto serían perseguidos y sacrificados [...] por los seres más inteligentes que iban a nacer”. Habla de los seres humanos como seres excepcionales.

MANUEL

Exemples de production

1. *La realidad: mar, tierra, árboles, la naturaleza.*

Lo irreal / lo mágico: los animales y las plantas que hablan o sienten.

2. Production personnelle.



P. 75

Correction des exercices

1. *tinieblas - oscuridad*

hombres - seres humanos

árboles y flores - la flora

animales - la fauna

ubicar - poner

dirigirse a alguien - hablar

2. a. *En el silencio de las tinieblas vivían tres dioses que se llamaban Tepeu, Gucumats y Huracán.*

b. *En las tierras crecieron árboles y flores.*

c. *En las ramas de los árboles los dioses ubicaron toda suerte de animales.*

d. *Los animales solo gritaron. Aceptaron y se resignaron a vivir como víctimas y ser perseguidos y sacrificados por los seres humanos.*

Lengua

Le professeur lira la rubrique avec la classe. Ici, deux points sont traités. Le premier, les indicateurs temporels, permettront aux élèves de s'exprimer et/ou d'écrire avec plus de fluidité et d'organiser le récit de leur légende. Le deuxième point rappelle les emplois des temps du passé.

L'enseignant précisera une nouvelle fois que le passé simple est le temps du récit, des événements passés et terminés, et que l'imparfait de l'indicatif permet la description d'un environnement ou d'une action et aussi d'une habitude.



P. 76

Correction des exercices

1. *Gritaron los animales.
La flora creció muy rápidamente.
Los dioses se dirigieron a los animales.*
2. *Los dioses **decidieron** crear un nuevo mundo. Primero, **llegaron** los animales y luego los seres humanos. **Empezaron** a vivir juntos. Los animales **eran** más fuertes que los seres humanos y **vivían** en los bosques. Los seres humanos **vivían** en las montañas y **cazaban** para alimentarse. Los animales y los seres humanos decidieron vivir separados. El mundo **empezó** así, según la leyenda.*
3. *Al principio, apareció la flora. Después, llegaron los animales. Un día, los dioses crearon a los seres humanos. Estaban todos en la tierra y vivían todos juntos. Así empezó nuestro mundo.*

Travail possible pour le cours suivant

- Savoir le lexique des éléments d'une légende.
- Savoir résumer la légende 'La creación del mundo maya'.

Cahier

Activités pages 75-76.

Palabras

p. 78

Cette rubrique est l'occasion pour les élèves de réviser le vocabulaire rencontré dans ce niveau A1+, au moyen d'activités ludiques. Les activités pourront être faites en classe ou à la maison.

1. La lettre e CD CLASSE Piste 21

• Cette rubrique permettra d'entraîner les élèves à la prononciation de la lettre « e ». L'enseignant, dans un premier temps, expliquera aux élèves en classe que cette lettre est toujours prononcée "é" même lorsqu'elle est située en fin de mot. Il pourra, pour les aider à prononcer le "é" on leur donnant par exemple la conjonction de coordination "et" en français. Ensuite, l'enseignant leur fera écouter et répéter le poème de l'enregistrement de la piste 21 du CD classe.

2. Trabalenguas MP3 Piste 12

• Enfin, la classe pourra écouter et répéter le **Trabalenguas**. Les défis peuvent être d'apprendre le poème pour le prochain cours et/ou de répéter le plus vite possible le **Trabalenguas**. L'enseignant pourra demander aux élèves de s'entraîner aussi chez eux, en écoutant la piste MP3 n°12, et de l'apprendre par cœur.

3. El encuentro de dos mundos

MANUEL

Corrigé des exercices

- a → 4 b → 1
c → 5 d → 2
e → 3

2. **Cristóbal Colón** era un marino **genovés** que pensaba que la tierra era **redonda**. Quería ir a India por el **oeste** y zarpó con **tres** carabelas. En lugar de llegar a India, llegó a un nuevo continente. En total realizó **cuatro** viajes, pero nunca supo que había llegado a un nuevo **continente**: **América**.

4. La leyendas

MANUEL

Corrigé de l'exercice

- DIOS
- CREACIÓN
- MUNDO
- PROTAGONISTA
- NARRADORA

5. Carte mentale : *El Descubrimiento* MP3 Piste 13

Cette carte heuristique (ou carte d'organisation d'idées) aidera l'élève à fixer de façon visuelle une partie importante du vocabulaire rencontré dans l'unité (lexique des voyages, échanges et des aliments). Nous encourageons l'enseignant à faire recopier par les élèves cette carte dans leur cahier, et si possible à la transformer ou la compléter pour se l'approprier totalement. C'est ainsi que l'acquisition du vocabulaire sera la plus efficace. De plus, l'élève pourra à sa guise ajouter d'autres mots qui lui sembleront importants.

Travail possible pour le cours suivant

- Apprendre la carte mentale.
- Être capable de faire deux phrases à l'aide de la carte mentale.



P. 77-78

Explorando

> Quiz

1. *Cristóbal Colón.*
2. *El cacao / El tomate / El maíz.*
3. *Falso. Hay un águila y una serpiente.*
4. *La flora y la fauna.*

> El viaje de Colón

LA LLEGADA DE UN AVENTURERO

Un **marinero** navegó en una **carabela** con su **tripulación**.

Después de varios meses, en una **isla desembarcó**.

Aquel día la **historia** de la humanidad **cambió**.

> Las leyendas

- a. *Un dios o una diosa*
- b. *La creación*
- c. *La Tierra*

> El encuentro de dos mundos

Production personnelle.

¡Afírmate!

p. 79

Les pages *¡Afírmate!* de cette unité se composent de six supports : une vidéo, une chanson, une activité numérique, un texte, l'atelier théâtre et une bd vierge pour l'atelier d'écriture.

Ces pages pourront être travaillées différemment en fonction du matériel à disposition ou des besoins des élèves. Les documents peuvent compléter certaines leçons ou être abordés en fin d'unité comme appui à la pédagogie différenciée ou encore pour entraîner les élèves aux différentes compétences en fonction de leurs difficultés.

Par exemple, les ateliers **Vídeo** et **Informático** pourront se faire après les leçons **3** et **4** afin de compléter la présentation des trois civilisations précolombiennes les plus importantes. Les ateliers **Audio**, **Lectura** et **Escritura** pourront se réaliser après les leçons **1** et/ou **2** afin de compléter les informations sur Christophe Colomb et la conquête.

1. Taller de vídeo

Cette vidéo met en images de synthèse la célèbre légende de *El Dorado* qui n'a cessé de passionner l'humanité et surtout les chercheurs de trésor.

INFO +

C'est une coutume des indiens Chibchas qui est à l'origine du mythe. Une fois par an, le cacique muisca, accompagné de quatre prêtres, arrivait dans un radeau en bois et s'immergeait recouvert d'or et chargé des trésors qu'il recueillait dans la communauté. Il les jetait dans l'eau du lac de Guatavita (situé au nord de Bogotá, à environ 1h de route), en signe d'offrande et comme symbole d'adoration à l'intention de Chie, la déesse de l'eau. Cette coutume a été transformée jusqu'à donner naissance au mythe d'Eldorado.

La balsa muisca

C'est une pièce inestimable, qui fait partie des trésors que la Banque de la République Colombienne a pu acheter il y a environ 60 ans, afin de les conserver et de les exposer dans les salles du Musée de l'Or de Bogotá. Il mesure 19 cm de long sur 10 cm de large et de hauteur. Il fut fabriqué entre 1200 et 1500 après J-C. Il a été fondu en une seule pièce, grâce à la technique de la cire perdue, dans un moule en argile. Le métal utilisé est un alliage d'or d'une grande pureté (plus de 80 %) avec de l'argent naturel et du cuivre. Au milieu de l'objet se trouve le personnage central, de haute taille, que l'on peut considérer comme le cacique. Il est entouré par douze autres créatures de moindre importance. Certaines portent des bâtons, celles de devant portent des masques de jaguar et des *maracas* de chaman et parmi les plus petites, placées sur le bord du radeau, on peut reconnaître les rameurs. Il a été découvert en 1856 dans une grotte, au sud de Bogotá.

Mise en place

• Les élèves visionneront trois fois le film. Après le premier visionnage, le professeur pourra dégager avec les élèves les idées principales du document, à savoir le lien entre le *cacique* (le chef) et son neveu, l'héritier. Puis, après avoir revu le début de la vidéo, ils pourront répondre à la question n°1.

• Dans un deuxième temps, les élèves devront repérer ce que le jeune héritier avait le droit de faire et surtout ce qu'il n'avait pas le droit, question n°2.

Pour finir, les élèves décriront le radeau et son équipage, puis les étapes de la cérémonie rituelle.

L'activité du cahier d'activités p. 79 peut aider les élèves à l'étude de ce mythe.

Script DVD Piste 15

Era una costumbre muisca que el sobrino del cacique debía ser el sucesor y heredero de todo el cacicazgo a quien, desde niño, se le preparaba para asumir tan importante cargo. A muy temprana edad y por seis largos años era enviado a una cueva ceremonial. Durante este tiempo, no podía tener contacto humano alguno, no podía comer carne, sal ni ají. Tampoco se le permitía ver la luz del sol. Solo en las noches podía salir de la cueva para ver la luna, las estrellas y resguardarse antes que el sol saliera. Después de seis años de preparación, salía el futuro cacique y señor. Para probar su fortaleza, debía llegar puro de pensamiento, haber podido controlar su cuerpo con la mente ante los bailes y caricias de las más hermosas mujeres de la tribu. La ceremonia principal se hacía al amanecer. Allí el cacique, desnudo, era ungido con miel, resina de frailejón y polvo de oro. Se construía una balsa de juncos que era adornada con piezas de oro y las piedras más preciosas que poseían. También con los pagamentos que eran aportes de la comunicad muisca a la laguna como regalo. El joven heredero, el cacique y el sacerdote adornados con coronas, petos, brazaletes, tobilleras, como también objetos de oro que presentaban a los dioses, subían a la balsa junto con cuatro remeros. Mientras la balsa navegaba hacia el centro de la laguna, toda la tribu se ubicaba alrededor de ella acompañando con cánticos y tambores alabando a sus dioses. Cuando la balsa llegaba al centro de la laguna, todo se quedaba en silencio. Al salir el sol y tan pronto cubría su cuerpo, el futuro cacique y los sacerdotes arrojaban todas las ofrendas a la laguna. Después se lanzaba como símbolo de fecundación y ésta en su dimensión espiritual le otorgaba el poder. Terminada la ceremonia, la balsa regresaba a la orilla y en este momento el pueblo lo recibía como el señor y cacique.

MANUEL

Correction des exercices

1. *El heredero del cacique tenía que pasar seis años en la cueva.*
2. *No podía tener contacto con nadie, ni comer carne, sal o ají. No podía salir de la cueva cuando era de día porque no se le permitía ver la luz del sol.*
3. *La balsa era de juncos, adornada con piezas de oro y piedras preciosas. En ella se subían el heredero, el cacique, el sacerdote y cuatro remeros. Iban al centro de la laguna.*
4. *En esta ceremonia, el futuro cacique y los sacerdotes arrojaban las ofrendas a la laguna.*



P. 79

Correction des exercices

1. *Imagen 1 → C*
Imagen 2 → D
Imagen 3 → B
Imagen 4 → A
2. *1 - 3 - 8 - 5 - 6 - 7 - 4 - 2*

2. Taller de audio

Cette activité est une chanson et vise à entraîner à la compréhension orale. C'est un moyen ludique et attrayant de revoir un des faits historiques majeurs étudiés dans l'unité : le premier voyage de Christophe Colomb.

Mise en place

Les élèves liront les questions du manuel avant d'écouter la chanson afin d'avoir des objectifs précis de compréhension et de se placer en situation de réussite.

L'enseignant incitera la classe à bien se concentrer pour repérer les notions étudiées. Puis il évoquera l'aspect musical de la chanson tels que les instruments et le rythme.

INFO +

Cette chanson a été créée par Óscar Emilio León Somoza, dit Óscar D' León, un bassiste et chanteur vénézuélien. Né à Caracas le 11 juillet 1943, il est une célébrité de la musique latine, et particulièrement de la salsa. Il a gagné différents surnoms, comme *el Sonero del Mundo*, *el Sonero Mayor*, *el Faraón de la salsa* ainsi que *el Diablo de la salsa*. En trente ans de carrière, il a enregistré plus de 60 albums, a obtenu plusieurs Disques d'or et récompenses musicales, et est considéré comme l'un des plus grands soneros au monde.

La salsa est un rythme musical issu du métissage des cultures afro-caribéennes et des big bands nord-américains. C'est aussi une danse enjouée et chaleureuse.

Script CD CLASSE Piste 22

Cristóbal C.

Esta es una larga historia,
pero resumida con alegría...
Después de 500 años, Cristóbal C..., Colón.
Puerto de Palos al sur de la vieja España.
Tres sencillas carabelas y un puñado de valientes,
parten hacia el occidente desafiando el mar afuera.

Ahí va, ahí va la Santa María, ahí va, ahí va
la Santa María La Pinta, la Niña y la Santa María.

Y al mando de un genovés con el grado de almirante:
"Leven anclas y pa' lante" -dijo, "y que se quede el que no cree."

Ahí va, ahí va la Santa María, ahí va, ahí va la Santa María
La Pinta, la Niña y la Santa María.
Empeñado en demostrar su fantástica teoría,
después de setenta días, al despuntar la mañana,
gritó Rodrigo de Triana: "¡Tierra, tierra americana!"

Ahí va, ahí va la Santa María, ahí va, ahí va la Santa María
La Pinta, la Niña y la Santa María.

Puerto Rico y las Antillas, Cuba y mi Dominicana,
queridas tierras hermanas,
que en doce años descubrió el almirante Colón en su famosa campaña.

Ahí va, ahí va la Santa María, ahí va, ahí va la Santa María
La Pinta, la Niña y la Santa María,
ahí van, ahí van, ahí van.

Paroles de Óscar D'León

MANUEL

Correction des exercices

1. De la historia de Cristóbal Colón y su primer viaje, reconozco:
– las tres carabelas y su nombre la Santa María, la Pinta y la Niña.
– Cristóbal Colón era genovés de profesión almirante.
– Tardaron setenta días en llegar a América y Rodrigo de Triana gritó:
“Tierra, tierra americana”.
– Después, descubrieron Puerto Rico, las Antillas, Cuba y Santo Domingo.
2. La salsa es un ritmo originario de África y Estados Unidos. Es una música y también un baile alegre con mezclas de diferentes culturas. Los instrumentos típicos son: las congas, los bongos, las maracas, el guiro, la clave...



P. 80

Correction des exercices

1. **occidente • viaje • almirante • tripulación • tierra • tormenta**
2. **levar anclas** [1]
viajaron durante varios días [2].
Rodrigo de Triana gritó “¡Tierra, Tierra americana!” [3]
descubrió tierras [4].
3. a. Viajaron durante 80 días. **Falso** - “**después de setenta días**”.
b. Cristóbal Colón descubrió 4 países en 12 años. **Falso** - “**Puerto Rico y las Antillas, Cuba y mi Dominicana, queridas tierras hermanas, que en doce años descubrió el almirante Colón en su famosa campaña.**”
c. Viajaron con 4 barcos. **Falso** - “**La Pinta, la Niña y la Santa María.**”
4. ¿Cómo fue el viaje? - Fue muy difícil porque hubo varias tormentas y ya no teníamos víveres.
¿Qué descubristeis? - Descubrimos nuevas tierras donde vivían otras civilizaciones.
¿Qué trajisteis del Nuevo Continente? - Trajimos nuevos productos como por ejemplo el cacao.
5. **salsa**
6. **Guitarra, congas, bongos, maracas, guiro, clave...**

3. Taller informático

Cette page internet permet d'élargir la découverte des civilisations précolombiennes aux Incas. Cette activité permettra de travailler la compréhension écrite tout en découvrant l'empire inca.

Mise en place

Le professeur veillera à ce que les élèves soient sur la bonne page du site et leur demandera de repérer les paragraphes, avant de commencer à répondre aux questions.

Seule la réponse à la question 4 se trouve sur une autre page (celle du Machu Picchu). Il faudra éventuellement préciser de revenir sur la page précédente pour répondre à la question 5 sur la religion, dernier paragraphe de la page.

INFO +

Les Incas vivaient le long de la cordillère des Andes. L'empire inca (XIII^e - XVI^e siècle) avait pour capitale Cuzco, située au sud. Au XVI^e siècle, Quito devint la capitale du nord de l'empire.

La civilisation inca connut son apogée au 15^e siècle. Les Incas ne connaissaient ni l'écriture, ni le fer, ni la roue, mais ils régnaient sur un véritable état monarchique qui s'étendait le long de la cordillère des Andes. L'empire était très structuré et bureaucratisé, et leur société fut l'une des mieux organisées et des plus disciplinées qui n'aient jamais existé.

Les Incas vouaient un culte au Soleil. À travers tout l'empire, des temples lui étaient consacrés. L'empereur, appelé « Inca », était considéré comme le fils du Soleil.

Les Incas furent vaincus par Francisco Pizarro (1475-1541) et ses conquistadores en 1532-1533. Les Espagnols étaient moins de 200, alors que les Inca étaient plusieurs millions. Cette victoire fut possible car l'empire inca était affaibli par une lutte qui opposait depuis 1529 les deux frères Huáscar et Atahualpa, tous deux prétendants au pouvoir impérial.

La guerre, les maladies apportées d'Europe et les travaux forcés imposés par les Espagnols décimèrent la plupart des Incas en moins de 200 ans.

Le principal site archéologique inca est le Machu Picchu (Pérou), construit au XV^e siècle à plus de 2 000 m d'altitude dans la cordillère des Andes. Cette ville était probablement un centre spirituel, qui servait peut-être de sanctuaire royal.

MANUEL

Correction des exercices

1. *El imperio inca fue el más grande porque se extendía por casi toda la cordillera de los Andes. Eran 12 millones de habitantes en el actual territorio de Perú, Ecuador y gran parte de Chile, Bolivia y Argentina.*
2. *Llamaron a su territorio Tawantinsuyu ("las cuatros partes") y hablaban quechua. Su capital era Cuzco.*
3. *La ciudadela de Machu Picchu pudo ser una fortaleza para protegerse de una invasión enemiga, o ser la capital religiosa o simplemente un lugar de culto al dios Sol.*
4. *Adoraban al Sol. Sus emperadores eran descendientes del dios Sol, según sus creencias.*



P. 81

Correction des exercices

1. **ÉPOCA PRE-INCA**
Modo de vida de los primeros habitantes: nómadas, cazadores y vivían en cavernas.
Nombre del lugar más antiguo: Pikimachay.
Nombre de una de las culturas más avanzadas y de lo que introdujo: la cultura Chavín que introdujo la pesca, la agricultura y la religión.
Nombre de otras culturas importantes: Nazca, Paracas y Wari.
2. **LOS INCAS**
Nombre que dieron a su territorio: Tawantinsuyu.
Capital del imperio inca: Cuzco.
Idioma oficial: el quechua.
Base de su religión: la adoración del sol.
3. **ÉPOCA COLONIAL**
Nombre del conquistador de Perú: Francisco Pizarro.
Ciudad que fundó: Lima.
Nombre de los libertadores: Simón Bolívar y José de San Martín.
4. Production personnelle.

4. Taller de lectura

• La classe peut commencer par observer la photo et la décrire. Le professeur peut donner des mots clés comme *balcón* et *pluma*.

¿Qué veis en esta foto?

– *En esta foto, veo una estatua a la izquierda y una calle a la derecha, veo una casa con un balcón con flores y otra casa pintada de color amarillo. La estatua es una chica joven. Parece una indígena porque lleva una pluma en la cabeza.*

Puis, le professeur peut compléter la production des élèves avec les informations de l'info +.

INFO +

Catalina est considérée comme le symbole de Carthagène des Indes, ville colombienne de la côte caraïbe et est admirée de tous les visiteurs. Son monument de bronze est érigé au cœur du centre historique et colonial [par Eliado Gil en 1974]. Elle est aussi l'effigie des statuettes des prix nationaux de cinéma et de télévision : *Los Premios India Catalina*.

Pourtant, on dit que la belle indigène a trahi son peuple, *la tribu Caribe*, en servant d'interprète entre les espagnols et les populations Caraïbes. Jeune fille, elle avait été kidnappée par le conquistador Diego de Nicuesa et amenée à Saint-Domingue (alors appelée Hispaniola) ville où elle dut adopter la langue, les croyances et les coutumes des espagnols. Selon les différentes versions de la légende, Catalina, dont le prénom n'est pas certain, y aurait séjourné de 14 à 20 ans. Par la suite, de retour dans ses terres, complètement transformée, elle servit d'intermédiaire entre son peuple et le conquistador Pedro de Heredia. Ce serait d'ailleurs cette année-là, en 1533, que le conquistador aurait fondé la ville de Carthagène des Indes.

La belle jeune femme participa donc, d'une certaine manière, à la domination espagnole sur les indigènes.

Adulte, on dit qu'elle tomba amoureuse d'un neveu de Heredia avec qui elle se maria et partit vivre en Espagne. Leur amour était, dit-on, si grand que le conquistador finit par accepter et permettre ce mariage mixte (indien-espagnol) qui, à l'époque, ne pouvait avoir lieu légalement. Ce fut la première union mixte et leurs enfants les premiers métis.

Catalina est devenue un symbole de l'américanité des indigènes. Elle est l'unique icône indigène à laquelle on rend hommage aujourd'hui.

• Ensuite, les élèves liront le texte individuellement et on élucidera les problèmes de vocabulaire s'il y en a. Puis, les élèves répondront aux trois premières questions. Une mise en commun sera faite avant d'aborder les dernières questions.

La question 4 demande plus de réflexion, elle sera traitée par tous mais l'enseignant accompagnera ceux qui en ont besoin. On pourra ainsi mettre en place une véritable différenciation. Pour faciliter le travail des élèves les moins à l'aise, on pourra faire une préparation orale à ces deux questions en demandant par exemple :

¿Cómo se comportó Catalina cuando era joven?

– *Aprendió la lengua de los conquistadores, se convirtió a la religión católica y olvidó su propia cultura.*

¿Qué pasó cuando regresó a su tierra?

– *Facilitó la conquista de Pedro de Heredia, le ayudó a dominar nuevas tierras. Ella recordó la lengua de sus antepasados y así inspiró confianza a las tribus Caribe.*

– *Me parece que traicionó a su pueblo.*

– *Me parece que es una mujer importante de la historia del continente americano puesto que, según la leyenda, permitió el mestizaje entre los españoles y los indígenas.*

Les élèves pourront ensuite répondre aux questions plus facilement.

Pour la question 5, les élèves pourront faire des recherches à la maison ou en salle d'informatique. Le professeur pourra les guider en leur donnant le nom de *La Malinche*.

Correction des exercices

1. *Era una bella joven indígena de 14 años. Era hija del cacique de una tribu del Caribe. Fue raptada por Diego de Nicuesa y llevada a la isla de la Hispaniola donde vivió en un monasterio, aprendió el castellano y fue olvidando poco a poco su cultura.*
2. *Su papel fue importante porque, como recordaba la lengua de su pueblo de origen, sirvió de intérprete con las tribus Caribe.*
3. *Catalina se enamoró y se casó con un español, sobrino de Pedro de Heredia. Los dos se fueron a vivir a España y tuvieron muchos hijos mestizos.*

Para ir más allá

4. Production personnelle.
5. Production personnelle.

5. Taller de teatro

p. 81 et 110
(pour le texte de la saynète)

¡Ruínas mayas en la selva!



CD CLASSE
Piste 30

MP3
Piste 21

Activités langagières > CO, CE, EE, EOC, EOI

Objectifs > Rebrassage lexical et grammatical de l'unité

Nous présentons ici une nouvelle aventure de la bande des cinq. L'objectif, comme dans les unités précédentes, est de rebrasser les acquis de l'unité à travers une activité qui va encourager la prise de parole.

Dans cette unité, ils viennent d'arriver au Mexique et vont faire une excursion dans le Chiapas afin de découvrir la civilisation maya.

1. Escucha

Le professeur procédera à la première écoute livres fermés. Il rassurera les élèves en précisant qu'ils ne doivent pas "tout" comprendre mais saisir le message dans sa globalité.

Après la deuxième écoute, le professeur pourra poser quelques questions pour évaluer ce que les élèves ont compris avant de passer à des questions plus précises dans le *Contesta*.

¿Cuál es el tema de esta página? ¿Dónde están los jóvenes?

2. Contesta

Il s'agit ici de poser des questions plus précises afin d'approfondir la compréhension de la page à la suite de la deuxième écoute. Cette deuxième écoute se fera avec les livres ouverts afin d'élucider les problèmes lexicaux. C'est le moment de comprendre toute l'histoire avant de la représenter. Le professeur pourra demander à cinq élèves de faire une lecture expressive des scènes en changeant de lecteurs à chaque fois.

¿En qué país están los chicos?

¿En qué ciudad?

¿Qué monumentos van a descubrir?

¿Cómo se llama el juego maya?

¿Quién sabe leer los jeroglíficos mayas?

3. Escribe

Cette partie consiste à rédiger de façon concise ce que les élèves ont compris suite aux deux écoutes et aux questions posées par l'enseignant. C'est une manière de synthétiser à l'écrit ce qui a été dit oralement.

Production possible

Los cinco jóvenes han llegado al estado de Chiapas, en México y más precisamente a Palenque. Están haciendo una excursión para visitar esta región y descubrir la civilización maya. Van a hacer varias paradas. Primero, el Palacio, donde van a descubrir el juego de pelota, inventado por los mayas y que se parece al baloncesto. Luego visitan el Templo de las inscripciones donde intentan leer los jeroglíficos. Gracias a Leonor, logran descifrarlos.

4. Actúa

Dans cette étape les élèves vont mémoriser le dialogue des vignettes et joueront la scène devant la classe.

- Pour faciliter la tâche, nous proposons aux élèves des répliques courtes avec du vocabulaire déjà étudié tout au long de l'unité. Le but est de faire participer le maximum d'élèves à cet exercice en multipliant les intervenants sur un même personnage dans des scènes successives par exemple.

Dans un premier temps, on expliquera aux élèves les objectifs de cette activité : dynamiser la classe, mettre en pratique immédiatement les notions étudiées, prendre la parole devant les camarades...

- Puis, le professeur peut lire avec les élèves la rubrique du cahier d'activités **Tous en scène !**, page 83. Dans cette rubrique, on leur donne des conseils pour la représentation.

Ensuite, le professeur distribuera les rôles et demandera aux élèves de mémoriser leur personnage. Les élèves représenteront les saynètes ou ils pourront le faire lors du cours suivant. Plusieurs représentations pourront être réalisées afin que toute la classe participe.

Travail possible pour le cours suivant

Cahier

Activités page 83.



P. 83

Correction des exercices

1. *Los jóvenes van a México para... descubrir la cultura maya.*
2. *{1} Cogen el autocar / {2} Visitan el palacio / {3} Visitan el templo de las inscripciones.*
3.
 - a. *El juego de pelota.*
 - b. *Se parece al baloncesto.*
 - c. *Eran jeroglíficos.*
 - d. *El nombre del dios de la lluvia (Tláloc).*

6. Taller de escritura

Cet atelier présente une bande dessinée muette sur Christophe Colomb et son premier voyage. L'original, fut publié par la Mairie de Valladolid à l'occasion du cinquième anniversaire de la mort de Christophe Colomb dans cette ville espagnole.

Le professeur laissera quelques minutes aux élèves pour observer les vignettes et lira avec eux les questions afin d'élucider tout problème de compréhension. Il veillera à créer des groupes de niveau hétérogène afin de faciliter les échanges et que la question **2** soit abordée par tous. Pour cette dernière question, on demandera aux élèves d'être inventifs, originaux et pourquoi pas fantaisistes.

MANUEL

Correction des exercices

1. Exemple de production

Pergamino: Cristóbal Colón era un marinero genovés.

Viñeta 1: Él pensaba que la tierra era redonda y que se podía llegar a las Indias navegando hacia el oeste.

Viñeta 2: Reina Isabel, rey Fernando, debemos hacer un viaje de exploración cruzando el océano.

Viñeta 3: Después de convencer a los Reyes Católicos, partió con tres naves del puerto de Palos. La primera escala del viaje fueron las islas Canarias. Después navegaron durante días y días...

Viñeta 4: ¡¿Cuándo llegamos?! ¡Ya no tenemos víveres!

Viñeta 5: ¡Tierra, tierra a la vista!

2. Production personnelle.

Planeta hispánico

p. 82 à 84

Usumacinta. El río de los mayas

p. 82-83

Comme dans les unités précédentes, **Planeta Hispánico** est formé de trois pages : les deux premières (pages 82 et 83) nous proposent la découverte du fleuve Usumacinta qui se trouve dans une région de culture maya. La troisième (page 84) s'insère dans les parcours citoyen avec le thème **Luchar por un mundo más justo**.

INFO +

Le **fleuve Usumacinta** prend sa source au Guatemala. Il sert de frontière entre le Guatemala et le Mexique dans la région du Chiapas sur 310 km et traverse les forêts tropicales du Tabasco avant de se jeter dans le Golfe du Mexique, après un parcours de 1 123 km.

Son nom évoque les petits singes qui peuplent les forêts qui le bordent. Il est le fleuve le plus long et le plus abondant d'Amérique centrale.

Dans l'État de Tabasco, on trouve la réserve écologique Cañón de Usumacinta sur environ 46 000 hectares, une des régions les plus riches en biodiversité. On peut y pratiquer des activités de sport extrême telles que le rafting ou le canyoning.

Les « **cenotes** » désigne des rivières souterraines, dont beaucoup se trouvent dans la Péninsule du Yucatán. Le terme *cenote* vient du maya « *Dz'onot* » que l'on peut traduire par « puits d'eau sacré ». Ils représentaient pour les mayas des portes d'entrée à l'*Inframundo* mais étaient aussi leurs sources d'eau potable.

Leur particularité est la limpidité cristalline des eaux, unique au monde. On peut y voir jusqu'à 80 mètres de profondeur. Ils sont très appréciés pour leur fraîcheur et la magie des lieux, encore respectés pour leur caractère sacré et aussi pour leur fragile écosystème (aucun produit solaire ou anti-moustiques n'est autorisé dans les rares où la baignade est permise).

INFO +

Les Lacandones sont une ethnie, descendants des mayas qui vivent au Chiapas dans la forêt Lacandona. Bien que leur nombre soit à ce jour réduit à quelques centaines de personnes, ils conservent un mode de vie semblable à celui de leurs ancêtres avec des activités artisanales telles la fabrication de textiles, le travail du cuir, l'élaboration de pirogues, flûtes, filets etc... Ils vivent aussi grâce à la pêche, l'agriculture et l'élevage. Leur tenue traditionnelle est une simple tunique de couleur crème et leur unique moyen de transport la pirogue, comme sur la photo en bas à droite.

Palenque est sans doute le site maya le plus connu du Chiapas et l'un des plus impressionnants vestiges de cette civilisation. Bien que plus petit que Tikal ou Copán, il est reconnu pour son patrimoine architectural et sculptural. Patrimoine Mondial de l'Humanité de l'UNESCO depuis 1987, on estime n'avoir découvert qu'une infime partie de son étendue (à ce jour, 2,5km²). Quelques-uns des monuments principaux, découverts jusqu'à présent, sont : Le Palais, Le Temple du Soleil, le Temple de la Croix, la Pyramide des Inscriptions, le Jeu de Pelote.

Yaxchilán se trouve tout près de la frontière entre le Chiapas et le Guatemala. C'est un lieu peu visité car difficile d'accès : dissimulé en pleine jungle et accessible uniquement en pirogue. Site grandiose, érigé sur plusieurs niveaux, ce site maya est différent des autres cités mayas.

Piedras Negras est le plus grand des sites archéologiques mayas situés le long de la rivière Usumacinta au Guatemala. Il fait aussi partie du Grand Parc archéologique de Petén. Les pierres noires de la rivière sont à l'origine du nom de ce site. Les inscriptions trouvées sur place ont permis de jeter les bases du déchiffrement de l'écriture maya.

Tikal était l'une de plus grandes villes du monde maya. Actuellement, ce site archéologique fait partie du Parc National de Tikal au Guatemala, créé le 26 mai 1955. En 1979, il a été inscrit au Patrimoine mondial de l'UNESCO. On peut y découvrir des pyramides comme le *Gran Jaguar* et *Las Máscaras*. Le site est tellement vaste qu'il reste encore de nombreux monuments à découvrir.

Mise en place

- Le fleuve Usumacinta se situe au cœur de la région maya. À travers ces pages, les élèves pourront constater à quel point les vestiges des cités mayas sont monumentaux et que l'héritage de leurs connaissances est fondamental.

- On laissera quelques minutes aux élèves pour qu'ils visualisent les documents, notamment les illustrations.

L'enseignant pourra demander à la classe ses impressions sur les photos.

¿Qué veis en las fotos? ¿Qué os parecen?

– *Vemos monumentos mayas, son enormes e impresionantes. También vemos animales, espacios naturales y nativos.*

- On prendra ensuite le soin de situer clairement la région maya en s'appuyant sur la carte et l'introduction.

¿Cómo se llama el río que vamos a descubrir? ¿Dónde se sitúa? ¿Es largo? ¿Qué significa su nombre?

– *Se trata del río Usumacinta que está en Centroamérica, en concreto en la frontera entre Guatemala y México. Es muy largo, pues mide 1 123 km y su nombre significa lugar de monitos. Podemos deducir que hay muchos monos en esa región.*

- Après cette introduction, on pourra demander à quelques élèves de lire à voix haute les paragraphes suivants. Au fur et à mesure de la lecture, on veillera à la compréhension des textes par tous les élèves.

- D'abord, la classe s'intéressera à l'écosystème de cette région et aux animaux exotiques qu'on y rencontre ainsi qu'aux activités sportives que l'on peut y pratiquer. Puis ils pourront expliquer ce qu'est un "cenote".

Mirad la foto del cenote y leed el párrafo. ¿Qué es? ¿Y qué actividades se pueden practicar?

– *Es un río subterráneo, son reservas de agua dulce donde se puede bucear y practicar rafting.*

- On terminera la première page, en demandant à la classe de décrire la dernière photo et de lire le dernier paragraphe.

¿Qué representa la última foto de esta página? ¿Quiénes son los lacandones?

– *Representa a un niño que viste una túnica sencilla de color claro, y tiene el pelo largo. Está navegando en una piragua, solo. Sonríe. Parece que va a pescar o cazar.*

Los lacandones son los descendientes de los mayas. Viven según las costumbres de sus ancestros.

- La page suivante apporte plus d'information sur cette civilisation. On procédera là aussi à la lecture des paragraphes en vérifiant la compréhension des élèves.

¿Por qué se puede decir que era una cultura muy avanzada?

– *Su organización social y religiosa era compleja y tenían conocimientos en muchas ciencias como la arquitectura, la astronomía y el sistema de calendario.*

Si cela est possible, on pourra montrer à la classe des illustrations de calendriers en leur donnant de brèves explications.

- Après cette introduction, les élèves vont découvrir la cité de Palenque.

¿Cuándo fundaron los mayas Palenque y cuánto tiempo duró su desarrollo?

– *Los mayas fundaron Palenque hacia el año 100 antes de Cristo y su desarrollo duró casi mil años.*

¿En qué es característico de la cultura maya el sitio de Palenque?

– *Tiene monumentos impresionantes, típicos de los mayas como el Palacio y el Juego de Pelota. Se puede ver también su sistema de escritura con los jeroglíficos en sus monumentos.*

- Selon l'équipement de la salle, on pourra projeter des photos pour montrer plus en détails les différents monuments de la cité maya et si possible insister sur le système d'écriture dont deux signes sont reproduits sur ces pages.

- Rappelons que dans cette unité, les personnages mis en scène dans la page théâtre (pages 81 et 110) font une excursion dans la cité de Palenque. La classe pourra donc ici retrouver les monuments évoqués dans les saynètes.

- On présentera ensuite deux sites mayas moins connus et moins courus, *Yaxchilán* et *Piedras Negras*, dont on pourra montrer des photos et si possible, une carte pour leur indiquer l'itinéraire à parcourir pour l'atteindre.

¿Cuál es la particularidad de la ciudad de Yaxchilán? ¿Y de Piedras Negras?

– *Para visitar Yaxchilán, se debe ir en piragua. Solo se puede llegar navegando a través de la selva. Se tarda una hora. Piedras Negras también está en la orilla del río, pero ya en Guatemala.*

- On finira ces pages avec la lecture du paragraphe sur *Tikal*, un autre site maya situé au Guatemala.

¿Qué te llama más la atención de este sitio arqueológico maya?

– *Que es la ciudad más grande de las antiguas ciudades maya. También que algunos monumentos están todavía por descubrir. Me llaman la atención los templo-pirámide.*

Travail possible pour le cours suivant

- Relire les documents étudiés pour se préparer au projet de l'unité.
- Réviser les connaissances acquises sur les civilisations précolombiennes.



P. 82

Correction des exercices

1. Nombre: **Usumacinta**.
Significado de su nombre: **Lugar de monitos**.
Lugar de nacimiento: **Guatemala**.
Desembocadura: **El golfo de México (océano Atlántico)**.
Países atravesados: **México y Guatemala**.
Longitud: **1123 kms**.
Sitios históricos atravesados: **Palenque / Yaxchilán**.
2. a. de 100 hasta 900.
b. El Palacio de Palenque / la ciudad de Yaxchilán / Piedras Negras.
c. Conocimientos arquitectónicos, astronómicos, matemáticos, un sistema de calendario.
3. Los lacandones.
4. Navegando.
5. Las Matemáticas de los mayas.
4 : 4 haricots.
9 : 4 haricots et 1 bâton.
11 : 2 bâtons et 1 haricot.

Vivir juntos (p. 84)

Luchar por un mundo más justo

Cette page, centrée sur le thème du respect des civilisations millénaires, participe au renforcement du parcours citoyen des élèves. Elle présente Rigoberta Menchú, une femme guatémaltèque, prix Nobel de la Paix.

Les élèves découvriront la vie et l'engagement de cette femme qui lutte, de façon pacifique, pour les droits des indiens d'Amérique et particulièrement des femmes et des enfants.

• Dans un premier temps, le professeur lira à voix haute la citation. Puis, on demandera aux élèves ce qu'ils en pensent. On pourra insister sur le lien qui existe entre le passé et le présent. C'est en connaissant le passé et en le respectant que la paix peut apparaître.

Según Rigoberta Menchú, ¿cómo puede nacer la paz?

– *La paz viene del respeto del pasado. Significa que hay que aceptar la historia y superar las dificultades para que nazca la paz. No se trata de olvidar las dificultades, las guerras, los conflictos, sino que es necesario resolverlos para que el presente sea pacífico.*

On pourra commenter les mots *convivencia*, *educación*.

La paz "se enseña", significa que hay que enseñar el respeto al otro, a las diferencias para que triunfe la paz.

Les élèves pourront citer d'autres actions quotidiennes pour défendre la paix : *respetar las diferencias, ayudar a los que sufren acoso, respetar lo que nos rodea, ayudar a los que lo necesitan, no ser egoísta, evitar pensar solo en sí mismo, vivir con más solidaridad, compartir con los otros...*

• Ensuite, le professeur peut demander aux élèves de lire en silence les deux paragraphes et d'observer les deux photos. On élucidera avec eux tout problème de compréhension. Puis, on présentera Rigoberta Menchú.

¿Quién es Rigoberta Menchú?

– Es una mujer guatemalteca del grupo maya quiché que lucha por los derechos de su pueblo de forma pacífica. En 1992, recibió el Premio Nobel de la Paz.

¿Cómo vemos en las fotos que Rigoberta Menchú lucha por un mundo más justo?

– En la primera foto, la vemos luchando contra la contaminación, por eso tiene las manos manchadas de petróleo. Es posible que la ropa que lleva, sea también una manera de defender las minorías de Guatemala. Ella, personaje público, viste la ropa tradicional de su país para afirmar la riqueza de su cultura.

En la segunda foto, está participando en una ceremonia indígena para reivindicar de forma pacífica los derechos de estos pueblos. Ella defiende su cultura, es como el portavoz de su pueblo.

Pour finaliser la séance on demandera aux élèves de répondre aux questions. Les deux premières questions servent à vérifier la compréhension des textes et pourront être faites en cours ou à la maison. La troisième question demande aux élèves d'évoquer ce que peut être l'engagement en faveur des personnes les plus défavorisés de la société.

MANUEL

Correction des exercices

1. La postura de Rigoberta Menchú fue contraria a la de sus hermanos: ellos se unieron a la guerrilla, mientras que ella prefirió la "lucha pacífica".
2. Los campesinos, las mujeres y los niños indígenas.
3. Production personnelle.

Proyecto

p. 86

Presento una civilización

Le projet reprend les acquis de communication, grammaticaux et lexicaux de l'unité. Les activités langagières majoritairement sollicitées sont l'expression orale en continu et l'expression écrite.

Objectifs de communication	> Présenter une civilisation > Découvrir une civilisation
Grammaire	> Les temps du passé > L'expression de l'habitude
Lexique	> L'Histoire > Les légendes

Mise en place

Le professeur lira avec la classe le titre du projet, *Presento una civilización*, afin que chacun comprenne ce qu'il doit faire.

Le professeur fera la lecture des différentes étapes à suivre pour mener à bien le projet afin qu'elles soient clairement définies.

➤ Preparación

Avant de commencer le projet en classe, les élèves devront faire à la maison un brouillon. L'enseignant pourra demander aux élèves de relire tranquillement chez eux ce projet afin de le mener à bien. Au cours suivant, le professeur lira avec eux la rubrique **Preparación** afin de s'assurer qu'ils ont bien compris.

Etapa 1

Les élèves, en groupe, vont devoir effectuer des recherches et les illustrer (informations et images) sur le thème qu'ils auront choisi. Ils devront faire cinq fiches sur les cinq points demandés (le territoire, l'époque, la langue, les coutumes, une légende), cela afin de faciliter leur travail de recherche et d'éviter l'éparpillement. C'est une aide pour organiser leur travail et faciliter ainsi leur autonomie.

Exemple de production

Imperio Azteca

Territorio: México.

La época: siglos XIV - XVI.

La lengua: El náhuatl

Las costumbres: No usaban monedas como dinero. A veces, usaban cacao como monedas. La escritura azteca era principalmente pictográfica, con variantes jeroglíficas y fonéticas. Sin embargo, era muy común aprender textos (por ejemplo, poemas) de memoria.

Una leyenda: la creación de Tenochtitlán (la capital azteca).

Etapa 2

Dans cette étape les élèves vont devoir créer le petit diaporama avec les informations et les images recueillies précédemment. Il faut bien sûr fortement conseiller aux élèves de ne pas rédiger le commentaire de leur diaporama, mais seulement de noter quelques mots de manière à rendre leur présentation orale vivante.

Etapa 3

Une fois le travail terminé, chaque groupe présente à son tour le travail abouti. L'enseignant pourra demander aux élèves qui écoutent, d'essayer de mémoriser les informations les plus importantes afin d'être capables de les restituer oralement (sous forme de points bonus par exemple).

Exemple de production

Hemos elegido la civilización azteca. Esta civilización vivió en el territorio actual de México del siglo XIV al siglo XVI. La capital del imperio era Tenochtitlán y existe una leyenda sobre la creación de esta capital. Los aztecas hablaban el náhuatl. En cuanto a sus costumbres, los aztecas solían escribir con jeroglíficos y solían aprender textos de memoria. Existen numerosas leyendas aztecas como, por ejemplo, la de la creación del mundo. Según ellos, el mundo fue creado y destruido cuatro veces. Luego, fue creado por los dioses por quinta vez. Ellos hicieron la tierra y la separaron del cielo.

Pour faire le point

Nous proposons une série de fiches d'évaluation qui permet de vérifier les acquis de l'élève dans les différentes approches communicatives correspondant aux cinq activités langagières mobilisées tout au long de l'unité : compréhension de l'oral, expression orale en continu, expression orale en interaction, compréhension de l'écrit et expression écrite.

Les objectifs de communication travaillés dans chaque activité sont eux aussi clairement définis. Il s'agit de poser un diagnostic et d'apprécier les acquisitions, le tout dans une perspective positive mesurant les efforts accomplis et le chemin qui reste à parcourir.

Activité 1

Fiche évaluation → FP p. 210

Activité langagière	> CO
Objectif de communication	> Comprendre le récit d'un événement historique
Vérification des acquis	> L'imparfait de l'indicatif des verbes réguliers et irréguliers Le passé simple des verbes réguliers
Compétence du socle commun	> Comprendre les points essentiels d'un message oral

Mise en place

On pourra consacrer une dizaine de minutes à cette activité de compréhension orale. On procédera à une première écoute pendant laquelle les élèves seront exclusivement attentifs et ne noteront rien.

Script

MP3
Piste 05_Eval_ANIM4

Hace seis siglos, en España, los matrimonios reales eran concertados por la familia. Así les pasó a Isabel y Fernando, los padres de la princesa Juana la Loca. Desde los tres años, Isabel de Castilla había estado prometida a Fernando de Aragón. Después, los padres de Isabel abandonaron esta idea y concertaron su matrimonio con otros príncipes. Ella siempre había pensado que Fernando era el mejor candidato, por lo que se casó con él en secreto a los 18 años. En 1479, cuando cada uno heredó su corona, Castilla y Aragón se unieron. Se les empezó a conocer como los Reyes Católicos.

Actualmente los hijos de los reyes pueden casarse con quien quieran, aunque estas personas no sean de la realeza.

Avant de lancer la deuxième écoute, le professeur distribuera la fiche. Il faudra laisser quelques minutes aux élèves pour qu'ils lisent les consignes afin de réussir au mieux cette activité. On procédera ensuite à une deuxième écoute pendant laquelle les élèves pourront rédiger afin de répondre à la consigne de l'exercice 1.

Une troisième écoute sera proposée. C'est le moment de faire l'exercice 2. Les élèves devront compléter en utilisant des expressions de temps.

La quatrième écoute permettra aux élèves de cocher les bonnes réponses de l'exercice 3 de la fiche d'évaluation. Lors de cette écoute ils vont retravailler le passé simple des verbes réguliers en remettant dans l'ordre les trois affirmations.

Corrigé de l'exercice 1

Reales / la princesa / príncipes / corona / Reyes Católicos

Corrigé de l'exercice 2

- Hace seis siglos.
- Desde los tres años.
- Tenía 18 años.
- Desde 1479.

Corrigé de l'exercice 3

- se casó (2)
- abandonaron (1)
- pueden casarse (4)
- se unieron (3)

Activité 2

Fiche évaluation → FP p. 211

Activité langagière	> EOC
Objectif de communication	> Parler d'un événement passé
Vérification des acquis	> Les temps du passé
Compétence du socle commun	> Décrire, raconter, expliquer

Mise en place

On commencera par distribuer la fiche d'évaluation correspondant à cette activité **2** afin d'annoncer les critères d'évaluation qui permettront aux élèves de savoir ce que l'on attend d'eux et de les placer ainsi dans une position optimale de réussite.

Puis, on leur laissera cinq à dix minutes pour se préparer.

Enfin, chaque élève (ou seulement certains) passera devant la classe pour parler de son choix.

Exemple de production

Cuando los españoles descubrieron el Nuevo Mundo, también descubrieron nuevos productos que llevaron con ellos a España, como por ejemplo, el cacao. El cacao ya era cultivado por los mayas hace más de 2500 años. Los aztecas aprendieron de los mayas el cultivo y el uso del cacao. Llamaban "cacahuat" al cacao y "xocolatl" a la bebida aromática que se obtenía de sus frutos. Con la colonización de América, se empiezan a introducir en Europa numerosos alimentos americanos (patatas, judías, tomates...) que luego han resultado ser básicos para nuestra dieta. Hoy, el cacao forma parte de nuestra vida y eso gracias al descubrimiento de América por Cristóbal Colón.

Activité 3

Fiche évaluation → FP p. 212

Activité langagière	> CE
Objectif de communication	> Comprendre un récit au passé
Vérification des acquis	> Les temps du passé des verbes réguliers et irréguliers
Compétence du socle commun	> Savoir repérer des informations dans un texte

Mise en place

On demandera aux élèves de lire attentivement la fiche d'évaluation correspondante. On pourra leur conseiller de faire une première lecture du texte et des questions. Puis, une deuxième avant de répondre aux questions et une troisième afin de valider ou invalider les affirmations et de les justifier.

Corrigé des exercices

- a.** *Los dioses estaban reunidos en Teotihuacán.*
b. *Hablaban para decidir quién iba a ser el sol.*
c. *Los dioses hablaron durante cuatro días.*
d. *Fue elegido Nanahuatzin.*
- “Pero Tecuciztecatl dudaba: era imposible para él.”*
- “Los otros no querían: tenían miedo.”*

Activité 4

Fiche évaluation → FP p. 213

Activité langagière	> EE
Objectif de communication	> Je peux raconter des faits historiques
Vérification des acquis	> Les temps du passé des verbes réguliers et irréguliers
Compétence du socle commun	> Écrire un message simple

Mise en place

On distribuera la fiche d'évaluation correspondant à cette activité. On expliquera aux élèves qu'il leur faudra rédiger la présentation d'un fait historique en employant tous les temps du passé déjà étudiés.

Exemple de production

1492, una fecha clave

El 2 de enero de 1492, hace muchos siglos, los Reyes Católicos reconquistaron Granada. El rey moro Boabdil les entregó las llaves de la ciudad, así, con la rendición de Granada, acabó la reconquista cristiana. Más tarde, el 17 de abril del mismo año, los Reyes Católicos aceptaron recibir a Colón porque él quería proponer su proyecto de viaje. Por fin, el 3 de agosto de 1492, él zarpó con 90 marineros para abrir una ruta occidental hacia las Indias, con tres naves. En septiembre, hizo una escala en las Canarias y el 12 de octubre de 1492, por fin llegó a la isla de Guanahani, pero no eran las Indias. Descubrió una nueva tierra.

Activité langagière	> EOI
Objectif de communication	> Échanger des informations sur un fait ou un personnage historique
Vérification des acquis	> Les pronoms interrogatifs Les temps du passé
Compétence du socle commun	> Demander et donner des informations

Mise en place

Nous conseillons de distribuer dès le départ la fiche d'évaluation photocopiable correspondante, afin de permettre à la classe de mobiliser à bon escient ses connaissances et d'annoncer clairement les objectifs à atteindre et les critères de réussite.

Les élèves seront placés en binôme, l'enseignant se déplaçant pour écouter les diverses productions orales en interaction.

Enfin, pendant les cinq dernières minutes, on pourra opter pour une prise de parole de quelques élèves devant la classe.

Exemple de production

Alumno(a) A: ¿Has elegido a un personaje o un hecho histórico?

Alumno(a) B: Un personaje histórico.

Alumno(a) A: ¿Era hombre o mujer?

Alumno(a) B: Era un hombre.

Alumno(a) A: ¿Era un marinero?

Alumno(a) B: No, no era un marinero.

Alumno(a) A: Entonces, ¿qué hacía?

Alumno(a) B: Gobernaba con su esposa.

Alumno(a) A: Entonces, era rey.

Alumno(a) B: Sí, era rey.

Alumno(a) A: Ya sé quién es, Fernando el Católico.

Alumno(a) B: Sí muy bien. Ahora te toca a ti adivinar.

Alumno(a) A: ¿Personaje o hecho histórico?

Alumno(a) B: Bueno, es más bien una leyenda.

Alumno(a) A: ¿Habla de dioses, hombres y animales?

Alumno(a) B: Sí.

Alumno(a) A: ¿Es una leyenda maya?

Alumno(a) B: No, no es una leyenda maya.

Alumno(a) A: ¿Se habla de un lago, un nopal y un águila ?

Alumno(a) B: Sí.

Alumno(a) A: Entonces es una leyenda azteca, la creación de Tenochtitlán.

Alumno(a) B: Muy bien, esa es.

NOMBRE: APELLIDO: CLASE:

**ÉCOUTER
ET COMPRENDRE****Comprendre les points essentiels d'un message oral**A1+ maîtrise : très bonne satisfaisante en cours insuffisante **Je peux comprendre le récit d'un événement historique.****1. Completa el campo léxico de la monarquía por lo menos con 4 palabras que oyes.**

Ej. : reyes

.....

.../4**2. Contesta a las preguntas utilizando expresiones de tiempo.****a. ¿Hace cuántos siglos eran concertados los matrimonios reales?**

.....

b. ¿Desde qué edad estuvo prometida Isabel de Castilla a Fernando de Aragón?

.....

c. ¿Cuántos años tenía Isabel cuando se casó?

.....

d. ¿Desde qué año se unieron los reinos de Castilla y Aragón?

.....

.../4**3. Escucha de nuevo la grabación y pon en orden los diferentes elementos.****a. se casó****b. abandonaron****c. pueden casarse****d. se unieron**

.....

.../2**Total .../10**

**PARLER
EN CONTINU**

Décrire, raconter, expliquer

A1+ maîtrise : très bonne satisfaisante en cours insuffisante

Je peux parler d'un aliment découvert il y a plusieurs siècles.

Elige un alimento descubierto hace varios siglos y explica cuándo y cómo llegó a Europa.

Prononciation	Prononciation correcte et intelligible	.../2
Intonation	Accentuation correcte de tous les mots, avec ou sans accent écrit	.../2
Emploi du lexique	Le vocabulaire des aliments	.../3
Emploi des faits de langue	Les temps du passé	.../3
		Total .../10

NOMBRE: APELLIDO: CLASE:

LIRE**Savoir repérer des informations dans un texte**A1+ maîtrise : très bonne satisfaisante en cours insuffisante **Je peux comprendre le récit d'une légende.****La leyenda del sol y la luna**

Antes de existir el día, cuando no se veía nada, los dioses estaban reunidos en Teotihuacán y hablaban para decidir quién iba a ser el Sol. El orgulloso Tecuciztécatl dijo:

–Yo quiero iluminar el mundo.

Los otros no querían: tenían miedo¹. Había uno tímido, pequeño y feo, que se llamaba Nanahuatzin. Como no decía nada los otros dioses lo eligieron como segundo candidato. Había varias pruebas para ser el sol: no comer durante cuatro días, hacer regalos y lanzarse al fuego.

Después de cuatro días, los dioses prepararon un gran fuego. Tecuciztécatl estaba delante de él.

–¡Vamos! ¡Anímate y entra en el fuego! – dijeron los dioses.

Pero Tecuciztécatl dudaba²: era imposible para él. Entonces se presentó Nanahuatzin...

1. peur – 2. hésitait

1. Contesta

a. ¿Dónde estaban reunidos los dioses?

.....

b. ¿De qué hablaban?

.....

c. ¿Durante cuánto tiempo hablaron los dioses?

.....

d. ¿Quién piensas que fue elegido?

.....

.../4

2. Para Tecuciztécatl era difícil. Indica una frase que lo muestra.

.....

.../3

3. Cita la frase que indica que los otros dioses no querían ser el sol.

.....

.../3**Total .../10**

ÉCRIRE

Écrire un message simple

A1+ maîtrise : très bonne satisfaisante en cours insuffisante

Je peux écrire sur des faits historiques.

Redacta la presentación de un hecho histórico.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Emploi du lexique	Le lexique des faits historiques (découvertes, rois...)	.../5
Emploi des faits de langue	Les temps du passé (verbes réguliers et irréguliers)	.../5
		Total .../10

NOMBRE: APELLIDO: CLASE:

**RÉAGIR
ET DIALOGUER****Demander et donner des informations**A1+ maîtrise : très bonne satisfaisante en cours insuffisante **Je peux comprendre et échanger des informations sur un fait ou un personnage historique.**

Piensa en un personaje o en un acontecimiento histórico de la unidad. Tu compañero(a) te hace preguntas para adivinarlo. Luego intercambiáis.

Prononciation	Prononciation correcte et intelligible	.../2
Intonation	Accentuation correcte, avec ou sans accent écrit Ton adapté à la forme interrogative	.../2
Emploi du lexique	Le vocabulaire de l'unité	.../3
Emploi des faits de langue	Les temps du passé Les pronoms interrogatifs	.../3
		Total .../10

Ouverture

p. 87

Projet de l'unité	> Réaliser un marque-page pour défendre une cause
Objectifs de communication	> Comprendre des ordres Exprimer son indignation Comprendre des opinions Évoquer des projets
Objectifs grammaticaux	> L'impératif des verbes réguliers Le subjonctif présent Le futur des verbes réguliers Le futur des verbes irréguliers
Révisions	> Le présent de l'indicatif Les adjectifs possessifs L'enclise
Objectifs lexicaux et culturels	> Le lexique de la solidarité Le lexique de l'environnement Une ONG Le fleuve Magdalena et la ville de Cartagena de Indias (Colombie) Des musiques colombiennes Le marché aux puces de Madrid

Mise en place

Avant d'aborder la première leçon, le professeur pourra consacrer quelques minutes à la page d'ouverture. Dans un premier temps, il pourra lire le titre de l'unité **Juntos por un mundo mejor** afin que les élèves identifient les thèmes abordés : la solidarité et l'environnement.

La description de la photo permettra d'introduire le thème tout en réinvestissant les acquis des unités précédentes. On pourra poser les questions suivantes :

¿A cuántas personas ves? ¿Quiénes son? ¿Dónde están? ¿Qué están haciendo?

Ensuite le professeur annoncera le projet final ainsi que les différents objectifs grammaticaux, lexicaux et culturels de l'unité qui aideront les élèves à le réaliser.

Cette première leçon a pour activité langagière dominante la compréhension orale. Elle introduit l'impératif des verbes réguliers pour comprendre des ordres. Les documents supports amènent à se familiariser avec le langage de la solidarité.

Activités langagières	> Majeure : CO Mineures : CE, EO
Objectif de communication	> Comprendre des ordres
Objectif grammatical	> L'impératif des verbes réguliers
Objectif lexical	> Le lexique de la solidarité

INFO +

Nous proposons de découvrir l'ONG colombienne *Fundación Oasis* qui a été créée par Sandra dont on entendra l'interview en compréhension orale.

Dès son plus jeune âge, Sandra, qui a grandi dans un quartier populaire de la périphérie de Bogotá, s'est impliquée dans le travail social avec la communauté d'adultes qui tentait d'améliorer la qualité de vie des habitants du quartier.

Sa priorité était déjà l'alimentation pour tous et l'accompagnement des personnes isolées, notamment les personnes âgées, les mères de familles monoparentales.

À sa majorité, Sandra a officiellement créé sa fondation qui n'a cessé de grandir, de se développer et d'être reconnue. Le documentaire "Le paradis de Sandra" de Marianne Roussy retranscrit parfaitement l'histoire et les actions de la fondation. Pour en savoir plus : <http://www.socialoasis.org/>

Mise en place

- Cette page débute par une activité de compréhension écrite qui va permettre d'aborder le lexique nécessaire à la compréhension orale qui suit.

1. Préparete

- Le professeur commencera par lire le titre de la leçon et proposera aux élèves de repérer dans le document les avantages du bénévolat. On pourra attirer leur attention sur les dessins illustrant les réponses attendues.

MANUEL

Exemple de production

1. *El voluntariado puede permitir descubrir competencias que tenemos sin saberlo. También ayuda a ser útil a la sociedad. Además valoriza la hoja de vida y permite divertirse.*

**Correction des exercices**

1. 1. ayudar 2. ventaja 3. colaborar 4. compartir 5. participar
6. descubrir 7. luchar 8. mejorar

S	Y	C	O	A	U	L	C	V	D
R	C	P	N	O	M	U	Z	E	E
I	A	U	X	W	T	C	A	N	S
T	Y	H	A	M	B	H	J	T	C
R	U	I	G	F	N	A	N	A	U
A	D	E	H	O	Y	R	T	J	B
P	A	R	T	I	C	I	P	A	R
M	R	A	R	O	J	E	M	S	I
O	Y	Q	N	M	Ñ	F	P	S	R
C	R	A	R	O	B	A	L	O	C

2. a. Descubre tu competencia / ¡Diviértete!
b. Para cambiar el mundo, puedo ser amable con mis compañeros, puedo respetar a los mayores.

2. Escucha y habla CD CLASSE | MP3 Piste 23 | Piste 14

Script ¡Comprométete con tu barrio!

Diego : Hola, estamos con Sandra, directora de la Fundación Social Oasis, en el barrio El Paraíso, en la periferia de Bogotá, y estamos reunidos para hablar de solidaridad. Buenos días, Sandra, bienvenida a nuestra charla.

Sandra : Hola, buenos días, y gracias por esta invitación.

Diego : ¿A cuántas personas en total ayuda tu fundación?

Sandra : Bueno, tenemos 200 niños entre 2 y 17 años; 60 adultos mayores; un grupo de 12 mujeres; y, alrededor y en total, unas 200 familias.

Diego : Bien. Concretamente, ¿cómo les ayuda?

Sandra : Tenemos un comedor. Los niños vienen a desayunar de 5 a 8 de la mañana, antes de ir al colegio...

Diego : Ajá.

Sandra : ... y al regresar, realizamos unos talleres culturales con ellos, y refuerzo escolar. Los adultos mayores vienen a almorzar y cultivar en la huerta comunitaria. También organizamos proyectos de emprendimiento social con la gente del barrio.

Diego : Y, ¿cuál es el motivo de tu lucha cotidiana?

Sandra : Es una lucha de muchas personas por dignificar y mejorar las condiciones de vida de esta comunidad y de los barrios periféricos de Bogotá.

Diego : ¿Quién actúa en tu fundación?

Sandra : Principalmente las personas del barrio, voluntarios de Bogotá y la ciudad, e incluso algunos extranjeros.

Diego : Bueno, y ¿qué le dices a un voluntario que va a colaborar en tu fundación?

Sandra : Sueña, comprométete, participa para cambiar realidades. Vive, aprende nuevas experiencias y sé solidario con el mundo.

Diego : Bueno, Sandra, muchas gracias por tu testimonio y por el tiempo que nos has dedicado. Mucha suerte a la Fundación Social Oasis.

Sandra : Muchas gracias a ustedes.

Exemples de production

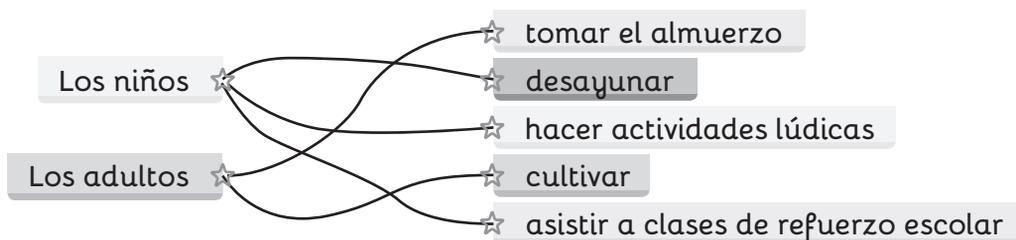
1. Sandra anima a cada persona a ser voluntaria diciendo: "Sueña, comprométete, participa para cambiar realidades. Vive, aprende nuevas experiencias y sé solidario con el mundo".
2. Encuentra una diversión y colabora con nuestra fundación. Comprométete con tu barrio, sé útil y dedícale tiempo a tu pueblo.



P. 84

Correction des exercices

- a. Sandra es colombiana. Es la directora de la Fundación Oasis en Bogotá.
- b. Su fundación se encuentra en el barrio El Paraíso, en la periferia de Bogotá.
- c. 200 niños entre 2 y 17 años
Un grupo de 12 mujeres
60 adultos mayores
Familias, 200
- d.



- e. Luchamos por dignificar y mejorar las condiciones de vida de esta comunidad y de los barrios periféricos de Bogotá.
- f. Son gente de la capital, del barrio, extranjeros.
- g. Sueña, comprométete, participa para cambiar realidades. Vive, aprende nuevas experiencias y sé solidario con el mundo.

Lengua

La rubrique **Lengua** concerne l'impératif des verbes réguliers à la 2^{ème} du singulier et à la 2^{ème} personne du pluriel. Ce nouveau mode ne devrait pas poser de problème aux élèves. Si nécessaire, on pourra préciser que la construction est semblable à l'impératif français. On ajoutera que l'enclise est aussi un phénomène proche du français, mais qu'en espagnol il n'y a pas de trait d'union entre verbe et pronom.



P. 85

Correction des exercices

1. a. **Comparte** tus habilidades y conoce a nueva gente.
b. **Dedica** tiempo a los demás y **pásalo** bien.
c. **Ayuda** a tus vecinos y **lucha** contra la desigualdad.
d. **Participa** y **aprende** de esta nueva experiencia.
2. Ayuda a los otros.
Actúa en la Fundación Social Oasis.

Travail possible pour le cours suivant

• On demandera aux élèves de bien savoir utiliser l'impératif à la deuxième personne du singulier et du pluriel ainsi que le lexique de la rubrique **Palabras** pour être capables d'inciter un camarade ou la classe à s'engager dans une action humanitaire au service des autres.

Cahier

Activités pages 84-85.

LECCIÓN

2

¡No es normal que los niños trabajen!

p. 89

Cette leçon vise l'expression orale. Dans le prolongement logique de la leçon 1 de cette unité, elle aborde le thème du travail des enfants par le biais de campagnes s'y opposant, afin que les élèves connaissent mieux le monde qui les entoure et qu'ils puissent développer leur esprit critique.

Activités langagières	> Majeure : E0
Objectif de communication	> Exprimer son indignation
Objectif grammatical	> Le subjonctif présent (deux emplois : désaccord, interdiction)
Objectif lexical	> L'injustice et les droits des enfants

INFO +

La journée internationale contre le travail des enfants a lieu le 12 juin. Selon les données de 2016 de l'Organisation Internationale du Travail, les enfants sont 168 millions à travailler dans le monde, dont 85 dans des conditions périlleuses. Ce phénomène qui, malheureusement est toujours d'actualité, nous pousse à nous interroger et à sensibiliser nos élèves à s'exprimer, s'indigner face à l'exploitation des enfants.

Mise en place

• L'enseignant laissera les élèves observer la page et ses documents. Ils réagiront très probablement, notamment à la photo du **Preparate**. Certains auront repéré rapidement qu'il s'agit de campagnes dénonçant la situation de millions d'enfants dans le monde, d'autres auront besoin d'être aidés.

• L'occasion est ici donnée de leur faire découvrir une situation qu'ils ne connaissent pas. Il s'agit aussi de les amener à s'ouvrir à d'autres cultures et à d'autres milieux socio-économiques. Le guidage se fera progressivement dans les différentes activités de la leçon, afin que toute la classe puisse intégrer le thème et sache exprimer son indignation.

1. Prepárate

Pour démarrer l'étude du premier document, on pourra demander :

¿Quiénes aparecen en esta foto?

¿Qué llevan todos?

¿Qué se ve en el primer plano de la foto?

¿Qué nos quiere enseñar el niño?

¿Qué representa el logotipo y qué quiere decir?

MANUEL

Exemple de production

Son niños que tienen entre 8 y 10 años. Llevan todos la misma gorra. También tienen globos. El niño del primer plano parece serio, nos muestra un cartel con el lema: "Tengo derecho a estudiar y jugar y no a trabajar." Denuncian el trabajo infantil y el no respeto de los derechos de los niños. Es una campaña ecuatoriana: "Por el buen vivir sin trabajo infantil". El logotipo es la cara de un niño que sonríe. Quiere decir que un niño feliz es uno que no trabaja, que juega...



P. 86

Correction des exercices

1. Mots dictés MP3 Piste 32-33

a. cielo - puedo - también - duermo - quiero - pues - pienso - vuelta - comiendo

b. Cuando cuentas cuentos

cuenta cuántos cuentos cuentas

porque si no cuentas

cuántos cuentos cuentas

nunca sabrás cuántos cuentos sabes contar.

2. Los niños tienen derecho a jugar y estudiar.

El trabajo infantil no es digno, no es normal ni justo.

2. Mira y comunica

• Après la description de la photo, l'enseignant guidera la réflexion de la classe vers l'injustice vécue par les enfants qui travaillent dans le monde. On demandera à la classe :

¿Sabéis en qué trabajan los niños en el mundo?

Ils sauront certainement évoquer le travail dans les usines, dans les champs...

– *Trabajan en las fábricas, en los campos, en casas. Pero también en condiciones muy peligrosas como las minas o en basureros.*

¿Os parece normal, justo?

On aboutira au questionnement sur le droit d'aller à l'école :

¿Pensáis que tienen la suerte de poder estudiar, como vosotros?

• On pourra alors donner quelques informations complémentaires sur la situation dramatique des millions d'enfants exploités. Beaucoup travaillent dans le secteur de la production, de l'agriculture et même dans le bâtiment. Pourtant les entreprises concernées prennent le risque, en cas de contrôle, de mettre à néant leur réputation et donc leurs affaires. Elles se doivent en effet de respecter la loi et de ne pas embaucher d'enfants.

- C'est l'occasion de revoir les formes de l'obligation personnelle et impersonnelle étudiées dans les unités précédentes.

MANUEL

Ejemplos de producción

1. *Son campañas de sensibilización que denuncian el trabajo infantil y las injusticias que viven los niños. Los niños no tienen que trabajar, deben estudiar, tener una infancia feliz.*
2. *No es normal que los niños trabajen. No es justo que los adultos exploten a los niños y no los protejan. ¡No lo permitamos!
Los niños también tienen derechos. Tienen que ir a la escuela y jugar. Los adultos tienen que cuidarlos. Hay que erradicar el trabajo infantil.*



P. 86

Corrección de l'exercice

- a. *No es normal que los niños trabajen en las minas.*
- b. *No es justo que no asistan a clase.*
- c. *No es normal que fabriquen pelotas.*
- d. *No es justo que limpien casas.*

Lengua

On présentera la rubrique **Lengua** à la classe en expliquant que, dans cette leçon, on découvre deux emplois du subjonctif présent : exprimer un désaccord ou l'indignation et l'interdiction (la forme négative de l'impératif vu en leçon précédente).

On pourra établir un parallèle entre le subjonctif présent et l'indicatif présent (désinences inverses) et reprendre avec la classe des exemples de verbes réguliers vus dans la leçon (par exemple : *acceptar, someter* et *admitir*).



P. 86

Corrección de l'exercice

- ¡No es normal que lo aceptes!*
¡No lo toleres!
¡No lo permitas!

Travail possible pour le cours suivant

- Apprendre le subjonctif présent des verbes réguliers.
- Créer un slogan et un logo d'une ONG qui lutte contre l'exploitation des enfants. Imaginer également le nom de l'ONG.
- Mémoriser le lexique de la rubrique **Palabras** de la leçon.
- Les exercices du cahier d'activités qui n'auront pas été faits.

Cahier

Activités page 86.

Cette leçon va permettre à la classe de travailler la compréhension de l'écrit comme activité langagière majeure. Elle aborde le thème de la défense de la nature en proposant un texte où s'affrontent deux points de vue bien opposés.

Activités langagières	> Majeure : CE
Objectif de communication	> Je comprends des opinions
Objectif grammatical	> Le futur des verbes réguliers
Objectif lexical	> L'environnement

Mise en place

- L'enseignant peut commencer le cours en demandant à la classe si notre planète est en danger. On pourra rapidement énumérer les difficultés qu'elle rencontre :
La deforestación, la pesca excesiva, la contaminación, la desaparición de ciertos animales, la sobrepoblación, el cambio climático...
- On poursuivra avec l'étude de l'affiche proposée lors de la journée mondiale de l'environnement.

1. Préparete

- Les élèves observeront l'affiche et sans doute spontanément évoqueront son organisation. Chaque partie présente un monde différent. On invitera la classe à analyser le document dans son ensemble afin d'obtenir des productions orales plus riches. Les structures marquant l'opposition seront réutilisées : *mientras que, pero, en cambio...*
- Des réemplois des formes du subjonctif vues dans la leçon 2 seront possibles.

MANUEL

Exemple de production

1. *En la primera parte, aparece un mundo contaminado y sucio con fábricas, humo, residuos... mientras que en la segunda parte aparece un mundo limpio con animales blancos, flores, nubes claras, agua azul. No es normal que la naturaleza muera, no es normal que los hombres destruyan el medio ambiente. El cielo, a la izquierda, es gris, en cambio, es azul a la derecha. En el agua, a la izquierda, los peces están muertos, a la derecha, están vivos. El color que domina la parte de la izquierda es el marrón, el verde domina la parte de la derecha. El color marrón puede simbolizar la destrucción mientras que el color verde, color de la naturaleza, se refiere a la vida y a la esperanza. El mensaje del dibujante parece claro: si no hacemos nada, todo nuestro planeta estará contaminado. Quiere sensibilizar a los lectores y mostrar que tenemos que comprometernos.*

Correction de l'exercice

- a. *Este cartel se publica para el Día Mundial del Medio Ambiente.*
- b. *La primera parte corresponde a la destrucción del planeta y la segunda representa la naturaleza .*
- c. *Hay que cuidar la mitad que nos queda, para vivir sano. No viviremos bien si hay mucha contaminación.*

2. Lee y escribe

• Les élèves liront ensuite le texte proposé pendant quelques minutes. On pourra leur demander de repérer les personnages et le problème qui les oppose.

– *Los personajes son un ingeniero y unos vecinos. Para construir aparcamientos para coches, el ingeniero tiene que cortar árboles.*

Ensuite on posera les questions de la rubrique.

• La première question ne devrait pas poser de problème particulier.

La seconde activité permettra aux élèves d'évoquer des solutions pour protéger l'environnement du quartier. Cette activité peut être menée de façon individuelle ou en groupe.

À la fin de l'activité, on pourra dresser une liste de toutes les actions et les faire noter.

MANUEL

Correction des exercices

1. *Los vecinos se oponen al proyecto porque no quieren que los árboles del barrio desaparezcan. Para ellos, no es normal que se corten "sus árboles" para construir aparcamientos.
Sin estos árboles, su barrio será diferente.*
2. *Para proteger la naturaleza de nuestro barrio:*
 - *plantaremos árboles y flores.*
 - *limpiaremos las calles y los parques cada semana.*
 - *no utilizaremos pesticidas.*
 - *no tiraremos residuos al suelo.*
 - *instalaremos contenedores amarillos o azules para el reciclaje.*

Correction des exercices

1. *Los personajes son un ingeniero y los vecinos de un barrio de Madrid.*
2. **a. Falso:** *Caerán unos veinte o treinta árboles.*
b. Verdadero: *Solucionaremos los problemas de aparcamiento y circulación de la zona.*
c. Verdadero: *Hay más de cien árboles, no veinte. Ya veo, perderemos nuestros árboles.*
3. *El ingeniero dice que caerán árboles para construir aparcamiento para doscientos coches. Los vecinos replican que hay más de cien árboles. Para solucionar el problema, el ingeniero contesta que plantarán miles de árboles. Pero los vecinos no están de acuerdo y piensan que al final perderán sus árboles.*

Lengua

Le professeur pourra insister sur les ressemblances qui existent entre la construction du futur en français et en espagnol. Cela peut permettre aux élèves de mieux retenir les formes de cette conjugaison.

**Correction des exercices**

1. a. *Protegeré el medio ambiente, no contaminaré porque montaré en bici para moverme.*
b. *Ahorraré el agua y el papel y reciclaré los residuos.*
2. *Este año, no desperdiciaremos la comida en el comedor escolar. Este año, cuidaremos del medioambiente. Este año, dedicaremos tiempo para reciclar los residuos.*

Travail possible pour le cours suivant

- Présenter l'affiche.
- Savoir résumer le texte.
- Apprendre la formation du futur.
- Trouver des solutions pour rendre le collège plus "écologique" et les exposer en classe.

Cahier

Activités pages 87-88.

LECCIÓN**4****¿Listo para cambiar tus costumbres?**

p. 91

Cette page est orientée vers le travail de l'expression écrite, au travers d'actions concrètes et originales qui tendent à protéger l'environnement.

Activités langagières	> Majeure : EE
Objectif de communication	> Évoquer des projets
Objectif grammaticaux	> Le futur des verbes irréguliers
Objectif lexical	> Lexique du recyclage, des actions "écologiques"

Mise en place

• Cette page est la suite logique de la précédente. Elle présente des changements de comportements des citoyens en faveur de la nature.

1. Préparate

- Avant d'aborder les documents, le professeur pourra demander à la classe comment peut-on agir pour protéger l'environnement. On obtiendra sans doute des réponses concernant le recyclage, l'utilisation de transports en commun, le tri...
- Ensuite les élèves liront le texte et répondront à l'oral ou à l'écrit aux questions de la rubrique **Préparate**.

Exemples de production

1. *En estos mercadillos, se venderán productos de segunda mano como ropa, libros, juguetes, decoraciones, muebles.*
2. *No se podrán vender objetos nuevos porque este mercadillo quiere fomentar, favorecer la reutilización de los objetos. La gente vende lo que ya no utiliza pero que puede ser útil a otra persona. Es una iniciativa para un consumo responsable.*



P. 89

Correction de l'exercice

vender # comprar
 nuevo # de segunda mano
 desechable # reciclable
 un puesto # una tienda
 necesitar # sobrar

2. Lee y escribe

• On pourra maintenant s'attacher à décrire la photo. Elle devrait susciter la surprise des élèves.

– *La foto representa a una mujer y a chicos que están construyendo una casa con botellas llenas de arena. Están colocando las botellas para formar un muro.*

On pourra ensuite lire le texte sous la photo et présenter Ingrid et son action.

INFO +

Ingrid Vaca Díez est une avocate qui a créé une association pour donner un toit aux plus démunis. Depuis plus de 15 ans, elle utilise toutes les bouteilles pour construire des maisons. Pour réaliser une maison de 170 mètres carrés, elle a besoin de 36 000 bouteilles.

• Pour traiter la seconde question de ce groupe d'activités, les élèves devront se projeter dans une vie future. Ils vont imaginer comment ils pourront vivre dans une perspective "écologique". Pour faciliter le travail, on pourra mener une réflexion commune pour donner le vocabulaire.

vivir contaminando menos – no tener coche – utilizar las energías renovables – reutilizar el papel – comprar objetos de segunda mano – compartir un huerto...

Les élèves pourront donner un titre à leur article.

Correction des exercices

1. *Ingrid se dedica a construir casas hechas de botellas. Recoge y recicla todo tipo de material para dar un techo a los que no lo tienen. Ayuda a los más pobres y contribuye a cuidar el planeta.*
2. Exemple de production
*Mi vida dentro de diez años.
 Viviré en una casa de madera y utilizaré las energías renovables para calentarla.
 No tendré coche, utilizaré los transportes públicos para ir al centro de la ciudad porque no podré entrar en la ciudad en coche.
 Compraré solo lo que necesito, y para la comida, cocinaré las plantas, las verduras y las frutas de mi huerto.
 Podré comer mi propio cultivo.
 ¡Tendré cuidado con el medioambiente!*

Correction des exercices

1. *Ingrid Vaca Díez es una abogada boliviana que construye casas con botellas de plástico.*

2. **MP3 Piste 34** [voir tableau de correspondance des pistes MP3 du cahier pour édition 2017]



A. *En este lugar hay muchos puestos y puedes conseguir productos de segunda mano.*



B. *Se trata de reciclar un material desechable para la construcción.*

3. *Tendré una casa de madera. Separaré la basura, venderé juguetes y me desplazaré en coche eléctrico.*

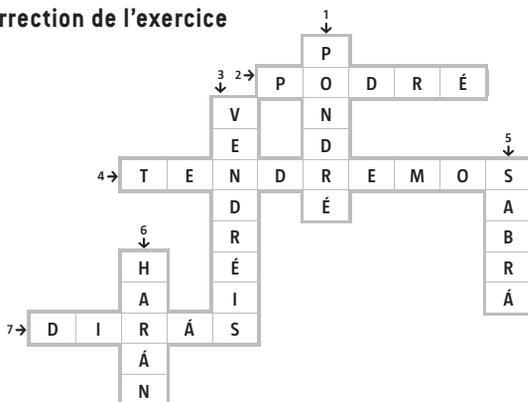
4. *La casa más ecológica del mundo se construirá en un lugar donde haya sol porque generará su propia energía, tendrá un jardín en su tejado. Se utilizará material reciclable para construirla, por ejemplo, botellas, madera...*

También reciclará y utilizará el agua de la lluvia.

Lengua

Les élèves mémoriseront le futur des verbes irréguliers. On leur précisera que l'irrégularité ne touche que le radical car les terminaisons restent les mêmes pour les trois groupes.

Correction de l'exercice



Travail possible pour le cours suivant

- Savoir présenter le projet d'Ingrid.
- Imaginer comment sera sa vie dans 10 ans.
- Mémoriser le futur irrégulier.

Cahier

Activités pages 89-90.

1. Les sons /ie/ et /ue/ CD CLASSE | MP3 Piste 24 | Piste 15

• Cette rubrique permettra d'entraîner les élèves à la prononciation des sons /ie/ /ue/. Dans un premier temps, il sera intéressant de faire remarquer qu'ils se prononcent d'une seule émission contrairement au français.

L'enseignant pourra ensuite faire écouter aux élèves le poème de Gloria Fuertes et les inviter à un travail de lecture en veillant à l'intonation et à la prononciation des sons étudiés. Il sera possible de leur proposer de créer une strophe en imitant la première, et donc en leur donnant l'amorce "Si vas al campo...".

2. Proyectos solidarios

MANUEL

Corrigé de l'exercice

- El Banco de Alimentos / 2. Comida sana para todos(as)*
- Mundo Ecológico / 3. Escribe en papel reciclado.*
- Educación Sin Fronteras / 1. ¿Trabajar? Sí, pero en la escuela.*

3. Luchar contra el trabajo infantil

MANUEL

Corrigé de l'exercice

- explotar*
- beber*
- constitución*

4. El medioambiente

MANUEL

Corrigé des exercices

- reciclar*
 - contaminar*
 - desperdiciar*
- cambiar: el cambio*
contaminar: la contaminación
actuar: la acción
destruir: la destrucción
reducir: la reducción
reciclar: el reciclaje

5. Carte mentale MP3 Piste 16

Cette carte mentale en fin d'unité aidera les élèves à fixer visuellement la plupart du lexique du thème : la protection de l'environnement et le bénévolat.

Travail possible pour le cours suivant

• On pourra demander aux élèves de réaliser leur propre carte mentale de l'unité à l'aide de petits dessins et de savoir réutiliser le lexique noté.

Cahier

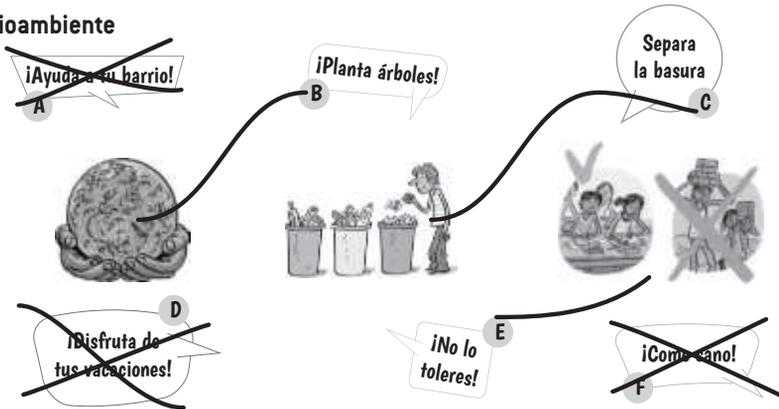
Activités pages 91-92.



> **Quiz**

1. La fundación de Sandra se sitúa en el barrio El Paraíso, en la periferia de Bogotá.
2. Ayudar a los que lo necesitan.
3. El trabajo infantil.
4. En un mercadillo puedo encontrar objetos de segunda mano como libros y ropa.
5. La acción de Ingrid es solidaria porque recicla todo tipo de material y se dedica a construir casas para los que no tienen techo.
6. Vende lo que te sobra, compra lo que necesitas.
El trabajo infantil, ¡no lo aceptes!

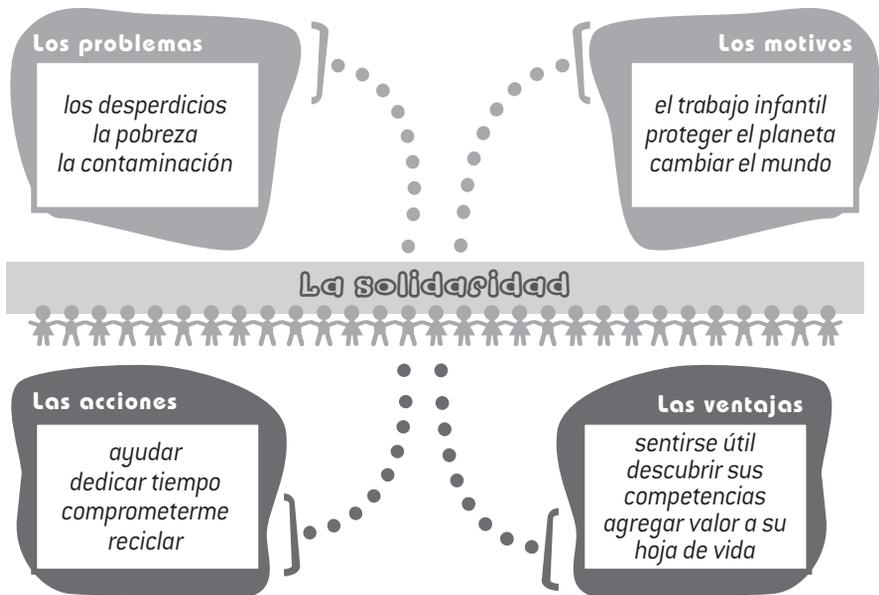
> **El medioambiente**



> **La vida futura** | MP3 Piste 35 (voir tableau de correspondance des pistes MP3 du cahier pour édition 2017)
participaré- venderás- reciclará

> **La solidaridad**

1. 1. Compartir - 2. Colaborar - 3. Comprometerse - 4. Ayudar
- 2.



Ces trois pages *¡Afírmate!* permettront au professeur de mettre en pratique une pédagogie différenciée. Les ateliers proposent des activités de niveaux différents signalés par deux couleurs : jaune pour le niveau de base et orange pour le plus avancé.

Cette dernière unité présente sept ateliers : deux vidéos, une sur la Croix-Rouge et une autre sur une expérience de stage solidaire, une chanson, une activité numérique, un texte littéraire, un atelier de théâtre et un atelier d'écriture à partir de l'atelier de **Lectura**. Ces activités peuvent être travaillées de différentes manières selon le public et le matériel dont dispose l'enseignant.

Elles offrent beaucoup de souplesse car on peut y avoir recours à n'importe quel moment de l'unité, puisqu'elles regroupent les différentes activités langagières traitées. Par exemple, les ateliers **Vídeo** et **Audio** peuvent se réaliser après la première leçon qui aborde le même thème de l'engagement solidaire. Les ateliers **Informático**, **Lectura** et **Escritura** permettront de s'exprimer sur la défense de la planète, sujet traité dans les leçons **3** et **4**.

1. Taller de vídeo DVD Piste 16

Cette vidéo est extraite de la campagne de la Croix Rouge. Elle a été réalisée pour célébrer la journée internationale du bénévolat.

Mise en place

- Les élèves visionneront trois fois l'extrait. Après le premier visionnage, le professeur pourra dégager avec les élèves les idées principales du document et répondre à la question **1**.
- Dans un deuxième temps, les élèves devront repérer dans la vidéo, le profil des bénévoles exerçant à la Croix-Rouge, question **2**.
- Pour finir, l'enseignant pourra demander aux élèves d'évoquer les raisons qui ont incité ces jeunes bénévoles à s'engager dans ce volontariat.

INFO +

La Croix-Rouge est une association internationale de bénévoles. Elle est aussi devenue un acteur majeur de l'économie sociale et solidaire dans les secteurs humanitaire, sanitaire, social, médicosocial et de la formation. La conjonction et la coopération organisées des bénévoles et des salariés sont l'atout majeur de cette association.

Script

Ya somos más de 215 000 voluntarios y voluntarias en Cruz Roja. Con motivo de la conmemoración el 5 de diciembre del Día Internacional del Voluntariado. Queremos dar las gracias a este equipo de personas cuya entrega y generosidad ayuda a mejorar la situación de quienes más lo necesitan. El perfil tipo del voluntariado de Cruz Roja es mujer entre 21 y 30 años y con estudios secundarios, casi un 22 por ciento de voluntarios y voluntarias son estudiantes.

– Empecé en Cruz Roja porque tenía bastante tiempo libre, y quería dedicarlo en ayudar a los demás y me gustaban mucho los valores que comparte Cruz Roja.

Somos un buen grupo, ¿no? que somos voluntarios y somos buenos amigos también que eso influye mucho.

– Tratamos de hacer lo mejor posible todos los proyectos.

El voluntariado de Cruz Roja es un reflejo de la mayor diversidad de la sociedad española.

Cada vez hay más personas de otras nacionalidades que se unen a esta gran corriente solidaria para ayudar a los demás. En ocasiones, fueron usuarios de la ayuda de Cruz Roja y han decidido ahora corresponder a ese apoyo uniéndose a nuestro voluntariado.

MANUEL

Correction des exercices

1. *Este vídeo celebra el Día Internacional del Voluntariado.*
2. *Los voluntarios de la Cruz Roja son sobre todo mujeres de entre 21 y 30 años con estudios secundarios. Casi un 22 % de los voluntarios son estudiantes.*
3. *La chica que habla es voluntaria porque quería dedicar su tiempo libre a ayudar a los demás y le gustaban mucho los valores de la Cruz Roja. Al chico le gusta también ser voluntario porque son un grupo de amigos y juntos comparten los proyectos de la Cruz Roja.*
4. Production personnelle.



P. 93

Correction des exercices

1. **a.** *Hay mas de 215 000 voluntarios en la Cruz Roja.*
b. *El Día del Voluntariado es el 5 de diciembre.*
2. **a.** *No, el perfil tipo del voluntario de Cruz Roja es mujer entre 21 y 30 años.*
b. *Casi un 22 por ciento de voluntarios y voluntarias son estudiantes.*
c. *Cada vez hay más personas de otras nacionalidades que se unen a esta gran corriente solidaria.*
3. Production personnelle.

2. Taller de audio CD CLASSE Piste 25

- Cette activité se fait autour d'une chanson et vise à entraîner à la compréhension orale.

L'enseignant veillera à préciser aux élèves de bien lire les questions avant d'écouter la chanson, ceci afin que leur attention se concentre en particulier sur ce qu'on leur demande.

Cet exercice oral sera un bon outil ludique et attractif pour rebrasser le lexique de la solidarité. Cette chanson, assez simple, devrait aussi permettre aux élèves de se familiariser avec la prosodie et la prononciation de la langue.

INFO +

De nombreux artistes interviennent dans cet h'ymne de CILSA, qui a été présenté lors de la 3^e édition de l'Engagement Social Award. Eduardo Frigerio, Juan Carlos Baglietto, Sandra Mihanovich, Soledad Pastorutti, Valeria Lynch, Ruben Goldin, Manuela Bravo, Luciano Pereyra, David Bolzoni et Patricia Sosa sont les auteurs de cette production qui se réfère à la solidarité et à l'importance de rêver.

Script Sueña luz, un himno a la solidaridad

Con un granito de arena,
con un ratito de tiempo,
con una mano en el hombro,
con tus alas en el viento.

Con un granito de arena,
con una pequeña acción,

son razones suficientes
para abrir tu corazón.

Todos juntos por un sueño,
todos por una verdad.
Si los mares son profundos,
nuestro compromiso es más.

Con un granito de arena,
con la fuerza de la fe,
en la sonrisa de un niño
está escrito el porqué.

Con un granito de arena,
un granito cada vez,
son caricias en el alma
del que espera y no se ve.

Todos juntos por un sueño,
por la solidaridad.
Si los mares son profundos,
nuestro compromiso es más.

Sueña, sueña luz,
y mientras cantemos,

sueña, sueña luz,
que juntos podemos.

Sueña, sueña luz,
estoy a tu lado,
sueña, sueña luz,
soñar es sagrado.

Y cuando despiertes
contigo estaré,
sueña, sueña luz,
tu sueño es mi fe.

Sueña, sueña luz,
tu sueño es mi fe.
[x 3]

Con un granito de arena.

MANUEL

Correction des exercices

1. La canción trata de la solidaridad.
2. La canción incita a comprometerse con una acción solidaria para ayudar a los demás:
"Con un granito de arena", "con un ratito de tiempo", "con una mano en el hombro."
3. Exemple de production
Shakira es una artista colombiana muy comprometida y premiada por la UNICEF. "Con su defensa de los derechos infantiles, Shakira anima a niños y jóvenes de todo el mundo a comprometerse contra la violencia y la pobreza, por el derecho a la educación y en la lucha contra el SIDA".



P. 94

Correction des exercices

1. a. juntos – compromiso – mares – fuerza – hombro
b. la solidaridad
2. a. con un granito → de arena con una mano → en el hombro
con una pequeña → acción
b. Cambia el mundo haciendo cosas pequeñas.
3. Con muchos granitos...
4. Hay que integrar a todos para respetar a todos.
No existen seres humanos inferiores, todos somos iguales.
Aceptar a los otros como son, es esencial para vivir bien.

3. Taller informático

Cette page internet fait découvrir un lieu emblématique des *madrileños*.

Cette activité permettra aux élèves de travailler la compréhension écrite tout en traitant du thème de l'environnement et du recyclage.

Le professeur vérifiera que les élèves sont sur la bonne page du site et leur demandera de préciser le sujet évoqué avant de commencer à répondre aux questions.

INFO +

El Rastro est le marché aux puces le plus populaire à Madrid, ouvert le dimanche et les jours fériés. Il est situé dans le centre historique de la capitale, juste dans le quartier de *Embajadores* (Ambassadeurs).

El Rastro dispose d'un total de 3 500 postes de vente, allant de la *Plaza de Cascorro*, à la rue *Ribera* et avoisinantes.

Les visiteurs peuvent y trouver des antiquités et tous types de curiosités : magazines de toutes époques, radios, montres anciennes, éventails artisanaux, marionnettes. Ils découvrent également des 'rues thématiques' comme la rue des peintres, *calle San Cayetano* qui offre de nombreuses boutiques sur le thème.

MANUEL

Correction des exercices

1. *El Rastro* es un mercado al aire libre que se celebra los domingos y festivos. El mercado se sitúa en torno a la Ribera de Curtidores, en el centro histórico de Madrid, en el popular barrio de la Latina.
2. El mercado se celebra los domingos y días festivos.
3. En el Rastro, se pueden encontrar tanto objetos cotidianos como curiosos artilugios desde pelapatatas hasta muebles, películas, ropa usada o enchufes.



P. 95

Correction des exercices

1. *El Rastro* se sitúa en el centro histórico en el barrio de la Latina.
2. a. *El Rastro* es un mercado.
b. Tiene más de cuatrocientos años de existencia.
c. Se celebra los domingos y días festivos.
3. Libros antiguos, pájaros, cuadros, muebles, ropa usada.
4. **Libros antiguos:** calle de Carlos Arniches y calle del Carnero.
Pájaros: calle Fray Ceferino González.
Cuadros: Calle de San Cayetano.
5. Hay que tener cuidado con los objetos de valor, porque hay carteristas a la caza de turistas distraídos.
6. **Argumentos a favor:** es más barato, permite comprar más. Contaminas menos, das una nueva vida a un objeto.
Argumentos en contra: compras objetos ya utilizados. No puedes comprar algo que acaba de ser comercializado. Puedes comprar algo que no funciona bien.

4. Taller de lectura

Salvemos a las ballenas

INFO +

Carlos Villanes Cairo

L'œuvre littéraire de cet écrivain et philologue péruvien s'adresse à un jeune public et a été récompensé par plusieurs prix littéraires importants.

Dans son livre, *Las ballenas cautivas*, Yak est un garçon esquimau qui habite en Alaska. Il apprend à pêcher avec son grand-père en respectant les cycles biologiques. Un jour, ils voient un groupe de baleines prisonnières de la glace. Yak décide d'aller prévenir son père afin de les aider à se libérer et ainsi pouvoir migrer vers les eaux plus chaudes.

- Pour débiter, le professeur fera décrire les photos.

¿Qué ves en la foto grande?

– Veo a una ballena gris, parece que está atrapada en el mar congelado.

¿Dónde crees que están las personas de la foto pequeña? ¿Qué están haciendo?

– Creo que están en un lugar frío como Alaska. Están ayudando a una ballena atrapada en el hielo para que pueda llegar a mar abierto.

- Afin de travailler le lexique du texte, un élève peut écrire au tableau les mots qui ont une relation avec les photos : *ballenas grises, atrapadas, mar congelado, esfuerzos de los esquimales, inclemente naturaleza, gigantescas, el lugar más frío del planeta...*

Ce lexique aidera les élèves à répondre aux questions.

- Le sujet fera réagir les élèves et on pourra leur demander de dire ce qu'ils pensent de la protection des animaux.

Ils seront alors prêts à répondre aux questions du manuel.

MANUEL

Correction des exercices

1. Es un telediario porque aparece en primer plano un periodista, Bob Smith, y un fondo proyectado con la imagen de unas ballenas. El periodista está retransmitiendo una noticia. Además, dice que en el telediario de la noche se dará más información y se despide con la típica despedida televisiva (Desde Punta Barrow, el lugar más frío del planeta, les ha informado Bob Smith).
2. La noticia es inquietante porque si no salvan a las ballenas, estas morirán atrapadas en el hielo.
3. Es una lucha desesperada contra la muerte, el frío es cada vez más intenso, los esfuerzos de los esquimales nada podrán contra la inclemente naturaleza. ¡Hagamos algo para salvar a estos infelices animales!

Para ir más allá

4. La intención del periodista es denunciar este hecho para que las autoridades reaccionen.
5. Exemple de production
La historia terminará bien porque los esquimales, con la ayuda del ejército y de las empresas petroleras, salvarán a las tres ballenas atrapadas que podrán continuar su viaje hasta las costas de Baja California y México.

5. Taller de teatro

p. 95 et 111
(pour le texte de la saynète)

Una cantante solidaria



Cet atelier de théâtre est conçu comme un accompagnement différent mais complémentaire de l'enseignement.

Cette activité renforce la cohésion de la classe et encourage la prise de parole.

Activités langagières > CO, CE, EO, EE

Objectifs > Rebrassage lexical et grammatical de l'unité

1. Escucha

- L'enseignant peut décider de travailler les trois scènes en compréhension orale. Il pourra juste préciser à la classe que la bande d'amis se trouve à Barranquilla. Si **Planeta Hispánico** a été étudié, la classe aura déjà des notions sur cette ville.
- On fera écouter la première scène livre fermé et on attendra les réactions des élèves : ces derniers devraient comprendre facilement le sens de cette saynète.
 - *Mirta propone un plan diferente, quiere visitar la ONG de Shakira.*On insistera sur la différence de comportement entre Samuel et Daniel et les jeunes filles.
 - ¿Cómo reaccionan los chicos?
 - *Los chicos hablan de la belleza de Shakira, de sus cualidades, mientras que las chicas insisten en la acción y en el proyecto que defiende la cantante.*

- On fera écouter la deuxième scène, et on mettra en évidence les sentiments de Samuel pour la chanteuse.

¿Cómo se ve que Samuel está enamorado de Shakira?

– *Se imagina que le ha sonreído, lo que es imposible porque estaban lejos, como dice Daniel.*

Les élèves préciseront quels sont les projets que mèneront Leonor et Mirta.

¿Qué harán las chicas para ayudar a los otros?

– *Organizarán un mercadillo solidario y comprarán material para un colegio con pocos recursos.*

Le vocabulaire des premières leçons sera repris pour définir le caractère des filles.

¿Cómo son las chicas? ¿Por qué?

– *Se comprometen con proyectos concretos. No les parece normal que algunos niños no puedan ir a la escuela. No aceptan que algunos niños no tengan materiales para estudiar.*

– *Son solidarias y quieren dedicar tiempo a una causa.*

L'humour et la lucidité des garçons seront aussi mises en avant.

¿Cómo reaccionan los chicos cuando las chicas proponen su proyecto?

– *Están de acuerdo pero comprenden que tendrán que arreglar su habitación para elegir lo que sobra y que pueden vender.*

- Les élèves entendront la dernière scène et la présenteront brièvement.

Ils commenteront l'attitude des deux garçons, Daniel et Samuel qui espèrent apercevoir une dernière fois leur idole.

¿Por qué guían Daniel y Samuel?

– *Guían porque quieren pasar otra vez delante de la fundación de Shakira.*

¿Cómo se nota su "pasión" por la cantante?

– *Aceptan dar vueltas, están dispuestos a todo para ver a la cantante.*

¿Confiesan su pasión?

– *No confiesan nada, no dicen nada porque los otros pueden burlarse de ellos.*

- En conclusion, on terminera sur la satisfaction de la bande d'amis qui a réalisé un très beau voyage.

Cette étude rapide est importante pour permettre à la classe de bien comprendre le texte et donc de bien pouvoir le jouer.

2. Escribe

- Si l'enseignant le souhaite, il peut utiliser les saynètes comme point de départ de tâches écrites. On pourrait demander aux élèves d'imaginer le discours de Shakira durant l'inauguration de l'école. Ce serait l'occasion de reprendre le futur et l'impératif pour encourager le public à être solidaire.

Exemple de production

¡Hola a todos!

Hoy es un día especial, vamos a inaugurar la escuela del Barrio de las Luces. Sabéis que gracias a todos los voluntarios que dedican tiempo a la asociación, podemos ayudar a los niños. La educación es esencial, es un derecho y permitirá a todos tener un futuro mejor. Los niños estudiarán en buenas condiciones.

Soy una cantante muy conocida pero sola no puedo hacer nada.

¡Participa y ayuda a los otros!

¡Comprométete y dedica tiempo a los niños!

3. Actúa

- Le professeur attribuera les rôles aux élèves, il pourra le faire selon la longueur du texte à mémoriser. Les élèves qui joueront le rôle de Samuel et Roberto devront insister sur leur sentiment pour Shakira. Lors de la scène 1, la réplique de Samuel *¿Y estará ella?* pourra être dite avec beaucoup d'envie, tout comme la réplique suivante *¡Y es tan guapa!*

Des gestes pourront accompagner l'exclamation (le pouce levé, le regard plein d'admiration...).

L'aparté devra mettre en évidence que les deux garçons sont des passionnés. On les invitera à insister sur le pronom "yo".

La seconde scène marquera la déception de Daniel, des expressions de dépit seront bienvenues (grimaces, moue,....)

Samuel, lui, devra paraître comme ensorcelé par la chanteuse, les élèves devront montrer qu'ils sont sous le charme en adoptant un ton mielleux, douceoureux. Ils pourront sourire de façon exagérée.

Les élèves qui joueront le rôle des filles et celui de Roberto, insisteront sur la détermination de ces derniers. Roberto par exemple dira sa réplique *"Todos podemos ser solidarios"* en joignant le geste à la parole : union des mains, insistance sur le mot "todos".

Enfin dans la dernière scène, Daniel et Samuel devront guider le groupe. Ils se positionneront bien devant les autres et devront montrer beaucoup de complicité par des clins d'œil ou des regards avec le public.

- On aura soin de rappeler aux "acteurs" qu'ils doivent s'appliquer dans la prononciation, dans les gestes qu'ils associent aux paroles. Il est essentiel qu'ils prennent du plaisir à jouer, à faire rire leurs camarades.

Travail possible pour le cours suivant

Cahier

Activité page 97.



P. 97

Correction de l'exercice

- Pies descalzos*
- Una escuela*
- Daniel y Samuel*
- Leonor y Mirta*
- ¡Y es tan guapa! Pues yo me muero por ver a Shakira.*
- Todos podemos ser solidarios.*
- Favorece la construcción de las escuelas porque la educación es indispensable para tener un futuro mejor.*

6. Taller de escritura

Cet atelier est lié à l'atelier **Lectura** dont on peut considérer qu'il constitue une suite. Il pourra être fait tout de suite après avoir lu le texte ou au cours d'une autre séance, mais il faudra alors faire relire le texte. Les élèves peuvent s'inspirer du **Taller de Lectura** et d'une des deux photos proposées : une marée noire, des inondations, ou raconter une catastrophe qu'ils connaissent. Afin d'enrichir la production des élèves, le professeur pourra donner le lexique suivant : *marea negra - vertidos de petróleo - morir asfixiado - una mascarilla - un pájaro - lluvias torrenciales - la crecida de un río - inundación...*

MANUEL

Correction de l'exercice

Production personnelle.

7. Taller de vídeo

Cet atelier présente un reportage de la chaîne de télévision espagnole *Antena 3*. Il évoque une initiative ayant pour objectif de réduire l'absentéisme au lycée en offrant aux élèves des matières plus attractives et plus implicantes comme le volontariat.

Script Un bachillerato solidario



Alumna 1: ¿Qué te toca hoy?

Alumna 2: Dar clase de informática a los padres. ¿Y a vosotros?

Alumna 3: Pues a nosotros manualidades con los peques.

Locutora (voz en off): Son chavales de instituto en Hospitalet de Llobregat. Al salir de clase, recogen del colegio a niños del barrio y se convierten en sus monitores en esta asociación de tiempo libre. Es una asignatura obligatoria más para aprobar el bachillerato.

Alumno (Leo): Obviamente, no voy a mentir, al principio vine por la nota. Pero después, me ha hecho sentir responsable de algo.

Locutora (voz en off): Es una experiencia pionera que ha conseguido reducir el abandono escolar y reconducir a jóvenes conflictivos.

Director de instituto: Queremos jóvenes que, si no los utilizamos en actividades de este tipo, no harán un rendimiento positivo por el barrio.

Locutora (voz en off): El 60% de los jóvenes del municipio son inmigrantes.

Alumna 4 (Nef): Vamos a empezar nuestra clase...

Locutora (voz en off): A Nef, que llegó hace cinco años de Armenia, impartir informática a los adultos le ha ayudado a integrarse.

Alumna 4 (Nef): Tú te vienes, una chica de Armenia, que la primera imagen que vas dando es algo malo. Luego estás con los padres y pues con los padres también vas ganándote tu respeto.

Alumna adulta: Es como si me estuviese enseñando un nieto. Tienen mucha paciencia ellos.

Alumna 5 (Laura): Tenéis que pintar, para luego recortar.

Locutora (voz en off): Laura en cambio llegó a dejar el instituto y esto se ha convertido en una segunda oportunidad para ella.

Alumna 5 (Laura): Esto es como práctica, me abre como el camino para sacarme el título de monitora, y me hace sentir más útil.

Locutora (voz en off): El proyecto es tan efectivo que 5 000 estudiantes de institutos catalanes participarán en él este año.

Alumno (Leo): No, no hagan cosquillas... Cosquillas no, cosquillas no.

Locutora (voz en off): Barrios que recuperan a sus jóvenes y jóvenes que se sienten útiles en su comunidad.

Mise en place

- Avant de regarder la vidéo, l'enseignant pourra demander aux élèves de lire le titre *Bachillerato solidario* et d'associer des mots que ce titre leur inspire.

On pourra retrouver par exemple : *asignaturas, examen, ayudar, solidaridad, ser útil, ser voluntario...*

Pour que le thème de la vidéo soit plus explicite, on fera décrire la photo.

Vemos a un joven que está con niños, parece que reparte juguetes. Es como un monitor, un joven que dedica tiempo a los pequeños.

- La vidéo sera ensuite projetée. Auparavant, les élèves auront lu les questions afin que la compréhension du document soit plus aisée. Trois visionnements seront sans doute nécessaires pour répondre sur leur cahier ou oralement aux questions proposées dans le manuel.

MANUEL

Correction des exercices

1. *Los alumnos dan clase de informática a adultos y enseñan manualidades a los niños.*
2. *Al principio, Leo participó en este proyecto para mejorar sus notas. Pero luego le gustó porque le hizo sentirse responsable.*
3. *Los chicos se sienten responsables y útiles. La experiencia les ayuda a no abandonar sus estudios. Los demás pueden asistir a clases o talleres con unos monitores jóvenes y motivados.*

Para ir más allá

4. Production personnelle.
5. *Para mejorar la convivencia en el barrio, los alumnos pueden hacer campañas para que la gente no ensucie las calles, para que no hagan ruido... También pueden ayudar a las personas mayores, organizar juegos en los parques para los más pequeños...*

Planeta hispánico

p. 96-98

Navega por el río Magdalena

Comme dans les unités précédentes, **Planeta Hispánico** comporte trois pages : les deux premières (pages 96 et 97) emmènent à la découverte du fleuve Magdalena en Colombie. La troisième (page 98) présente des rythmes musicaux colombiens et leurs instruments, les danses et des musiciens de ce pays.

INFO +

• **Gabriel García Márquez** est né à Aracataca en 1927 dans le département colombien du Magdalena et a reçu le Prix Nobel en 1982. Il est mort en 2014. Le fleuve fait partie de sa vie et de son œuvre littéraire (notamment dans *El general en su laberinto*, *El amor en los tiempos del cólera* et bien entendu dans son œuvre magistrale *Cien años de soledad*). Il était très impliqué dans la lutte pour la préservation du fleuve et la reforestation.

INFO +

• **Le Magdalena**, qui est le principal fleuve de Colombie, et sa principale artère commerciale, est long de 1 700 km (il est navigable sur 990 km). La largeur de ce fleuve sud-américain peut atteindre jusqu'à près d'1 km. Par le volume d'eau qu'il transporte, c'est aussi un des plus importants cours d'eau d'Amérique du Sud où seuls l'Amazone et l'Orénoque le dépassent. C'est aussi autour du fleuve Magdalena que la majorité de la population colombienne s'est installée, environ 80 %. Il est donc au cœur du pays, dans tous les sens du terme. Étant donné qu'il traverse le pays presque dans sa totalité du sud au nord, la diversité des écosystèmes qu'il rencontre est exceptionnelle, s'adaptant à l'altitude et au climat. La déforestation, la pollution (notamment les déchets des industries) et les changements climatiques sont autant de phénomènes qui le fragilisent, tant pour sa faune que pour sa flore. La Colombie doit pourtant être préservée en priorité : elle a 10 % de la faune et de la flore mondiale et 19% des oiseaux de la planète.

Mise en place

• Le choix du fleuve andin est en cohérence avec le thème de l'unité qui aura permis aux élèves de découvrir l'ONG colombienne *Fundación Oasis* qui se trouve à Bogotá et de les sensibiliser aux problèmes environnementaux.

On leur laissera quelques minutes pour découvrir la page. Le visuel leur montre la diversité proposée par les rives du Magdalena. On pourra aborder alors les photos.

¿Qué veis en las fotos?

– *Vemos a chicos que están en una lancha jugando, saltando en el río que parece muy ancho.*

– *Vemos también una tortuga y un barco turístico navegando por el río.*

– *En la página de la derecha, vemos varias fotos de la ciudad de Cartagena de Indias. Está a la orilla del río y tiene casas de muchos colores.*

– *También vemos a una mujer de espaldas con un vestido muy colorido y con frutas en la cabeza.*

• On attirera ensuite leur attention sur la carte et l'introduction qui présente le fleuve.

¿Conocéis el río Magdalena? ¿Dónde se sitúa? ¿Es largo? ¿Dónde nace y dónde desemboca?

– *El río Magdalena se encuentra en Colombia, atraviesa casi todo el país de sur a norte. Nace en la cordillera de los Andes a 3 600 metros de altitud y desemboca en el mar Caribe, en Barranquilla.*

• Après cette entrée en matière, le professeur demandera de lire le paragraphe suivant, sur l'éco-système du fleuve.

¿Qué animales se pueden encontrar en las orillas del Magdalena? ¿Sabéis que muchos están en peligro de extinción?

On pourra, selon l'équipement de la salle, vidéoprojeter des photos des animaux cités, tels que les lamentins (*manatíes*) et les caïmans. Si les élèves sont intéressés, on leur montrera d'autres animaux ou végétaux comme *el bagre* (le poisson-chat), *el tapir*, *el jaguar*, *la palma de cera* (l'arbre emblématique du pays), les mangroves qui sont l'habitat de nombreux animaux.

La classe, consciente de l'importance de protéger l'environnement, sera sensible à la citation de l'écrivain Gabriel García Márquez que l'on présentera à travers le post-it proposé.

– *No es normal que los peces aprendan a caminar, se debe proteger el agua y el medioambiente.*

On montrera que la proximité du lieu de vie du célèbre écrivain avec le fleuve l'a poussé à s'engager dans la lutte contre la déforestation et la préservation du fleuve.

Dans le dernier paragraphe de la page gauche, les élèves découvriront un bateau touristique qui permet de parcourir le fleuve. Il s'appelle Florentino Ariza. On fera remarquer aux élèves que ce nom est celui d'un personnage important du roman de Gabriel García Márquez, *El amor en los tiempos del cólera*.

• Puis, on s'attachera aux paragraphes de la page droite qui présentent trois villes au bord de la rivière : Cartagena de Indias, Mompós et Barranquilla.

Cartagena de Indias retiendra certainement l'attention des élèves avec ses histoires de pirates et "*las palenqueras*". On pourra évoquer à cette occasion le métissage de la population colombienne.

Enfin, on terminera à Barranquilla où débouche le fleuve. La ville est célèbre grâce à la chanteuse Shakira mais aussi et surtout pour son carnaval, le troisième, après ceux de Río et Venise.

Travail possible pour le cours suivant

Pour se préparer au projet page 100 du marque-page humanitaire :

- Relire les documents de l'unité, revoir le lexique et les faits de langues étudiés.
- Choisir un projet humanitaire (les thèmes possibles sont divers: environnement, éducation, lutte contre le travail des enfants, alimentation...) et préparer des petites illustrations (découpes de magazines ou dessins).
- Prévoir également un morceau de papier carton (de préférence de couleur) 10 x 6 cm.

Cahier

Activités page 96.

 P. 96

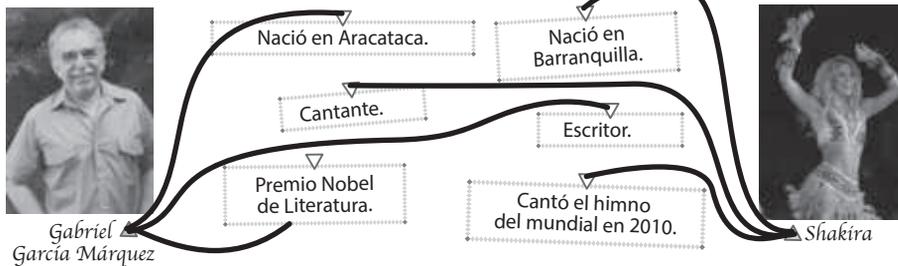
Correction des exercices

1. *Nace al suroeste de Colombia, a 3 600 metros de altitud. Mide 1 540 kilómetros. Desemboca en Barranquilla.*

2.



3.



4. *En el carnaval, hay mucha música y alegría. La gente se disfraza, canta y se divierte. Me gustaría participar porque es el tercer carnaval más importante del mundo.*

Artes {p.98}

El país de los mil ritmos

• On abordera cette page en lisant les deux premiers paragraphes : **Músicas...** et **Los instrumentos**. Le professeur élucidera les éventuels problèmes de compréhension. On pourra proposer le tableau suivant et le compléter afin d'établir des comparaisons entre les rythmes les plus importants de Colombie.

	<i>Cumbia</i>	<i>Vallenato</i>
<i>Instrumentos y su origen</i>		
<i>Otros elementos y su origen</i>		

• Ensuite on lira le dernier paragraphe **Otros ritmos** pour que les élèves découvrent un des chanteurs colombiens les plus connus. On pourra, selon l'équipement de la salle, faire écouter aux élèves une des deux chansons proposées.

Après avoir découvert ces rythmes, il sera plus facile de comprendre la citation du haut de page qui est en fait le refrain d'un vallenato traditionnel.

On pourra bien sûr susciter l'expression du ressenti, voire des émotions à l'écoute de ces rythmes.

¿Qué sientes al oír esta música? ¿Te emociona, te hace bailar...?

• Enfin, les élèves répondront aux questions du manuel.

MANUEL

Correction des exercices

1. *Las tres culturas que influyen en la música de Colombia son la africana, la indígena y la española.*
2. *La cultura africana aporta instrumentos como los tambores. La indígena aporta otros instrumentos como las maracas, el guache, la guacharaca... Y la cultura española aporta los cantos y los vestidos.*
3. *El trabajo musical de Carlos Vives es importante porque ha modernizado la música tradicional colombiana [cumbia, vallenato] mezclándola con rock y pop. Gracias a esta "fusión" canciones colombianas clásicas son conocidas ahora internacionalmente.*

Proyecto

p. 100

Realizo un marcapáginas para defender una causa

Objectif de communication	> Présenter un projet soutenant une cause humanitaire
Grammaire	> Utiliser l'impératif pour créer des slogans > Utiliser le futur pour parler des projets
Lexique	> Le lexique de la solidarité > Le lexique de l'environnement

Mise en place

- Le projet va permettre de réutiliser les acquis de l'unité dans une activité concrète. On lira de nouveau le titre avec la classe. Les élèves auront peut-être en tête tous les objets (stylo, carnet, calendrier) utilisés par les associations pour défendre leur propre cause.

Il s'agit ici de créer un marque-page qui témoignera de l'engagement ou du désir d'engagement de l'élève.

➤ Preparación

À la fin du cours précédent, l'enseignant pourra demander à chacun de choisir un projet humanitaire qui l'intéresse. On rappellera des associations connues, si les élèves sont à cours d'idées (Restos du Cœur, Handicap International, La Croix-Rouge...) et on leur demandera de préparer des photos ainsi que le marque page proprement dit en suivant les indications données.

Etapa 1

Dans un premier temps, les élèves vont écrire des mots en lien avec le thème qu'ils ont choisi. Ce sera l'occasion de rebrasser le vocabulaire de l'unité. On insistera pour obtenir des noms, des verbes et des adjectifs. Certains élèves pourront avoir recours à la carte mentale p. 92 si besoin. On demandera d'organiser le vocabulaire afin de donner du sens à la production.

*Ex : trabajo infantil - esclavitud - no es digno - comprometerse - luchar
contaminación - destrucción del planeta - reacción - movilizarse - limpiar*

Ensuite, ils décoreront la face avec les photos ou dessins qu'ils auront préparés.

Etapa 2

Afin de mobiliser le public, les élèves devront imaginer deux slogans. On leur rappellera qu'il faut trouver une formule "choc", courte qui puisse être facilement mémorisée.

Exemple de production

¡Colabora con tu ciudad! Participa en una asociación.

¡No aceptes la injusticia! ¡No contamines, limpia el planeta!

Etapa 3

Les élèves poursuivront en détaillant leur projet d'engagement. Ils utiliseront le futur pour évoquer leurs intentions.

Exemple de production

Para comprometerme, voy a leer información sobre el trabajo infantil y me apuntaré a una asociación. Podré escoger un país en particular y con mi familia apadrinaré a un niño o una niña. Hablaré con mis amigos de este problema para que ellos también se comprometan.

Etapa 4

Ensuite on demandera à chacun de présenter son marque-page. La classe devra être à l'écoute et pourra, si besoin, poser des questions sur le projet proposé.

Etapa 5

La classe choisira les meilleurs marque-pages en justifiant ses choix.

Pour faire le point

Activité 1

Fiche évaluation → FP p. 246

Activité langagière	> C0
Objectif de communication	> Comprendre des ordres
Vérification des acquis	> L'impératif Le lexique de l'écologie
Compétence du socle commun	> Comprendre les points essentiels d'un message oral

Script MP3 Piste 06_Eval_ANIM4

Presentadora: Hoy, en Radio Joven, un grupo de chicos y chicas de tu edad va a responder a la pregunta que hacía Marga ayer. A ver. ¿Quién quiere empezar? ¿Sergio?

Sergio: Mi consejo es el siguiente: apaga la luz si no la necesitas. Ahorrar energía es muy importante para cuidar nuestro planeta.

Presentadora: ¿Y tú, María?

María: Pues mi consejo es: cierra el grifo mientras te lavas los dientes. ¡Ahorrarás mucha agua!

Presentadora: ¿Y tú, Carlos, qué le dirías a Marga?

Carlos: Marga, haz una selección de los desperdicios y recicla todo lo que puedas.

Presentadora: Muchas gracias chicos y, Marga, esperamos haber respondido a tu pregunta. ¡Hasta el próximo programa!

Mise en place

On pourra consacrer quinze minutes à cette activité.

Après avoir lu la consigne et les phrases proposées, on procédera à trois écoutes. Pendant la première, les élèves seront attentifs et ne noteront rien. Lors des deuxième et troisième écoutes, ils répondront progressivement aux questions **1**, puis **2** et **3**.

Corrigé de l'exercice 1

- Hablan: un adulto, una chica y dos chicos.*
- Es una entrevista en la radio.*
- El tema es: cómo cuidar el planeta ahora.*

Corrigé de l'exercice 2

- Sergio recomienda ahorrar energía apagando: la luz.*
- María dice: cierra el grifo mientras te lavas los dientes.*
- El consejo de Carlos es: recicla todo lo que puedas.*

Corrigé de l'exercice 3

Sergio: Mi consejo es el siguiente: apaga la **luz** si no la **necesitas**. Ahorrar energía es muy **importante** para **cuidar** nuestro **planeta**.

Presentadora: ¿Y tú, María?

María: Pues mi consejo es: cierra el grifo mientras **te lavas los dientes**. ¡Ahorrarás mucha **agua**!

Presentadora: ¿Y tú, Carlos, qué le dirías a Marga?

Carlos: Marga, haz una **selección** de los **desperdicios** y **recicla** todo lo que **puedas**.

Activité 2

Fiche évaluation → FP p. 247

Activité langagière	> EOC
Objectif de communication	> Évoquer des projets
Vérification des acquis	> Le futur Le lexique de l'écologie Le lexique de la solidarité
Compétence du socle commun	> Décrire, raconter et expliquer

Mise en place

On commencera par distribuer la fiche d'évaluation correspondant à cette activité afin d'annoncer les critères d'évaluation.

Puis, on laissera cinq à dix minutes à la classe pour se préparer. Enfin, chaque élève (ou seulement certains) passera devant la classe pour évoquer un problème écologique de son choix et proposera son projet pour aider à le résoudre. La durée de la prise de parole sera d'une minute environ.

Exemple de production

Me preocupa mucho el problema de los animales en extinción en el mundo. Colaboraré en una asociación como Greenpeace, WWF y lucharé contra el contrabando.

Viajaré por el mundo. En China, salvaré a los pandas y en África, a los elefantes. Después tendré mi propia fundación y cuidaré de los animales recogidos. Me sentiré útil para el planeta, para la sociedad.

Activité 3

Fiche évaluation → FP p. 248

Activité langagière	> CE
Objectif de communication	> Comprendreun l'évocation de projets
Vérification des acquis	> Les verbes pronominaux Le lexique de l'écologie
Compétence du socle commun	> Repérer des informations dans un texte

Mise en place

On distribuera la fiche aux élèves en leur demandant de lire le texte attentivement une première fois. Puis ils liront les questions posées et reliront le texte en entier. Ils essayeront de ne rien écrire durant ces premières minutes pour se concentrer pleinement sur la compréhension. Ils pourront s'aider en faisant référence à leur propre langue, car certains mots sont transparents : *ecologista, impresionado, control, cisterna...*

Corrigé de l'exercice 1

- Bea está hablando con el padre de Laura y Jacobo.*
- En casa de Bea tienen un sistema para economizar el agua.*
- En verano, Jacobo tendrá un método para economizar el agua.*

Corrigé de l'exercice 2

- Se gasta mucha agua en: Estados Unidos y Europa.*
- El padre tiene por Bea un sentimiento de admiración.*
- Para no gastar agua, Jacobo no se ducha y no se lava los dientes.*
- Para él, la solución es bañarse en el mar.*

Corrigé de l'exercice 3

¡Serás cerdo!

Corrigé de l'exercice 4

Ecologista

Activité 4

Fiche évaluation → FP p. 249

Activité langagière	> EE
Objectif de communication	> Proposer des projets (actions solidaires)
Vérification des acquis	> L'impératif L'interdiction Le lexique de l'environnement
Compétence du socle commun	> Écrire un message simple

Mise en place

L'enseignant projettera les images ou donnera une fiche avec les images aux élèves, selon l'équipement de la salle. Il leur laissera quelques minutes pour les observer, puis indiquera les consignes et les critères retenus pour l'évaluation.

Les élèves commenceront à rédiger leur expression écrite, une fois la fiche distribuée.

Exemple de production

Recicla tus residuos.

Utiliza la bici para ir al cole o al trabajo.

Reduce tu consumo de agua.

Comparte lo que tienes, ayuda a los demás.

No contamines el planeta con tu coche.

No maltrates a los niños, no los explotes.

Activité 5

Fiche évaluation → FP p. 250

Activité langagière	> E01
Objectif de communication	> Exprimer l'indignation
Vérification des acquis	> L'emploi du subjonctif : <i>no es normal/justo que</i> Le lexique de l'injustice Le lexique des droits
Compétence du socle commun	> Demander et donner des informations

Mise en place

On lira d'abord la consigne et la fiche d'évaluation correspondante afin que les élèves identifient clairement les objectifs à atteindre et les critères de réussite.

On consacra entre quinze et vingt minutes à la réalisation de cette activité.

Les élèves seront placés en binômes et l'enseignant se déplacera dans la classe pour écouter les diverses productions orales en interaction, en prêtant particulièrement attention à l'emploi du subjonctif présent aux 1^{re} et 2^e personne du singulier ainsi qu'au lexique de l'injustice et des droits.

Exemple de production

– *Hola, buenos días Shakira, ¿puedes hablarnos de tu asociación?*

– *Sí, ¡claro! La creamos en 1997 y nuestro objetivo es la educación pública de calidad.*

– *¿A qué se dedica “Pies descalzos” concretamente?*

– *Ayudamos a los niños para el estudio, la alimentación...*

– *¡Qué bueno! ¿Y qué te indigna?*

– *¡Uf... muchas cosas...! No es normal que los niños no coman bien. No es justo que muchos niños no estudien y trabajen. Todos los niños del mundo tienen derecho a vivir felices.*

– *¡Muchas gracias, Shakira y enhorabuena por tu asociación!*

NOMBRE: APELLIDO: CLASE:

**ÉCOUTER
ET COMPRENDRE****Comprendre les points essentiels d'un message oral**A1+ maîtrise : très bonne satisfaisante en cours insuffisante **Je peux comprendre des ordres.****1. Escucha y escoge la respuesta correcta.**

- a. Hablan: un chico y una chica. dos chicas y un chico.
 un adulto, una chica y dos chicos.
- b. Es una: entrevista en la televisión. entrevista en la radio.
 conferencia.
- c. El tema es: cómo mejorar el futuro del planeta. cómo cuidar el planeta ahora.

.../3

2. Escucha de nuevo y marca la respuesta adecuada.

- a. Sergio recomienda ahorrar energía apagando: la tele la luz el ordenador.
- b. María dice: cierra el grifo mientras te lavas el pelo.
 cierra el grifo mientras te lavas los dientes.
- c. El consejo de Carlos es: recicla solo el papel. recicla todo lo que puedas.

.../3

3. Escucha muy atentamente y completa el diálogo.

Sergio: Mi consejo es el siguiente: apaga la ____ si no la _____. Ahorrar energía es muy _____ para _____ nuestro _____.

Presentadora: ¿Y tú, María?

María: Pues mi consejo es: cierra el grifo mientras _____. ¡Ahorrarás mucha _____!

Presentadora: ¿Y tú, Carlos, qué le dirías a Marga?

Carlos: Marga, haz una _____ de los _____ y _____ todo lo que _____.

.../4

Total .../10

**PARLER
EN CONTINU**

Présenter un projet

A1+ maîtrise : très bonne satisfaisante en cours insuffisante

Je peux évoquer un projet.

Escoje un problema ecológico que te preocupa y di cómo te comprometerás para luchar contra ese fenómeno.

Prononciation	Prononciation correcte et intelligible	.../2
Intonation	Respect et rythme des phrases	.../2
Emploi du lexique	Écologie, solidarité	.../3
Emploi des faits de langue	Le futur, verbes réguliers et irréguliers	.../3
		Total .../10

NOMBRE: APELLIDO: CLASE:

LIRE**Savoir repérer des informations dans un texte**A1+ maîtrise : très bonne satisfaisante en cours insuffisante **Je peux comprendre l'évocation de projets solidaires.****Una chica "responsable"***Bea está hablando con el padre de Laura y de Jacobo sobre el ahorro de agua.*

–En Europa y en Estados Unidos se gasta una barbaridad de agua al día por persona, entre trescientos y seiscientos litros diarios. [...]

–¿Y cómo sabes tú todo eso? –le pregunta el padre muy impresionado.

–Porque en mi casa somos ecologistas y tenemos sistemas para el control de grifos¹ y cisternas².

–Pues yo tengo un método mejor para no gastar agua: no ducharse ni lavarse los dientes –interviene Jacobo. Total, en verano es una tontería, ya nos bañamos en el mar.

–¡Serás cerdo³! –le regaña⁴ su hermana.Maria Menéndez-Ponte (escritora española), *Laura en apuros*, 2004.

1. robinets - 2. chasses d'eau - 3. cochon - 4. regañar: gronder

1. Rectifica todas estas afirmaciones.**.../3**

a. Bea está hablando con Jacobo al principio del texto.

.....

b. En casa de Bea, tienen sistemas para no contaminar el aire.

.....

c. En verano, Jacobo tendrá un método para reciclar agua.

.....

2. Elige la(s) palabra(s) correcta(s) para terminar cada frase.**.../4**a. Se gasta mucha agua en: Estados-unidos. Argentina. Europa.b. El padre tiene por Bea un sentimiento de: admiración. nostalgia. tristeza.c. Para no gastar agua, Jacobo: no se ducha. no se lava los dientes. no lava la ropa.d. Para él, la solución es bañarse: en la piscina. en el mar. en un río.**3. Anota una expression que muestra que Laura no está de acuerdo con su hermano.****.../2**

.....

4. Anota un adjetivo que califica la actitud de la familia de Bea en cuanto a la naturaleza.**.../1**

.....

Total .../10

ÉCRIRE

Écrire un message simple

A1+ maîtrise : très bonne satisfaisante en cours insuffisante

Je peux écrire un texte pour proposer des actions solidaires.

Imagina que formas parte de la asociación de jóvenes de tu ciudad y que hacéis « La campaña del buen ciudadano (*citoyen*) ». A partir de las imágenes, indica órdenes positivas y negativas para mantener una actitud de buen ciudadano.



.....



.....



.....



.....



.....



.....

Emploi du lexique	L'environnement, la solidarité	.../5
Emploi des faits de langue	L'impératif (ordre et interdiction)	.../5
		Total .../10

NOMBRE: APELLIDO: CLASE:

**RÉAGIR
ET DIALOGUER****Demander et donner des informations**A1+ maîtrise : très bonne satisfaisante en cours insuffisante **Je sais exprimer l'indignation.**

En groupes de deux, uno es periodista y le hace una entrevista a Shakira (el/la otro(a) alumno(a)). Quiere saber a qué se dedica su asociación y contra qué lucha.

Prononciation	Respect de l'accentuation et prononciation correcte	.../2
Intonation	Différenciation du ton selon questions / réponses	.../2
Emploi du lexique	L'injustice et les droits	.../3
Emploi des faits de langue	L'emploi du subjonctif: <i>no es normal/justo que</i>	.../3
		Total .../10

Guía

Fiestas

Introduction	p. 253
Los Sanfermines	p. 255
El día de los muertos	p. 256
El carnaval	p. 257



Transition écologique et développement durable	p. 259
Information, communication, citoyenneté	p. 261
Éducation artistique et culture	p. 267

Fiestas

Introduction

Objectifs de communication	> Comprendre des informations sur une fête Présenter une fête
Activités langagières	> CE - EO
Objectifs culturels	> Les représentations du monde et de l'activité humaine Connaître la diversité des modes de vie et des cultures (Domaine 5)

- Le premier dossier des annexes du manuel est celui des **Fiestas**.

Nous avons choisi de présenter sur l'ensemble de la collection, six fêtes du monde hispanique en les répartissant sur les deux premières années d'espagnol, à l'aide de photos commentées. Trois ont été vues en première année, niveau A1, 5^e et les trois qui seront étudiées en deuxième année, niveau A1+, 4^e sont : *Los Sanfermines*, *El día de los muertos* et *El Carnaval*.

- Au choix de l'enseignant, chaque fête pourra être étudiée au moment précis de l'année où elle a lieu et ainsi établir des ponts entre la vie culturelle en France et celle des pays hispaniques. Cela permet de soutenir l'intérêt des élèves et leur curiosité pour les coutumes d'autres pays qu'ils aiment comparer avec les leurs. Mais il est tout à fait possible de les étudier dans un ordre différent, en fonction des intérêts de la classe ou de son niveau.

- Dans chaque page, des textes courts, très illustrés par des photos fournissent des informations sur les dates, les traditions, les célébrations de quelques fêtes du monde hispanique.

Ces supports permettent de travailler la compréhension de l'écrit et l'expression orale en continu. Les informations pourront être complétées par le professeur ou faire l'objet d'un travail de recherche de la part des élèves.

Si l'enseignant le souhaite, il pourra faire constituer un dossier spécial au fur et à mesure des études autour de ces fêtes, à la fin du cahier ou dans un porte-vues. On pourra alors proposer d'agrémenter ces pages au fil des mois avec des photos trouvées par l'élève. À la fin de l'année, l'enseignant pourra aussi donner une appréciation selon des critères qui auront auparavant été définis par lui. Ce dossier pourra alors acquérir l'importance qu'il mérite.

Il pourrait aussi être conçu comme un dossier culturel et artistique que l'élève pourra conserver et enrichir en vue de sa présentation comme dossier d'œuvres personnelles à l'épreuve orale du Brevet.

- Avant d'aborder l'étude des fêtes en elles-mêmes, et en fonction de l'époque de l'année où ce travail sera entamé et du niveau de la classe à ce moment-là, nous vous conseillons de consacrer le début de la séance à une préparation lexicale autour du thème.

La carte mentale ci-dessous apporte une aide autour de vocabulaire abordé lors des études.



• Le professeur présentera rapidement les fêtes qui seront abordées au cours de l'année et pourra demander ensuite à plusieurs élèves de lire la carte mentale. Chaque élève pourra lire une rubrique : *bailar – desfilarse – celebrar – disfrazarse – cantar*. On élucidera les problèmes de lexique, puis on pourra faire quelques activités pour le mémoriser.

Activité 1 : un élève prendra au hasard une rubrique et un autre élève devra dire tous les mots qu'il connaît en lien avec celle-ci.

Activité 2 : un élève choisira un mot et un autre dira à quelle rubrique il appartient.

Activité 3 : le jeu du pendu.

Activité 4 : on laissera quelques minutes aux élèves afin qu'ils observent les mots et qu'ils essayent d'en mémoriser le plus possible. Puis, livres fermés, chaque élève écrira tout ce dont il se souviendra. On pourra donner un point par mot bien écrit. L'élève qui aura le plus de points gagnera la partie.

Activité 5 : le baccalauréat de la FIESTA. Chaque élève écrira sur une feuille les cinq rubriques. Le professeur annoncera une lettre de l'alphabet et les élèves compléteront leurs colonnes jusqu'à ce que le premier qui aura terminé dise « stop ». A la fin, l'élève qui aura écrit le plus de mots correctement gagnera. Les lettres à proposer devront être choisies parmi cette liste en fonction du lexique vu et travaillé : B-C-D-E-F-G-H-M-O-P-T-V.

Los Sanfermines

p. 102

• Cette page est consacrée aux fêtes en l'honneur de *San Fermín* (Saint Firmin) ou *Sanfermines* qui ont lieu chaque année à Pampelune du 6 au 14 juillet. Dès que le *chupinazo* (fusée pyrotechnique) éclate dans le ciel en signe de départ des festivités, la ville explose. Des milliers de personnes vêtues de blanc et de rouge inondent la ville. Pendant plusieurs jours, la fraternité, la liesse et la musique s'emparent des rues au rythme des fanfares.

• *El encierro* constitue le seul moment de la journée où la fête se contient. La tension envahit le parcours, quelques minutes avant que les taureaux ne commencent leur course derrière les participants. Mais la foule explose de nouveau dès que le dernier taureau est entré dans l'arène. *El encierro* a lieu tous les matins du 7 au 14 juillet.

Le 7 juillet, la fête se poursuit avec la procession religieuse. Les autorités civiles et religieuses accompagnent la statue du saint qui défile dans les rues de la ville. Le cortège est animé par la *Banda municipal*, des danseurs et les Géants. Ces derniers défilent aussi tous les matins dans les rues de la ville.

• Les *Sanfermines* c'est aussi les corridas qui ont lieu chaque après-midi à 18h30 pendant les neuf jours de fête.

Enfin, le *Pobre de mí* est la cérémonie de clôture des fêtes. Elle a lieu à minuit dans la nuit du 14 au 15 juillet. Les Pamplonais munis chacun d'une petite bougie à la main chantent alors : « *Pobre de mí, pobre de mí, ya se han acabado las Fiestas de San Fermín* ».

• Dans un premier temps, le professeur pourra lire la première phrase du premier texte [« *Las fiestas de San Fermín o Sanfermines tienen lugar cada año en la ciudad de Pamplona del 6 al 14 de julio* »]. Après avoir lu cette phrase il pourra demander aux élèves :

¿Conocéis Pamplona? ¿Dónde está?

Les élèves pourront alors situer la ville en étant le plus précis possible à l'aide de la carte d'Espagne proposée à la fin du manuel :

Pamplona está en el norte de España, no muy lejos de Francia. Es la capital de Navarra.

Avant de poursuivre sa lecture, l'enseignant pourra inviter ses élèves à observer les photos de la page. Il pourra ensuite leur demander :

¿Qué colores dominan en las calles de Pamplona durante la fiesta? ¿Qué está haciendo la gente? ¿Qué experimenta la gente durante los diferentes momentos de la fiesta?

Exemple de production

Los dos colores que dominan en las calles de Pamplona son el blanco y el rojo.

La gente está levantando los brazos, está aplaudiendo.

La gente está levantando una vela al cielo. La gente está corriendo por las calles delante de los toros. La gente está desfilando.

La gente siente alegría y felicidad. También experimenta miedo. Parece que la gente siente tristeza y pena. Y parece que la gente experimenta satisfacción, orgullo...

La réponse à ces questions permettra une meilleure appréhension des textes de la page.

• Pour comprendre plus en détail le déroulement de la fête riche en évènements, le professeur pourra proposer à ses élèves de lire les différents textes de la page et de compléter la fiche suivante :

	Nombre	Explicación
El primer evento (6 de julio)	<i>el chupinazo</i>	<i>lanzan el chupinazo desde el balcón del Ayuntamiento</i>
El evento central	<i>el encierro</i>	<i>la gente corre por la calle delante de los toros</i>
El evento religioso	<i>la procesión</i>	<i>miles de personas acompañan a la imagen de San Fermín por las calles</i>
El último evento (14 de julio)	<i>el Pobre de mí</i>	<i>la gente canta porque se han acabado las fiestas</i>

• Puis, livre fermé, le professeur pourra demander aux élèves qui auront la fiche sous les yeux d'expliquer quels sont les principaux moments des *Sanfermines*.

Pour conclure l'étude de cette page, l'enseignant pourra faire écouter à la classe le fameux *Pobre de mí* qui marque la fin des festivités.

El día de los muertos

p. 103

• Cette fête va surprendre les élèves par son originalité et la vision de la mort et donc de la vie qu'elle implique.

Les élèves pourront lire l'introduction et répondre aux questions suivantes :

¿Cuándo se celebra esta fiesta?

¿Qué adjetivos la caracterizan?

En Francia, ¿cómo se celebra la fiesta de los Muertos?

Cette dernière question mettra en évidence les différences entre les cultures.

En México, es una fiesta alegre con música mientras que en Francia, es una fiesta más triste. La gente va a los cementerios y decora las tumbas con flores.

• Avant de commencer l'activité, l'enseignant précisera ce qu'est un autel (à l'origine, une table consacrée aux sacrifices et dépôt d'offrandes). Les élèves pourront alors repérer sur la photo, les offrandes faites au défunt. Ils évoqueront les photos présentes, sans doute des personnes chères au défunt ou la représentation du défunt lui-même. Ils remarqueront les boissons ainsi que la nourriture. On leur expliquera que selon la tradition, on prépare la nourriture et la boisson préférées du défunt et qu'on la dépose sur l'autel comme une offrande.

À cette occasion, ils reverront la localisation et le vocabulaire de la nourriture.

A la derecha, vemos un plato con tomates y comida. Más arriba, hay una botella de coca-cola porque al difunto le gustaba mucho esta bebida. Vemos también manzanas y maíz.

• On pourra ensuite poursuivre par les photos du bas de page qui représentent « *La Catrina* » personnage emblématique de cette fête.

La foto de la izquierda es la foto de la Catrina, lleva un vestido largo violeta y un sombrero de ala ancha con plumas .

INFO +

La Catrina est en fait un squelette féminin, créée par le dessinateur **José Guadalupe Posada** vers 1912. Il s'agissait pour lui de critiquer les femmes, souvent d'origine indigène qui s'habillaient à la mode européenne en portant des chapeaux décorés de multiples atours allant jusqu'au ridicule. Elles rejetaient leur classe sociale d'origine et imitaient les us et coutumes des classes supérieures. Le dessinateur démontre que face à la mort, règne l'égalité car que l'on soit puissant ou non, ses effets sont les mêmes.

- Les élèves seront sans doute surpris par ces têtes de morts qui sourient et qui témoignent de l'humour qui entoure cette tradition.

Las fotos de calaveras son de diferentes colores, las calaveras sonríen. Vemos flores que las adornan.

No dan miedo.

On pourra travailler alors sur les réactions des élèves et sur le sens de la fête.

– *¿Qué os sorprende?*

– *Me sorprende la ironía, la alegría de esta fiesta.*

– *¿Qué significa para los mexicanos esta fiesta?*

– *Significa que la muerte no es sinónimo de tristeza, es como un encuentro entre los vivos y los muertos, es la posibilidad de beber, comer y bailar juntos.*

- Pour conclure, les élèves pourront rechercher sur Internet une photo (avec des personnages) relative à cette tradition et l'amener au cours suivant.

À l'aide de ce document personnel, chacun pourra faire une production écrite en répondant à la question suivante :

Estás en México, has sacado esta foto y la cuelgas en Internet. Explica lo que representa.

Imagina que eres la persona de la foto, explica a un amigo(a) qué celebras, cómo lo has preparado y lo que vas a hacer.

El carnaval

p. 104-105

- Cette double page vise à expliquer la fête du Carnaval dans quelques pays hispanophones. Des textes informatifs sont illustrés par des photos, nous proposons également un tableau de Goya, *El entierro de la sardina*.

- Avant de commencer, le professeur pourra demander aux élèves ce qu'ils connaissent de cette fête. Puis, on fera une lecture détaillée de chaque paragraphe afin d'élucider tout problème de compréhension. On pourra demander aux élèves de situer sur une carte les pays et les villes présentés et s'ils connaissent d'autres pays ou villes où les carnivals sont importants. Ils citeront sans doute ceux du Brésil et de Venise. On pourra profiter de l'occasion pour dire aux élèves que le carnaval des îles Canaries est le troisième le plus connu après celui du Brésil et de Venise.

- On pourra finir par l'étude du tableau de Goya, *El entierro de la sardina*. Le professeur pourra demander aux élèves ce qu'il connaissent de ce peintre et à un groupe d'élèves de faire

une petite recherche sur sa vie et son œuvre. Puis, on fera une description du tableau en posant quelques questions afin de guider la production des élèves :

¿Qué representa la escena de este cuadro?

– Representa una escena de Carnaval, el entierro de la sardina.

¿Dónde están las personas?

– Las personas están en una pradera.

¿Qué hacen?

– Bailan, ríen...

¿Piensas que todos están disfrazados?

– No, pero algunos llevan disfraces originales, máscaras... Uno lleva un estandarte.

¿Crees que el título del cuadro corresponde a lo que representa la escena y expresan los personajes?

– Sí, porque el entierro de la sardina es el final del carnaval que es una fiesta alegre, y se ve que las personas están contentas. No es así en un entierro.

L'étude du tableau trouvera sa place dans le parcours artistique des élèves.



À la fin du manuel, nous proposons trois pistes pour des projets d'Enseignement Pratique Interdisciplinaire dans trois thématiques différentes.

Pour guider vos choix et ceux de vos collègues, la thématique est indiquée en haut de la page. Elle est suivie de l'indication d'une tâche commune à toutes les matières participant au projet.

Les disciplines associées ainsi que les documents du manuel en lien avec le thème de l'EPI sont mentionnés dans l'introduction.

A la suite, nous proposons des documents et les activités qui s'y rattachent permettant de travailler le thème de l'EPI spécifiquement en espagnol et de se préparer à la tâche commune dans cette matière.

Transition écologique et développement durable

p. 112-113

Le premier EPI peut être réalisé en lien avec le professeur de Géographie et/ou de SVT. Il traite des problèmes environnementaux concernant l'eau : pollution, manque d'eau, augmentation du niveau de la mer... Les documents authentiques présentés sont de nature différente : une chanson du groupe mexicain Maná qui parle de la pollution, un article de presse sur le déficit en eau dans certains pays et un tableau qui dénonce les conséquences de l'action négative de l'être humain sur notre planète.

- Avant d'aborder les documents, le professeur peut lire avec les élèves la tâche commune afin qu'ils connaissent l'objectif du travail à fournir. On insistera sur toutes les informations fournies dans le bandeau supérieur (matières associées, textes du manuel en relation avec le sujet...) pour sensibiliser les élèves à l'intérêt de la transdisciplinarité et leur montrer ce qui peut les aider à préparer leur production.

Une fois les éléments bien en place, le professeur constituera trois groupes de travail et il laissera si possible les élèves choisir, pour chaque document, le support que chacun préférera travailler plus spécifiquement.

Juntos para defender el agua

¿Dónde jugarán los niños?

- Le professeur peut faire remarquer aux élèves qu'ils vont écouter une chanson de Maná, un groupe de musique mexicain et peut donner quelques informations sur le groupe.

INFO +

Ce groupe mexicain a créé la **Fundación Selva Negra** en 1995 afin de soutenir et financer des projets qui ont pour but la défense de l'environnement, par exemple, le sauvetage de 41 000 tortues sur une plage du Mexique, l'implantation de 3700 arbres en Colombie...

• On fera ensuite observer l'image du vidéoclip et le titre de la chanson. On attendra des réactions spontanées des élèves.

¿Qué observáis en la foto? ¿Cómo podéis relacionarla con el título?

– *En la foto, veo a un niño que quiere beber agua pero lleva una máscara antigás porque el aire está contaminado. El grifo parece oxidado porque no se usa mucho ya que no hay mucha agua.*

– *El título es una pregunta, este grupo se pregunta dónde jugarán los niños en un mundo contaminado y la foto refleja esta realidad.*

• Les élèves pourront remarquer que le titre est déjà une manière de prendre position. Poser la question démontre que le monde est en danger car une action aussi "naturelle" et "banale" pour les enfants risque de ne plus pouvoir se produire prochainement.

– *La pregunta ya es una toma de posición porque los cantantes quieren sensibilizar al público: los niños del futuro ya no podrán jugar si no hacemos nada para luchar contra la contaminación.*

• Ensuite, on fera écouter la chanson aux élèves livres fermés afin de vérifier ce qu'ils ont compris. Pour guider leur écoute, on leur demandera de relever les mots qui se rapportent au monde du grand-père et ceux qui décrivent le monde actuel.

Mundo del abuelo	Mundo actual
<i>árboles - risas - alcatraces de color - río transparente sin olor - peces - cielo muy azul</i>	<i>tierra está a punto de partirse en dos - cielo roto - el mar vomita ríos de aceite - destrucción</i>

Ensuite, on procédera à la description orale des deux mondes en utilisant le vocabulaire relevé.

On procédera à une seconde écoute pour vérifier les réponses des élèves.

Les élèves remarqueront sans doute que parler des enfants n'est pas anodin :

¿Qué suelen simbolizar los niños?

– *Simbolizan la inocencia, el futuro, y si ya no pueden jugar significa que su vida está en peligro. Son las futuras víctimas de nuestra indiferencia frente a la contaminación del planeta.*

• La séance peut s'achever en écoutant à nouveau la chanson et en invitant les élèves à chanter.

MANUEL

Correction des exercices

- 1. El mundo en el que vivía el abuelo era un mundo en el que los niños podían jugar en contacto con la naturaleza. Había árboles, pájaros, ríos de aguas limpias con peces... El cielo era azul...*
- 2. El mundo de hoy es un mundo contaminado y sobreexplotado. La tierra está a punto de llegar al límite. Contaminamos el aire, contaminamos el agua y destruimos los recursos naturales. El cambio se debe al aumento de las fábricas que producen residuos*

contaminantes. Al uso de energías no renovables y a no reciclar correctamente. También al consumismo: cada día queremos más cosas y los recursos de la tierra son limitados.

3. Exemple de production

Sí, es útil cantar para sensibilizar a la gente porque las canciones llegan a muchas personas. Una canción puede transmitir un mensaje de forma clara y cercana. En este caso, a través de la pregunta "¿Dónde jugarán los niños?" que invita a la reflexión personal.

¿España sin agua?

Le document suivant est un extrait d'un article du journal *La Vanguardia*.

Avant l'étude de cet article, il serait bon que le professeur de SVT ait déjà évoqué le thème des ressources en eau dans le monde pour que les élèves puissent réutiliser leurs connaissances et qu'il y ait une véritable transdisciplinarité.

Cet article permet d'approfondir le thème en présentant le problème du changement climatique et les conséquences sur l'approvisionnement en l'eau dans un futur proche. Le professeur pourra lire le texte avec les élèves puis leur demander de répondre aux questions.

MANUEL

Correction des exercices

1. *En la próxima década, España tendrá problemas de suministro de agua potable.*
2. *Las causas son el cambio climático y el aumento de la demanda por parte de la población y de la agricultura.*
3. *Hay problemas relacionados con el agua en el lago Titicaca, situado entre Bolivia y Perú.*

Un panameño se compromete

• Le dernier document de cet EPI, se compose d'un tableau, d'une citation du peintre, d'une affiche et de deux vidéos.

Les élèves pourront commencer par lire le texte. Il s'agit d'une explication du peintre sur son tableau, *Centro América sumergida*.

On pourra travailler sur leur première impression, leur ressenti.

¿Qué os evoca este cuadro?

On obtiendra peut-être des mots comme : *pájaros heridos, manchas negras, deformación de los cuerpos, gotas de petróleo, destrucción, muerte, asfixia...*

Puis, on leur demandera de répondre aux questions, ce travail préalable facilitera la réponse de la première question.

MANUEL

Exemples de production

1. *Siento tristeza y preocupación porque los pájaros son negros y porque veo personas que están cubiertas por el agua.*
2. *En la parte inferior, los colores son vivos: el agua es azul y verde, las personas van vestidas de rojo, amarillo... Son colores que nos remiten al Caribe, que es el lugar de procedencia del artista. Muestra a sus habitantes hundidos bajo las aguas, como signo de su preocupación por la subida del nivel de los océanos que amenaza la tierra de su pueblo. En la parte superior, el cielo es azul grisáceo y los pájaros son negros: es una naturaleza contaminada.*

• Pour conclure on pourra expliquer le titre de ce paragraphe, *Un panameño comprometido*, car l'auteur à travers ce dyptique dénonce la montée des eaux et la pollution par les plastiques de la région où il est né. Il souhaite dénoncer ce grave problème par sa création artistique.

INFO +

Oswaldo De León Kantule, peintre autodidacte à ses débuts, obtint tardivement un master en Arts Plastiques à l'université de Panamá. Il a déjà fait 24 expositions personnelles et a aussi participé à des expositions collectives dans plusieurs pays : Canada, Portugal, Italie, Mexique, France, Etats Unis... Il a obtenu plusieurs prix. Connu aussi comme "Achu", il a illustré plusieurs publications et consacre aussi son temps à la recherche sur l'art traditionnel du peuple Guna (Panamá et Colombie).

• À la fin de la séance, les élèves déjà sensibilisés à ce problème, pourront lire les conseils de l'affiche pour éviter le gaspillage de l'eau. Le professeur pourra leur demander s'ils les suivent. Selon la progression de la classe, il sera possible de travailler l'impératif et de continuer la liste des recommandations.

• Afin d'approfondir le sujet, nous vous proposons deux vidéos qui peuvent être visionnés avant de réaliser la tâche commune, leur sujet étant le gaspillage de l'eau et leur objectif de sensibiliser les gens à cette problématique. Le professeur décidera le nombre de visionnages selon la motivation des élèves.

Script **Día mundial del agua en México** hatier-clic.fr/a4012

Para conmemorar este 22 de marzo, el Día Mundial del Agua, el gobierno de la ciudad de México, a través de la Secretaría de Medio Ambiente, lanzó la campaña "Cuidar el agua es cosa de todos" la cual tiene como objetivo sensibilizar a las personas de la capital sobre los hábitos de consumo y cuidado de este recurso natural. En un comunicado, la Secretaría de Medio Ambiente informó que más de la mitad del territorio de la ciudad de México es suelo de conservación, un ecosistema fundamental para la captación y filtración de agua. Se calcula que de las fuentes ubicadas en las zonas de suelos de conservación se obtiene entre el 60 y 70 % del agua que se consume en la capital. Por lo anterior, detalla el documento, es fundamental que todas las personas que viven en la ciudad de México la consuman de una manera adecuada y responsable para garantizar el abastecimiento presente y futuro de este recurso natural no renovable. Datos de la Comisión Nacional del Agua indican que el consumo promedio de agua en la capital es de 320 litros al día por persona, una cifra tres veces superior a la recomendada por la Organización de las Naciones Unidas que estipula el abastecimiento de agua por persona debe ser entre 50 y 100 litros diarios por individuo. De estos 320 litros que por día consume en promedio un habitante de la capital el 80% se va directamente al drenaje, en actividades cotidianas como tomar una ducha, lavarse las manos o los dientes, o en necesidades domésticas como el lavado de ropa y trastes, entre otros. El 20% restante es utilizado en la cocción de alimentos, limpieza de frutas y verduras, consumo humano y riego de plantas. La Secretaría de Medio Ambiente capitalina recomienda contribuir al cuidado del agua con tareas sencillas como revisar periódicamente las llaves del agua y las tuberías para evitar fugas, cerrar las llaves del agua mientras se enjabona o se lava las manos, lavar los trastes enjabonándolos con la llave cerrada y remojar la ropa antes de lavarla para que sea más fácil quitar las manchas, así como colectar el agua del lavabo y el enjuague para la limpieza de pisos y otras acciones. Finalmente, el gobierno de la ciudad de México exhorta a los capitalinos a consumir agua con mayor responsabilidad y a proteger las fuentes de abastecimiento como los suelos de conservación, cuencas, barrancas, ríos, arroyos y riachuelos entre otros.

Reportó para noticieros *Nuestra Visión* Antonio Aranda.

Si más de la mitad del planeta es agua, ¿por qué hay que cuidarla tanto? 97% es salada y no se puede consumir. 2% está en glaciares. Solo contamos con menos del 1% que se reparte entre la naturaleza, el uso industrial, el uso agrícola, el uso doméstico. Solo se necesitan 5 litros diarios de agua para vivir. Pero en zonas urbanas se consumen 500 litros por día por persona. 500 litros uso doméstico. 500 litros uso industrial. 700 litros uso agrícola. 1700 litros por día por persona. 620.500 litros al año. 620.000.000.000 litros por año para todos. No. Porque más de 1050 millones de personas viven en lugares donde el agua es escasa. África y Asia occidental son las zonas más afectadas. La falta de agua potable es causante de enfermedades como el cólera y la diarrea, culpables de las muertes de 15 millones de niños por año. ¿Cómo se soluciona? Entre todos. En casa, cerrando la canilla cuando no la usás. Podés ahorrar 30 litros. Podés ahorrar 75 litros. Podés ahorrar 60 litros. Podés ahorrar 100 litros. Un total de 265 litros por día. Juntos podemos ahorrar. 2650 millones de litros diarios. Córdoba. Rosario. Buenos Aires. Solo en las ciudades más pobladas.

Information, communication, citoyenneté

p. 114-115

L'enseignement pratique interdisciplinaire proposé ici s'inscrit dans le parcours citoyen des collégiens. Il traite un sujet important : la lutte contre les discriminations. Cet EPI sera mené conjointement avec le professeur d'Histoire-Géographie qui a en charge l'éducation morale et civique. L'enseignant d'espagnol organisera avec ce collègue la succession des séances afin que les élèves puissent réutiliser au mieux les connaissances acquises dans les deux matières. Nous proposons de nombreux documents afin que le professeur puisse choisir ceux qui correspondent le mieux à la classe et qui s'intégreront dans la progression des élèves.

Todos somos igualmente diferentes

- Avant d'aborder l'EPI proprement dit, on pourra écrire le titre au tableau et on attendra les réactions des élèves ; il sera intéressant de commenter les deux derniers mots *igualmente diferentes*.

– *Significa que no hay uniformidad, cada uno es diferente del otro aunque, al mismo tiempo, se parece en algo a él. La diversidad es algo propio de nuestra condición humana, pero, aunque somos diferentes, todos somos iguales en derechos.*

Ensuite on présentera l'EPI et notamment la production finale : la création d'un spot publicitaire contre les discriminations. Il est tout à fait possible de mener ce travail avec d'autres professeurs de langue afin d'enrichir les propos du spot et d'élargir l'interdisciplinarité.

- Le professeur peut traiter tous les documents ou seulement une partie d'entre eux, le but de cette double page étant de lui offrir des ressources supplémentaires pour mener à bien ce travail interdisciplinaire.

Ce premier document pose le problème de l'égalité homme/femme et des stéréotypes de notre société. L'enseignant peut demander à la classe d'observer d'abord l'affiche et de la décrypter.

El documento es un cartel de la Cruz Roja Juventud que celebra el Día internacional de las mujeres. Muestra que la relación hombre-mujer evoluciona hacia la igualdad.

On demandera aux élèves d'analyser le sens des quatre dessins.

¿Cómo comprendéis la sucesión de los dibujos?

– Muestran que la igualdad resulta de una lucha, que queda por conquistar. Aunque tenemos los mismos orígenes, la igualdad no es evidente, siempre hay quienes discriminan a la mujeres por ser mujeres. Según los dibujos, todos, hombres y mujeres, tenemos los mismos orígenes y podemos evolucionar hacia los mismos derechos. En el cartel, la mujer aparece en un rol socialmente masculino porque la lanza representa la caza. Al contrario, el hombre aparece con un rol socialmente femenino representado con el fuego que es sinónimo de hogar.

Hermanos e iguales

• Le texte part d'une situation quotidienne et concrète. Il met en avant un stéréotype relatif à la coiffure : seules les filles seraient capables de faire des tresses.

Avant de commencer, l'enseignant peut demander à la classe comment elle comprend le titre. Sans doute sensibiliser par l'étude des premiers documents ils devraient facilement expliquer ce qu'il signifie. On rappellera à la classe que *hermanos* fait allusion aux frères et aux sœurs.

– Me parece que significa que no hay diferencia entre los hermanos, los padres no tienen que educar de manera diferente a sus hijos porque sean chicos o chicas. Uno no tiene más ventajas que otro.

• L'enseignant peut demander à la classe de chercher dans le texte une phrase qui correspondrait à ce titre, les élèves pourront relever :

Los chicos tienen que hacer de todo, lo mismo que las chicas.

Las chicas y los chicos tienen que hacer las mismas cosas.

• On pourra préparer la compréhension écrite en demandant aux élèves de relever tous les stéréotypes contenus dans le texte.

Estereotipos:

Las chicas que no pueden jugar al fútbol por ser chicas.

Los chicos que no pueden coser por ser chicos, y que no pueden hacer trenzas por ser chicos.

Ce travail préalable peut être réservé à une partie de la classe qui en aurait besoin, afin de mettre tout le monde en situation de réussite avant d'aborder l'activité écrite.

On peut alors passer aux questions.

MANUEL

Correction des exercices

1. *La hermana pequeña de Adriana quiere hacer trenzas a su muñeca. La niña pide a su hermana ayuda. Adriana responde que se lo pida a su hermano Nacho. Pero la niña dice que no puede porque Nacho es un chico y no sabe hacer trenzas.*

La madre educa a sus hijos en la igualdad porque siempre dice: "los chicos tienen que saber hacer de todo, lo mismo que las chicas".

2. *Sí, tienen que saber hacer las mismas cosas porque ellos también tendrán que cuidar de sus hijos mientras sus mujeres trabajan. También en los deportes tiene que haber igualdad porque hay chicas que quieren jugar al fútbol y deben tener la oportunidad de poder jugar. Finalmente, en principio todos somos iguales porque hemos evolucionado de una misma especie y podemos evolucionar hacia la igualdad. El cartel muestra a*

la mujer primitiva en un rol masculino como el de la caza y al hombre primitivo en un rol femenino como el mantenimiento del fuego para indicar que todas las tareas son intercambiables.

3. Respetar la igualdad hombre-mujer significa:

- educar en la igualdad, por ejemplo, los chicos también tienen que participar en las tareas domésticas como hacer la cama, fregar los platos, etc.

- evitar los estereotipos masculinos y femeninos, por ejemplo, no hay que encasillar a las chicas en juegos como las muñecas y a los chicos en juegos como el fútbol. Cada chica y chico tiene que poder elegir libremente a qué jugar y los demás tienen que respetarlo.

Educación accesible

- La publicité suivante permet d'élargir le thème en évoquant les droits des handicapés. On décrira rapidement l'affiche.

El cartel presenta un bastón blanco y gafas. Son elementos que caracterizan a los ciegos. El eslogan que está abajo llama la atención con el imperativo "Ponte en mis zapatos".

- On lira le texte et on demandera à la classe quel est le problème majeur pour les malvoyants.

Selon l'avancement de la classe, l'enseignant pourra travailler avec des structures relativement simples et suivies de l'infinif, comme : *es fácil, no es fácil, es difícil, es complicado...*

¿Qué problema tienen los ciegos? ¿Qué consecuencia puede provocar este problema?

No es fácil moverse, salir de casa es complicado. Es difícil ir a la escuela. Los ciegos necesitan más ayuda que los otros. Asistir a las clases, ir a la universidad, puede ser un problema si no hay ascensor, por ejemplo.

On notera que le texte ne se réfère pas seulement aux aveugles mais il prône une égalité pour tous les handicapés.

- On terminera en expliquant le slogan comme le suggère la question 2. C'est uniquement en se mettant concrètement à la place d'un handicapé que l'on peut appréhender son quotidien.

Les élèves pourront préciser la portée du slogan : il s'agit de sensibiliser les lecteurs et les camarades de classe de façon directe grâce au tutoiement.

- Enfin, on lira la bulle bleue qui montre comment la diversité apporte un réel enrichissement.

• Ce travail pourra être complété par l'étude de la vidéo. L'apprentissage de l'impératif pourra être poursuivi, les élèves en relèveront plusieurs. L'enseignant leur demandera quelle phrase ils pourraient choisir comme "*lema de vida*" et pour quelles raisons.

En effet le commentaire offre de nombreuses possibilités.

Enfin on pourra demander aux élèves ce que signifie pour eux "*ser rebelde*".

Script

hatier-clic.fr/a4014

Chico 1: Está arreciando una tormenta.

Chica 1: Pero es solo una más de tantas que vendrán.

Chico 2: No es buen momento para colgar los guantes.

Chica 2: Es momento de sacudirse las excusas y sobreponerse.

Chico 3: Si la vida te cambia el guion, corrígele los acentos.

Chico 4: Si algo no te gusta, cámbialo.

Chica 3: Si algo te incomoda, enfréntate a ello.

Chico 4: Pelea.

Chico 2: Fracasar es no intentarlo.

Chico 3: La vida es un reto permanente.

Chica 1: Y eso también la hace emocionante.

Chica 4: Ponte delante del espejo y mírate.

Chico 5: Ser rebelde no son unos vaqueros rotos.

Chica 5: No es un piercing en la lengua.

Chica 2: Ser rebelde es levantarte cada mañana...

Chico 3: y empeñarte en perseguir tus sueños.

Chico 6: Cueste lo que cueste.

Chica 4: Si de verdad lo quieres...

Chica 1: un día saldrás a la calle...

Chico 2: y esos sueños...

Chico 1: y esos sueños estarán ahí fuera esperándote.

Voz en off: No te rindas nunca. Plan para la inclusión laboral de jóvenes con discapacidad.
Entra en noterindasnunca.org

MANUEL

Correction des exercices

1. *La finalidad del cartel es promover el acceso a una educación que incluya a todos: los que pueden ver, los que son ciegos...*
2. *El lema "Ponte en mis zapatos" es una invitación a las personas que pueden ver para que se pongan en el lugar de los que son ciegos. Solo así comprenderán las limitaciones y obstáculos a los que se enfrentan.*
3. *Todas estas personas son discapacitados pero no se rinden. Están empeñados en seguir sus sueños, cueste lo que cueste.*
4. Production personnelle.

Rap vs racismo, El Chojín

Nous proposons un rap qui a réuni plusieurs chanteurs, chacun chantant une strophe.

À l'origine, il s'agit d'une campagne de 2011 contre l'intolérance qui proposait aux jeunes d'écrire des chansons et de réaliser des graffitis sur ce thème. Cette chanson "militante" a été distribuée dans des centres éducatifs, des écoles pour permettre l'animation de débats pour lutter concrètement contre le racisme et la xénophobie.

• On peut choisir de faire écouter la chanson ou de montrer le clip (hatier-clic.fr/a4015). Les élèves seront sensibles à la position du chanteur qui ne s'érige pas en censeur ou en donneur de leçon.

¿Cómo define su misión?

– *El cantante no se siente superior, no quiere juzgar a nadie, no hace teorías, no emplea palabras complicadas sino que presenta el respeto como algo natural. No hay motivos para no respetar y aceptar al otro aunque sea diferente.*

• La seconde strophe insiste encore plus sur la nécessité de s'accepter les uns les autres. Elle souligne aussi que c'est la peur et la méconnaissance des autres qui engendre le racisme.

¿Qué evoca primero el cantante cuando dice "bajo tierra"?

– *Se refiere a la muerte, es evidente que cuando estemos muertos, todas las diferencias desaparecerán.*

¿A quién alude? ¿Por qué?

– *Alude a los niños porque ellos suelen vivir sin prejuicios, aceptan al otro tal como es. Nos invita a seguir viviendo con esta inocencia y fraternidad.*

¿Cómo comprendéis la palabra "crisol"?

– *Significa que la raza humana se compone de muchas razas, hay diferencias pero ninguna es superior a otra.*

- La musique, les mots employés, les questions soulevées par la chanson pourront être imitées dans la production du spot.

On insistera sur la forme orale de la tâche finale, sur la nécessité d'employer des formules "choc", des rimes entêtantes pour que le spot soit efficace et "percutant".

MANUEL

Correction des exercices

1. *El cantante quiere transmitir que todos somos iguales independientemente de la raza o color de piel. Su actitud es una crítica contra las personas racistas; además quiere sensibilizar a todo el mundo sobre este problema de la sociedad actual.*
2. *El cantante nos propone que nos acerquemos a los extranjeros para conocerlos y que los respetemos.*

Éducation artistique et culture

p. 116-117

Ce travail interdisciplinaire sera mené avec les professeurs d'Histoire-Géographie et de Musique. Il aborde un thème très riche et rarement mis en relief : le second métissage en Amérique hispanique.

Les documents sont nombreux pour offrir aux enseignants un choix assez large. La nature des supports est aussi très variée, œuvre picturale, poésie, chanson... afin de ne pas lasser les élèves et d'aiguiser leur curiosité.

Cet EPI pourra être réalisé en fin d'année en prolongement ou au cours de l'étude du thème *Héroes de leyenda*.

El segundo mestizaje

África en Hispanoamérica

- Avant l'étude du tableau, l'enseignant lira le texte qui s'y rapporte. On demandera aux élèves comment et pourquoi la population africaine est venue dans le nouveau continent.

Les réponses claires du texte permettront à la classe de comprendre la situation des africains.

INFO +

Diego Rivera (1886 -1957) est un peintre mexicain connu pour ses peintures murales de contenu social où il montre sa fascination pour le passé préhispanique du Mexique. Il eut une relation avec l'artiste Frida Kahlo.

Sa peinture murale *La colonización o llegada de Hernán Cortés a Veracruz* (1951) se trouve au Palais National de Mexico. La fresque représente l'arrivée à Veracruz en 1519 de Hernán Cortés et tout ce que cela a entraîné : l'esclavage, l'évangélisation, la soumission...

- Les élèves observeront le tableau et pourront le décrire d'abord globalement. On se concentrera ensuite sur les scènes en lien avec le thème de l'EPI, notamment la partie de gauche de l'œuvre.

Dans la partie haute, on voit une série de personnages, espagnols et indiens, et au fond la mer Caraïbe. Les indiens travaillent tandis que les espagnols dirigent les travaux avec le fouet.

Dans la partie basse, Cortés, au premier plan au centre, est en train de faire du commerce. A ses côtés, on voit la Malinche avec le visage caché. Elle porte l'enfant métis qu'elle a eu avec Cortés. Cet enfant, représente le début du métissage. Au premier plan à gauche, un esclave de type africain est marqué au fer par des soldats européens.

Les différentes catégories sociales de la population espagnole sont représentées : le clergé, les nobles, les militaires... On voit également ce que les espagnols ont apporté : la roue, les armes, les animaux (les vaches, les moutons et les chevaux).

Diego Rivera représente de nombreuses scènes dans une même œuvre pour raconter et dénoncer la conquête des espagnols.

MANUEL

Correction des exercices

En el mural de Diego Rivera, puedo ver tres etnias, los europeos, los indios de América y los africanos. Los europeos están montados a caballo y están usando el látigo para dirigir a los que trabajan. Los indios y los africanos están sometidos. Tienen que cargar pesos, picar piedra... A la izquierda, vemos a un esclavo negro, lo sujetan dos soldados para marcarlo con hierro. Es como si fuera un animal. Detrás de él, varios negros esperan, podemos suponer que acaban de ser vendidos.

Orgullosa de mis raíces

INFO +

Nicolás Guillén (Camagüey, 1902 - 1989) poète et journaliste cubain. Il revendique la culture africaine, la couleur cubaine, le métissage. Il reçoit le Prix National de Littérature Cubaine en 1983. Il est considéré comme le poète le plus important de Cuba, le poète du rythme et de la danse.

• Le professeur peut écrire au tableau le titre du poème et attendra les réactions spontanées des élèves. Il peut aussi guider les élèves avec des questions comme :

¿Cuál crees que será el tema del poema?

– *Creo que el poeta hablará de su familia porque está la palabra “apellido” y “familiar”.*

¿Cuál crees que será el tono del poema? ¿Sabéis qué es una “elegía”?

– *Creo que el poema tendrá un tono triste y melancólico porque una elegía es una forma literaria para expresar una pena.*

• Puis, un ou plusieurs élèves liront le poème à voix haute afin d'élucider tout problème de compréhension.

Avant de répondre aux questions du manuel, on pourra travailler avec les élèves la forme du poème :

¿Qué observáis en la forma de este poema?

– *Hay repeticiones para marcar el ritmo, interrogaciones que interpelan directamente al lector, no hay rima definida...*

On pourra alors faire écouter le poème dit par un comédien (hatier-clic.fr/a4016) et les élèves pourront le dire plusieurs fois afin que sa musicalité soit bien ressentie par chacun.

On pourra demander à la classe comment elle interprète ces questions.

¿Cómo podéis interpretar estas preguntas y estas repeticiones?

– *Se repiten los verbos “no veis” y “no tengo” en las preguntas. Estas preguntas sirven para confirmar el origen africano del poeta. No son “verdaderas preguntas” porque solo admiten una respuesta: “Sí”.*

• Enfin, on s'arrêtera sur le verbe "Mirad". En effet en regardant ce que contient le blason du poète, aucun doute n'est possible.

El escudo presenta elementos de la naturaleza africana como el baobab y un rinoceronte.

MANUEL

Correction des exercices

1. *El poeta compara sus ojos con dos tambores que son un instrumento que los africanos llevaron a América. También habla de su "abuelo nocturno", lo que hace referencia a su piel negra, y de distintas tribus africanas (mandinga, congo, dahomeyano). Por último, aparecen elementos del continente africano como árboles (baobab), animales (rinoceronte) y armas (lanza).*
2. *Habla de "tambores tensos y golpeados", de "lágrimas secas", de "latigazos" y de "esclavo". La palabra "latigazos" se refiere directamente al sufrimiento de los esclavos y la violencia en la que vivían. Las palabras "una gran marca" que se repiten dos veces, muestran que estos dolores no desaparecen, no se olvidan.*

Pour finir la séance, on étudiera la photo et sa légende qui expliquent comment très tôt quelques éléments de la population d'origine africaine ont pu passer du statut d'esclaves à celui d'hommes libres.

Une brève description pourra mettre en relief la force, la vigueur et la détermination de Gabriel Yanga.

– *Vemos a un hombre alto, con el pelo rizado. Parece muy fuerte y musculoso, se ve en la cadena que acaba de romper, ahora es un hombre libre. Muestra que algunos esclavos podían salir de la esclavitud.*

Aportes africanos

La dernière partie de cet EPI propose différents documents montrant les apports de la culture africaine, en particulier dans les domaines de la langue et de la musique.

• La lecture du premier paragraphe ne posera pas de problèmes de compréhension de même que l'exercice proposé qui reprend des connaissances acquises par les élèves dans le manuel de 5^e [AP, p. 60].

MANUEL

Correction des exercices

Árabe: alcachofa, naranja y azúcar.

Náhuatl: aguacate, chile, chocolate.

Africano: milonga, bachata, argán, banana, safari y candombe.

• Le deuxième paragraphe aborde les apports de la culture africaine à la musique hispanoaméricaine. On pourra faire écouter aux élèves la chanson de Joe Arroyo [hatier-clic.fr/a4017] : une salsa, très connue sur laquelle on danse beaucoup en Colombie. Ces documents complètent les connaissances acquises dans la page 98 de ce manuel sur les rythmes de Colombie. Le professeur pourra donner les paroles aux élèves afin de les travailler ou simplement de chanter en fin de séance.

INFO +

Joe Arroyo, Álvaro José Arroyo González, [Cartagena de Indias 1955 - Barranquilla 2011] est un colombien, grand chanteur et compositeur de musique *salsa* et *tropical*. Il a connu de son vivant, un grand succès national et international.

En 2011, il a reçu le Grammy Latino du meilleur chanteur-compositeur.

Quiero contarle mi hermano un pedacito
de la historia negra,
De la historia nuestra, caballero

Y dice así:
Uhh!
Dice

En los años mil seiscientos,
cuando el tirano mandó
Las calles de Cartagena
aquella historia vivió.

Cuando aquí llegaban esos negreros
Africanos en cadenas besaban mi tierra
Esclavitud perpetua

Coro:
Esclavitud perpetua
Esclavitud perpetua

Que lo diga Salomé
y que te dé
llegó, llegó, llegó

Un matrimonio africano
Esclavos de un español
Él les daba muy mal trato
y a su negra le pegó

Y fue allí, se rebeló el negro guapo
Tomo venganza por su amor
Y aún se escucha en la verja
No le pegue a mi negra

No le pegue a la negra
No le pegue a la negra

Oye man !!!

No le pegue a la negra
No le pegue a la negra
no, no, no, no, no, no
no, no, no, no, no, no
(varias veces con inspiración)

Oye esa negra se me respeta
Ehhh que aun se escucha, se escucha
en la verja
No, no, no, no, no
No, no, no, no, no
No, no, no, no, no le pegue a la negra

Negra que me dice...

No le pegue a la negra
No le pegue a la negra
No le pegue a la negra
No le pegue

Y con ustedes. Chelito de Castro

Vamos a ver que le pegue a jeva
porque el alma,
Que el alma, que el alma
Que el alma, que el alma se me revienta

ehh! no, no, no, no, no, no le pegue a mi
negra
porque el alma se me agita mi prieta

El Chombo lo sabe
Y tú también
No le pegue a la negra

• Lors de la réalisation de la tâche finale, les élèves pourront écrire des témoignages courts sur différents thèmes : la vie des esclaves, l'aventure d'un noir cimarrón... ou à la façon de Nicolás Guillén, l'histoire d'un descendant d'esclaves.

On privilégiera toute forme de création et l'on encouragera les élèves à faire preuve d'audace.

TABLEAUX DE CORRESPONDANCE

Le cahier *Todo en uno* a été construit en prenant comme références les pages correspondant au niveau A1+ du manuel de Cycle (édition 2016). En conséquence, les renvois aux pistes des enregistrements portés sur le Cahier correspondent à ce manuel.

Le manuel de 4^e (édition 2017) n'étant pas un simple extrait du manuel de cycle, contient des documents audios et vidéos nouveaux, particulièrement dans les rubriques **¡Afírmate!**. La succession des pistes des enregistrements est donc différente.

Ces tableaux établissent les correspondances entre les deux éditions.

TABLEAU DE CORRESPONDANCE DES PISTES MP3 *Todo en uno* - ¡ANÍMATE! 4^e (2017)

Par exemple, si vous travaillez dans le manuel ¡Animate! 4^e (édition 2017) :

- à la page 11 du Cahier *Todo en uno*, si l'élève lit **MP3 Piste 17**, il devra, pour écouter l'enregistrement correspondant à l'exercice sur l'**accent tonique**, sélectionner la piste **24** référencée **Animate4_MP3_24.mp3** dans le dossier téléchargé sur le site élève.

Page	Nom de l'activité	Piste MP3 référencée sur le Cahier	Piste MP3 correspondante pour ANÍMATE 4 ^e (2017)
11	L'accent tonique	MP3 Piste 17	Animate4_MP3_24.mp3
21	Taller de teatro: Una isla fabulosa	MP3 Piste 18	Animate4_MP3_25.mp3
24	Escucha y escribe. La letra "u"	MP3 Piste 19	Animate4_MP3_26.mp3
35	Taller de teatro: Un artista en Lanzarote	MP3 Piste 20	Animate4_MP3_27.mp3
42	"r"/"rr" - Escucha y completa	MP3 Piste 21	Animate4_MP3_28.mp3
42	"r"/"rr" - Escucha y rodea	MP3 Piste 22	Animate4_MP3_29.mp3
45	Escucha los itinerarios	MP3 Piste 23	Animate4_MP3_30.mp3
53	Taller de teatro: Vestido para la ocasión	MP3 Piste 24	Animate4_MP3_31.mp3
54	Prepárate. ¿Conoces Madrid?	MP3 Piste 25	Animate4_MP3_32.mp3
57	La lettre "h"	MP3 Piste 26	Animate4_MP3_33.mp3
63	El itinerario	MP3 Piste 27	Animate4_MP3_34.mp3
67	Taller de teatro: Un cumpleaños inolvidable	MP3 Piste 28	Animate4_MP3_35.mp3
72	Dictado	MP3 Piste 29	Animate4_MP3_36.mp3
75	La leyenda maya	MP3 Piste 30	Animate4_MP3_37.mp3
83	Taller de teatro: ¡Ruinas mayas en la selva!	MP3 Piste 31	Animate4_MP3_38.mp3
86	"ie" /"ue"	MP3 Piste 32	Animate4_MP3_39.mp3



Page	Nom de l'activité	Piste MP3 référencée sur le Cahier	Piste MP3 correspondante pour ANÍMATÉ 4 ^e (2017)
86	Dictado: "ie" / "ue"	MP3 Piste 33	Animate4_MP3_40.mp3
89	Escucha y apunta	MP3 Piste 34	Animate4_MP3_41.mp3
92	La vida futura	MP3 Piste 35	Animate4_MP3_42.mp3
97	Taller de teatro: Una cantante solidaria	MP3 Piste 36	Animate4_MP3_43.mp3
113	[Se] présenter	MP3 Piste 43 - 48	Animate4_MP3_44.mp3
113	Descrire une personne	MP3 Piste 43 - 48	Animate4_MP3_45.mp3
114	[Se] situer	MP3 Piste 43 - 48	Animate4_MP3_46.mp3
114	Donner son avis	MP3 Piste 43 - 48	Animate4_MP3_47.mp3
115	Raconter	MP3 Piste 43 - 48	Animate4_MP3_48.mp3
115	Exprimer la contrainte	MP3 Piste 43 - 48	Animate4_MP3_49.mp3

TABLEAU DE CORRESPONDANCE DES PISTES VIDÉOS *Todo en uno - ¡ANÍMATÉ! 4^e (2017)*

Comme pour les pistes MP3 des élèves, les références des pistes vidéos ont été modifiées. Ce tableau indique les correspondances.

Titre de la vidéo	Référence sur manuel 2016 et cahier <i>Todo en uno</i>	Piste DVD ANÍMATÉ 4 ^e
<i>El club de los incomprendidos</i>	DVD Piste 08	1
<i>El internado</i>	DVD Piste 09	2
<i>Vendedor de pasiones</i>	Nouveau document	3
<i>Convivir con reglas</i>	DVD Piste 10	4
<i>Lo bueno de la escuela</i>	DVD Piste 11	5
<i>Lo justo no más</i>	DVD Piste 12	6
<i>Habanastation</i>	Nouveau document	7
<i>Foro Titicaca</i>	Nouveau document	8
<i>Campaña Titicaca</i>	Nouveau document	9
<i>Nos gusta Madrid</i>	DVD Piste 13	10
<i>Por las calles de mi barrio</i>	Nouveau document	11
<i>Memorias de mi barrio</i>	Nouveau document	12
<i>Barrio Lavapiés</i>	Nouveau document	13
<i>Hacia tierras desconocidas</i>	DVD Piste 14	14
<i>La leyenda de El Dorado</i>	DVD Piste 15	15
<i>Voluntarios de la Cruz Roja</i>	DVD Piste 16	16
<i>Un bachillerato solidario</i>	Nouveau document	17
<i>¿Dónde jugarán los niños?</i>	Nouveau document	18

VOS TÉLÉCHARGEMENTS **GRATUITS** SUR :



www.editions-hatier.fr/placedeslangues

- Les activités interactives pour encourager l'élève à travailler en autonomie
- Les évaluations clés en main
- L'intégralité du fichier pédagogique
- Les fiches pour vous faciliter la mise en œuvre des EPI



Les **MP3**
des documents audio
pour les élèves

LES 360
HATIER
MANUEL
INTERACTIF

LE MANUEL INTERACTIF ENRICHÉ avec les documents audio et vidéo, les activités multimédia autocorrectives

- +** **pour l'enseignant** : tous les documents audio et vidéo classe, le fichier pédagogique, le cahier *Todo en uno* interactif avec saisie et mémorisation des réponses, les évaluations
- +** **fonctionnalités** : un affichage plein écran des documents, des outils de personnalisation permettant d'intégrer vos propres documents, une fonction d'enregistrement

Info et démo sur : www.editions-hatier.fr



www.facebook.com/Placedeslangues
Suivez l'actualité et l'agenda culturel
des langues vivantes.

Graphisme : Grégoire Bourdin

En haut : À gauche : Auditorium de Tenerife, Santa Cruz, îles Canaries. (Architecte : Santiago Calatrava)

ph © Calle Montes / Getty-Images / © ADAGP, Paris 2017

À droite : Danseur traditionnel à Ollantaytambo, Cuzco, Pérou. ph © Hugh Sitton / Corbis / Getty-Images

En bas : À gauche : Gran elefant dret, sculpture de Miquel Barceló à la CaixaForum, à Barcelone, en 2010.

ph © Fco. Javier Sobrino - www.agefotostock.com / © ADAGP, Paris 2017

Au milieu : Temple de Quetzacoatl, Teotihuacan, Mexique. ph © Desmond Harney - www.agefotostock.com

À droite : Fêtes de Sant Bartomeu à Minorque. ph © Gonzalo Azumendi - www.agefotostock.com

23 5054 6

ISBN : 978-2-401-04287-2



9 782401 042872